華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 24 星期一
己巳年六月廿二日
第二二三六七號
出紙七張半 零售二元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：⑤～四九一一八一
中區分處：⑤～二三一六三七
北角分處：⑤～六四〇六九三
旺角分處：③～八四〇七四九
台灣經銷處 電話：三八一八二四
台北市桂林路一四九號二樓

日後政制需銜接否則要走回頭路
立局增加直選議席
必須與基本法配合
多位區會主席關注公民教育發展

（本報專訊）多位區議會主席均認爲九一年立法局直選議席需要增加，但一定要配合基本法的發展，以免日後要重新再作協調。

八位市區區議會主席接受本報訪問港府擬在九一年增加直選議席數目時應否與基本法配合，他們均作出上述表示。

南區區議會主席許湧鐘坦言九一年直選議席一定要與基本法配合，因爲香港未來的政制發展不能脫離基本法，以避免在某程度上有衝突。

他認爲六．四事件發生後，已加強港人的民主意識，而公民教育方面市民也會主動去接觸和了解。

深水埗區議會主席戴東擬指出：九一直選是香港政府的範圍，香港也未知基本法的形式，大可以待九三年才考慮直選與基本法配合。

他希望港人做好份內事，不太著重看基本法。在加速民主步伐上，應要切合一國兩制、自由開放及港人治港的基本原則，以免受到影響。

中西區區議會主席劉漢銓坦言香港政制發展要配合基本法，因爲是香港未來的憲法，而法律距憲法的，他日香港法例不能有違背。

他又謂六．四事件香港市民上了深深的一課，使到市民開始留意香港政制的發展，提高公民意識。目前，香港應加強公民教育，使市民明白自己的責任，選出理想人選。

黃大仙區議會主席李玉堃強調九一直選必須與基本法初稿配合，絕對不能超越範圍，在未有基本法初稿時，講直選的議席有多少是不適宜。

他假設基本法定出有十個議席時，九一年的選區便可用五十萬人劃分。至於民主化方面，主要視乎港人近期追求那一類民主，西方民主抑或共產黨民主，因爲是兩回事。

觀塘區議會主席林珩輝也認爲九一直選的議席多少應配合基本法，與此同時，加速香港民主化也是重要的發展。

灣仔區議會主席林貝聿嘉指出：九一直選的議席多少要認真配合基本法，倘若違反時，九七年後便要做重頭再做過。

她坦言民主化加快是要視乎市民對公民意識與政治參予的成熟性，她希望市民大可發表個人意見，讓政府作出評估。

盼市民能廣抒意見 予政府作評估準則

油尖區議會主席葉華表示：由於基本法初稿尚未定出，故九四年才考慮其與直選配合也未遲。目前，最重要任務是加速民主步伐，以迎合逐步增加的直選。

他認爲應該在九四年之前做好教育市民及提高政治意識的功夫。

東區區議會主席岑才生原則上贊成九一直選要與基本法配合，但港人目前的公民意識仍未鞏固，故加快民主步伐是不宜的。（蕙、珍）

專訪

八區會主席談立局增直選議席
十九區各佔一議席
膺選者代表性提高
部份人建議功能組別亦應擴大

八位市區區議會主席認爲政府若在九一年增加直選議席數目時，最好是擴大至十九區均各有一議席，以提高獲選者的代表性。

部分被訪的區議會主席建議增加每區一個直選議席外，功能組別如建築界也應有一個席位。

戴東擬 深水埗區議會主席戴東擬贊成九一年有三分一直選議席，而功能組別應增加建築界、金融界及醫護界的議席。

他同意十九區議會有一議席，他建議九一年一套立法局三、三、三制的方式。直選有十九席、委任十九席、功能組別十九席，以擴大立法局議席的組合。

他補充九三、九四年時，直選可以增加爲百分之五十，在現階段可用單議席形式進行。區議會可以在今年底或九〇年初考慮討論九一年直選，目前進行討論實言之過早。

戴東擬表示。在諮詢民意上，大可由區議會撥出一筆款項去調查，他個人認爲區議會反映這方面意見是足夠的。

葉華 油尖區議會主席葉華認爲直選是實在太快，如果港府在九一年考慮全面，一下子令人很難適應，反而九四年之後較好，屆時可以增加多少個直選議席。

他指出：在功能組別方面，若有貢獻的組別便可考慮增加。直選方面他支持每一個區議會有一個議席，例如油尖區的人口雖少，但流動人口及遊客實在太多，理有一個議席位。

他補充暫時未有區議員在區議會提出直選的討論，如果有議員建議成立工作小組去收集意見，他會考慮的。

許湧鐘 南區區議會主席許湧鐘同意九一年要推行直選，但無考慮到要增加多少個直選議席；而功能組別方面，就應視乎九一年立法局結構變更程度，才研究增加何種組別。

他強調十九區每一區應設一議席，倘若人口最多的地區劃爲雙議席，其他的都適合單議席。自從六．四事件後，南區有個別區議員會并正式交換對直選的意見，暫時未準備在區議會上討論。

中西區區議會主席劉漢銓同意九一推行直選，更要採用推行循序漸進方式，按照民主步伐一步一步走著，政府去年經諮詢意見後，決定有十個直選議席。

除非有很好的理由，功能組別議席才可增加，否則現時已足夠了，至於應否十九區有一個直選議席，就要視乎九一年有無改變了。

李玉堃 黃大仙區議會主席李玉堃表示，區議會無正式開會討論九一直選的問題，但曾經與港九政務署署長藍鴻震交流過九十年代議政制發展路向。

林珩輝 觀塘區議會主席林珩輝指出，他同意九一年有直選，而且是十九區每區一個議席，後年大可開放有三分一議席的直選，人口較多的地區應設雙議席，比較爲公平。

他透露在六．四事件後，多港人的公民意識特別加強，大可增加多幾個直選議席。區議會可能稍後討論九一直選的議席劃分。

林貝聿嘉 灣仔區議會主席林貝聿嘉贊成九一年每一區都有一個議席，雖然個別區域人口比較少，但仍具一定的代表性。

而九一年有直選是根據中英聯合聲明，立法機構是由選舉發生，九七年前無直選，即中英聯合聲明便有了問題。

她認爲政府在九一年只有十個議席的直選實在太少。十九區應有不少過二十個議席而功能組別，可酌量增加議席，例如建築界便是其中一個。林太又謂區議會可能會環繞九一直選討論，甚至考慮成立小組專責。

岑才生 東區區議會主席岑才生指出，他贊成十九區每區有一個直選議席，這才有代表性，至於功能組別應否增加就要視日後情況才定。區議會暫時不會討論九一年直選的問題。（蕙、珍）

多個團體謂北京違反一國兩制
指斥人民日報文章
干預本港基本人權

（特訊）太平山學會就人民日報近日文章於昨日召開記者招待會，指責該文章是干預港人的基本人權，並且違反「一國兩制」的原則。

該會會長何俊人謂，那篇文章以「一國兩制」不容破壞爲題，就犯了一個基本錯誤，但是用國內的標準來衡量和批評香港人的言論和行爲。他又認爲，根據「一國兩制」的原則，港人是有權在香港擁有言論自由，他相信人民日報文章是想恐嚇和分化香港人。

他稱：「用點名或間接點名的批判方式破壞別人的政治聲譽，希望導成壓力，使到廣大羣衆對政治領袖失去信心，敬而遠之。」

此外，香港社會工作者總工會、香港青年協會職員會及香港救世軍僱員協會昨日就近日人民日報署名文章指責香港有兩位立法局議員企圖推翻中央政府，破壞「一國兩制」政策一事召開記者招待會，發表聯合立場書。

內容大意謂，近日人民日報指責香港兩位議員，實爲「惡人先告狀」，想重新以「四人幫」時代的「扣帽子」罪名，掩天下人之口。香港一向享有言論、結社自由，目前以至九七後亦當如此，而中共這次指責實際上違反「一國兩制」，其實，香港人只希望國家走向一個真公平、自由而富裕的社會，實無推翻中央政權之意。而近日一些港澳人士，竟附和國內官方傳媒，埋沒自己的良知，及助紂爲虐，甘作宣傳工具，同樣令人齒寒。

社工總會發言人麥海華指出，人民日報的強硬措詞，想以「四人幫」時的「扣帽子」手法去掩人耳目，實爲非理性行爲，可以看到中國政府對一些不同意見的態度；其實，人民日報的批評，是以「四項堅持」來出發，已經違反「一國兩制」的原則，實在另人擔心在九七年前，會被「四項堅持」「一國一制」的衝擊而出現「一國一制」的情況；或有一些遵從「四項堅持」的政黨出現。他又勸籲香港人應以和平和合法手法在推動國內的民主、自由運動；只要不違反香港法律，支持一些被通緝的學生不算得是顛覆政府。

而青年協會職員會事務理事鄭福生則表示，現在已有些「軟骨頭」的人，附和中國的政權，對於基本法的草委工作，可否反映港人意見實爲一大疑問。他又指出，中英雙方應接納不同價值觀念，尊重不同意見和進行交流，使國家在未來可尋出一個新路向，假若在九七後五十年內毫無意見交流，那麼怎樣處理五十年後的國家方向。（黃）

草擬增加直選議席法例最遲明秋進行
基本法90年公佈後
港府可作協調配合
初步構思九一年直選議席廿個

（特訊）雖然港府仍未定出九一年立法局直選議席的數目，但已定出草擬法例的底線日程，最遲要在明秋天進行，以趕及在立法年度內通過實施。

消息人士表示，通常草擬或修改一條法例，連諮詢及提交立法局辯論，最低限度需要半年時間。今次中英政府堅持不會延期將基本法定稿是有好與壞兩方面。好的方面是港府可以等待基本法在九〇年初公佈時，可以看看基本法認爲有多少個直選議席。然後，港府作出適當協調配合，這情況一定不會到九七年出現兩極不配合情況。換言之，九一年立法局直選議席的多寡，主要關乎基本法的指定。

壞方面是英國政府謂會加速民主化的步伐，外交事務委員會建議九一年立法局有百分之五十的直選，而香港多個支持九一有三分一直選議席的團體也認爲一半直選是配合民主步伐。

倘若港府要遷就基本法的決定，不將九一年直選議席大幅度提高，港人可能有再被「賣豬仔」的感覺，政府的威信又減。

在八八年政制白皮書中列明九一年立法局有十個直選議席，怎料六．四之後，英國爲彌補港人動搖的信心，唯有高聲講會增加直選議席，頓使港府官員以往所確的工作白廢。

消息人士補充九一年立法局五十六名議席中有十個直選，與基本法第二稿五十五個議席有十個直選相似。倘若今次要增加直選議席，最好方法是將九一年立法局擴大至六十七議席，公務員盡取消官守議席而給予直選，身爲官守議員的快退出立法局是有利的。

消息人士又謂構思九一年直選有二十個議席是較保守的，這相信與基本法的差距太大，相反，假使直選議席增加至三十，這可能會比基本法快走一大步，屆時走回頭的話，港府更會成爲「跛腳鴨」了。

另方面，憲制事務司孫明揚對本報表示，市民可以透過現有不同的地區組織發表對九一年直選的意見，例如市政局，區域市政局 區議會及社團。

至於港府是否會就政制發展的路向進行全港性民意調查，直接搜集市民意見，孫明揚則謂港府不會排除任何搜集民意的方法之可行性。

此外，布政司霍德爵士在上週三立法局會議上呼籲市民就政制問題應該清楚地發表意見，以便政府清楚知道市民的取向，從而作出政改的決定。但這個指示非常含糊，究竟要市民支持九一年直選有十個議席、二十個議席、三十個議席抑或全民投票呢？眞好像靠估，怎樣提意見呢！

港九政務署長藍鴻震將會在明日會晤黃大仙區議會議員時，會闡述有關港府怎樣透過區議會去收集市民對政制的意見。（殷）

昨大暑冬瓜暢銷
不少人湧往海灘

（特訊）昨天是農曆二十四節氣中的「大暑」，根據節令，「大暑」前後，是一年中天氣最酷熱的日子，但昨日天氣並不太炎熱，最高氣溫約三十度，多雲及有幾陣間中驟雨。另一方面，很多主婦煲冬瓜驅暑。令冬瓜銷量大增。

據「三統曆」記載：「小暑爲六月節，大暑爲六月中氣。小暑大暑者，就極熱之中，分爲大小。」每年大暑，都是每年陽曆的七月廿三或廿四日。

過去幾天的天氣，也的確教人深深感受「大暑」節令的酷熱，據「釋名」載，「暑」字，便是「煮」的意思。也許不少市民在過去幾天，走在街上時也有被煮的感覺吧。

魏晉六朝時代的夏候湛，便以「上無纖雲，下無微風」來形容大暑氣候。

中國人在這個酷熱日子，傳統的解暑方法，一是到中藥店買一劑「去濕水」，或是買來冬瓜、加上蓮葉、蓮蓬等煲成「冬瓜水」，令冬瓜銷量大增。

另外，有很多市民湧到各處海灘避暑，令海灘湧現萬人頭湧湧。

中旅接待遊客人數開始回升

（中新社香港七月二十三日電）香港中旅社接待的到內地觀光的外國遊客人數開始回升。

該社助理總經理朱百香對本社記者說，五月份香港中旅社接待的到內地旅遊的外國遊客人數有八千一百六十六人，平均每天二百〇八人，六月份二千五百多人，平均每天五十六人。六月十日以後準備到內地的外國旅遊團大部份取消，中旅社在港組織的旅行團每天人數約十二人，散客人數約四十多人。進入七月，外國遊客人數有所回升，到內地的外國遊客平均每天八十多人，日前香港中旅社已接到內地的四個外國旅行團的定位，包括日本、歐美、南朝鮮的旅行社也在進行聯繫。

他稱，中國仍然是具有吸引力的旅遊勝地，估計第四季度外國遊客人數將略爲增加。

探索二十一世紀的香港
人有「近憂」故需「遠慮」
──試論香港迎戰九十年代的策略

香港浸會學院社會學系講師
香港亞太二十一學會會長 黃枝連

一九七八年十一月，在謝志偉校長和一羣同事的配合之下，作者在香港浸會學院組織了一個「八十年代的香港和中國大陸的『四個現代化』」座談會；後來，發展而爲「八十年代的香港」系列研討會，先後就香港與東盟國家、西歐國家、英國、美國、日本以及廣東省在八十年代裏的關係形態及其前景，邀請有關當局、工商界人士及專家學者，從各個層次和方面進行意見和思想的交流，引起了一定的社會注意。

這是在中共十一屆三中全會召開前後，深圳特區成立之際和中英關於香港前途問題的「北京會談」舉行之前的學術活動。當是時也，作者本人也正在撰寫「美國二〇三年：對『美國體系』的歷史學與未來學的分析」（香港：中流出版社有限公司，一九八〇年十一月出版）。在下卷結束部分，指出現代化有各種各類的模式；以社會主義現代化而言，既有蘇聯式的、南斯拉夫的，當然也有中國式的（頁九一六）。與此同時，作者又提出了「中國人共同體」、「中國人經濟集團」（頁九二四至九）的概念，認爲在八十年代晚期，可以做進一步的發展；用以促進大陸、香港、台灣以及澳門等「中國人地區」的產業協作活動。

大概是兩年以前，作者在「信報財經月刊」發表一篇論文，提出了用「二十一世紀」的概念和做法來處理「九七」前後香港各個方面和各個層次的發展大計。去年秋天，又有一篇新作，「試論二十一世紀香港對外關係的形態：『華夏體系』和『太平洋時代』」──探索中的香港──這兩篇文章，都收入最久出版的拙著「香港走向二十一世紀：『華夏體系』與『太平洋時代』的探索」（香港：中華書局，一九八九年五月出版）的第三篇裏。

作者的理論是很簡單的：個人的、集團的和國家民族的活動，都有一個過去，有一個現在，也有一個未來；因此，在「歷史研究」和「現實研究」的基礎之上，「未來研究」是有可能的；而且，也是有其必要性的。科技的進步和資訊及學術的發展，使我們有更大的可能性去探討、預測並掌握五年後、十年後甚至是一、二十年後所可能發生的大事；並且，還可透過一系列策劃、決策、管理、糾正的工夫去影響未來的發展大計呢──當然有許多突發事件證明：對未來的掌握和策劃是一種很危險的，甚至是得不償失的努力；不過，只能這麼說：做，遠比不做，會有更大的益處和更可喜的發展的！

「九十年代戰略」提出的合理性

「六．四事件」之後，筆者意識到，可能需要在既有的「香港走向二十一世紀」的概念中，進行一些必要的調整。即，把重點放在九十年代；因此，在這裏，提出一個「香港迎戰九十年代」衍生概念──具體的考慮是這樣的：

其一，「六．四事件」對於香港市民在心理上和精神上造成了嚴重的衝擊，出現某種「惶惑不安，前途茫茫」的社會心理現象；因此在今後三年兩載裏，需要引進一個「治療過程」，互相諒解在「九七」之前，才有可能形成一個樂觀進取的精神；

其二，「事件」對於香港市民和香港政府、香港市民和中國政府，還有中國的國際關係，以及香港的國際大都會的角色，看來也是有其影響的。比如說，西方國家對于中國的經濟制裁，可能威脅及香港的經濟發展和安定繁榮。這次，西方七國在巴黎的高峯會議上又提及香港的過渡問題。因此，九十年代初期和中期在香港的外事活動上，可能有不同的形式。其變項是中、英兩國的外交政策以及中英關係的動向；「九七」之後，當然又另有一番景象的。

其三，「六．四事件」對「中英聯合聲明」以及「聯合王國政府負責香港的行政管理」的過程，會有什麼影響呢？對於香港代議政制（即政制民主化）的進程如何跟「基本法」銜接？看來，在八年裏是會發生許多變化的。如何逐步地從一個混亂、紛爭甚至互相排斥、互相對抗的狀態，進入一個顧全大局、和衷共濟的新局面？英國人在引進「中央決策小組（智囊團）」的組織之後，是不是可以在三、兩年之後，進而跟中國政府達致共識，從各個方面和層次，吸收香港市民和代表中方利益人士，共同參與重大的、長遠的決策活動呢？此外，還得儘量探索「九七」前後可能出現的「模糊情境」，並防止它惡化，演變爲「危機情境」。

迎戰九十年代的三大方面

看來，在「中英聯合聲明」和「一國兩制」及中國和平統一進程等大前提之下，迎戰九十年代，香港市民是要從三個方面來展開活動的：（未完待續）

料九一年使用量飽和
當局撥款近九千萬
增強電腦容量操作

（特訊）人民入境事務處處長認爲雖然近日中國發生的事件對離港前往大陸的旅客人數造成影響，這可由旅客人數在上月份急劇下降獲得證明；然而，目前的下降趨勢未必會持續下去，而旅客人數的增長不久便會再次恢復。目前，出入境紀錄及管制系統已全面運作，預料九零至九一年度時，這系統肯定不能應付推算中的工作量。所以，政府擬撥出八千九百餘萬元去增強電腦容量及操作及率。

現在出入境紀錄簡化管制系統（出入境簡化手續）實際上已在所有的出入境管制站實施，有而待安裝於新落成的落馬洲辦事處的最後一批終端機今年底投入服務後，現行的計劃便會結束。

自啓用以來，出入境簡化手續計劃已[illegible]的，就那些持有加上[illegible]粒星號的身份證或永久性居民身份證的人士而言，由於自動化出入境管制程序可將平均的處理時間從每人三十八秒減至十八秒，導致在出入境管制站輪候的時間得以縮短，並可節省相當多員工的費用。

出入境紀錄及管制系統於八五年開始發展，共設計運用及處理每年爲數五千六百五十萬人次的客運，這數字是根據八三、八四年度旅客抵港及離港的實際數字推算出來，代表著當局認爲上述客運數字會是八八至八九年度的最高通過量。

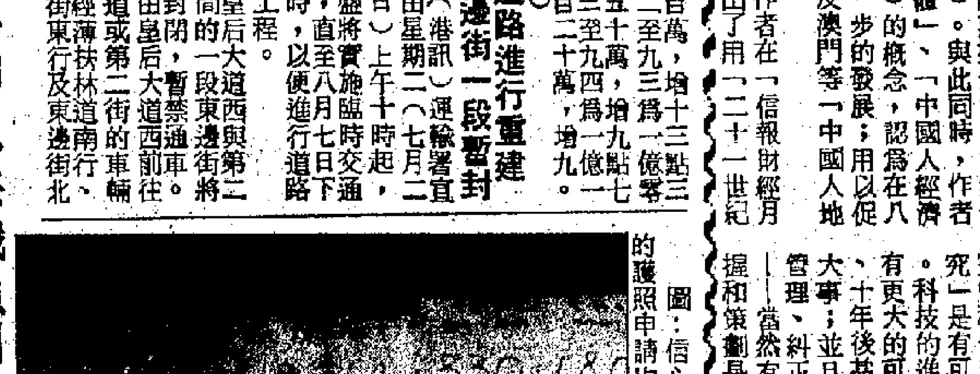
根據八三至八四年度以來的實際增長率，並顧及其他附屬的因素，人民入境事務處處長已重新修訂未來五年對旅客人數的推算。

八九至九零年爲七千六百七十萬，增十八點四；九零至九一爲八千六百五十萬，增十二點八；九一至九二爲九千八百萬，增十三點三；九二至九三爲一億零七百五十萬，增九點七；九三至九四爲一億一千七百二十萬，增九。（殷）

因道路進行重建 東邊街一段暫封

（港訊）運輸署宣布，由星期二（七月二十五日）上午十時起，西營盤將實施臨時交通措施，直至八月七日下午六時，以便進行道路重建工程。

皇后大道西與第二街之間的一段東邊街將予以封閉，暫禁通車。由皇后大道西前往醫院道或第二街的車輛須改經薄扶林道南行、第三街東行及東邊街北行。



圖：信心危機影響下每日人民入境事務處的護照申請均「全日額滿」。

港府現擬修訂稅務法例
非牟利商會獲優惠
將可豁免納利得稅

（本報專訊）港府將考慮修訂稅務法例，使一些本地商會及外國在港商會可以豁免納利得稅。

事緣本年初，美國、澳洲、西德、加拿大、日本等商會向財政司提出，要求修訂法例，使非牟利商會可豁免利得稅。當時，基於稅務技術上問題，未能予以優惠考慮。

但現在再經檢討，考慮到各國商會對促進香港貿易甚有貢獻，而且能提高本港作爲國際中心的地位，認爲給予稅務優惠是適當的。鑑於本港現約有七百至八百個類似組織，也可能提出要求豁免利得稅，故當局要定立原則，以甄別那些商會可享受此種優惠。

本港商會如果是非牟利的，同時其收益及物業只可用作促進會務及會方目標，以鼓勵香港工商爲主，而且一切利益絕不可轉讓到個別會員身上。至於那些外國商會，如要申請豁免利得稅，則需符合下列條件：（一）該商會必須在港註冊。（二）商會所代表之國家，目前與香港已有或將有商業及貿易聯繫的。（三）該商會是尋求發展香港及亞太區商業關係，並能協助香港成爲國際中心。（四）會員人數不少過一百。（五）每個國家只允許一代表商會享有豁免利得稅之優惠。

同時，雖然商會獲得豁免利益，但日後未能符合上述原則，行政局有權重新檢討。

現在已享有免繳利得稅本地商會有：香港總商會及中華總商會等。

同時估計如果提出申請，下列外國商會亦可符合條件：美國商會，澳洲商會，加拿大商會，德國商會，香港日本人商工會，英國商會，法國商會，韓國商會，瑞典商會及印度商會。

此外，這項修訂稅務法例在上週二行政局會議上通過。

洗手間只供職員用惹市民不滿
入境事務處不予人方便
難忍者偷在梯間「解決」

特稿

從港人自動搖後，信心受不少市民都湧到人民入境事務處中領護照，等候需時也不重要，但最令申領者難受的便是人民入境事務處是無公衆洗手間，試問生理的需要是難忍的。

人民入境事務處發言人指出：現時在本港所有政府大樓內之人民入境事務處均沒有公衆洗手間設備，而中區海港大樓也不例外。

發言人補充預計市民不會在上址逗留太久，加上處內已有指示牌的，指示市民往林士街的公共洗手間，故應該沒有問題。而專供職員使用的洗手間因處內職員衆多，故暫不考慮「對外開放」。另一方面署方亦以知會管理處，加強巡邏及警告在後梯「解決」的市民。

至於在署內增設洗手間一事，發言人坦言，暫時「無能爲力」。

此外，中西區區議員對申領護照市民，因無洗手間而導致弄污走廊地方表示關注，並透過政務處向政府反映。

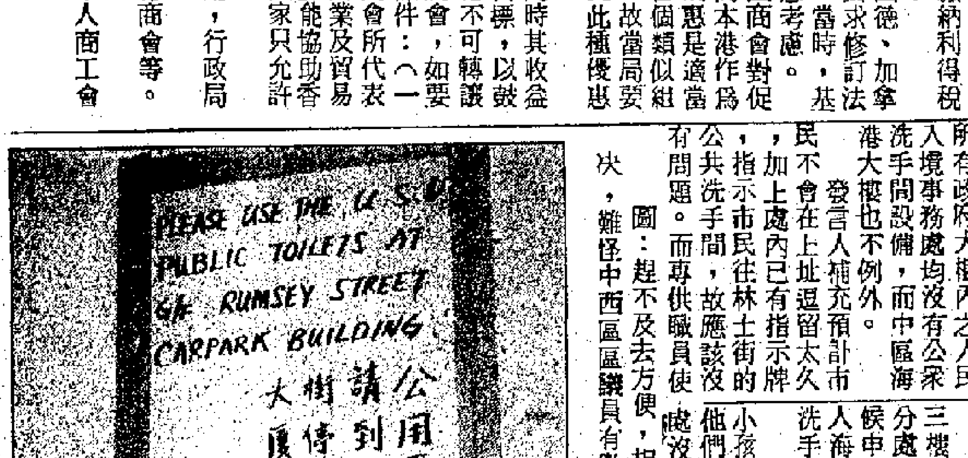
中區海港政府大樓三樓設有人民入境事務分處，近日到此分處輪候申請護照的市民人山人海，他們都認爲缺乏洗手間是最大的麻煩。

記者訪問多位攜同小孩一起等候登記之人，他們均對人民入境事務處沒有洗手間之事，十分不滿。一位陳太表示人民入境事務處雖大字標明，「請使用林士街停車場之洗手間」，但大多數人均因太遠而不願去，寧願使用附近酒樓及快餐店之洗手間。

一位鄭太透露，她家婆在半夜三時已前來入境處排隊輪籌，這時已大排長龍，她一直要等到八時才獲籌，對這些在半夜等籌之人，洗手間對他們的重要性，是可以體會的。

很多人也像王太一樣，由晨早六時在入境處等候至中午，六小時這樣長的時間，就連強壯健康之人也支持不住，何況小童又怎能「忍」這股耐呢！故不少兒童忍不住在天橋旁渠道或遮蔽地方方便。

最後，一位唐太指出，入境處沒洗手間對大家都極之不便，特別是女性。由於男仕們還可「偷鷄」使用廿五樓之男洗手間，但女士則無法取得利益，因爲廿五樓之女洗手間是鎖上的。故她極之希望政府能體察個中苦況，快些在人民入境事務處興建洗手間。（葉、瑤）



圖：趕不及去方便，相信只好就地解決，難怪中西區區議員有微言（本報攝）

道歉啓事

事由：一九八九年地方法院訟案第2797號

我鳳香園餅家被告人在此承認以往對**嘉頓有限公司**（原告人）塑膠麵包籃之處理，其中包括扣押、損壞及取用上述麵包籃，實屬非法，並構成對原告人專有物權之侵犯。

我在此承認上述麵包籃乃原告人之財產及未經原告人授權下之任何處理皆爲非法。

爲完全及最後了結上述地方法院訟案，我答應以後不再非法處理或藏有原告人之塑膠麵包籃，否則須獲賠償原告人有關之一切損失及所有開支費用。

經營鳳香園餅家之
潘漢聲 啓

鳴謝

本分館昨（廿三日）舉行開幕典禮荷蒙
社會賢達
各界友好
光臨指導 惠賜多珍 高誼隆情
勝榮藉惟以招待未週希爲鑒諒謹致謝忱

黃運來 掌相命理 **風水啓**
香港銅鑼灣富明街寶富大厦壹樓壹K
電話⑤8948222 電③814882

偉雄大厦
旺角花園街233—235號
分層出售
現已完成天面建築
可領入伙紙，恭迎聖誕
索取售樓說明書，請電：
5—214466 或5—214488
鄒偉雄辦事處
（中環德己立街17—19號德和大厦 2/F）
偉哉我家，安於此厦，
雄視旺角，恬靜幽雅。
不想移民的，請一定來看看，
求永久之安居之所也！
想移民而未走的，也請來看，
幾時都唔憂脫手也！

應付保守黨聲望下降

英女首相實行局部改組內閣

國防部教育部大臣可能更換 內政財政貿易外交大臣留任

（合衆國際社倫敦廿三日電）此間官員們會宣稱，英國首相戴卓爾夫人料會在明日宣佈內閣的重要改組，藉以重振執政保守黨的聲威，因爲最近的英國民意測驗結果顯示，保守黨的聲望下降，比不上在野工黨。在是此內閣改組中，貿工大臣楊格勛爵是屬於例中，因爲他已宣佈經任內閣部長歷時五年後，計劃請辭。至於內閣外誰人去職，誰人獲晉升，已成了英國報紙猜測的對象。官員們說，預料內閣的主要成員，外交與聯邦事務大臣賀維爵士，內政大臣所德和財政大臣羅遜會繼續留任。政府發言人並無否認內閣改組，但他們極爲審愼，不會輕易對改組事置評。首相府一位發言人說，關於內閣改組事，是人們最近一直都在推測，並且在不斷查詢，但希望人們等待明日的消息。英國的「觀察家報」，「周日電訊報」和「周日泰晤士報」只謂內閣料會即爲改組，但並無刊出有關改組的具體消息。戴卓爾夫人自一九七九年以來一直都在掌握英國政權，據謂她周末在其赤嵜斯鄉村府邸埋頭苦幹，可能是同內閣的主要部長進行電話交談，報告好壞的消息。觀察家報指出，戴卓爾夫人到鄉村府邸磨刀。此意味着她要「宰了」一些部長。假如楊格不獲任命爲保守黨副主席，他可能重返商界，在大東電報局出任高職。有消息說，前國防大臣赫素廷可能重入內閣。教育部長可能會繼承布魯克成爲保守黨主席。周日泰晤士報說：戴卓爾夫人可能會提升去年十二月因食品污染問題而辭職的衛生部長喬莉出任保守黨副主席。若然不是，喬莉將成爲保守黨的另一位女強人。「觀察家報」所公佈的夏里斯民意測驗結果顯示，保守黨與工黨聲望的百份率是卅七比四十四。

經濟重建委會官員透露

通脹高生產力低 中國正面臨困難

國營企業虧本石油工業不振

（合衆國際社北京廿三日電）本日官方新聞報導，出于通脹急升，生產力低及國營企業管理不善，中國經濟正面臨嚴重困境。國家經濟重建委會一名官員告英文商業週報稱，「本年下半年中國經濟將依然困難。」該報說，該官員請勿洩露其姓名。他說，「這個因爲上半年國營企業的經濟成果惡劣。國營公司虧蝕的逾百份之二十，較一九八八年同期多虧百份之一．一，因爲「在國家預算下，工業產品成本增加了百份之十八。」他說，最差的業績出現於焦煤及石油工業。兩者都遭受「政策所造成的損失」所打擊。原因是這方面的企業在運作上，都沒有發言權。

湖北鄉人躲避計劃生育

三年前携妻帶子入山 與世隔絕過野人生活

（香港中國通訊社武漢七月廿三日電）在湖北房縣深河鄉，又傳出了「野人」的消息。當地一幹部想弄清情況，隻身攜帶獵槍，前往深山追尋踪跡。在一處名叫九條溝的地方，數十里不見人烟，是野獸出沒之處。經過半天的尋找，在第四道溝內發現一串足跡，穿密林，攀懸崖，在一座山的半山處發現一座石屋。這位幹部來到石屋，遠遠聽到女人的聲音，他提槍猛然出現在石屋門口，最先看到屋中兩個赤裸上身的男女，他們的褲子都已破爛，女人散髮，男人的頭髮也有一尺多長。兩人嚇得目瞪口呆。屋內還有四個小男孩，也都赤裸着身子。原來，兩人年齡都在三十多歲，面對陌生人的出現，那男子是房縣中壩鄉人，三年前爲躲避計劃生育，携妻帶子來到深山，靠吃野味生活，基本上過着「野人」似的生活，鄉幹部聽到的女人聲音，是「女野人」正在教孩子認字。

海南挽救旅業蕭條

（香港中國通訊社海口七月二十三日電）原來甚爲興旺的海南旅遊業，目前出現一派蕭條景象。今年上半年，海南旅遊部門共接待國內外遊客四十五萬一千多人次，比去年同期減少百分之二十七點六，其中港澳台和外國遊客六萬七千多人次，減少百分之四十六點八。據介紹，今年頭四個月，來瓊旅遊的國內外遊客很多，旅遊業興旺，海口、三亞兩市的賓館、酒店時常「爆棚」，但進入五月後，由於發生北京事件，情況發生了變化，一些海外旅行團紛紛來函來電退團，來瓊旅遊者銳減，全省四十六家涉外賓館、酒店平均住房率下降到百分之六十二，有些旅遊公司、旅行社甚至斷絕了客源。全省旅遊外匯收入減少百分之五點四。據了解，爲盡快振興旅遊業，海南旅遊部門一方面在國內外加強宣傳海南旅遊風景點和安定的局勢，另方面派員到香港與多家旅行社聯絡組織海外客源，在國內的北京、上海、西安、廣州等地設立辦事處，聯絡國內遊客。此外，有關部門將適當調低團隊的收費標準，堅持薄利多銷，以優惠價格和優質服務吸引遊客。據悉，今年七月一日至二十日止，海南中旅社已接待港澳旅行團六個，國內旅行團四個，來瓊遊客已漸增多，旅遊業開始出現轉機。

大陸發現假人民幣

（香港中國通訊社北京七月二十三日電）大陸目前發現有兩種不同版的百元人民幣假鈔流通：其一爲「深圳版」，其二爲「北京版」。「深圳版」一百元面額人民幣假鈔，已在大陸發現了四千多張。專家根據其號碼變化情況分析和推算，估計這批被稱爲「深圳版」的假鈔已印製投入了一萬多張，可能將陸續在市面上出現。在出現「深圳版」百元假鈔後，今年二月，北京又出現了一種新版一百元面額假鈔。據專家分析，「深圳版」的假鈔紙張較薄，紙質綿軟；正面人物像上略帶橙紅色；水印浮在紙面上；已發現的假鈔號碼都以「GP583」……開頭。

倫敦高溫，氣溫高達攝氏卅度。倫敦市民及遊客紛紛跳入特拉法加廣場的噴池內「驅暑」。（美聯社）

芳齡十八歲的大馬學生愛蓮娜，星期六在超級世模大賽中，擊敗十一名對手，她將在八月五日代表大馬參加在洛杉磯舉行的「超模」大賽。（美聯社）

台灣移民潮持續上升

近幾年五萬多人外移 大部分富有年紀五十人士

（香港中國通訊社七月二十三日電）台灣的移民潮正在持續上升。依據非正式的統計，近幾年台灣每年至少有五萬人口外移。是些甚麼人在大量的移民？台灣（天下）雜誌最近發表的專題報道說，他們是「一批不再需要胼手胝足就能輕鬆建立異國家園」的人；是「一羣在台灣創造了財富，却不願意再容忍台灣的制度、污染與擁擠，年紀在三十五至五十五歲間的經理人才和中小企業主。」而這批新移民又可分爲兩大類：一類是從台灣「連根拔起」，舉家小、金錢全部外流者；另一類是將家小和金錢外移，但爲了賺錢仍然保留部分產業在台灣，必須時時飛回台灣的「空中飛人」。台灣移民對地點的選擇，仍以美國爲最大熱門，人數也最多。但由於美國每年只配額二萬名台灣人移入（不包括以觀光、探親、商務考察等名義在美國滯留再申請移民者），而申請移民的人却太多，一般申請案件動輒等上五年七載是常事，故此以美國爲移民第一意願的現象正開始有所改變。近年來，爲了刺激本國經濟發展，積極鼓勵擁有管理和商業背景的外人，以投資或發展企業的方式移入的加拿大、澳洲和紐西蘭正逐漸成爲希望能較快、較容易獲得移民簽證的台灣移民的新寵。根據香港加拿大領事館透露，一九八七年台灣約有一千一百戶獲得加拿大移民簽證，但到了一九八八年獲得簽證的台灣人激增了一倍，約二千餘戶。至於澳洲，據一家移民公司估計，自從四年前澳洲鼓勵投資、商業移民後，台灣已有二千五百戶獲准移民。紐西蘭自兩年前鼓勵外人移入後，至去年底約有一千六百餘戶獲得移民簽證，其中台灣人竟然佔了一半。據「天下」雜誌文章分析，新一代的台灣移民，「富裕後傾向追求生活品質的價值觀」是他們離開台灣的「最明顯的表面理由」，因此，以農牧業爲主，地廣人稀，幾乎沒有污染工業的紐、澳，成爲注重休閒、渴望綠地的台灣有錢人的好去處。

英民意測驗顯示 工黨聲譽領先

（路透社倫敦廿三日電）根據一份新的測驗結果，英國在野工黨的民望超越執政保守黨民望的幅度縮減了一半。「觀察家報」星期日所載的最新民意測驗結果顯示：工黨的民望百分比爲四十四，較上個月所作民意測驗結果減了四十點。保守黨民望因六月間的歐洲國會選舉結果及一連發生幾宗工業界不安定事件而於上個月落於工黨之後，現則轉升了三個點，即升至百分之三十七。工黨上個月民望之高破一九八一年以來之紀錄，該黨在野至今已十年。

馬來亞華裔人口降低 對華文教育發展不利

鄉區華文小學不足多數到城市就讀

（特訊）吉隆坡二十三日消息：馬國華裔人口的逐漸降低，將對經濟、政治以及教育社會做成影響，尤其是對華文教育的發展，更有不利的作用。馬國副教育部長雲時進（馬華公會副會長）特別指出，根據一份資料顯示，華人人口到了西元二千零七年，在馬國總人口中，將佔不超過百分之二十三。而在社會裡，一個民族的人數減少，將象徵着各方面的權益都會受到限制，政治與經濟地位也深受影響，因此華人社會有必要正視這一個問題。雲時進是在丁加奴州主持州內馬華公會的常年代表大會上發表演說。他說，雖然在憲法上或教育法令下都有保證，華文小學不會變質。但是華文小學面對最嚴重的問題，卻是華人人口減少而形成的學生來源短缺問題。他說，從三大源流（即巫、華、印）小學的增建率來看，華文小學七年才增建一間，而國民小學（即巫文小學）如以一千人需要一間計算，隨一年需要四十五間。他也指出，目前鄉區華裔，大都把子女送到城市的學校就讀，認爲城市華小水準高，結果，就使鄉區華小因學生來源少而不能維持以致關閉。然而一旦城市經濟發生問題，嚴重失業現象，又將迫使這些家長無法把子女送回鄉區小學就讀，無形中把華小人數大量削減，那麼，華文教育……

蘇總理李日科夫星期六在克宮與田紀雲率領的代表團會談。（美聯社）

社論

當前要務是寫出一本好的基本法

上月七日暫停的基本法諮詢工作，由本月二十日開始恢復全面展開，諮委會宣佈作出此決定的同時向市民發出呼籲，指出香港目前正處於一九八四年以來逐步邁向「一國兩制」的路程中最困難的階段。面對今次的挑戰，希望大家能同舟共濟，渡過困境，要達到維持一個安定、繁榮社會之目標，需要各種不同因素的配合，而一部好的基本法是不可缺少的因素。

我們現在應該收拾紊亂的情懷，全神貫注接受繼續基本法諮詢工作的新挑戰。因諮詢期雖已延長至本年十月三十一日止，但基本法要如期於明年三月頒佈，爲期已無多的了。諮詢停止了個多月固然要趕工補回，何況因中國近局引起一些新因素，成爲了研究基本法新增的額外工作。

我們首先要認定由中國的「一國兩制」與中英聯合聲明所產生的基本法，必要如期而以最好形式產生出來。再不容有什麼胡思亂想，或節外生枝。在天安門事件之前，基本法草擬工作本已進行相當順利，但由於中國現局所影響，引起了特別關注以前所忽視了一些因素。例如關於中國頒行戒嚴法與在港駐軍等問題，英外相賀維爵士最近訪港時，當談及基本法問題，亦要表示「我已注意到第十八條，我知道這條文令你們感到十分焦慮」。賀維爵士很堅定的指出：「在大體上是一致的，就是指望最高度的可能自治權的中英聯合聲明，仍然是香港前途的最佳根據。」事實上，中國發生的事件提高了聯合聲明的重要性。「天安門事件確使基本法諮詢工作受了阻延，亦使香港人有新的想法，但現在恢復展開諮詢工作，我們的思路卻不可過於受中國的某些內政影響所牢縛，該反而藉此更了解一國兩制的重要性，同時看出中港兩地有很大的分別，特區的體制必須符合聯合聲明，纔能維持本港現有的體制，推進更大的民主化。

在今後三個多月的諮詢期中，要求改制發展加速民主化的呼聲必更高。事實上，港人對於民主化發展步伐的快慢，一向有所爭議，在「六．四」事件發生後，便有人趁機提出大幅度加速直選步伐，但儘管怎樣加速與加強，仍不能與將來訂出的基本法脫節。

在基諮會未宣佈恢復工作之前，行政立法兩局已先行了一步，經內務會議決定成立特別小組，將基本法每一項條文詳細審閱，以確保每一條文均充份反映中英聯合聲明的精神。各關注基本法的個人與組織，亦該效法兩局重新從詳審閱基本法，但亦該以充分反映聯合聲明的精神爲原則。基諮會副主任羅德丞表示：「六．四」事件前後，港人對基本法的看法有別，但怎樣有後，都不該背離聯合聲明。諮委會秘書長梁振英亦指出：該委會在擬訂的宣傳重點放在堅持一國兩制，寫好基本法。我們對基本法的思考，該以此爲方針。

我們面對這重大挑戰，固然要非常積極，但要接受現實，不應太感情化。如在政制問題，我們必須考慮清楚所要的是怎樣的民主，推進民主的適當步伐，更不可受一些偏激的言論所煽動，理智地去作出自處之道。

總之，香港目前處於大考驗時代，還有許多事要做，但第一件最重要的是寫出一本好的基本法。

的發展，將由量變而質變，從而產生嚴重的後果問題

埃民航局長將訪問台北

（特訊）台北二十三日消息：交通部民用航空局高級官員今天證實，埃及民用航空局長錫柯已同意以私人身份於近期內前來我國訪問。

利用中華航空公司首航開羅的大好時機，民航局副局長兼發言人樓維華特地拜訪錫柯，兩人就中埃兩國民航事業發展交換意見，相談甚歡。錫柯並當即同意樓維華所提，將於近期內利用私人休假，前來中華民國訪問。樓維華說，與我國大多數民航主管相同，錫柯也是戰鬥機飛行員出身，退伍時的座機機種是米格二十一，由於有着類似的飛行背景，雙方會談極爲融洽而順利。錫柯對華航開闢開羅航綫表歡迎，當他獲知華航駐開羅工作人員尚未獲得發可進入管制區的機場工作證時，立即拿起電話協調埃及外交部發證；據了解，機場工作證問題當天下午就獲得解決。

黃河洪峯過龍門

兩岸堤壩無恙農田損失不大 百年罕見暴雨襲擊閩東各地

（中新社太原七月二十三日電）今年黃河的第二次洪峯今日凌晨三點三十分以每秒八千立方米的流量順利通過黃河咽喉地段山西河津龍門。洪峯通過時，少量莊稼被淹，沒造成人員傷亡。龍門黃河大橋安然無恙。黃河第一次洪峯是昨天下午以每秒七千七百立方米的流量通過龍門的。洪峯到來之前，當地民衆在龍門河段加高了一米的沿河堤壩，從而保證了洪峯順利通過。預計，黃河還將有更大的洪峯通過龍門。

（新華社西安七月二十三日電）中國北部一些地區連降大雨和暴雨，已導致黃河的中游河段接連出現了超過保證流量的今年第一號和第二號大洪峯。據水文部門測報，七月二十一日十四時十五分，黃河府谷水文站洪峯流量達一點九萬秒立米，超過了一萬秒立米的保證流量。二十三日五時五十四分，一號洪峯以每秒五千零二十立方米的流量順利通過潼關，進入下游的河南省。七月二十二日晨，黃河中游第二號洪峯形成，十七時二十四分，黃河吳堡水文站洪水流量達一萬立米，今天凌晨四時二號洪峯以每秒八千立方米的流量通過龍門水文站。由於這兩次洪峯出現後，當地防汛部門預報及時，當地各級政府提前動員羣衆撤離，目前還未發生人員傷亡事故和大的災情。

（中新社福州七月二十三日電）二十一至二十二日，閩東霞浦縣遭受百年罕見特大暴雨襲擊，斜灘鎮及長溪村等十四個村被洪水淹沒，一千多座民房被洪水沖毀，據初步統計，有七人被洪水捲走而喪生，全縣十四個鄉鎮一百八十多個村受災，二萬四千畝稻田被淹沒，災區公路交通、通訊、照明全部停止。由於降雨不止，災情正在發展。

東北暴雨山泥傾瀉 死亡失踪八十多人

吉林四綫鐵路局部中斷 四萬多畝農田水浸受災

（路透社北京廿三日電）週日官方報導說，中國東北連場暴雨，山泥傾瀉及洪水氾濫，已令至少八十四人喪生。國家電台說，兩天驟雨，使吉林省大片農地變成澤國，數千建築物被毁，有四十三人喪生，廿二人失踪。廣播說，公豬林市（譯音）受影響最嚴重，有三分二地方水浸水位在二點五米以下。該台說：「洪水突然湧來，非常兇猛，非常有破壞力。」並說該省部分他方仍然下雨。週日一份官方報章說，遼寧省丹東市（譯音）有四十一人喪生，三百八十一人受傷，該市鐵路網在週一及週二被洪水弄致癱瘓。多份官方報章週六說，週五北京郊近地區發生多宗山泥傾瀉及浸水氾濫，有四人喪生，七人失踪。本月初，西南四川省亦發生連場大雨，據報有七百多人在水災中喪生。

（新華社長春廿三電）吉林省局部地區近日暴雨成災，已造成至少六人死亡，十七人失蹤，四條鐵路線局部中斷運行。據省防汛指揮部報告，十八日以來吉林省有十六個市、縣連降暴雨，全省進入主汛期。到昨天下午的不完全統計，暴雨造成的洪水泛濫和山體滑坡，已使四萬五千畝農田受災，十四座橋涵和九座塘壩被衝毀，吉林—瀋陽、長春—圖們、吉林—舒蘭、拉法—濱江四條鐵路綫局部中斷運行。大水還使公主嶺、蛟河、舒蘭、通化四市縣城內進水，廿六個村屯的數千名羣衆被圍困，數十間房屋倒塌。

台北實施修正銀行法

在更自由化情勢下 適當調整銀行功能

輔導中小企業改善財務報表

（特訊）台北二十三日消息：經濟部將全力輔導中小企業改善財務報表，以便與銀行打交道以獲得所需融資。中小企業對銀行期望很高，他們希望新的民營銀行能打破以往業者不易取得融資的困難。不過，經濟部長陳履安認爲，中小企業要取得融資，最重要的是本身的財務結構。經濟部前部長李達海日前在一項演講中建議，宜設法成立專門輔導中小企業的銀行，並由銀行主動參與中小企業經營。陳履安的看法與李達海不同，他認爲，解決中小企業融資取得不易的最佳方式是成立基金，再者是配合改善財務報表以取信銀行。

他說，經濟部已向行政院提出中小企業發展條例草案，希望透過立法方式設立新台幣一百億元基金。另一方面，也要求中小企業處輔導業者，雙管齊下，以解多年老問題。

（特訊）台北二十三日消息：銀行法修正實施後，國內金融環境已面臨另一個全新的變局；在更爲自由化的情勢下，如何適當調整公營及民營銀行的功能，積極發揮對社會、經濟的正面意義，顯然是一項値得注意的課題。面對存、放款利率限制取消，以及更多新民營銀行的投入市場，未來金融服務業的經營效率與服務水準，勢必需要較以往大幅提升，不論是透過市場競爭性的加強，或者是金融業者的自我警醒，基本上，對於社會，經濟的發展，必然利多於弊。

然而，正由於市場競爭必將逐漸激烈，如何兼顧銀行「社會公器」應有的功能，並提升銀行效率，也應該儘速釐清；目前「魚與熊掌」不能兼得的情況，除非在制度上，賦予公營行庫更「民營化」的精神，同時以競爭促使民營行庫更重視提升服務品質，否則公營行庫的「當舖心態」與民營行庫的「唯利是圖」，未來恐怕仍難以扭轉。以目前的情勢來看，除了儘可能解除公營商業行庫的經營束縛，以便與民營銀行立於較爲平等的地位，增加市場競爭性，提升整體金融業的服務水準外，負有政策性任務的公營專業行庫，未來更應該強化其原有的功能，而不是受制於自由化，不圖作爲。

略析西方經濟及金融形勢

陳仲賢

從當前世界經濟金融形勢來看，有些問題頗引人關注，如經濟會否衰退，通貨惡性膨脹會否發生，利率上調是否到了頂峰，美元匯價趨勢如何，這些都是人們討論的熱點，因此有必要略作分析。

自一九八七年十月西方股市暴跌以後，不少人預言，這股風暴將使經濟和金融危機提前出現。然而一九八八年西方經濟保持良好的增長勢頭，一些國家如美國甚至出現經濟過熱現象。西方經濟學家大都預料，儘管今年西方經濟增長將低於去年，但總的來看仍可保持增長勢頭，不至出現大動蕩。當前西方放慢經濟增長速度是爲了遏制通貨膨脹。一旦經濟增長明顯放慢，它們完全有能力調整經濟金融政策，來促進和推動經濟繼續發展。當前，西方國家的協調與合作已增強了防止危機的能力。科學技術的發展，經濟結構的調整，也對經濟繼續發展起了積極的推動作用，這在一定程度上可以延緩危機的到來。

西方國家由於經濟增長較快，需求增加，初級產品和石油價格上漲，而出現了通貨膨脹上升的苗頭，但與七十年代末八十年代初相比，尚屬溫和型的通脹。當時在油價暴漲的情況下，各國又利用赤字財政和貨幣金融手段刺激經濟，從而加劇了通脹。而現在的情況則不同。油價剛剛恢復到世界石油國組織歐佩克限產保價的水平，進一步上升的可能性不是很大的。更重要的是，西方國家對七十年代的惡性通脹的教訓始終存有戒心，剛有通脹苗頭立即就採取緊縮措施加以限制，甚至不惜犧牲經濟增長，以換取經濟的健康發展。

一九八八年下半年以來，西方國家爲了遏制通貨膨脹的惡性發展，曾三次協調採取加息行動，致使國際利率達到一九八一年以來的高峰。目前情況來看，通貨膨脹不至於進一步惡化，加息也就不會那麼急迫，加之下半年經濟增長會慢於上半年，因此，西方國家所需要的已不是進一步緊縮銀根，而有可能略爲放鬆銀根以刺激經濟。當然，在通脹威脅未消除之前，即使放鬆銀根，幅度也很有限，利率與前幾年相比也還保持高水平。

自去年年底以來，由於美國利率不斷上升，美元與其他貨幣的利差不斷擴大，投資者對高息貨幣的追求，使資金紛紛流向美元資產，從而更推動美元匯價頻頻上升。儘管西方各國中央銀行進行了多次干預，但未能從根本上扭轉美元強勢。

至於今後美元的趨勢，金融分析家認爲有幾方面的動向值得注意。

首先是今年美元匯價經過幾次反復，美元已建立起較爲穩固的基礎，只要美國經濟情況不出現惡化，美國利率不是明顯下降，對美元的支持力就會存在，至少年內不致出現暴跌。

其次西方各國目前希望外匯市場趨於穩定。從不久前召開的西方七國財長會議來看，他們既不希望美元大升，也担心美元暴跌，爲維持美元和外匯市場的穩定性，他們會更加積極地隨時採取聯合行動，以保美元相對穩定。

第三，從長遠來看，美國的財政赤字和外貿赤字仍然受到困擾，而且甚難扭轉，這就使得美元難以進一步攀升。不過，分析家認爲，也不必過於誇大兩個赤字的作用，因爲這種消極的影響在短期內會被高利率所抵銷。

綜上所述，分析家認爲，西方國家經濟衰退爲時尚遠，惡性膨脹也不會很快發生，利率上調看來已近頂峰，而美元匯價將會相對穩定。

大陸著名女影星

劉曉慶控告記者 虛報她漏稅百萬

爲文言詞侮辱惡意醜化她人格

（中新社成都七月廿三日電）大陸著名影星劉曉慶狀告此間一名記者損害其名譽。成都市中級人民法院偵查之後，於日前決定立案受理。這位影星控告的對象是新華社解放軍分社成都軍區記者站記者羊慧明。此間「四川日報」今天在一版上刊登出這一引人注目的新聞。此次劉曉慶與羊慧明這場官司的起因是，羊在成都出版的「家庭與生活報」發表了一篇題爲「大明星偷漏稅款百萬元毛阿敏只是小巫見大巫」的文章。文中寫道：筆者在採訪七届二次全國人代會期間，從消息可靠人士處獲悉，有位赫赫有名的四川籍女明星，近年來偷漏稅款上百萬元，有關部門已準備起訴她，中央一家權威新聞機構也已採寫好了稿件，正準備向國內外播發。但這位大明星、政協委員頗有神通，找到高層實權人物爲其說了幾句話，於是，檢察機關停止起訴，那家中央新聞機構的獨家新聞也被下令「槍斃」。這百萬偷漏稅款幕後是如何「私了」的，外界不得而知。「一些明星也精於走權力的門子，憑他們的臉蛋、地位、巴結上幾個握有大權的人物，豈不容易！有權力保護，偷漏稅算得了什麼。這位偷漏稅款上百萬元的女明星，之所以能化險爲夷，正是仰仗於斯！」

劉曉慶認爲文內所提「赫赫有名的四川籍女明星」指的是她。認爲羊的文章「捏造」她偷漏稅款「上百萬元」的事實，並「用輕薄的言詞侮辱」於她，「惡意醜化」她的人格，「肆意毀壞」她的形象，「嚴重損害」她的名譽，給她造成了「極其惡劣的影響」。她還認爲，「家庭與生活報」發表新聞不審，又說福建「每周文摘」轉載，致使謠言紛紛揚揚。

聞

宗座外方傳教會會士 區鴻慈神父（FR. D'AYALA VALVA DIEGO P.I.M.E.）於主曆一九八九年七月廿二日於明愛醫院安息主懷 享壽八十九歲 謹定於七月廿五日（星期二）上午十時在跑馬地聖瑪加利大堂舉行安所彌撒隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此訃

宗座外方傳教會

先室黃亦梅夫人於一九八九年七月十七日下午四時三十分在養和醫院息勞歸主遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇七月二十四日（星期一）正午十二時在花園道聖若瑟堂舉行安所彌撒隨即出殯安葬薄扶林道華人墳場謹此報

聞

夫 顏成坤
男 傑強 媳 蘇雪文
亨利 媳 左雪芬
女 潔齡 婿 夏文富
孫女 淑嫻
謹報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：H六三〇二二四一

本港新聞

小評

本港新聞

港府致力探聽

六・四以來對話機會驟減

與中國密切聯繫人士七成探聽消息線索
各區政務專員每週提交報告

（特訊）自從六．四事件發生後，中、英兩國的直接對話機會隨之而減少，並影響中英聯合聯絡小組今年秋天的開會日期。

目前，最想了解中國政府日後路向的當然是香港政府，因爲中港關係的好與壞會影響本港的經濟及金融業發展。

消息人士透露中國政府亦下達指示：要求新華社香港分社高層幹部主動接觸或個別約見政協委員、人大代表及地區的社團領袖，向他們解釋一番。

消息人士表示：香港分社高層幹部主要是說一些安撫被約見人士的心，免致做成對立，然而，出席人士多回應做了事就要承認，不能硬說無殺死學生這些戲言。

消息人士又謂：香港分社幹部被提及天安門事件時都會提出一些論據，令到一些被接觸者也認爲都有可能。但無論怎樣，今次的約見聚會目的是有一個，希望安撫港人，在國內有投廠的應繼續投資，盡快回復六．四前的情況。

而港府方面因爲仍未有太多與中國官員對話的機會，爲了想清楚中國今後的動向，只好靠出席過新華社香港分社聚會之街坊團體或區議員「報料」，倘若參加者所說的都一樣，政府便可分析中國政府方面的做法，還對香港也略有得益的。

另方面，自從六．四事件發生後，港府高層想時時了解地區居民的想法及回應，全港十九區政務處的收集基層意見網絡便告擴大。

各個政務處的聯絡主任均分頭向街坊團體、社區領袖和居民打探，收集他們近日的意見和對那些問題的批評。

然而，各區政務專員每週都與政務處職員開會，將他們所收集的意見綜合起來，寫成一份報告向政務總署高層呈交，方便中央政府能夠隨時隨地了解地區居民的取向。

消息人士指出：上一個星期居民最關注的問題是文匯報前社長李子誦被停用事件；港人建議向外國購買一個島興建新香港及越南船民短期內遣返的問題等。

十大傑出青年選舉 今起接受提名

羅保譚王葛鳴梁智鴻任評判
表揚青年服務事業傑出貢獻

（特訊）香港精英雲集，各行各業均有獨特份子，其在事業上的成就，對社會的貢獻，都很值得我們加以表揚，更重要的是藉以激發其他青年人努力推進，爲個人事業理想加倍努力，又不忘工餘參予社會服務。

由香港青年商會主辦的「一八九年十大傑出青年選舉」，正好配合以上表揚傑青及鼓勵青年的目的。

香港青年商會總會長何淑寶表示：十大傑出青年選舉乃源自美國，首次於一九三八年舉行，備受社會各階層稱許。

本港追隨此風尚，亦於一九七零年開始，一年一度選舉香港十大傑青，漸漸成爲社會盛事。

籌委會主席劉美恩續稱：今年十大傑出青年選舉秉承以往一貫宗旨，以「青年雙手創未來」爲題，表彰在個人事業及社會服務有出色貢獻的本港青年人，以鼓勵年青人關心社會及奮發向上的精神。

何淑寶補充：目前香港正處身於動盪時期，極需要一羣社會精英策羣力，共赴時艱。故此，被提名的傑出青年籌委會將會考慮該候選人在將來有否意思繼續留在香港爲入選的因素之一。不過他強調，歷來入選的香港傑青，移民的例子都是很少。

劉美恩表示，凡在本港居住五年或以上，及年齡在二十一至四十歲之間的香港居民，均有資格獲提名參選。而提名人必須年滿二十一歲，或爲機構團體，提名數額不限。

被提名的候選人經初步甄選後，被推薦之候選人必須出席由本港知名人士出任評選團之面試及最後甄選。

另外，獲選爲十大傑出青年將可申請加入傑出青年協會成爲會員，以及獲提名代表本港參加「世界十大傑出青年」選舉，將榮譽公諸於世。

今年香港十大傑出青年選舉的評判團，包括廣播事務管理局主席羅保爵士、行政立法兩局議員譚王葛鳴、立法局議員梁智鴻、香港公益金執行董事黎敦義及香港理工學院院長郭禮敬等。

大會亦邀請到布政司霍德爵士再次成爲贊助人。

香港十大傑出青年選舉由即日開始接受提名，截止日期爲本年八月廿三日。

提名表格可向香港青年商會總辦事處、各區政務處、和記電話有限公司辦事處及中環和記大廈安永會計師事務所索取。（珠）

六四事件尾七 團體發起追悼

設置祭壇供市民拜祭

（特訊）北京天安門事件發生至今，已經滿七個星期，港九兩地都有團體舉行尾七悼念活動，追悼六四死難者。

民主自治聯會昨日在新華社對面的行人道設置祭壇，供市民拜祭，聯會在祭壇前擺放三生祭品，拜祭六四死難者，除燃燒香燭衣紙外，還有追悼會死難者超渡。

另外，數個教育團體昨晨在一個社區中心禮堂設置靈堂，悼念北京死難者，數百名出席人士首先默哀，然後大會主席譴責北京當權者殘暴及虛僞，並呼籲中國共產幹部不要執行中央迫害人民的命令。

今日各版專欄
「專題報導」「中港兩相依」，「汽車」，「音樂」。

上：「青年科學家選舉」頒獎典禮及得獎作品展揭幕主禮嘉賓劉漢銓（左三）及各嘉賓剪綵。下：「青年科學家選舉」三位冠軍得主與得獎作品「油烟過濾器」。（本報攝）

民主女神無處安身 簽名運動爭取基址

（特訊）七名自發性對重建民主女神像的組織，昨晨在維多利亞公園呼籲市民簽名支持爭取建立永久神像的基址，他們自稱「中國一心」。「女神安危」行動由維園開始，其後再在銅鑼灣三越百貨門外、中環及尖沙咀的天星碼頭等地進行。

發言人李小姐表示，中國民主女神是代表中國民主的第一步，不可滅香港女神像不可移；認爲民主地位是非常重要。倘若港人每人願意捐出十元，足可購地重建永久的女神像。他們屬意維園爲永久地基，但很難實現。

他們將民主女神像的照片黏在發泡膠上，並以嬉笑怒罵的字句吸引園內遊人。他們訛稱「倪正苦」先生以廿三元出讓女神像及加送紀念碑；徵求十乘十平方呎的旺中帶靜地。並喊出「香港市民忠告政府不安置女神像，等於危害港人信心」。有兩名市民亦自告奮勇參加呼籲行動。

由於他們在維園的行動未經批准，下午一時遭受公園員工勸諭離去，也會受市民誤會是爭取英國居留權，與他們展開爭執，經解釋後離去。

他們在銅鑼灣三越百貨門外逗留一句鐘後，便步行往中環天星碼頭作同樣呼籲及簽名，最後在尖沙咀天星碼頭逗留至下午五時半離去。（文）

屯門民運團體請願

呼籲杯葛北京亞運

促傳媒勿製作亞運節目
爲時尚早傳媒機構未作表態

（特訊）一個名爲屯門區爭取民主運動聯委會的團體。昨日到四個電台及電視台請願，要求各傳媒不要製作及播放有關九〇年北京亞運之節目，並呼籲全世界杯葛北京亞運。

該會成立才個多月，由六個團體組成，包括三個區議員辦事處，屯門展望社，居民團體及青年小組青春前綫。

昨午，聯委會成員一行七人，手持「杯葛北京亞運」的橫額，以一個右手拿着足球，左手高舉機關槍，雙目矇上紅布的男子爲首，步向各傳播機構遞交請願信。

發言人表示：對於中國當權者鎮壓民運人士，罔顧人權，消滅異己，大舉搜捕民運份子的種種暴行，深表憤慨。他們以槍代表北京血腥政府用槍鎮壓人民民主運動，以足球代表亞運會，用紅布矇眼代表血腥政府眼內充滿了血，把以上各項集於一身，反映當權派利用亞運會去粉飾太平，贏取國際形象。

他們認爲亞運會本是藉着體育，發揮人類友愛和平的精神。但北京當權者的暴行，已令其喪失舉辦亞運會的權利及資格。

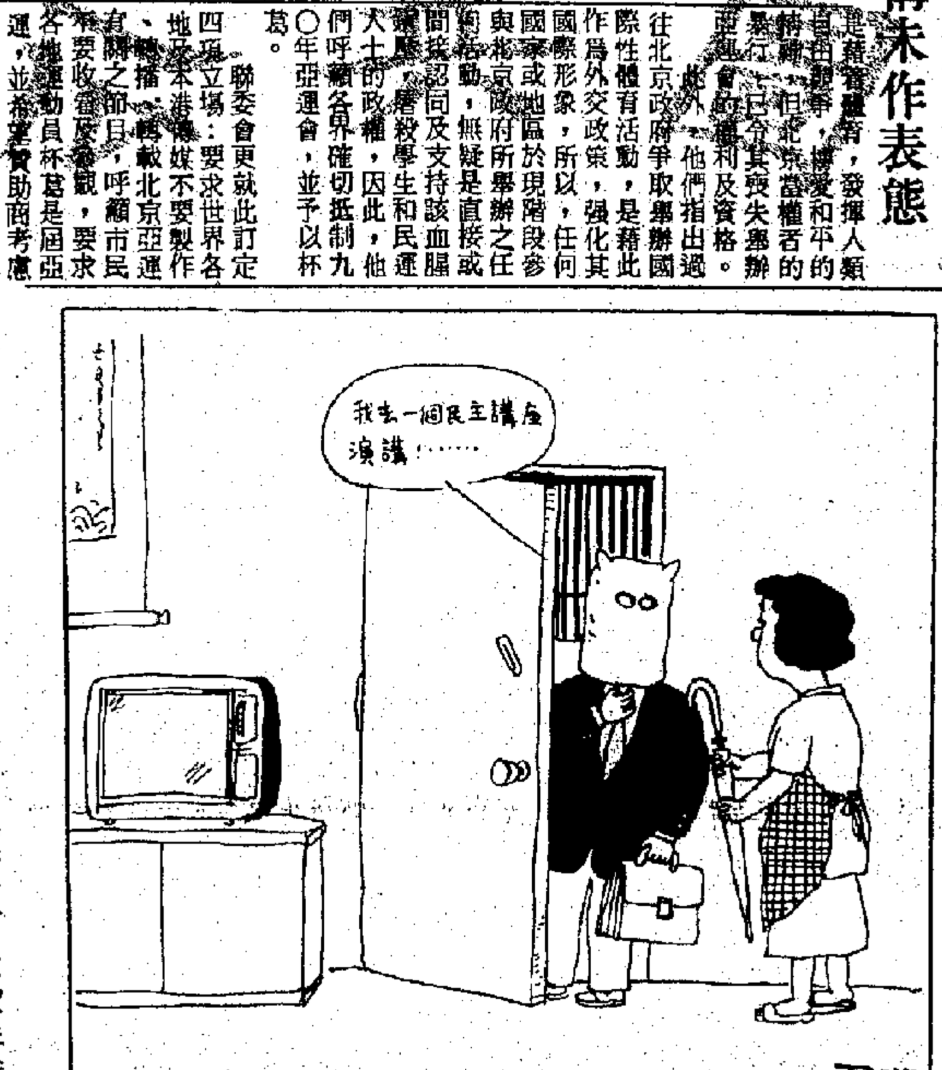
此外，他們指出過往北京政府爭取舉辦國際性體育活動，是藉此作爲外交政策，強化其國際形象，所以，任何國家或地區於現階段參與北京政府所舉辦之任何活動，無疑是直接或間接認同及支持該血腥政權，屠殺學生和民運人士的政權，因此，他們呼籲各界確切抵制九〇年亞運會，並予以杯葛。

聯委會更就此訂定四項立場：要求世界各地及本港傳媒不要製作、播放有關北京亞運之節目，呼籲市民不要收看及參觀，要求各運動員杯葛是屆亞運，並希望贊助商考慮贊助的負面意義及結果。

請願隊伍先抵無綫電視，由代表宣讀聲明及立場，然後，遞交請願信，由無綫電視助理公關經理曾醒明接收。曾醒明表示：現時兩個電視台皆有亞運轉播權，他會將實貴意見轉達有關方面參考。然而，由於目前仍未着手籌備工作，未能作出決定。

至於其他三間機構：亞視表示未能找出適當人選收信；港台公關部表示要保持中立態度，不讓人左右決定。商台皆沒有派員收信，請願信祇留於接待處，另外，商台則表示以往沒有此先例，但亦有代表收信。

聯委會發言人明白各機構有自己的立場，但他們會堅持自己的計劃，繼續寄發請願信到各報社，包括中資報社，更會透過其他機構向外國宣揚。（琳）



劉漢銓說激勵青年創作興趣

得獎作品中區信德中心展出

（特訊）中西區區議會主席劉漢銓昨午出席「青年科學家選舉」頒獎禮上表示，高度科技的發展在今日的香港，扮演着一個很重要的角色，香港是一個缺乏天然資源的地方，近年來香港擁有驕人的經濟成就，實有賴工業的發達。他強調面對着強烈的國際性競爭，香港若要維持現有的經濟地位，高科技發展著實不容忽視，青年科學家肯定是高科技發展的支柱。

他說，香港在九七年將成爲中國的特別行政區，爲使港人更有條件去享受有高度自治權，香港應繼續成功地發展經濟。故在這個過渡期間，港人應該注重科技的發展和人材的培育，以鞏固及穩定香港的經濟根基。

劉漢銓又謂歷屆的「青年科學家」選舉，都以鼓勵青年發揮對社會有貢獻之科學潛能爲宗旨，希望藉着比賽激勵青年人對科學創作的興趣，並爲他們提供發展科學潛能的機會。

他表示香港的工業在過往三十年發展蓬勃，但與此同時，自然生態備受影響，各種環境污染問題，如噪音污染、空氣污染等，相繼而生，並日趨嚴重。此次大會以「美好環境由你創」爲主題，正好爲市民帶出一個重要訊息。

九龍青年商會會長麥宜全指出：在參選作品中，多數集中在科技上改善環境，而在改善自然生態環境上的構思及報告比較少，今年也接受澳門青年學生參加，反應令人鼓舞。他感謝贊助機構香港蜆殼有限公司，以及協辦機構華僑日報在過去七年中，鼎力支持此計劃。

此外，「青年科學家選舉」頒獎典禮及得獎作品展，於昨日在信德中心舉行，該選舉由九龍青年商會主辦，華僑日報、新城電台協辦，並得到香港蜆殼有限公司贊助。主題爲「美好環境由你創」，目的在鼓勵大衆注意環境保護，並把科技應用在環境改善上。

另方面，「青年科學家選舉」亦已正式公佈結果，冠軍得主爲三名中五畢業生：余振強、陳志銘和凌偉健，並參與頒獎禮，得獎作品是「油烟過濾器」。亞軍得主爲兩名從事電子和機械的青年李瑞均和陳志雄，作品爲「微型冷氣機」。季軍是三名中大一年級學生，分別爲朱基健、尹家樂和馮應詠，作品爲「太陽能照明系統」。

另更有三名優異獎，包括「NEO二〇〇〇之語言通」、「健康小盒子」和「太陽能蒸溜器」。（碧）

旺角區雀仔街歷史悠久

面臨清拆商戶籌商對策

港督本週前往巡視瞭解實況

（特稿）港督衛奕信爵士本星期四會巡視旺角區，屆時先到著名的「雀仔街」走走，了解雀友爲何如此嚮往在各類珍禽。同時，他亦會到市政局轄下的花園街市政大樓參觀，看看小販在上址的經營情況。

較早時，在雀仔街經營的商戶從區議員口中獲悉政府將清拆「雀仔街」，所以，商戶便成立一個臨時委員會以商討對策。但至今仍未收到正式的通知，商戶只好靜觀其變。

由於港督會大駕光臨關係，商戶亦預料市政總署人員會積極清洗這條「雀仔街」，免致到時因骯髒而失禮。

「雀仔街」，一個港人熟識的名字。

「雀仔街」原名康芽街，位於旺角亞皆老街及上海街附近，由於在這條短短的「街仔」中，所有店舖均售賣雀的雀籠、鳥及其用品，故得此名。在這裏有兩元一個的廉價雀籠，也有數千元一個。

其中一店舖東主盧先生表示，「雀仔街」已有四十多年的歷史，初期這是一條用作行車的後街，後來有數間售賣雀鳥的店舖在此營業，稍後其他人也陸續到此，結果至今已有八十多間店舖和檔位。在旅遊指南中，亦有介紹，而每名遊客到港後，「雀仔街」也是他們必去的地方。遊客除了購買雀籠作「觀賞品」外，亦會購買一些精緻的雀籠裝飾品當作「手信」。故「雀仔街」不僅是一個本地雀鳥發燒友的聚集地，也是一個旅遊地點。

盧氏說經營售賣雀鳥這行業，盈利不多，冒險又大，因每次「番雀」都有二至三成的雀鳥死亡，加上同業間的競爭，故只能維持開支與生活費。早陣子商戶從區議員口中得悉政府欲清拆「雀仔街」，所以成立了一個臨時委員會，以商討對策。但政府方面，至今仍未有消息，亦沒有直接與他們聯絡。故商戶只好靜觀其變。

據商戶現正在街內經營的商戶，全都領有商業及漁農處的登記，是一個正式商販。故政府有義務通知他們事情的發展。而區議員曾向他們表示，如拆卸「雀仔街」，政府會將他們安置在花園街的市政大樓。但此處無論在通風及衛生設備上，均不適合售賣雀鳥。因雀鳥要每天曬太陽才能免生病，加上雀鳥的排泄物是需要一個非常通風的地方，才可免除散發臭味，再者營業額肯定受到影響，故安置在市政大樓是大大不適合。

商戶希望能夠安置在附近地區已心滿意足，因在此經營的，全是一些「老弱傷殘」的人，如遷遠處，恐不適應。

盧氏透露，商戶知道港督衛奕信爵士，會於本週到訪「雀仔街」，但商戶暫時還未決定會否採取任何行動，多數是抱着「見步行步」的心態，一切需有待政府方面的進一步消息才作決定。（業）

青年科學家得獎作品簡介

冠軍作品油烟過濾器・理論與實際配合
亞軍微型冷氣機・季軍太陽能照明系統

（特稿）要談起一部「油煙過濾器」的概念原來是取自一些酒樓抽氣機的惡臭與油煙；他們經過十七日牛及三百元的費用，才完成今次獲獎的作品。得獎青年科學家作品簡介如下：

冠軍得主是余振強、陳志銘及凌偉健，作品是「油煙過濾器」。設計概念來自一些酒樓抽油氣機的惡臭與油煙，其中一名同學就因爲居住於酒樓附近而身受其害，他們遂廢物利用並購置一些平宜的材料，合共只用了三百元和兩個半星期的時間製成該作品。他們採用雙重扇葉代替一般抽油煙機的單重扇，以加強將油煙遏入油管，可使百分之六十至七十的高溫油煙冷卻於油罐之中，是一種間接的冷卻法，爲了加強效能，剩餘的油煙再利用化學物作直接冷卻，起雙重過濾的效能，比一般抽油煙機只用直接冷卻更爲有效，能把排出的油煙減至最低。該發明更經實驗證明可以實際應用，可謂理論與實際相配合。

亞軍作品得主是李瑞均及陳志雄，作品是「微型冷氣機」，採用四片電子冷凍器作熱量交換，省却傳統冷氣機複雜的機械組件，原理主要來自帕耳帖效應，以適當的電流通過二種不同的金屬接點，使它的兩面產生攝氏十度的溫差。除其他好處還包括體積小、無污染、易於保養和大範圍溫度調較等。由於四片半導體製成的冷凍件多用於高科技製品，並無應用於冷氣機，且又不普及，因此該發明的成本較貴，約一千元，構思時間則約爲一至三星期，實際製造則只用上了三、四天。其冷凍效能約三十份之一匹。

季軍作品「太陽能照明系統」，爲一地鐵車站的模型，得主爲朱基健、尹永樂及馮應詠，成本約五百元，用上了三個月時間製成。頂部爲太陽追蹤器，並利用鏡子把陽光反射到一束光度纖維的源頭，從而使太陽光沿着光度纖維折射到地底去。地底的車站月台還有一組輔助照明系統，自動調節月台的光度，令整座設計可以在任何環境下，仍可正常地操作。

「NEO，二〇〇〇之語言通」是一種手提式智能產品，擁有翻譯及影印兩種功能。「健康小盒子」則爲殲滅家居害蟲而設計。至於「太陽能蒸溜器」就是利用太陽輻射來製造淡水的。

冠、亞、季軍除了可獲得三千、二千和一千元獎學金外，更由贊助機構保送參加泰國曼谷的「青年科學週」展出作品。

「青年科學家選舉」每年由年初接受報名，是九龍青年商會每年籌辦的青年工作計劃之一。（碧）

十多處地點簽名 杯葛北京亞運會

（特訊）超過二百名自願參加者，昨日在港九十多處地點向市民徵求簽名，蒐集超過八萬名市民支持杯葛九〇年的北京亞運會，他們大多數任職社會工作、以及專業人士及大專學生。

他們認爲北京繼續舉行亞運，只會使殘暴政權的穩固性，在經濟及傳媒形象有莫大裨益。因此呼籲運動員不要參加北京亞運，及杯葛任何贊助北京亞運會的商品。

昨天的簽名運動得到市民踴躍參予，使港九各地鐵沿綫車站、屯門元朗區的輕鐵沿綫，以及港外綫碼頭出現人羣簽名。杯葛亞運的地點是：中區、銅鑼灣、北角、觀塘、尖沙咀、旺角、深水埗、荃灣、及屯門等地。

吸烟報告書諮詢結束 收到意見書千五百份

（特訊）吸烟與健康委員會報告書建議的諮詢期已經完結，衞生福利科共收到一千五百份意見書，有關官員將意見內容綜合後年底前會提交行政局。

助理衞生福利司鄺偉棕接受訪問時表示：在諮詢期完結時，衞生福利科收到千多份來自各界人士的意見書，而十九區區議會也提供不少意見，他非常多謝區議會積極討論和對諮詢文件作出貢獻。

他指出：所有收到的意見正在分析中，並希望在今秋後完成報告向行政局提交。而有關諮詢文件的建議，若大多人都贊成時，大可即時執行。然而，若要立例的話便會盡快草擬執行。

小評

適當栽培天才兒童

天才教育協會副會長何寶芬指出：據教育署的統計數字顯示，全港小一至中三的學童，約共有七十八萬名，若以外國百分三至五的評估標準推算，本港應具有約四萬名天才兒童，不過，他們現時並未獲得特殊栽培。

本港缺乏天然資源，社會繁榮全是依賴人力資源，但具有天才的兒童却未被特別適當照顧，未免遺憾。我們欣聞天才教育協會將於九月向全港數百間小學發出問卷，進行普查，以判定天才學童的評估及測試標準。

確立長遠培養策略

對於如何培養這一批得天獨厚的天才兒童？當局仍未定出一套長遠的計劃。今年設立的專才中學雖已是邁進了另一階段，可惜該校僅照顧對視覺藝術及體育方面具有天才的兒童，而未有普及一般科目。天才教育協會明年將開辦一些短期課程，着重訓練他們的思考、學習及創造力。我們認爲政府應盡快確立培養天才兒童的長遠政策，令社會資源得到最適當的發揮，假以時日，他們不難成爲社會的棟樑。

1989 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣七十五元

請購備──

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處 砵甸乍街華人銀行樓下 電話五—二登一六三七
北角辦事處 渣華道一式七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處 佐敦道四十四號左邊地下 電話三—七三〇七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處・皆有代售

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
東方書局 軒尼詩道一七三號
長興書局 軒尼詩道六十五號
廣興書局 波斯富街一〇八號
東亞書局 北角書局街三十九號
東亞圖書公司 德輔道西212號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衛圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 太子道96號A
永光書局 青山道三五二號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
恆遠圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號

屯門、元朗：
億豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓
屯輝書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

理工學院

電腦學文憑 及 高級文憑課程

開辦目標：教授學生有關電腦的專業知識及技能，使學生畢業後得以成爲理論與實際皆所擅長之電腦行業專門人才。

課程內容：兩年制文憑課程包括數據處理，COBOL電腦組織，結構程序編寫，數據結構，系統程序編寫，系統分析，算法設計及分析，計劃管理，數據通訊，程序編寫計劃，會計學，商業結構，統計學，市場學，經濟學及英語。
一年制高級文憑科目有數據庫設計，人工智能，管理資訊系統，電腦繪圖，電腦網路，電腦程序編寫語言等。

電腦設備：採用之電腦包括NCR9300，NCR TOWER，WANG VS及充足的中端機。更有多部DISCOVERY IBM及ESPON微型電腦。

報名資格：(甲)文憑課程
(一)香港會考五科合格，其中英語及數學達D級或以上程度；或
(二)澳門學生中五畢業；或
(三)年齡廿三歲或以上，有兩年工作經驗。
(乙)高級文憑課程
(一)東亞大學電腦學文憑；或
(二)相等之學位或電腦文憑。

報名手續：可去函或親臨下列地址索取報名表及章程：
香港上環干諾道中200號
信德中心13樓
（電話：5-8599333）

截止日期：一九八九年八月卅一日。
開課日期：一九八九年九月十八日。

華僑日報讀者聯誼會主辦

闔府統請歡樂遊

A團：
澳門一日遊
・乘豪華水翼船客位來往港澳
・全日暢遊早班往澳傍晚返港
・歡迎午宴設澳門粵式大酒家
・東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
・乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
・瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
・橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
・選購澳門著名土產餽贈親友
天天出發
費用：$258起

B團：
大嶼山寶蓮寺
・乘雙層遊船直達梅窩碼頭
・瀏覽東方威尼斯大澳漁村
・訪宏偉天壇大佛建造基地
・自由選購著名特產及海味
・專車直達昂平寶蓮寺攬勝
・鳳凰山齋堂享用精美上素
・漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
日期：（逢星期日）
費用：$128

報名地點：
七海旅遊(國際)有限公司 牌照號碼：350793
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21/F 電話：5-413081(五線)

香港人遊香港

本港新聞

小販身懷六萬元被跟踪
悍匪街頭截劫 槍傷賣錢小販
事主負傷幸保財物 警方追賊無功

（特訊）旺角昨晚深夜發生鳴槍傷人劫案。一名通菜街小販，在收檔後身懷六萬元與另一小販同行經亞皆老街火車橋附近時，被賊人尾隨行劫，雙方發生糾纏，劫匪開槍一响，賊人見事敗立即逃去無踪。警方接報馳至，現場封鎖，傷者由救傷車送醫院急救，所携之現欵則保不失，警方事後在附近兜截賊人不果。

被劫受槍傷之負責小販丘×強、三十四歲，在旺角通菜街設有一檔椅位售賣各類手表，昨晚十一時四十五分，丘某收檔後携同現金六萬元，與另一業小販朋友一同離開當兩人步行至亞皆老街與染布房街交界時，突有一年約三十歲身穿夏威夷T恤及牛仔袴之男子趨前，向事主舉槍行劫，事主不甘就範，賊人即從懷中拔出槍鳴槍一响，丘某左大腿被擊中鮮血直冒，匪徒則在開槍後見勢不對逃去無踪，身上六萬元則未被劫去。

傷者朋友在事發後立即致電報警，大批警員接報馳至，將現場封鎖，以便搜索證物，救護車則將傷者送往伊利沙伯醫院急救，現仍留院接受進一步治療。大批藍帽子警員亦奉命到場在附近一帶兜截賊人，惜經多時之行動仍未有進一步發現。匪徒所使用之槍類則有待警方進一步調查，警方已通電各巡警緝捕劫匪歸案。（合）

紅磡六死多人受傷慘劇前車可鑑
酒樓大火消防緊張 救出十名被困住客

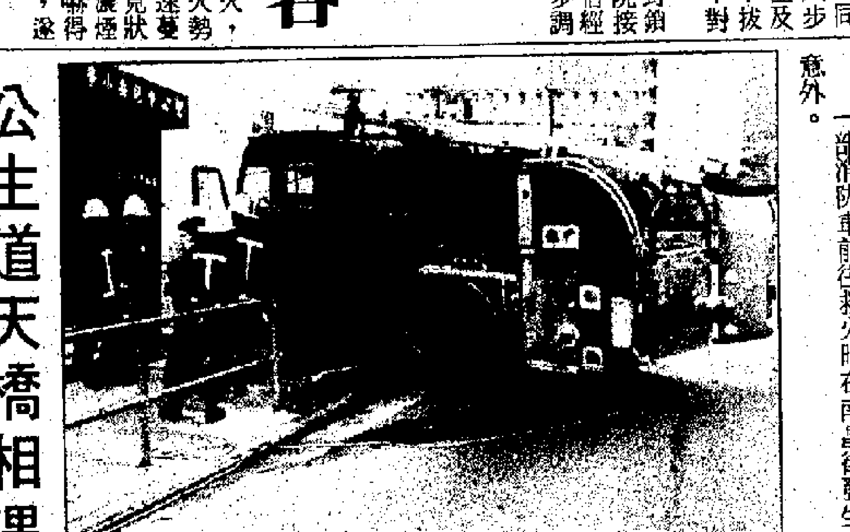
（特訊）深水埗福榮街與昌華街交界一間酒樓，昨晨二樓廚房抽油煙機槽位突然冒火，產生大量濃烟，茶客見狀紛紛互相走避，消防員接報到場灌救將火升爲三級，大火於半小時後救熄，火警中無人受傷，起火原因無可疑。

三級火現場爲昌華街新華酒樓，大厦全幢樓高六層，酒樓佔用三層，包括地下大堂，二、三樓爲茶廳，昨晨十時零六分，二樓廚房油煙機通道槽突然冒火，並產生大量濃煙，火勢一發不可收拾，迅速蔓延，酒樓廚房職工見狀企圖灌救但無效，濃煙及火舌伸向茶廳，嚇得所有茶客爭相走避，遂報警求援。

消防員接報到場後，發現酒樓二樓冒出大量濃烟，火勢向上伸延，波及三樓廚房，由於酒樓內有大批茶客及有大厦住客被困現場，消防員將火升爲三級，並動用雲梯將十名大厦住客由高處救下，另出動四條滅火喉及四隊烟帽隊入火場灌救。

火警經消防員灌救半小時後於十時卅六分被救熄，火警中無人受傷，起火酒樓之二及三樓廚房嚴重焚燬，內裏黑漆漆一片，而二、三樓茶客廳則被水漬波及，該酒樓被迫暫停營業，所有飲宴均告取消，是次火警發生於過期日，甚多茶客，幸而沒有人受傷，警方初步調查後相信火警無可疑。

負責是次灌救之消防處發言人稱，該場酒樓大火升爲三級火主要鑑於本月初紅磡馬頭圍道一間酒樓凌晨發生三級大火，釀成六死十多人受傷慘劇，故消防員特別注意酒樓火警。（合）



一部消防車前往救火時在南昌街發生交通意外。

查石崗營鐵絲網被剪破起衝突
船民擲石兩警受傷 防暴隊伍出動搜營

（特訊）警方昨晚調查石崗船民中心鐵絲網被剪破時，突被二百多名越南船民擲石，控制中心亦一度受到船民衝擊，事件中有兩名警務人員受傷。警方事後派出百多名藍帽子警，配備防暴器械到場戒備及對船民進行搜查工作帶走兩人。

昨晚八時五十六分，石崗越南船民中心內爲數二百多名船民突然鼓噪，迅即有部份船民拾起附近地上之石塊，紛紛向在場之警員拋擲，控制中心一時間便成爲船民之攻擊目標，一名姓容之警察及一名警長在事件中被石塊擲中，經傷送院醫治。

警方恐事態發展趨於惡化，立即知會上峰，於九時三十分派出百多名藍帽子警員到場增援，中心內之船民見携有防暴設備之警員開至，紛紛在中心內躲避，警方事後派出藍帽子警員將船民中心封鎖在內外戒備，而外來探訪船民者亦需接受搜查盤問。

據悉，事件起因初步相信乃因石崗船民中心之鐵絲網被人剪開，而警員則奉派到場調查，引致船民在中心內鼓燥，利用石塊襲擊警員。（合）

公主道天橋相遇 兩車互撼三人傷

（特訊）九龍塘公主道天橋昨午發生一宗交通意外，一輛往海底隧道方向行的私家車突然失控，與迎面來的一輛私家車發生相撞，兩車嚴重損毀，兩名司機以及一名女乘客受傷被送院治理。

昨午五時十五分左右，一輛編號CL七×三私家車，由司機黃×堅（廿五歲）駕駛，載有一名廿六歲姓蔡女乘客，沿窩打老道向海底隧道駛，在途至公主道天橋近九龍塘會對開，私家車突然失控，與一輛從迎面快綫而行編號EC三五×九私家車發生相撞，並且將此車推近慢綫的鐵欄邊，兩車嚴重撞毀，兩名司機及女乘客受傷被困，由消防員救出送院治療。

三名傷者分別是陳×炎，卅五歲，黃×堅，廿五歲及蔡×揚，廿六歲。（合）

公主道天橋兩私家車相撞一車頭嚴重毀壞，三人受傷。

駕駛快艇墮海 洋漢遇溺不治
大潭灣上乘風破浪樂極生悲

（特訊）一名洋人昨午偕妻及兩友，在港島大潭灣駕駛快艇時墮海，事後被一艘水警救起送院救治，惜已不治，肇事原因警方仍在查中。

死者大衛亨利（譯音）五十五歲，與妻及子同住跑馬地樂活道柏景苑一單位。據悉爲一間公司之高層人員。

昨午三時四十五分，大衛與妻及兩名友人，同往港島大潭灣駕駛快艇，欲在碧波上作樂，不料樂極生悲，自快艇墮入海中，同行各人見狀立即救援，適時一艘七十號水警駛至，接獲報告參加拯救行列，未幾即將墮海者救起，急駛返回香港仔水警基地，轉由救護車送往瑪麗醫院救治，惟抵院時已證實不治，意外原因目前正在調查。（合）

保安司赴曼谷出席難民會議時稱
强迫遣返未達協議 港人不應寄存厚望
會議將討論菲島設收容中心事宜

（港訊）國際難民小組今日在曼谷開會，主要討論在菲律賓設立地區難民收容中心的細節，港府官員預期該中心可以收容萬多名滯留在本港的越南難民，到時就可以紓緩本港壓力。

在今日及明日連續兩天舉行的越南難民督導小組國際會議，其中一項重要議題是討論菲律賓設立地區性難民收容中心問題。

按照六月日內瓦會議是希望該中心盡量集中所有目前滯留在東南亞各個第一收容港的越南難民，然後在三年內安排他們移居到其他收容國。

港府官員指出：菲律賓是願意開設此一中心，因爲會帶來實質經濟收益，包括要僱用大批當地人工作，又要爲難民在當地購買糧食，而且，各個收容國包括美國已答應在三年內接收滯留在第一收容港的越南船民，故此並無後顧之憂。

他又謂，會議將討論到中心開設後所分到的配額是多少，他估計會收容約萬多名香港越南難民。若成爲事實，空出來的地方可改作爲安置船民，大大減輕這方面的不足。

不過，聯合國難民公署就不大傾向開設該難民中心，認爲並不實際。既然這些難民三年內將被收容，現階段並無需花費金錢將其集中，而沒多久又送他們到其他地方。

另外，該會議亦會跟進各個第一收容港對甄別越南船民政策方面進展，策劃未來工作。

今次會議，港府是派出保安司班乃信出席。

他指出，是次督導小組會議，主要是廣泛地討論遣返船民問題，包括越南人非法離境、船民來港、船民甄別政策及安置船民問題等。

在去月中舉行的日內瓦國際難民會議中，本港曾答允在今天星交一份有關遣返非法入境者的經驗報告，但班乃信在啓程前就未有提到是否已完成該份報告。他只是說，由於香港在亞太區中，在遣返非法入境者及難民方面均有經驗，故其他國家有興趣了解這方面的資料。

另外，難民專員公署亞太區主管狄米路離港前表示，香港警方已在西貢新建之臨時收容中心，加派人手做好有關工作，電力及食水供應亦已做好，並準備好食物。

保安司班乃信昨啓程前往曼谷出席國際難民領導小組第二次會議。他在上機前表示，是次會議將不會討論對強迫遣返船民問題。

他重申，英國政府與河內政府就強迫遣返船民而進行的談判，現在仍未到最後階段，更加未達成任何協議，港人不應寄存厚望。

他續稱，大鴉洲衞生情況尚好，數千名越南船民入住中心後，將有足夠衞生設施使用，現時該中心內已興建了衞生間，暫時未有收到任何不滿訊息。

首批準備遣返的廿二名越南船民，公署人員已與其他部門溝通，解目前處境，提供足夠訊息，目的是讓他們了解，令他們可以安心返國。（合）

白田空置單位火警 消防車馳援撞鐵欄
車禍幸無人傷火警亦迅速撲滅

（特訊）深水埗白田上邨十六座一個空置單位，昨午發生火警，但其中一輛趕赴現場救火的滅火車，在途經南昌街落斜路時失控，越過對面行車綫，剷上行人路撞毀廿多呎鐵欄，路旁一間小學的牆壁被鐵欄撞穿，幸意外中無人受傷。事發於昨午四時許，石硤尾消防局接獲白田上邨十六座一〇〇九室發生火警的報告，遂派出消防車前赴現場，其中一輛編號F二二九的消防車，載有六名消防員，沿南昌街落斜路往現場之際，疑因天雨路滑，消防車失控向前俯衝。此時，司機恐做成重大的意外，乃機智的扭右呔越迎面行車綫，消防車將路旁一列廿呎長的鐵欄撞毀，車頭再剷上行人路，擱置在聖公會紀念小學的後門，並且將門外另一列約十呎的鐵欄撞毀，而被撞的鐵欄亦洞穿小學一幅約一呎濶的牆壁。車禍中六名消防員安全無恙，警方事後到場調查原因。至於起火的單位在消防員的迅速撲救下，不到廿分鐘已將火救熄。由於現場爲空置單位，故此，警方相信是纏君子潛入單位所引致，而該座樓宇已列入重建計劃內，大部份住戶已於七月十五日前遷出。（合）

打麻雀抽水聚賭 廿四人被判罰欵
一人未到庭押候審

（新亞社訊）警方人員日前在旺角山東街破獲一抽水打麻雀聚賭案件，並當場拘捕廿五名男子，一人涉嫌經營賭搏場所，兩人協助經營，其餘全部被控聚賭，案件去週解上北九龍裁判署審訊，其中一人沒有到底，法庭將他之案件押候處理，其餘全部被告認罪，法官在聆訊案情後，判首被告關文湛五十七歲，罰欵七千五百元，第二被告林同阜，五十七歲，及第三被告李錦滿，四十七歲，各罰欵三千，第四至第廿五被告年齡由卅歲至六十八歲每人罰欵五百元。控罪分別指廿五人於七月十九日，在旺角山東街一單位，首被告經營賭博場所，第二及第三被告，協助經營，其餘全部聚賭。

案情透露，警方人員到上址調查，發現多名男子打麻雀，每百元抽水三元，首被告有水箱鎖匙，並當場拘捕廿五名男子，調查後檢控。

非籍海員被捕 行李發現手槍

（特訊）機場保安人員昨日在一班由法蘭克福抵港轉飛馬尼拉班機的乘客行李內，發現兩支手槍散件。一名菲籍海員涉及此事，暫被扣留調查。

該編號〇九四四的客機，昨日早上十時由法蘭克福來港，然後晚上九時轉機飛往馬尼拉，所以乘客的行李後轉到另一飛機上。

島上開闢船民羈留中心後
大鴉洲附近養魚戶損失一百七十萬元
漁農處官員稱因環境受污染引致

（特訊）自從大鴉洲上月開始作爲越南船民羈留中心後，附近養魚戶已經損失六成養魚，主要原因是與附近環境轉差有關。

大鴉洲對開海面目前有十二個養魚戶，原本飼養有五萬四千條魚，據養魚戶表示：自從大鴉洲作爲船民羈留中心後，已經損失六成養魚，其中包括病死及船民偷致，損失金額達一百七十萬元。

漁農處高級漁業主任陳建榮表示，大鴉洲的養魚，主要在鯉魚生長一種叫車輪蟲的寄生虫而死，而感染寄生虫主要是與環境轉差有關。

陳建榮指出，因爲大鴉洲作爲船民羈留中心，令到附近海面有大量污物，加上船民排泄物、油污等，環境轉差，養魚抵抗力減弱而感染產生云。

陳建榮指出：若大鴉洲情況不改變，漁民的養魚是會繼續死亡。

另外，大鴉洲養魚戶表示：曾經就賠償問題，與政府的個別部門談商，但到現在仍未有答覆。養魚戶擔心未來收入減少，損失慘重。

漁養戶指出：若政府繼續將大鴉洲作爲船民羈留中心，他們世代以來的養魚業，將被迫結束。

華僑文化

來自澳洲・週四演出
聰明笨伯演怪騎士 兒童欣賞開心滿意

（文化消息）古語有云「大智若愚」，自認笨蛋的通常都不蠢，來自澳洲的「愚公笨伯團」亦不例外。「他們雖自稱愚蠢，其實卻絕頂聰明和友善，他們致力讓兒童欣賞到純潔的娛樂。」廣告人雜誌稱。

該個二人表演團體編劇演，表演的故事富有想像力及真誠，演出揉合木偶劇、面譜戲、小丑戲、魔術及音樂。「該劇團製作認真，家長們盡可放心讓小朋友去看他們的演出，保證小朋友會開心滿意。」

該團已應市政局的邀請，參加今年的「國際綜藝合家歡」，七月廿七及廿八日在上環文娛中心演出一場兒童劇「怪騎士」。

「怪騎士」故事講述一個充滿現代的女孩，進入了一個奇妙有趣的世界，與電視人物「無名氏先生」慶祝生辰，不料頑皮搗蛋的怪騎士卻將蛋糕搶去，無名氏先生遂邀請她加入該場蛋糕爭奪戰。

「愚公笨伯團」將運用一些小把戲及木偶、面譜、魔術等技術，令故事內容以特別吸引形式表達。

該劇團在上環文娛中心的三場演出，廿七日下午二時半日場將以英語對白，廿七及廿八日七時半夜場則爲粵語對白，由中英劇團協助製作。

四十元門票及半價學生票，現已在各城市電腦售票處發售，電話留座可撥五——七三九五五九五。

怪騎士。

香港電台音統處合辦
港青年音樂家大獎 年底舉行現可報名

（文化消息）由香港電台、香港作曲家及作詞家協會及音樂事務統籌處聯合主辦的一九八九香港青年音樂家大獎將於年底舉行，而自四月中接受報名以來，反應較過往數年更爲熱烈。

主辦這項比賽的目的，在於提高本港青年人創作及演奏嚴肅音樂的水平。同時亦爲市民在流行音樂之外，提供欣賞另一類音樂的機會。

爲了吸引更多年青音樂家參予此一音樂盛會，除了設有西洋樂器作曲組，中國樂器作曲組，西洋樂器小組演奏及中國樂器小組演奏外，大會今年增設混合樂器作曲組和電子音樂作曲組，好讓參賽者有更大的自由去發揮他們的才華。

在這六個比賽組別中，電子音樂作曲組可說是比較特別及前衛的一環。隨着電子科技的日新月異，除了傳統樂器外，多類型的電子混音器及揚聲器等也廣泛地應用於音樂創作及演唱會上。電子音樂作曲組的設置，將可滿足到一部分音樂家的要求。

一如往年，此項比賽只限公開予三十歲以下的人士參加。而香港作曲家及作詞家協會將捐出六萬元予各組前三名優勝者。

比賽評選團由本港著名音樂家組成。他們會就比賽作三階段的評選，而決賽將於十二月舉行。

參加表格可向音統處各音樂中心索取，截止報名日期爲九月十五日，查詢可電五——二八三二五七。

豐盛人生 北區歌唱決賽
免費入場券現派發

（文化消息）廉政公署新界東辦事處及北區文藝協進會合辦之「豐盛人生」北區青年歌唱大賽，經過一番激烈角逐後，現已進入決賽階段。總決賽將於本月二十九日（星期六）晚上七時三十分假北區大會堂舉行，大會邀得著名歌星譚耀文及許志安表演助慶，是晚司儀爲潘芳芳。總決賽免費入場券現已開始派發。

索取入場券請臨沙田好運中心地下商場十四號廉政公署新界東辦事處或大埔廣福道八十四號地下廉政公署大埔分處，查詢請電〇——六五七二二七七。

此項比賽之目的是讓北區青年人有機會發揮歌唱潛能，並藉此鼓勵他們追尋豐盛人生。比賽分獨唱和小組合唱兩組，參賽歌曲以勵志歌曲爲限。

比賽之評判爲華星娛樂有限公司李俊、北區文藝協進會梁耀明及廉政公署新界東辦事處殷厚縕。

山村（麻點蝕版）
（英）勃朗寧作

長城 李汛萍作
（七月廿七至卅一日華潤大廈展覽中心展出）

土產現代舞
匯藝舞蹈團演「情罰」

（文化消息）城市劇場繼夏日舞蹈套餐後，將推出另一舞蹈節目：「情罰」。這個百分之百的本土現代舞製作，是匯藝舞蹈團自成立以來第三次公開演出。

匯藝的成員，大多是曾多年在城市當代舞蹈團學習舞蹈的晚間課程學生。部份曾於數年前組成沙田現代舞蹈團，在區內區外作多次演出。部份成員亦在興趣驅使之下，毅然進入香港演藝學院進修舞蹈。這一羣舞蹈發燒友，每星期至少花三個晚上，到城市當代舞蹈團接受基訓，打穩基本功。今次演出，自去年十二月已開始籌備，務求達至盡善盡美。

爲使演出多元化，匯藝特別情商黎海寧、謝覺橋、陳美華、馬茜妮及馮萬剛作客席編舞。

黎海寧的舞以一個惡夢開始，以即興采排的方法編成，這齣舞蹈突出了舞蹈員的創意及參與，是黎海寧離港遊學前最後的一個作品，實不容錯過。

謝覺橋編排的舞以「解放」爲題，處處表現出編舞者對舞蹈的爆炸力的執着，及以舞蹈釋放身體，釋放靈魂的信念。馬茜妮爲「匯藝」編排了一充滿墨西哥風情的作品，由全女班跳出，豪放不羈的背面，隱藏着女性被壓抑的感情。

馮萬剛以他一貫鬼馬、通俗、放浪的風格，編成了「蝴蝶夫人」，主題仍是男歡女愛中荒謬的一面，二男三女的「五角」關係。整齣作品媚態畢露，盡犯大女人及大男人的禁忌。

演出的壓軸舞目，乃舞劇「情罰」，由匯藝成員集體創作，內容改編自希臘神話「水仙花及迴音」，哀怨纏綿，處處蘊藏戲劇張力。

匯藝演出——「情罰」，將在七月二十一、二十二及二十三日晚上八時，在城市劇場演出。地點：黃大仙沙田坳道一一〇號地下。

宗炳論山水畫（下）

・楊平・

「堅劃三寸，當千里之高」

——藝術本來就是「以近見遠」、以小見大的，對於視覺藝術的繪畫來說，這一點更爲清楚。而以小見大，只有在親身經歷的基礎上，依靠透示原理用心摹描：

「余眷戀廬、衡，契闊荊、巫，不知老之將至，愧不能凝氣怡身，傷跕石門之流，于是畫象布色，構茲雲嶺。夫理絕於中古之上者，可意求於千載之下；旨微於言象之外者，可心取於書策之內……且夫崑崙山之大，瞳子之小，迫以目寸，則其形莫睹，迴以數里，則可圍於寸目。誠由去之稍闊，則其見彌小。今張素絹以遠暎，則崑、閬之形，可圍於方寸之內。豎劃三寸，當千仞之高；橫墨數尺，體百里之迴。是以觀畫者徒患類之不巧，不以制小而累其似，此自然之勢。如是，則嵩、華之秀，皆可得之於一圖矣。」

「制小」而不「累其似」，就是「小」中見出其大來，着眼點在「小」而「似」，這可以說是繪畫、特別是山水畫的一個最基本的要求。這裏邊樸素地提出了一個遠小近大的透視原理：「去之稍闊，其見彌小」。根據這一原理，由於「崑崙山之大，瞳子之小，迫以目寸，則其形莫睹」，他提出「今張素絹以遠暎，則崑閬之形，可圍於方寸之內」，據此以描繪廣漠的山水。因此，「橫墨數尺，體百里之迴」這一原則被後世所繼承，如姚最「續畫品」所說的：「蕭賁……嘗畫團扇，上爲山川，咫尺之內，而見萬里之遙，方寸之中，乃辨千尋之峻。」杜甫「戲題王宰畫山水圖歌」：「尤工遠勢古莫比，咫尺應須論萬里」。「咫尺萬里」，也就成爲後世畫論的一個專用術語。爲了區別山水畫與地圖的區別，與宗炳同時的王微提出了一個山水畫應「競求容勢」的觀點，清初的王夫之在「薑齋詩話」內編中對這一點更有進一步的發揮：「論畫者曰：『咫尺有萬里之勢』，一『勢』字宜着眼，若不論『勢』，直是『廣輿記』前一天下圖耳。」

宗炳所提出的樸素的透示原理，雖然是正確的，但在藝術實踐上，與這個認識却還存在着不同的距離，如張彥遠「歷代名畫記」所說的：「魏晉以降，名迹在人間者皆見之矣，其畫山水，則羣峯之勢，若鈿飾犀櫛，或水不容泛，或人大於山，率皆附以樹石，映帶其地，列植之狀，則若伸臂布指。詳古人之意，專在顯其所長，而不守于俗變也。」盡管如此，宗炳的透示原理的提出，在繪畫的發展上，畢竟還是一個歷史進步。

論「暢神」

——宗炳認爲山水畫的最大功用，是「暢神」，即使人心怡神暢，他說：

「於是閑居理氣，拂觴鳴琴，披圖幽對，坐究四荒，不違天勵之藂，獨應無人之野。峯岫嶢嶷，雲林森眇，聖賢暎於絕代，萬趣融其神思，余復爲何哉？暢其神而已。神之所暢，孰有先焉！」

就是說，從山水畫的品味中，使人得到的最大的美的享受，就是心怡神暢，這是美感享受中最高的享受。這一認識，也是包括出了山水畫的基本審美特徵的。

春山嵐靄（張家界四景之一）
（香港）葉哲豪作

簡訊

△區晖畫展：名家藝術中心。
△「水墨新流」展：大會堂八樓。
△蓋慶義畫展：藝術中心。
△「粵劇百年蛻變」：荃灣三棟屋博物館。
△雕塑創作模型展：藝術中心。
△「人類的故事」：香港博物館。
△元明清女畫家作品展：大會堂高座十二樓香港藝術館。
△楊永德伉儷藏中國瓷枕展：中大文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△「景德鎮出土瓷器」展：大會堂高座十一樓。
△花神陶瓷展：茶具文物館二樓。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目・全部免費

「血染的風采」第二版現發售

由三名曾親赴北京採訪學潮的本港記者編寫的「血染的風采」，首版出版，即被搶購一空。第二版現已推出發行，今起在各大書店、星島中心有售。

「血染的風采」是第一本以文字撰寫爲主的學運專書，三名編著此書的作者兆强、葛思原在北京親身採訪了這次大時代動蕩的始末，目睹由學潮開始至血腥鎮壓的過程。本書特別以同名歌曲「血染的風采」命名，讀者可從書中每篇感性的文章中了解到這段可歌可泣的史實。

此書由海燕出版社出版。

・攝影畫報特大號

（文化消息）攝影畫報在港出版廿五周年，七月號二八八期，以特大號形式作爲紀念。精彩專稿有天安門廣場懷想，西方名家及其自選佳作，縱橫中國之絲路河西陝北黃帝陵，蘭州中法航空表演，帆影夕照波光太湖，人類登陸月球二十周年，擅於濫用感情的葉寧霖，彩色靜物之選材設色造型氣氛，夢妮嘉寫真，展望電視前景五十年，以及專業攝影，佳作月賽，器材顧問及其他技術專欄。

本港新聞

人權法應具有超然法律地位
基本法草稿卅九條 尙嫌含糊須作修改

（特訊）在昨日的城市論壇上，四位講者均贊同人權法案必須制訂成爲香港法律，並使之高於其他任何法律，且要受國際監管，而大部份講者亦指出，基本法第二稿第三十九條之有關陳述尙嫌含糊。

立法局議員黃宏發認爲，人權法案在香港法律上應該要有超級性的地位，假若其他法律與其有不銜接的地方，便要將這些法律予以修訂。

他指出，目前基本法草稿第三十九條有兩項疑點需要澄淸，首先是條文中所指的兩條國際人權公約是英國在一九七六年爲香港簽署，但當時是豁免了一部份被認爲不適用於香港的條款，包括人民有自決權及選舉與被選權的條款，而目前這條款正是香港人所需要者，故在如何再度引進這些條款便成爲一難題，因爲香港立法機關權力由英皇制誥所賦予，而英皇制誥在這方面也設下限制。

他說，另一項疑點是第三十九條指兩條國際人權公約之批准有效問題，因爲中國並非兩公約的成員，故此，任何國際監察程序亦喪失，有效與否令人質疑。

他指出，中國若簽署了兩條國際公約，則可訴諸於國際層面，聯合國可要求簽署國提交執行報告。

另一位講者，太平山學會會長何俊仁亦指出，第三十九條下欵提及香港居民的權利和自由，是「依法規定」下享有，而此「法」究竟何所指是令人疑惑的。

此外，他認爲，人權法案除在憲法地位高於任何法律，亦需要有淸晰的程序，使人民有索償的途徑，並建議參考先進國家人權憲法。

另一方面，四名講者均贊同一旦市民人權受侵犯，案件應由香港法庭處理。

黃宏發謂，解釋權一定要在香港法庭，九七年後最高解釋權在終審庭，現正考慮在九七年前設立終審庭。

另外兩名講者爲基本法諮詢委員吳少鵬，國際司法組織香港分會發言人王照暉。（宜）

衛生環境差上樓限制嚴
臨屋諸多問題 居民訴說不滿

圖：羅就於匯報會上提出數點解決臨屋問題的癥結。

（特訊）對於臨屋區惡劣衛生環境，擠迫，臨屋管理政策不善、擠迫、單身加戶及一、二人家庭安置公屋之限制，香港公屋評議會臨時房屋區政策關注組，於昨日下午召開居民意見匯報會，促請房屋委員會正視上述問題。

居民謝萬勝表示，現時單身及二人家庭除要符合一般上樓申請資格外，尙要八五年一月一日前入住臨屋或其中一名成員年屆五十歲，但三人或以上家庭則無此要求，對單身及二人家庭實不公平，令很多單身及二人家庭無從上樓。此外，現時合住一戶的單身人士，只有戶主能替親屬加戶籍；其他住客則無此權利；實在是不公平。另外，年滿十八歲的子女亦不能加入戶籍。

另一位居民黃兆榮指現時「擠迫政策」之不善，個人配屋面積（三、四平方米）是很低標準，居住十分擠迫，而被列入「擠迫家庭」行列更要個人居住面積下降至二、三二平方米，令人難以接受。

他又指出，現時大部份臨屋的衛生環境都極之惡劣，管理甚差，公共設施更日久殘破，而最令居民不滿是廁所衛生情況和單位的建造材料缺漏殘舊。

「臨關」代表羅就表示，就上述問題及意見，會約見房署高級官員，然而會上房署官員並無誠意聆聽或考慮居民意見。

「臨關」爲上述問題提出以下建議：（一）取消臨屋單身或二人家庭要八五年一月一日前入住臨屋才可獲安置上樓之限制，並增加其建屋量。（二）容許共住一屋的單身人士可以加戶，不論其是否戶主。又容許戶主其中一名十八歲或以上的子女加戶。（三）在居住擠迫政策上容許任何家庭平均居住面積低於配屋面積（三、四平方米）時可列入「擠迫家庭」中，請加大居住面積。（四）在臨屋管理政策上，增加房署與居民溝通，實施嚴格監察及處分承建商。在招標承投時按指標制度，房署要內定標金額，以免承建商爲求中標而定出不切實際之標金，影響服務質素。

羅就又表示，對上述搜集到臨屋政策的意見，將會與房委會，立法局議員及各有臨屋的區議會成員，進一步交流和討論。（黃）

港島南區水域 擴大水質管制
憲報週五公布詳情

（特訊）行政局在上週二的會議上已通過將水質管制區擴展至港島南區，以便改善南區各海灘之水質，政府會在本週五憲報內公佈詳情。

消息指出，水質管制是急不容緩的問題，法例已於八六年正式通過，然而，由於工業界的强烈反對，計劃至今仍未能實行。經多方面的努力及廠商的妥協，政府已公佈把將軍澳海及牛尾海列入水質管制區，而南區水域的管制區亦會擴展，更加强管制工業廢料的棄置。爲配合執行加强管制，政府將增設十七個職位，預料每年耗資約五百萬港元。

水質管制法例已於八六年通過，本該同年實施，但由於廠商方面大加反對，而告押後。在吐露港水質管制區設立後，立法局環境小組更決定，在吐露港水質管制區對工業的經濟影響檢討報告未發表前，不會考慮成立其他水質管制區。

消息又謂：去年九月，經濟影響檢討終於發表，由於大部份工業都處於管制區範圍以外，因此，水質管制並未對工業構成任何影響，此外，檢討報告更建議，應盡早增設多個水質管制區，並把工業廢料列入管制之內。在考慮過檢討報告之後，地政工務科提議港府把將軍澳海及牛尾海列爲水質管制區時將軍澳海的水質尙令人滿意，但由於該帶的工業發展迅速，恐怕會對水質做成影響，必須及早處理。而牛尾海目前的水質則非常好，很有保存價值，需受保護。此外，南區水域亦是建議地區之一，希望能把現時的管制範圍擴大，以改進該區水質。

消息透露，政府已就此於五月諮詢香港的工商界代表，詳細講解建議內容，並獲得接納。工商界代表更希望環境保護署於實行計劃之時提供資料及給予援助。

爲配合工作量的增加，環境保護署將增設十三個職位，以加强牛尾海及將軍澳海的水質管制，年資約耗四百一十四萬港元。另外更會設四個職位，應付南區水域管制的擴展，員工年薪約費七十萬元。

各項建議將於本月二十八日由憲報正式公佈。（琳）

西區婦女好活動 繽紛姿采迎夏日

（港訊）西區社區中心社會福利署小組工作部屬下婦女組，將在本年七月至八月內假西區社區中心舉行一系列名爲「繽紛姿采迎夏日」之講座及示範，目的是使區內婦女認識到一些日常生活常識，該活動邀請到護士、烹飪名家、菲洲紫羅蘭協會幹事及消費者委員會職員作講解及示範。節目詳情計有：（一）七月廿五日，護理皮膚之道講座；（二）七月廿九日，蘭花栽種方法；（三）八月一日，夏日西菜示範；（四）八月五日，消費權益講座。

如欲參加上述活動，請往西營盤西邊街卅六號A三樓M二一三室報名，或電五—四六三〇二四查詢。

圖：四十名「亞太區兒童大會」香港區代表，起程前與青商代表歡愉的合照。（本報攝）

論壇
距離「取信於民」遙遠
歐烈

北京「六四」血腥大屠殺之後的一個多月來，中國有兩個系統是特別怪的，一個是包括公安、檢察、法院和黨的紀律檢查部門在內的政法系統；另一個是包括中央宣傳部、首都新聞單位、文化及出版部門在內的宣傳系統。

前者，忙於「宜將餘勇追窮寇」，對於學運和民運分子快捕快審甚至快殺，斬草除根，不留後患；忙於監視出入境的海外人士，嚴防「階級敵人」內外勾結。

後者，忙於所謂「繼續做好制止動亂、平息暴亂，穩定局勢」的宣傳工作，忙於今天這個座談會、明天那個會議，部署嚴厲控制意識形態領域和人民思想的工作。

圍繞着這兩個系統，不但執行任務的人員特別忙，中央大員特別忙，而且中央政治局常委和黨的總書記也忙得不可開交。

至於關乎人民羣衆吃飯，「關乎小平同志」這些年來一再强調的翻多少番才能體現社會主義優越性，關乎十三屆三中全會提出的整頓治理深化改革和李鵬在七屆全國人大二次會議作「政府工作報告」提出壓抑通貨膨脹，這些國計民生的經濟問題，黨中央和國務院的聲音是很微弱的，在這方面的全國性工作會議或座談會似乎不見召開過，也不見中央政治局委員級的大員高見偉論。

衆所周知，最近長江流域及淮河流域發生特大洪水，湖南、江西、安徽、江蘇、湖北、河南、四川、海南、廣西、廣東、福建、浙江、靑海、雲南十三個省、自治區暴雨成災，其中四川、江西、浙江災情特別嚴重，因洪水死亡人數達一千三百人，數百萬乃至上千萬人民流離失所淪爲災民，武漢、南京、上海等大城均面臨洪水威脅，除了國務院水利部長楊振懷和已出國訪問的防汛總指揮田紀雲「例行公事」地發表了一番議論之外，請問：「掌舵人」兼「領班人」、黨的總書記、黨的政治局常委、國務院總理和副總理們，有哪一個對此發表過關注的言論？有哪一個親臨防汛前綫？又有哪一個親赴災區表示慰問？

據聞一九七四年海南瓊海縣遭特大颱風襲擊釀成空前大災難，那時的中央政治局委員兼國務院副總理很快親臨災區慰問，傳達了「毛主席的無限關懷」。又記得一九七六年唐山大地震之後，身爲中共中央副主席兼國務院代總理的華國鋒於震後火速趕赴災區指示善後工作和慰問殘存災民。又記得，七十年代初的邢台大地震後，周恩來還親臨災區對災民慰問，幷指示善後工作。在極左思想統治的文革時期，中央政治委員、國務院總理、黨的副主席尙且對自然災害的受難受災的人民表示關心，而[illegible]號稱「改革總設計師」的「掌舵人」兼「領班人」組成的黨政領導班子，卻竟然沒有一個人對死於洪水、受災於洪水的黎民，有過關心或同情的說話，這說明了什麼？

李鵬總理在七屆全國人大二次會議作的「政府工作報告」曾保證今年的物價漲幅要明顯低於去年，去年全年中國物價漲幅爲百分之十八點一五，今年上半年物價比去年同期上漲了百分之二十五點五，其中新漲價部份爲百分之七。不但不明顯低於去年，還比去年明顯增長。對這一情況，李鵬總理不會不知道，因爲數字是國務院統計局發表的。但李鵬總理再有什麼治理的「良方」？

「六四」事件後，「掌舵人」兼「領班人」，黨的總書記，國家總理，都說過一句「取信於民」的話，但從他們的實際行動，實際政績來看，距離「取信於民」還差得遙遠！「取信於民」做不到，企圖用强權控制人民的思想，控制人民，恐怕是痴心妄想了。

本港四十名代表赴福岡 出席亞太地區兒童大會

（特訊）由日本福岡市政府及福岡青年商會合辦的「亞太區兒童大會」，將於本月底在日本九州福岡舉行。香港區代表選拔是由香港青年商會負責統籌，並於昨午頒發證書給四十名香港兒童代表。

「亞太區兒童大會」、香港區代表證書頒發典禮，昨午假尖沙咀海員俱樂部舉行。主辦機構香港青商會總會長何淑賢表示，香港區代表從二百多名申請者中，甄別八十名作最後面試，結果選出四十名有優良表現的代表：十七男、二十三女，他們年齡介乎十一至十二歲，來自不同階層及學校。

籌委會主席常布婉珍說，是項計劃將邀請亞太區三十多個國家及地區共一千名兒童參加，由福岡青年商會安排，住當地日本家庭，實地體驗日本的生活及文化，培養兒童獨立能力及溝通技能；同時透過交流計劃，使不同國籍、宗教、文化及習俗之兒童互相學習及交際。

香港區代表早在三、四月間，在香港各社團學校招選四十名入選代表需接受基本日常應對的日語課程，投入訓練營，學習領袖才能訓練及日本之習俗、文化及歷史等。

四十名香港區代表分爲紅、黃、橙、綠四隊，四隊各有一名小領袖，由布婉珍及三名監護人聯袂出席七月二十八日至八月四日的「亞太區兒童大會」，將於七月二十八日出發前赴日本福岡市。

「六四事件」連鎖影響
的士營業額下降四分一
業內人士反對增發牌

（特訊）關注小巴的士事務聯府會議主席蔡國雄昨日在記者招待會上表示，該會反對續發的士牌，擱置過海的士站計劃及考慮實施的士扣分制，並認爲這些計劃及措施，對的士行業造成極大衝擊，直接影響的士行業營運和司機的工作情緒。另外，他又促請當局重新修訂需要的士司機確保十五歲以下乘客佩戴安全帶的規例，避免司機與乘客發生衝突，同時該會現正研究的士小巴採用壓縮液化天然氣替代柴油作燃料的可行性，以便向當局提出建議。

有關的士續發牌問題，蔡國雄說，運輸署曾就繼續發牌的問題覆函該會，明確表示當局決定繼續發出二百個市區的士牌及一百個新界的士牌，理由是基於市民對的士服務需求仍然持續，同時三百個的士牌佔的士總數中佔很小的比例，但有關當局於明年初會重新檢討的士發牌的問題。對於運輸署覆函，蔡氏認爲運輸署的估計及理由是有失公允的，因爲增加三百個的士牌，只會增加車輛使用路面，而增加幅度相等於香港道路的百倍，亦千倍於路面的增長率。運輸署增發的士牌對解決香港交通問題成效固然不大，只會影響現今四萬多的士司機。

蔡國雄又指出，自六四事件後，市區的士生意額下跌百分之二十五，新界的士生意額下跌百分之三十。全港的士使用率大爲下降。目前有三成至六成的士受交通阻塞的影響，有時需要較長時間方能擺脫車龍，恢復正常服務。倘若再增發的士牌，只會導致的士回流更緩慢。另外，目前的士行業亦有不少隱憂，如政府可能會計劃提高柴油稅，以及即將啓用的東區海底過海新地鐵綫。

至於未來的士牌價走勢，他認爲的士司機仍難望獲的士牌，因他們財力不足而且缺乏財務公司支持，故此預計今次的士投標，將是數大車行集團的爭霸戰，炒風仍然熾熱，最後慘被剝削者還是的士司機，而造成這種情況，乃歸因於政府忽略牌照炒賣的癥結，這癥結就是發牌制度欠完善。

在過海的士站方面，蔡國雄認爲交諮會不應予以擱置，因爲市民對過海的士服務需求甚殷，即使東區海隧通車亦不會削弱市民的需求，再者若管理得宜，亦不會影響交通流量及形成壟斷的情況，反之更可充份利用的士資源，避免港島的士空車過海。

就道路交通（安全設備）規例規定的士及小巴司機須負責確保十五歲以下乘客佩戴安全帶一項，蔡氏表示，不少小巴的士司機都認爲不合理，因爲很難約束那些十五歲以下的少年佩戴安全帶，故他認爲有必要修改法例，令的士司機無需負執行法令的責任，只需負勸諭責任。

此外，蔡國雄表示，有鑒於環境保護的重要性，故該會現深入研究採用壓縮液化天然氣作爲的士小巴動力燃料的可行性，以便減低車輛廢氣對空氣污染。

房委會特遣行動股 增調人手早晨出擊
掃蕩屋邨非法擺賣

（港訊）房屋委員會對付非法小販的隊伍去年共動員了一百六十萬人／小時，包括在辦公及非辦公時間內在屋邨內採取連串行動，以杜絕屋邨內的非法小販活動。房委會發言人昨日表示，在這期間內，有關方面曾進行接近八千次貨物沒收行動。

防止非法小販行動是由一百一十九隊市容整潔隊及二十二隊隸屬特遣行動股的特遣行動隊執行。

房署的市容整潔隊，分別派駐九十七個屋邨服務，負責在繁忙時間執行防止非法小販活動。除了增强市容整潔隊的人手之外，房署尙設立特遣行動股，以策劃及執行屋邨內的大型反非法小販行動。

目前，房委會設有二十二隊特遣行動隊，工作人數包括四名高級管工、二十二名管工及一百五十八名二級工人。他們均被調派往非法小販活躍的地區執行任務。

區域市政署於一九八七年四月授予房屋署在屋邨範圍內拘控無牌小販，而特遣行動股自去年九月以來已作出二十三宗拘控。

在過去一年內，特遣行動股曾經將一千三百宗案件經法庭檢控，淸理流動小販超過八百一十名，以及向一萬六千五百名商戶發出警告，不可阻塞公衆地方。

與此同時，房署已開始在將軍澳翠林邨及景明苑內及外圍地區取締非法擺賣的流動小販。區內非法小販的產生，主要是因爲在屋邨入伙初期，商場仍在興建中而未克落成啓用，非法小販因此便應運而生。其後屋邨職員採取行動，成功地在辦公時間內杜絕非法小販。及後當商場建成以及商場內店舖陸續開業後，房署決定採取嚴厲措施掃蕩非法小販活動，以維持屋邨整潔的居住環境以及保障商戶的經營。由七月一日開始，房署已調派更多人手，執行早上七時至下午九時期間的反非法小販行動，違法小販將會被拘控或其貨物可能被沒收。

與此同時，房署會與區域市政署職員聯絡，採取聯合行動，以法例賦與的權力採取有關行動。

房署發言人强調，房署會繼續執行反非法小販行動，直至邨內的非法小販活動杜絕爲止。

圖：屋邨居民參觀由順利邨順利社區發展協會主辦的「和平見證」圖片展覽。

順利邨發起簽名支持 提名北京學生角逐諾貝爾獎

（特訊）「和平見證」圖片展覽與及簽名運動昨日在順利邨舉行，由順利社區發展協會主辦。活動所得的簽名，將寄交香港大學政治系教授和講師，提名「北京高校學生」及「北京市民」逐九零年的「諾貝爾和平獎」，以表揚他們對殘暴的政府作有力的控訴，是次簽名運動預計有二千位居民簽名。是項活動目的有三：（一）對嚴家其及吾爾開希於七月四日發表的宣言作積極的回應；（二）肯定這場中國民主運動，對最崇高的和平及非暴力手法作表揚和（三）喚起其它社會人仕關注，展開相應行動，以期能達到爭取成功。

離職啓事

本公司余可邦君（STEVE SHE）由本年七月十七日起已正式離職，此後任何事情與本公司無關，華洋轇轕特此登報聲明。

得保利職業顧問中心

韓 KOREA 國
新形象・新感受

專爲高級人仕而設計的全韓國超級豪華旅遊購物團節目精彩
老少咸宜，早機出發晚機返，行程豐富，住宿五星級大酒店

＊首創暢遊有韓國廸士尼之稱的「SEOUL LAND」
＊有東方瑞士之稱的「雪嶽山」，新羅千年古都「慶州」
＊非祇爲男士而設的旅行團，購物與玩樂齊共享
＊韓國著名溫泉區「溫陽」俯瞰全漢城景色的「南山塔」

華克山莊・雪嶽山・慶州・溫陽・夢幻世界
七天超級豪華團 $5390 逢星期二、四

華克山莊・溫陽・夢幻世界
四天豪華團 $3890 天天出發

華克山莊・溫陽・夢幻世界・民俗村
五天豪華團 $4390 天天出發

請向下列旅行社或各大特約旅行社查詢

旅行社	電話	牌照號碼
海帝旅運	3-7225064（8線）	350375
浩程旅行社	5-8105633	350584
怡東旅遊	3-3113663, 3-3113882	350883
遠洋旅遊	3-3120622, 3-3120637	350482
學聯旅遊	5-8339909, 3-900421	350181
立明國際旅行社	3-7238803	350253
香港錦江旅遊有限公司	5-8680633, 5-265651	350154
世運旅行社（SILKWAY）	3-7243901, 3-7242766	350185
萬捷旅運	3-7706282, 3-7706398	350904
康達旅行社	元朗0-4794110, 0-4792231-2	240045
啓德旅運社	3-7232302（4線）3-699972（6線）	350456
TRANS-ASIA TRAVEL	3-3116313（6線）	351032

SEOUL LAND 夢幻世界樂園 鼎力贊助
運通假期 LICENCE NO.350898
韓國觀光公社 鼎力贊助

Free Talk 育成招生
英、日語・普通話
成人班 商業班 TOEFL
商業 移民・日用 東京日語

沙田第一城 0-6377183
銅鑼灣 5-8332166　元朗 0-4769162
灣仔 5-8382128　荃灣 0-4146332
堅尼地城 5-8550988　屯門 0-4593122
旺角 3-954187

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱245號，有經驗者優先考慮。

名師任教　報名從速
香港學生會
0-4132104
註册非牟利機構
F.5 會考 F.7 A.L. 港大 進修夜班
A）現代教育（康怡中心）(5)8862711
北角康怡花園康安街18號2樓
B）九龍靈投英文夜書院 (3)7295554
九龍長沙灣元洲街元洲新邨
C）聖路加夜書院 (0)4227090
葵涌和宜合道1號
Mr. C.Y. Tong (Principal)
Mr. K.P. Shum (V.Principal)

拍賣大幇中國古董包括各類陶瓷器雕花象牙銀器鼻烟壺翡翠鑽石戒指足金鈪鍊墜首飾及其它工藝品廣告

茲定於一九八九年七月廿六日星期三廿七日星期四廿八日星期五及卅一日星期一每日由下午五時十五分起在香港士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之中國古玩包括各類陶瓷器石灣陶像雕花象牙瑪瑙玉石廣彩宜興茶壺鼻烟壺景泰藍刺繡畫銀器翡翠鑽石戒指足金鈪鍊墜首飾及其它工藝品公開拍賣歡迎參觀及競投。

電話：五—二二零二二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八九年七月廿七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有貨列及目錄表投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交淸。

電話五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

建安保險有限公司
第三十二屆股東常年會通告

敬啓者本公司訂於本年八月八日（星期二）下午四時正假座香港德輔道中二十五號安樂園大廈九樓建築業協會舉行第三十二屆股東年會爲省覽一九八八年年結報告營業狀況並選舉董事聘請核數師及定期派息等事宜屆時貴臨指示一切幸勿客玉爲盼。

再者本公司股票由一九八九年八月一日至一九八九年八月八日停止過戶。

承董事局命　總經理　何世柱謹啓
一九八九年七月廿四日

博愛醫院 聘請幼兒工作員

幼兒工作員，具急救證書者優先錄用，在元朗區工作，有意者請親繕履歷附近照郵寄新界元朗博愛醫院董事局秘書處，封面書明應徵「幼兒工作員」。

博愛醫院主席　王德渭

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WING SHUN TRADING CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.849 OF 1989 準於一九八九年七月二十四日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港文咸東街門牌七十九號—八十五號 BONHAM CENTRE 十一字樓一一〇二室（DEFT：WING SHUN TRADING CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出淸下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣壓機切機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DIST. 232 OF 1989 準於一九八九年七月二十四日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界元朗 YLTL NO.369（元朗內地段三六九）HI YIP FTY. BLDG.（喜業工廠大廈）一字樓工場一〇六（CHAN PING WAH）（NATURE OF GOODS—PRESSING MACHINES, CUTTING MACHINES 貨物性質——壓機，切機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出淸下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
運輸署公告
西營盤臨時交通安排

茲公布由一九八九年七月二十五日上午十時至一九八九年八月七日下午六時，西營盤實施下列交通安排，以便進行道路重建工程：

（A）封路措施
介乎皇后大道西與第二街之間一段東邊街予以臨時封閉，禁止所有車輛駛入。

（B）交通改道
前往醫院道或第二街的皇后大道西車輛須改經薄扶林道南行、第三街東行、東邊街北行。

（C）第一街臨時禁區
封路期間，介乎東邊街與正街之間一段第一街劃爲禁區，除前往該處或經由運輸署署長發給許可證者外，車輛一律禁止進入禁區範圍。

有關地點將有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

署理運輸署署長　彭孝忠

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

現招請業績良好的公司承投修理市政局公衆圖書館的傢具。（招標編號：UCO 3108/89（B1）。）

2. 投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

3. 投標書必須在一九八九年八月十八日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書　陳淑儀

區域市政局
招標公告
爲招商經營小食亭事

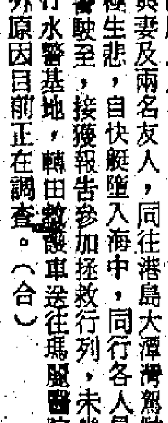
現招標承投於一九八九年十一月一日至一九九一年十月三十一日兩年內；在城門河畔第一公園內經營一間小食亭之專營權。投標表格及其他資料可向沙田火車站九廣鐵路大廈四樓區域市政總署沙田區辦事處索取。（電話：〇—六〇六五七二〇）投標書須於一九八九年八月十八日（星期五）上午九時前放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總務部之投標箱內，逾期概不受理。

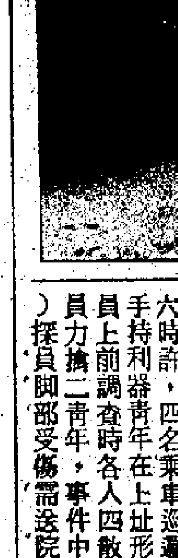
區域市政局投標小組委員會秘書　梁楚輝

文化

……據悉，事件起因初步相信乃因石崗船民中心之鐵絲網被人剪開，而警員則奉派到場調查，引致船民在中心內鼓燥，利用石塊襲擊警員。（合）

……昨午三時四十五分，大衛與妻及兩名友人，同往港島大潭灣駕駛快艇，欲在碧波上作樂，不料樂極生悲，自快艇墮入海中，同行各人見狀立即救援，適時一艘七十號水警駛至，接獲報告參加拯救行列，未幾即將墮海者救起，急駛返回香港仔水警基地，轉由救護車送往瑪麗醫院救治，惟抵院時已證實不治，意外原因目前正在調查。（合）





……六時許，四名……手持利器青年在上址形跡可疑……員上前調查時各人四散，二人走不及反抗……員力擒二青年，事件中一名歐陽×光廿七歲……）探員腳部受傷需送院治療。（合）

……如姚最「續畫品」所說的：「……上爲剛州；咫尺之內，而見萬里之遙，方寸之中，乃辨千尋之峻。」杜甫「戲題王宰畫山水圖歌」：「尤工遠……的享受，就是心怡神暢，這是美感享受中最高的享受。這一認識，也是包括出了山水畫的基本審美特徵的。

新界版

承建水庫船民中心有新發現
工人機器已撤走 是否擱置惹關注
西貢各界今向當局查詢監視行動不鬆懈

（特訊）近日承建西貢萬宜水庫越南船民中心的工人已經撤走，運到擺在該處的大部份機器亦搬走了。因此，西貢各界人士關注越南船民中心小組今日將會向西貢政務處查詢，港府是否有意擱置在萬宜水庫設船民中心的計劃。

西貢各界關注越南船民中心小組主席葉樹林表示，在監視下發現承建萬宜水庫船民中心的承建商最近已將放在該處的六部機器中的五部，包括挖泥機、發電機等，統統搬走了，祇留下一部。

而在六個貨櫃中，其中三個貨櫃亦已搬走，祇留下三個。相信留在地盤的一部機器和三個貨櫃，短期內也會搬走。

葉樹林說，從種種跡象看來，政府是不是決定不在萬宜水庫興建船民中心呢？他表示不清楚而極為關注。因此，今日他將會到西貢政務處查詢。

他說，如果政府真的取消在萬宜水庫興建船民中心的計劃，那麼六人小組將不會採取進一步行動。

葉氏又說，不過，在未證實政府是否擱置萬宜水庫建船民中心計劃前，六人小組對監視行動絕不會鬆懈。他們每天都有派船隻密切留意萬宜水庫上面的情況，一旦發現有工人施工，立即用無線電話向六人小組報告。其次，創興水上活動中心亦有人協助監視行動，同時小組人員亦不時乘車進入萬宜水庫觀察。

大埔仔中心收容千多船民
議員指出造成滋擾 無形分薄居民福利
每天數十人到診所看病而派籌極有限

而據記者與西貢區議員溫悅球聯絡，將詢問是否聽到政府決定擱置在萬宜水庫興建越南船民中心計劃時，他表示沒有聽到，而且表示懷疑。

他說，政府會於七月十五日致函西貢區議會，信中清楚說明政府會在水庫建船民中心。既然是這樣，又怎麼會擱置計劃？

目前，西貢大埔仔羈留中心，仍住着一千多名越南船民，他們會對西貢區造成滋擾嗎？

據溫悅球議員表示，大埔仔越南船民肯定會對當地居民造成滋擾，問題是滋擾程度的輕重。不過，至今為止，仍未造成，成為社會上的大問題。

溫悅球議員又說，不過，自從越南船民入住大埔仔羈留中心以來，每天都有二、三十名船民到西貢墟方逸華診所看病，他們有些患痲疹和其他疾病。

他說，由於診所每天所派的籌極為有限，如今每天都有幾十個越南船民來診所看病，無形中分薄了當地居民的福利。（傑）

屯門仁愛堂「七二三夏日嘉年華」，主席楊少偉及梁福（左二）等聯袂剪綵。

大埔紫荊花及綠葉幼稚園畢業禮與傑林太平紳士（左）在許永渡校監陪同下頒發畢業證書。（本報攝）

位於粉嶺大埔及上水
新界三幅地 明公開拍賣
供建私人住宅發展工業

（港訊）政府將於星期二（七月二十五日）公開拍賣三幅位於新界區的土地。

這些土地其中兩幅作私人住宅用途。第一幅位於新界粉嶺第二十九A區，面積約七千三百三十平方米。另一幅位於大埔疊田仔第六十四區，面積約二千九百零六平方米。

至於第三幅土地則作工業及（或貨倉用（厭惡性行業除外）。該幅土地位於上水第四B區，面積約三千零四十平方米。

是次拍賣將於下午二時三十分在香港大會堂劇院進行。

青山廈村 下月練靶 共十七天

（港訊）青山廈村練靶區八月份有十七日舉行射擊練習。

屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

八月一日（星期二）：上午八時三十分至下午五時。八月二日（星期三）：上午八時三十分至下午五時。八月三日（星期四）：上午八時三十分至下午五時。八月四日（星期五）：上午八時三十分至下午五時。八月七日（星期一）：上午八時三十分至下午五時。八月八日（星期二）：上午八時三十分至晚上十一時五十九分。八月九日（星期三）：上午八時三十分至晚上十一時五十九分。八月十日（星期四）：上午八時三十分至下午五時。八月十四日（星期一）：上午八時三十分至下午五時。八月十五日（星期二）：上午八時三十分至下午五時。八月十六日（星期三）：上午八時三十分至下午五時。八月十七日（星期四）：上午八時三十分至晚上十一時五十九分。八月十八日（星期五）：上午八時三十分至下午五時。八月廿二日（星期二）：上午八時三十分至下午五時。八月廿四日（星期四）：上午八時三十分至下午五時。八月廿五日（星期五）：上午八時三十分至下午五時。八月三十日（星期三）：上午八時三十分至下午五時。

仁濟名人靚車嘉年華盛會
屯門黃金海岸開幕 二十多隊參加善舉
新界政務署長許雄指出寓教育於娛樂

（港訊）新界政務署長許雄昨日在「仁濟名人靚車嘉年華」的開幕典禮上表示：這是一項寓教育於娛樂的慈善活動。

嘉年華會在屯門黃金海岸舉行。

許雄解釋說，這項活動不但能為仁濟醫院帶來資助各項醫療及社區服務的善款，同時亦能使參加者更加了解安全駕駛的意義。

許雄說：「仁濟醫院歷年來的籌款活動均獲美滿成績，顯見社會各界對仁濟醫院的熱心支持。」

「仁濟醫院在歷屆董事局及各位熱心人士努力下，已由一間醫療服務的機構擴展成一間提供多元化社會及教育服務的機構。」許雄更以「眾志成城」來形容他們的合作成果，他相信在仁濟醫院各位主席、副主席及總理的緊密合作，羣策羣力之下，本屆各項籌募活動必能達致理想的成績。

昨日的參加隊伍共二十多隊，其榮譽領隊包括屯門政務專員溫頌安和葵青政務專員鄧國威。

荃灣大會堂 演夏日電影 供青年消暑

（特訊）在炎熱的暑期裡，區域市政局特為青少年安排消暑妙品「夏日電影嘉年華」，選映十部中國、日本、美國製作的動畫片、三部經典名作及一部溫馨動物片。

「夏日電影嘉年華」將於八月六日至廿八日在荃灣大會堂舉行，放映的動畫片在首映時都會哄動一時，甚為賣座，其中有風趣幽默，人情味濃以動物為主角的「龍貓」、「勇敢的鼠媽媽」、「老鼠也移民」、「夢城冤福星」，也有科幻小說式的「超時空要塞」、「風之谷」、「雷朋三世」、「天空之城」；而以中國傳說人物為主角的動畫片則有「孫悟空大鬧天宮」和「哪吒鬧海」。

放映的三部經典名作計有「窈窕淑女」、「仙樂飄飄處處聞」和「國王與我」。其中「窈窕淑女」及「仙樂飄飄處處聞」更是音樂名片。片中插曲，首首動聽。而動物片則為日本攝製的「子貓物語」。

此外，荃灣大會堂在七月間舉行的「史匹堡電影展」，由於大受市民歡迎，現應觀眾要求，在八月九日至十五日間加映四齣史匹堡作品，計有「零度空間」、「回到未來」、「魔域奇兵」和「太陽帝國」。

「夏日電影嘉年華」票價為十元，特設半價優待學生及六十歲以上觀眾。門票現已在荃灣大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。

荃灣十青年大使 赴日本親善訪問 訪鹿兒島各機構

（港訊）荃灣區新任青年大使本周將赴日本作親善訪問，離港前在星期二（七月廿五日）下午舉行記者招待會。

今屆荃灣青年大使共有十位，包括四男六女，他們是從區內十八間中學甄選出來的傑出學生。

青年大使訪問團由團長周蘇婉儀率領，一行人將前赴日本鹿兒島，訪問當地多間機構、博物館及文化中心。

在記者會上，荃灣政務專員蕭偉全將授旗予青年大使訪問團。

出席記者會的還有荃灣區議會主席周厚澄及各贊助機構代表。

屯門展夏日嘉年華 居民青少年同歡樂
仁愛堂推廣服務獲贊助籌募經費

（特訊）由屯門仁愛堂主辦，雪山雪糕國際有限公司贊助的「七二三夏日嘉年華」，昨在仁愛堂廣場盛大舉行，數以千計的區內居民及青少年臨場參觀各項表演活動及攤位遊戲，共同渡過一個愉快的暑天。

開幕禮首由仁愛堂主席楊少偉致詞，述及該堂對於展開社區服務多元化以來，不遺餘力，尤其是推廣體育運動，一向積極。就以今年為例，分別舉辦公開壁球賽、羽毛球公開賽、少年游泳賽、柔道邀請賽、跆拳道大賽等，此外又組織壁球、羽毛及游泳等隊伍，參與區外公開賽，水準且不斷提高。

楊主席又說，該局本着「培育英才」的精神，每年都動用龐大經費，多組織上述各等隊伍辦得盡善盡美，而今天的活動，便是籌募經費方式之一。他亦順便感謝十多間本港商業及飲食業機構的贊助，使今次的夏日嘉年華會，順利進行。

雪山營業經理梁福亦致詞表示該公司贊助的微意。旋即舉行一連串致送錦旗及紀念品。

及後，則由楊主席、梁福、仁愛堂總理陳順泉、戴偉、總幹事盧志忠，經理區炳雄等聯袂主持剪綵禮。

表演節目中，有大澤風笛樂隊演奏，聖彼得堂動員三百多名兒童表演各種舞蹈，並與仁愛胡忠老人中心的金龍隊合演龍獅大合舞。此外又有健康舞、爵士舞、跆拳道、柔道、兒童東方舞及歌唱節目等。（君）

葵青區成立蜆殼幼青會
助青少年發揮潛能 專員鄧國威鼓勵參加

（港訊）一個由香港蜆殼有限公司發起及贊助，專為葵青區青少年提供多項體育及教育活動的組織——蜆殼幼青會，在數百名區內青少年及家長的歡樂聲中正式成立。

主持開幕剪綵儀式的嘉賓為國際巨星成龍；並由幼青會會員即場示範表演芭蕾舞、體操、足球及小型網球等。

葵青政務專員鄧國威太平紳士致詞說：葵青政務處樂於支持「幼青會」，我們很感謝香港蜆殼有限公司和布倫南先生為本區帶來這些活動，在公共屋邨推行。這些活動備受邨內小朋友和家長歡迎。他說：「正因為這些活動是長期性的，所以這有助於發展小朋友的才能，又或者為小朋友提供機會，免得埋沒他們的才能。孩子在本區的社區會堂學習芭蕾舞，然後參加考試；從她們的考試成績就可以知道，本區的小朋友實在是很有潛質的，終會脫穎而出。現借此機會問候綺雯小妹妹，綺雯已是連續三年獲得「皇家芭蕾舞學會」頒贈「榮譽獎」。希望將會有更多青年朋友加入「幼青會」，與大家一起分享歡樂。」

據香港蜆殼有限公司董事長布倫南表示，該會成立的主要目的是要使區內青少年能充份利用現有的體育設施，發展運動潛能。布氏稱：「我們深深認為，葵青區不乏具有天份及熱忱的年輕人，亦有齊全的體育康樂設施，所欠的只是一股穿針引線的推動力，而蜆殼正是透過撥款資助有資格的策劃人及教練，把兩者連結一起，以做到人盡其才，物盡其用。蜆殼即將把儲運設施遷往青衣島的西南部，屆時我們將成為葵青區的一份子。因此，我們十分高興能為該區作出這項有意義的貢獻。」

蜆殼幼青會專為年齡屆乎六至十八歲，居住於葵青區的青少年提供課餘活動。除了平日在課餘晚上及週末舉行各項體育活動外，在學校假期中，該會亦會舉辦電腦課程、康樂營及其他富教育性的參觀活動等。所有活動及課程均由幼青會有限公司負責籌辦。據該公司負責人梅美雅女士稱，發掘及培養有天份的青少年，亦是該會的任務之一。梅女士透露已積極與各體育團體聯絡，以確保有潛質的會員可以在專業指導下，得以成才。

自該會在五月初成立以來，已有百多名青少年加入成為會員，並參與該會的芭蕾舞、小型網球、柔道及體操課程。在暑期期間，該會將增設游泳班、羽毛球班及跆拳道班等。

沙頭角中心小學 舉行首屆畢業禮 專員讚協助活動

（港訊）北區政務專員許智威昨日出席沙頭角中心小學第一屆畢業禮，頒發證書予該校三十二名小六畢業生。

沙頭角中心小學位於邊境禁區內，耗資一千一百萬元興建。該校將分散在沙頭角區內偏僻村落的五間鄉村小學合而為一，使設備及師資方面更趨完善，為學生提供一個理想學習環境。

該小學已於去年九月開課，除有標準課室十二間外，還有一間設備完善的禮堂和各類康樂設施。

許智威在畢業禮上表示，中心小學透過活動教學方法，及提倡課外活動，使學生德、智、體、羣、美五育並重。

他說：「該校亦協助推行區內活動，例如敬老活動、撲滅罪行綜合晚會，以及區域市政局舉辦的各項文化、體育活動等。」

出席畢業禮的主禮嘉賓還包括北區區議會社會服務委員會主席潘萱蔚，及教育署北區教育主任李煜輝。

沙田區會合唱團 訪星馬考察交流 研究發展並演出

（港訊）沙田區多位區議員及區會兒童合唱團下星期五（七月二十八日）起程前往新加坡及馬來西亞，作為期十日及文化交流訪問。

沙田政務專員翁棠雄說，在考察方面，區議員將訪問兩國的政府部門，研究有關有效處理環境保護、社區發展、交通運輸及社會福利問題的方法。他們亦會考察當地的經濟發展及旅遊業。

他續說，在文化交流方面，合唱團三十六名成員會作六場表演，包括吉隆坡三場、檳城一場及新加坡兩場。

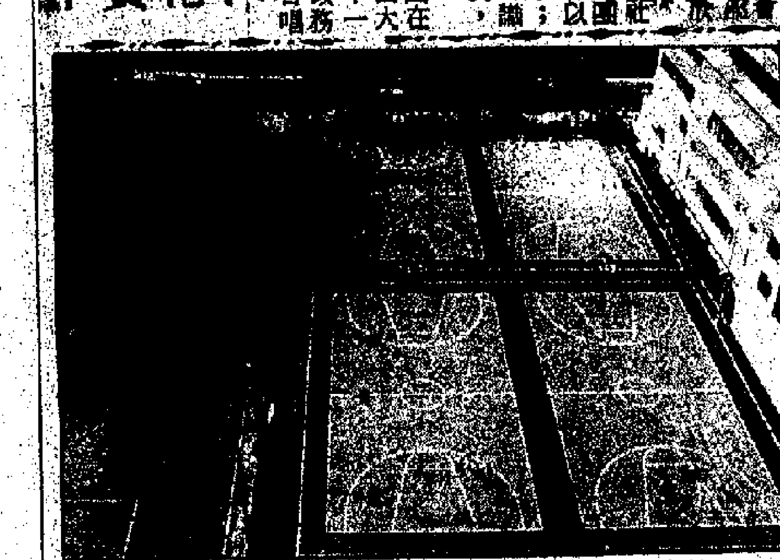
馬來西亞吉隆坡市議會已邀請合唱團與當地藝團合作演出。而合唱團海外演出的其中一個主要贊助商——八佰伴公司亦邀請合唱團在吉隆坡和檳城的八佰伴百貨公司演出三場。

在新加坡，合唱團將由新加坡人民協會安排與鳳山兒童合唱團在社區中心攜手演出。合唱團亦會在新加坡發展銀行表演廳舉行音樂會，邀請各學校、政府部門及文化界人士出席欣賞。

翁棠雄說：沙田社區大力支持兒童合唱團的海外演出，認為可以豐富團員的演出經驗；加深對外國文化的認識，對他們的身心發展，有良好的影響。

起程前，合唱團在七月二十五日在沙田大會堂演出一場，其中一個主要項目由沙田政務專員翁棠雄及兒童合唱團相綱演出音樂劇。

清潔香港 人人有責 大家合作



四百萬元工程竣工 修頓球場煥然一新

（港訊）市政局修頓球場一項耗資四百萬元的重修工程最近完成後，籃球場已重新開放給市民享用。

市政局康樂委員會主席黃景強昨日說：「工程包括興建兩個新籃球場，及重整原有的兩個籃球場，使之與新球場的質素看齊。」

黃氏說：「籃球場的表面是採用一個全新的綵色方法，使顏色能夠滲入地面的底層，從而使球場的顏色更鮮明及持久。」

黃氏補充說：「由於新的綵色方法需在一些特別幼滑的地面上進行，故新籃球場將會為運動員提供一個質素更優良的場地。」

此外，工程亦包括改善籃球場及足球場的照明設備。

修頓球場於一九五三年啟用以來，受人口稠密的灣仔區居民歡迎程度不斷提高。

黃氏補充說：「這項工程顯示市政局不單注重建設新的康樂設施，還致力改善原有的設施，為居民提供更佳健康的生活方式。」

圖：耗資四百萬元改善工程的修頓球場新籃球場。

仙慧英文幼稚園畢業晚會 李廣林強調培養公民意識

港島北角仙慧英文幼稚園昨晚假太古城皇宮酒樓舉行畢業晚會，主禮嘉賓有：東區區議員李廣林，沈志堅，洪英豪，西區區議員鄧耀達，東區政務處銅鑼灣分處主任趙燕晴，東分區聯絡主任劉偉光，東區警民關係副主任陳福留，東區青少年活動聯會副會長岑廷策等，嘉賓達四百餘人，場面喜氣洋溢。

主禮嘉賓李廣林致詞表示：公民教育傳授兒童將來成為公民時必須之知識，並建立人與社會之間的良好關係。幼稚園生在學習過程中受到老師的悉心指導，培養日常起居生活良好習慣，達到推廣公民意識的效果。李廣林並讚揚該校校長陳潔榮，在幼兒教育及社區組織上之辦事材幹及魄力。他還對畢業生勉勵一番。

圖：李廣林與仙慧幼稚園校長陳潔榮及畢業生代表。

本港新聞

青年音樂營開放日 家長探營打氣鼓勵

（特訊）香港青年音樂營的目的，是在夏令營的開適氣氛中，為青年樂手提供為期兩週的精深音樂訓練，從而提高他們的演奏水準，增進他們對音樂的認識，並藉音樂促進國際文化交流。

昨日為一九八九年香港青年音樂營的開放日，讓家長探入營訪在該處接受音樂訓練的子女。香港音樂總監趙婉珠在記者會上說明音樂營的目的。

該音樂營為音樂事務統籌處一年一度舉辦的大型活動，今年已是第十年。該營於七月十五日在鯉魚門公園正式開始，為期兩週，共四百名營友。

趙婉珠表示，今年共邀請了八位海外名音樂家參與音樂營，其中四位來自中國，兩位來自澳洲，一位來自英國及一位來自美國。

音樂營的營友多為十多歲的青少年，他們的演奏水平達四至五級。營友並不限於音統處學生，而且可多年參加。營友中尚有五位來自澳洲、二位來自韓國的青年音樂家。

趙指出，音樂營中設有一個交響樂團、中樂團、管樂團及弦樂團各兩個。又營友除接受樂團訓練外，並參與室樂訓練、分部排練、視奏訓練、個別指導和演奏會。此外，音統處更為營友安排了各種的康樂活動。

為了增加開放日的氣氛，音統處安排將於本月底前往加州作巡迴表演的香港青年弦樂團在營內為家長及各營友舉行一場音樂會。該弦樂團在海外表演之餘，更負有宣揚本港文化的使命。

為了讓音樂營友有表演的機會，音統處特安排營友在七月二十九日下午三時，在剛落成的香港文化中心音樂廳舉行一場音樂會，作為音樂營的壓軸節目。

音樂會門票分十元及二十元兩種，可在各城市電腦售票處購買。查詢可電五——八二三五三一四。（雯）

圖：被應邀參加「香港青年音樂營」的澳洲音樂大師喬律在指揮營內的交響樂團。（本報攝）

MY CARD雙喜臨門 週年紀念兼得獎

首張為女性而設的信用咭——MYCARD，從推出至今，短短的一年時間內，已創下驕人的成績——「她」現在已擁有華多名的女性持咭人。而在這慶祝週年紀念的時刻，發行該信用咭之港基國際銀行更獲得香港管理專業協會「金箭獎」的優異提名，對該銀行來說可謂雙喜臨門。

「金箭獎」為香港管理專業協會所舉辦的每年一度的商界盛事，專門為表揚本地成功市場推廣計劃而設。被提名者必須是精心策劃，富有創意及能滿足客戶需求的市務計劃。在這三個最高標準而言，MYCARD都算當之無愧。MYCARD以過去一年努力的推廣計劃的表現，成功地打入今年「金箭獎」的最後四強，能打入四強，可算是潛力雄厚。

與此同時，為了酬謝各位持咭人的支持，MYCARD在這一週年紀念的日子內，將推出一連串的購物優惠及抽獎大行動。現凡於八九年七月一日至九月三十日內使用MYCARD，三個月內平均每月消費總額達港幣一千元者，即可獲得一次抽獎機會；如果使用總額達港幣二千元，即可享有兩次機會，如此類推。這次抽獎獎品異常名貴，頭獎為配合現代女性風姿的豐田豪華雙門輪跑車，二獎則為照顧女士們健康活力的菲力偉健美課程大獎，及其他名貴獎品。

此外，為了配合時代女性發揮才華的需要，MYCARD更特別推出一系列「明日女性，才華盡展」課程，該課程只供MYCARD持咭人參加，內容包括增加生活趣味與職業技能的科目，協助參加者發展豐盛人生。

最後，港基國際銀行更得到本港超過三十多間名店的支持，為MYCARD持咭人提供超級消費折扣，性質包羅萬有，使到女士們可享購物樂趣。

南山泳會祝十七週年 何竹平頒冬泳全勤獎

（特訊）南山泳會昨日下午七時，假麗閣酒樓慶祝成立十七週年暨董事聯歡及冬泳全勤頒獎典禮。

由永遠名譽會長何竹平，主席李榮芳，名譽會長黃鳳蓮、蘇品莊、王霖，會長潘森、朱錫源、李國翠等主持頒發各項獎品及羽毛球比賽優勝獎。

參與盛會嘉賓有：華泳聯會、新華社代表、各冬泳友會、各社團首長及會員親友等逾千人，由大會首長歐保、朱容香、麥展、陳天方、黎金、黎沛華、麥勇光、周輝、李國翠、曾鑑、盧堅祥、李倩玉、朱敬璋、關來、何寶嬋等款實。

主席李榮芳致開會詞，略謂：「南山泳會過去蒙各首長之熱心支持，同人等共同努力，近年來訓練不少游泳人才，為香港泳壇締新血，並謂該會在近年來參加全港公開賽事中榮獲不少獎項，且有泳手被選為埠際賽代表，此乃得各首長之栽培，教練之適心指導，才有今日之成果。」

繼請主禮人何竹平致訓詞，何氏指出，健康乃一生之財富，而冬泳是鍛鍊健體強身的最好而有效的方法之一，他藉此呼籲社會各界人士多參與此項活動。

末由副會長蘇品莊致訓詞，禮成歡宴，氣氛洋溢，賓主盡歡始散。（奕）

圖：南山會祝會慶暨冬泳全勤頒獎，主禮人何竹平、李榮芳、王霖等與各首長合照。（本報記者攝）

深水埗明晚舉行 消費者權益講座

（港訊）深水埗區公民教育委員會星期二晚上舉行一有關消費者權益的講座。

講座於晚上八時至九時半在南昌街石硤尾邨石硤尾社區會堂舉行。

屆時消費者委員會代表除會闡釋有關的法例和介紹該會的工作外，亦會解釋消費者享有的權利，並解答參加者的提問。

講座免費，是深水埗區公民教育委員會本年度內舉辦的第二個公民教育講座，上一次講題為「環境保護」，歡迎區內人士參加。

委員會除每兩個月安排一次公民教育講座外，其他的工作計劃尚包括填字遊戲、徵文比賽、模擬區議會會議、研討會和參觀等，該會最近亦獲深水埗區議會撥款一千七百元以資助成立公民教育資料中心。

資料中心將設於深水埗政務處，委員會現正搜集有關公民教育的資料如刊物、錄影帶、幻燈片等，以供區內居民及團體借閱。

斜坡泊車 教你正確方法

（港訊）運輸署昨日表示，駕車人士在斜坡泊車時須格外小心，因為斜路泊車比平地泊車較為困難。

在向上斜坡泊車時駕車人士應將車輛靠泊近左邊行人路，並把駕駛盤扭向順時針方向，使前輪指向右邊。這樣，車輛即使溜後亦會因前輪受行人路所阻而停下來。

不過，在沒有行人路的向上斜坡泊車時，駕駛盤則應扭向逆時針方向，使前輪指向左邊。這樣，車輛至少不會在溜後時橫衝直撞。

在向上斜坡泊車時，駕駛人士必須在停車後「入一波」，並拉緊手掣。在向下斜坡泊車時，駕駛盤應扭向逆時針方向，使前輪指向左方。這樣，即使車輛溜前也會受行人路所阻而停下來。此外，駕車人士必須在停車後「入後波」，並拉緊手掣。

至於自動波車輛，無論在向上斜坡或向下斜坡泊車時，在未把「波棍」調至「P」（泊車）位前，應先確定已拉緊手掣。

駕車人士當然亦須依照上述做法，把車輛扭向適當方向。

由於把車輛駛入或駛離斜坡上的泊車位較在平地上困難，且多數需要更多空間。因此，泊車時，應在車輛之間預留較寬闊的空位。

香港太空館電影 暑期加放映場數
兼辦登月講座免費參加

（港訊）市政局香港太空館由八月一日至卅一日（星期二至四）延長開放時間，並加映全天域電影及天象節目，方便市民暑假期間前往欣賞。

屆時，全天域電影「大峽谷」每日的五場放映時間為上午十一時卅分，下午一時卅分，三時卅分，五時卅分及七時卅分。

而全天域電影「大堡礁」則於每日下午二時卅分，六時卅分及八時卅分放映共三場。天象節目「天地之奇」每日分下午十二時卅分及四時卅分兩場放映。

此外，為方便市民參觀館內的展覽廳及太陽廳的展覽，該館除星期二休息外，每日提早於早上十時半開放至晚上九時半。

太空館電影門票售價十五元，學生及年滿六十歲人士只收十元，在各城市電腦售票處發售。

此外，該館演講室將於七月廿五日（星期二）日下午六時廿分舉行「登陸月球廿年」講座，由湯．加利以英語主持，歡迎市民免費到場參加。

加利為製造登月艇的總工程師，並於太陽神登月計劃中負責設計登月艇。

在講座中，加利將展示人類首次登月所乘的登月艇模型，討論人類登月的歷史，介紹過去廿年在太空任務中取得的成果以及未來太空計劃的展望，並即場放映有關人類登陸月球的影片。

圖：CR系列辦公室桌組合。

日本自動化新設計 辦公室傢俬大突破
CR系列附加設備廣泛

傳統上，香港人對辦公室傢俬的概念是模糊和零碎的，對傢俬的設計亦不甚講究。隨着辦公室自動化等新概念的輸入，例如改善工作環境，提高員工士氣，保障員工健康及辦公室傳達公司形像等，引致現今各大小企業對新辦公室的傢俬設備需求亦有所改變，由簡單的枱、椅、櫃各種獨立單元，轉化成為組合式傢俬系統以配合整體環境需要。

日本一向在辦公室自動化器材設計及生產方面佔世界領先地位，如何在辦公室佈置各類器材，以結合人和機械自然成為他們的重要研究課題。所以日本以「TOKI」為首的三大傢俬供應商在其產品設計上都朝着配合電腦器材，尤其是網絡及配線處理，人體力學，視覺效果等方面發展。「TOKI」伊藤喜辦公室傢俬領先創製CR系列組合式辦公桌就是體現上述方針的最佳例子。其特色不單在外形設計新穎，靈活性更是同類產品之冠。共有三十二款不同尺碼及功能的辦公枱，按不同需要自由組合成為多變的工作站，達到創造舒適工作環境，節省空間及增加效率之目的。CR系列另一特點是可配搭數十款不同的附加設備如隱閉式電線箱及小型桌面屏風，以配合公司的不斷發展。

此外「TOKI」多元化的產品系列還包括了各類辦公室新式坐椅、文件櫃、屏風等。其他傢俬設備計有電腦室、製造工場流動儲物裝置、倉庫儲存架、百貨店陳列設備，圖書館設備、戲院及音樂廳坐椅系統、自動文件檢索器，會議廳輔助器材，夾萬及保險庫等數萬種產品。

「TOKI」總代理信興科技有限公司主要業務為整牌辦公室自動化器材、專業影音設備，與及通訊產品，在香港擁有龐大市場，現再加上辦公室傢俬，對於其客戶能提供更全面性的服務。信興科技在中環德輔道中七十一號永安集團大廈十四樓設有一個四千平方呎之陳列室，歡迎工商界人士參觀或電五——二五六一六一垂詢產品詳情。

華僑教育

公益少年奬勵計劃 卅七團員昨赴馬新
與當地青年互交流生活體驗考察七天　羅氏信託基金贊助參與人數歷年之冠

在教育署推行之公益少年團奬勵計劃中獲取得良好成績的三十七位團員，在六位校長，教師及督學帶領下，昨日（廿三日）下午三時四十五分乘搭國泰航空公司七二一號班機，前往馬來西亞吉隆坡及新加坡兩地，作為期七天的海外考察和與當地之青年互相交流生活上的體驗。

該三十七位團員分別來自港九及新界十九個行政區，中小學生各佔半數，各團員均是經由所就讀學校向公益少年團各分區委員會推薦，並得到有關之遴選委員會評選而獲取此項殊榮。有關此行之一切費用全由羅氏信託基金贊助，而參與人數之多，是歷年外遊之冠。

有關兩地之參觀行程，在出發前已由新加坡及馬來西亞駐港專員公署代向該兩地教育當局洽商安當，相信這一青年人此行定當獲益良多。

中大校外進修部素描及繪畫文憑課程結業展，其中畢業生呂永良的油彩作品「示威者」，反映北京學運事件。

暢所欲言

生之變　安濤

夜深，仍步行於漆黑之中。

「嘩！流星呀！」身邊的朋友忽地叫了一聲。

「在哪裏？」我往天上望去。「有沒有許願？」

「沒有。」

「噢！真可惜。」

流星一過便不再重現。

一切都在不停變化，誰也抓不住變幻莫測的時空。

有否想過：在每一剎那，你、我都在不停變化。生命——一種難測的變化過程，從無到有；從青絲到白髮；從擁有很多、很多……到一無所有，歸於混沌；從天真爛漫到滄桑無限……。

「啊！相識多年，你仍是當天的你，沒有改變。」

「錯了，怎麼可能，怎麼可能有人會毫不改變。」

歲月豈會饒人？

看，流水般的光陰，早已在他的額上，留下了一道道的痕跡。那鬢旁的斑白，又豈是舊時相識。

縱然如時人一樣「早復還丹」，此軀能保不變。可是那曾經滄桑的心境，又怎能再容得下少年時的「紅樓夢雨」。

昔日惹來「滿樓紅袖」，今朝來個「淚倒新亭」，一切都在變。時間一手牽着衆生奔馳，未許一人稍作停頓。

變幻，並無一定方向，有時會通向歡笑，有時又會與淚水碰頭。其間，似乎並不讓你，我有所選擇。

樹仁學院商管熱門 報名踴躍廿九截止

樹仁學院自宣佈招生以來，已獲得莘莘學子之熱烈反應，截至目前為止，辦妥報名手續者已逾三千之衆，盛況不減當年。而其中最熱門的科系，首推工商管理系，一則因適合本港工商業社會的需要，二則就業機會甚佳，三則樹仁學院與美國路易州東北大學合作，在港開設有工商管理碩士課程，方便本校畢業生在港深造，無須放棄原職位及遠渡重洋。故每年十二月宣佈接受申請後，即告額滿，其受歡迎之程度可見一斑。此外社會及社會工作系，新聞系亦屬熱門。

另一方面，夜間課程亦普遍受歡迎，據了解，夜組課程不但師資水準，完全與日組一樣，是正規的四年制大專課程，而且畢業文憑亦完全一樣。許多日間有工作之在職青年，甚至港府公務員，每多利用公餘，入樹仁進修該文憑課程，一旦畢業，即可晉升，或赴英美澳洲各大學研究院直接攻讀碩士學位。因在樹仁所修讀之學分或文憑，早已獲得英美澳各大學的承認，轉學或深造，均完全銜接，此不但有助學生獲取高深之專業知識，提高學歷資歷。亦同時節省大量出國留學費用與時間。

因報名人數踴躍，已定本月二十九日截止，決不延期，唯原編在上週二（十八日）面試的同學，因颱風影響，已改期於七月二十五日（星期二）補行面試，請各有關同學注意，準時應試。至入學考試，則將於七月三十日（星期日）在寶馬山校舍舉行，各生請提早到校，對號入座，以免延誤。

宗教與音樂　蓮華

最近參加友人婚禮，教堂內固然莊嚴肅穆，在整個過程中，除了讀經外，有不少的詩歌和音樂，加強了宗教的氣氛。

同想佛教等，則似乎較少著重音樂的崇拜。也許，基督教中較多讚頌之故，亦也許佛教較強調脫離外物的官能刺激，認為不應被這些世俗的聲調所擾。

但這種說法，其實有不盡不實之處，佛教法事中亦有不少「梵唄」，而追索到印度的宗教中，亦用很多不同的樂器加以讚頌。

至於西藏的佛教音樂也有很大的特色，其中念誦的頌句的音韻亦相當考究。佛教中亦有用音樂以供奉諸佛的說法。

至於唐代的變文，更是用音樂，戲曲等形式宣揚佛法，而為當時由詩轉為詞的一個過渡階段。其中關於變文在中國文化中的地位，非筆者所能評知，不少「敦煌學家」叠有發現。姑無論如何，佛教中亦有用音樂以宣揚其教義的。

近年（自民初起），亦有人從新編寫佛曲。近數十年，台灣編寫新的佛曲也很多。

最近在書局中，更偶然發現「道教音樂」錄音帶之發售。以前筆者孤陋寡聞，不知道教亦有其傳統音樂，至於儒家，在其禮制中，自然亦少不了音樂。祭孔之時，樂隊吹笙，跳舞，亦可算是一種宗教性的儀式。

音樂確有陶冶性情之效，配合了宗教，自然能凝造一種和諧莊嚴的氣氛，令人雜念全消，暴戾亦因之而消滅。

美加澳留學大行動 升學考試資料備索

（港訊）香港青年協會祖堯青年中心於今日（廿三日）至八月二十九日舉行一項名為「美、加、澳留學大行動」之活動。目的是使中學生們對海外升學，有初步了解，展覽出有關美國，加拿大，澳洲升學入學資格，考試等。因此，為了方便其他地區的學生們索取資料，特別印製了一些升學資料，供學生索取，數量有限，派完即止。

索取方法，將貼上一個一元郵票及自己地址之回郵信封，寄：葵涌祖堯邨商業中心C座二樓祖堯青年中心，請註明：「索取升學資料」。查詢電話：三·七四四二一〇一。

鄒溪鈞夫人在循道衛理聯合教會三所幼稚園聯合畢業典禮上頒發證書。

中大校外部同學繪畫展 作品六六件展至廿七日

香港中文大學校外進修部之素描及繪畫文憑課程結業展，昨天於香港藝術中心包兆龍畫廊開幕，十八位結業同學的六十六件繪畫作品日昨展出，直至本月二十七日止。

是次舉行結業展的同學於去年畢業。其時已開始籌備結業展展出的部份作品為學生日常的作品，部份則是特別為該次畫展而創作的作品，當中更不乏一些反映「六、四」事件的創作。

展出的作品包括油彩畫，塑膠彩畫和素描等等，主題思想偏向自由創作，大抵以表達各同學的內心世界和獨立意念及思緒為主，富於個人風格，頗具創意。

第五屆素描及繪畫文憑課程現已接受報名，課程內容包括基本技法訓練，理論性學習及創作輔導，截止日期為八月二十四日。（碧）

麗澤中學畢業典禮 譚惠珠主禮頒獎品

麗澤中學畢業典禮　麗澤中學日昨在該校禮堂舉行中學第二十五屆畢業暨中學六年級第二十四屆結業典禮，由行政立法兩局議員譚惠珠大律師主禮，訓話，授憑，頒發獎品及各項獎學金。典禮由胡明添牧師主持祈禱、讀經，祝禱，姚智昌校監致詞，李樹輝校長校務報告，譚惠珠大律師致訓詞時指出中英聯合聲明及基本法的制訂與香港居民息息相關，她精闢扼要地說出中英聯合聲明的內容及基本法的制訂依據，並鼓勵同學們要勇於面對一九九七問題的挑戰，冀望每位同學將閱讀中英聯合聲明及基本法亦列入為暑期功課云。

最後由姚校監致送紀念品予主禮人譚惠珠大律師，中五畢業生蘇慧賢同學致謝詞。

中外專上院校巡禮
華僑日報教育版提供

美國羅徹斯德大學　大衛

美國羅徹斯德大學（UNIVERSITY OF ROCHESTER）位於紐約的羅徹斯德市，創校於一八五零年，校舍規模不算大，是美國的中型高等學府。

雖然學校規模有限，但提供的課程由大學本科，碩士，教育文憑以至博士學位。

該校開設的學術不多，有：人類學（ANTHROPOLOGY），文藝歷史，生物化學，生物學，生物與地質學等。

文學與理學是該校的重點學科，修讀這些學系的學生接近八成，其次是工程學，大約佔百分之十五，再者為護理學，最少學生修讀的科系是美術與表現文學，平均只是全校人數的百分之一至三。

香港留學生往該校進修的人數不多，平均僅三十人左右，較全校約四百名海外留學生相比，只是很細少的比例。

羅徹斯德大學是一所私營的學府，校園相當幽雅，看去有如一個大公園，校內道路遍植花草，樹木林蔭。

羅徹斯德市人口有七十多萬，該校座落於GENESSE RIVER沿岸羅市西南面，附近有不少社會設施活動和設備。

該校獲美國中部各州院校協會（MIDDLE STATES ASSOCIATION）及多個學術團體的承認。校園面積近五百六十英畝，校舍逾一百五十幢。

全校全職人員約一千二百五十人，師生比例約為一對十。該校現有全日制本科生四千多人，研究生約二千人，兼讀制本科生約五百人，研究生一千二百多人。逾八成學生住校。

中央圖書館藏書近兩百萬冊，微型底片逾一百五十萬卷，期刊千餘種。該校採用學期制，每年兩期，另有暑修班，安排於五月中至八月初上課。

海外生要申請經濟援助或獎學金比較困難，如有查詢，可函：

REGISTRATION OFFICE
UNIVERSITY OF WASHINGTON
SEATLE WASHINGTON
U. S. A. 九八一九五

銀都　珠江　京華③②①　金聲　嘉禾　紅磡　麗華　好運　嘉禾·皇都·皇后　新麗　元朗　南華　華懋廣場　巴黎倫敦紐約

今天五場　飛越黃昏　張之亮導演　寶馮·葉童·吳耀　無期　多映　欲看　從速
第2級　聖戰奇兵　第1級　再見螢火虫　返老還童 第三級
今天五場　黃百鳴·高志森　發達秘笈　有保證教你搵錢
最後三天　聖戰奇兵　史匹堡導演　夏里遜福特·辛康納利
狂滿第2週！　返老還童　曾志偉·陳百祥·許冠英·林俊賢·陳雅倫·林建明　體積縮小　鬼計攪大
今天五場　返老還童　曾志偉導演
今天五場　縮小體積　詭計攪大　宜不童兒　返老還童　曾志偉·林建明·呂良偉·陳雅倫　主演
最後三天　聖戰　奇兵　五場　返老還童
今天獻映　直擊證人　早場：性感四點
今天五場　飛越黃昏　寶馮·葉童·吳耀　主演　早場：反斗老婦
院①　返老還童　院②　烈血海底城　院③　喋血雙雄
1院　手足情未了　2院　直擊證人　3院　聖戰奇兵　四點　直擊證人

京都　金鳳　樂聲　民樂　總統　麗聲　康城　百老滙③②①　利舞台　華盛頓

五週第二場今　烈血海底城　特技科幻恐怖新結合　三片最後約天　黃飛越昏
今天盛大獻映　喋血雙雄　周潤發·李修賢·葉蒨文·朱江·曾江　主演　吳宇森　監製：徐克
今天映　發達秘笈 第1級　直擊證人 第2級
第1級　再見螢火虫　第2級　聖戰奇兵　返老還童 第2級
今天獻映　國際榮獲　再見螢火虫
今天五場　聖戰奇兵
今天五場　飛越黃昏
今天五場　烈血海底城　萬里浮沉海底城
今天五場　飛越黃昏　下期映　亞拉基
今映　鬼計百出　返老還童

海運　明珠　國都(1)(2)　大淘　碧麗宮　國際香港仔　華聲　百樂　凱聲　國泰ABC　銀星　凱旋　海城

最後三天　寶寶奇兵第三集　鐵血騎警
今天五場獻映　直擊證人　甄子丹·楊麗菁·王敏德　主演
今天五場獻映　再見螢火虫　粵語對白
最後三天　聖戰奇兵　宜不童兒
今天三場　亂世佳人
今天五場映　返老還童　曾志偉導演
今天五場映獻　萬海底 鐵再戰　烈血海底城
今天五場 宜不童兒　返老還童　聖戰奇兵　直擊證人
今五場　直擊證人　即日五場　再見螢火蟲
今天五場　發達秘笈
直擊證人　返老還童　聖戰奇兵　飛越黃昏　烈血海底城
最後的日子　發達秘笈　再見火虫　聖戰奇兵
烈血海底城　聖戰奇兵　再見螢火虫　直擊證人
同院五場　返老還童　再見螢火虫

光華　油麻地　嘉禾　寶石　富都　雅都　美都　鴻基　新聲　金門　凱都　新樂　影都　快樂　新都

今天五場　返老還童　曾志偉·許冠英
今天五場　鹹濕在床捉姦
今天五場　淫妻勾佬日記　喋血雙雄
大滿今天五場　周潤發·李修賢·葉蒨文　喋血雙雄　是犧牲！
今天五場映　黃百鳴·鄭文雅·李美鳳　發達秘笈　教你搵錢
今天五場映　黃百鳴·許冠文·許冠英　發達秘笈　教你搵錢
快樂6場　發達秘笈　教你搵錢
今天五場映　楊麗菁·甄子丹·王敏德　直擊證人
今天6場　楊麗菁·甄子丹·王敏德　直擊證人　無可抵擋！
周3　第11級　12.20　2.30　5.20　7.30　9.40　紐約故事

體育

世盃足球亞洲第五組預賽

3-2 伊朗險勝中國

伊朗先陷三城中國變陣扭轉頹勢
易邊後麥超馬林追成較接近紀錄
本月廿九中國主場勝泰國即出綫

（特訊）世界盃足外球外國賽亞洲區第五組預賽，伊朗在主場三比二險勝中國，取得第二回合的勝利，目前伊朗六戰有十分，高踞此組首席，而中國少打一役，五仗有八分緊隨其後。但中國隊尚餘一仗對榜末的泰國，後者五仗只得兩分，看來中國隊應可輕易擊敗泰國，而憑較佳得失球率壓倒伊朗在小組出綫權。

由於伊朗此仗需以大比數勝中國才保留一綫晉級希望，所以伊朗甫一交戰便採取積極攻勢，由中路和側翼位置向中國後防施加壓力。

上半場

中國球員受到時差影響，未能適當地時間，打來頗欠理想，竟然連失三球。

十七分時，伊朗十五號球員「入攝」小禁區左角臥射先拔頭籌，而中方門將張惠康當時反應稍差，也是難辭其咎的。

一分鐘後，伊朗隊捲土重來，在禁區前得自由球，由阿里主射，弧圈球越過人牆直飛窩網，伊朗隊已經二比〇遙遙領前了。

中國上半場一直處於捱打狀態，「箭頭」王寶山因傷倦勤，使他們缺少了一名在前綫衝刺的猛將。

他們的進攻多以後衛作疊瓦式助攻，但由於右後衛朱波被對手盯得很緊，使他們未能發揮一貫穩守突擊的威力。

下半場

開波僅六分鐘，伊朗得機再陷一城。當時培耶斯在十二碼點接應隊友右路傳中，躍起頭球攻門得手，三比〇佔先。

中國隊在此時才適應伊朗隊的踢法，十三分，中國隊換人，出快翼吳群立入替唐曉東，使前場及側翼位置形勢有所改變。

一直到十八分，伊朗隊後防球員在己方禁區內犯手球，球證直指十二碼點，判以極刑。中國由麥超主射中鵠，追成一比三較接近紀錄。

廿一分，中國隊氣勢如虹，全力反撲。段舉右路快速突破，底綫回傳中，馬林「入攝」禁區，在對手兩將中間衝頂入網，追成二比三完場。

現在中國只餘下最後一仗對泰國，將於本月廿九日在瀋陽舉行。（聰）

世盃外圍賽亞洲第五組積分

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
伊朗	六	五	〇	一	十二	五	十
中國	五	四	〇	一	十一	三	八
孟加拉	六	一	〇	五	四	九	二
泰國	五	一	〇	四	二	十二	二

亞洲業餘拳擊錦標賽

昨晚隆重揭幕

八八選手來自亞洲十三國參加
賽前預測南韓可望奪半數金牌

（北京七月二十三日電）北韓隊的金德男今晚在這裏向對手擊出第一拳，然起了第十四屆亞洲業餘拳擊錦標賽的戰火。八十八名來自亞洲十三個國家的拳手將在這裏搏擊七天以決雌雄。

參賽隊除中國隊外，尚有南韓、日本、巴基斯坦、斯里蘭卡、印度、尼泊爾、伊拉克、敘利亞、泰國、菲律賓、北韓、蒙古等十三個國家和地區。其中南韓、中國、伊拉克、印度四個隊將參加所有十二個級別的比賽。

中國大陸自一九八六年恢復拳擊運動以來，首次舉辦大規模的國際拳擊比賽。在此之前，因為一九五九年的一次拳擊比賽致使一名拳手身亡，有關部門禁止發展此項運動近三十年之久。

中國拳擊隊組建於一九八七年，其後儘管參加了一些國際比賽並取得了一定成績，但同強隊相比，無論在技術、戰術上還是經驗上都尚得不太成熟，例如上屆亞拳錦標賽三名中國選手第一輪即遭淘汰，加之為爭取明年在亞運會取得好成績，中國已將四名最優秀的拳手送往美國進行為期一年零兩個月的訓練，這無疑大大影響了中國在此次比賽中的實力。但是，中國隊主教練王國鈞認為：在本次大賽的一些中量級和重量級的比賽，中國選手有可能獲得前所未有的一塊國際拳擊大賽金牌。

南韓隊今次來華參加第十四屆亞洲業餘拳擊錦標賽，所派拳手實力強勁，有望奪取本屆錦標賽半數左右的桂冠，其它各隊在整體實力上難以與其爭鋒，這是本次拳賽組委會副秘書長曾壘先生今天上午透露的。

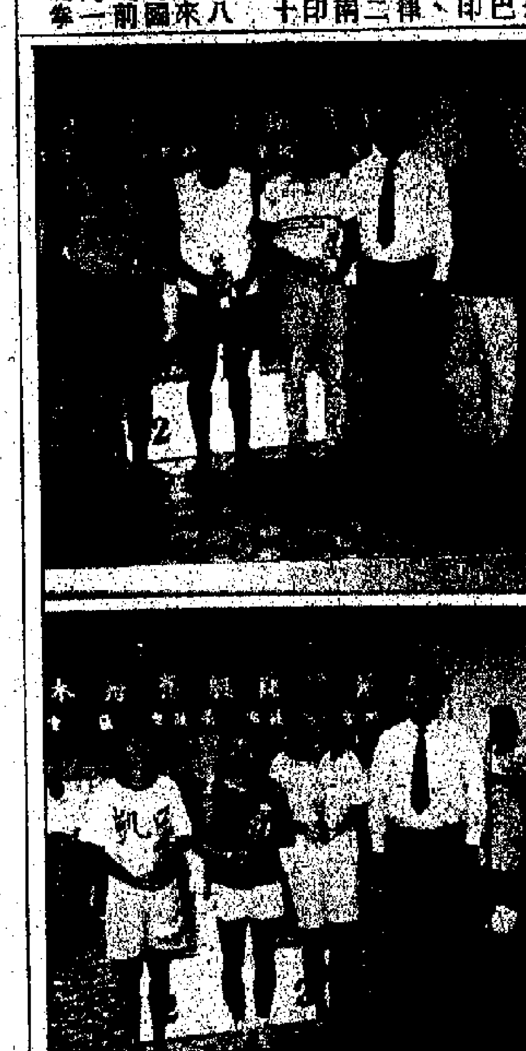
南韓的實力最為引人注目，金基澤，趙東凡，韓光炯等都取得過印尼總統杯的金牌和銀牌，其中六十三點五公斤級金基澤去年在有美，蘇選手參加的漢城杯奪取了冠軍，泰國隊也有好手參賽，其中蘇萬納亞德是今年「泰王杯」的金牌獲得者，菲律賓隊也擁有一名今年「泰王杯」的銅牌獲得者。

蒙古隊儘管最近未在大的比賽中取得好名次，但其中量級的兩名拳手令人注目，六十三點五公斤級的恩克巴特和六十七公斤級的澳坦蘇克在一九八八年國際業餘拳聯公佈的名單中，都被列入的級別的世界前八名。

在重量級中，印度隊派出了兩名曾獲亞運會冠軍的拳手，但兩人年齡已屆三十，能否一展當年雄風尚不可知。

中國隊選手無論在技術和戰術上都不太成熟，曾先生稱，中國隊的主要目標是鍛鍊和學習，但他也說中國拳手也有可能在七十五公斤以上級別有所表現。

今晚，將進行六個級別的比賽。（聰）



獨木舟總會副會長蘇善祥與獨木舟賽男子單人五百米優勝者（上）及女子單人五百米前三名（下）合照。

南華暑期男排昨決賽

官塘工業 栢林榮膺分組冠軍

羅瑞蓮副主席致詞並主持頒獎

（特訊）由南華體育會主辦之一九八九年暑期男子青少年排球選拔賽，昨午進行決賽，賽後由該會副主席羅瑞蓮致詞及主持頒獎典禮，所有獎品均由該會會長胡法光報效。

本屆參加排球選拔賽的團體學校非常踴躍，賽事分為青年組及少年組，青年組十一隊，少年組十二隊，由本月十五日起展開角逐，至昨日進行決賽產生冠軍。

少年組冠軍由官塘工業中學獲得，亞軍喇沙書院，季軍皇仁書院。

青年組冠軍柏林隊，亞軍伊利沙伯中學，季軍拔萃書院。（明）

羅瑞蓮演詞節錄如后：

本會排球部成立已有六十九年，歷史悠久，而且歷屆主任，建樹良多，本會排球隊在戰前，曾被選代表參加遠東運動會及全運會，過往排球賽錦標，都屬南華天下，及至戰後，本會排球隊員，亦被選參加亞運，即如本屆主任李良永君，於廿四年前亦為本會排球班員，而至甲組隊員及教練，並曾代表為戰後本港首屆出席亞運排球隊員。

回顧一九八八年至一九八九年七月期間，本會排球隊會奪本港多項排球錦標賽，成績輝煌，其成員均為出自本會之訓練栽培者也。同時排球部亦經常派隊前往外地比賽，藉資切磋，吸收經驗。

本會同時為培養排球人材，每年均趁暑假期間，舉辦青少年排球選拔賽及深造班，以從事培養排球人材，希望各位被選為深造班班員，聽從主任與教練之指導，他日成為本港之傑出排球人材，青出於藍勝於藍。」

第五屆全港獨木舟賽艇錦標賽全場團體盃得主巨流會（後排）與頒獎嘉賓合照。

台維斯盃網球準決
南國雙打扳回一城

（法新社電訊報導）台維斯盃世界組升降級比賽，意大利雙打組合拿直索與簡波里斯以七比五、七比六（七比三）、及六比四打敗丹麥的費丹蘇及莫丹遜組，使意隊以三比〇領前。

在巴斯特舉行的準決賽中，南斯拉夫雙打哥倫及伊雲尼西域打敗瑞典謝雅特與艾德，使南隊仍保持打敗瑞典的希望。

南斯拉夫首兩盤單打俱落敗，目前追成總積分一比二較接近紀錄。哥伊組以四比六、六比四、六比四及六比三打敗謝艾組。

現在賽事勝負將繫於最後兩仗單打，哥倫對史雲遜，伊雲尼西域對章蘭特。（聰）

世界盃女子排球錦標賽
八月三日利馬揭幕

序幕戰先演世界盃青年女排賽

（布宜諾斯艾利斯二十二日專電）由蔡文習率領的台灣青年女子排球隊一行十六人於今晚九時三十分抵達布市機場，台灣代表處代表歐鴻鍊與該處其他人員在場歡迎。

日飛機誤點，該團在聖保羅機場苦候十餘小時，因此團員抵達時均顯得十分疲憊，抵達後，該團立即與阿根廷國家青年女排隊會合，共同乘車前往四百公里外的羅沙瑞奧市，兩隊將在那裡舉行兩場比賽，然後於二十五日返回布市比賽一場。

台灣青年女排隊此次來南美洲，主要是要參加八月二日起在利馬舉行的世界盃青年女排賽，參加錦標賽的有十六個國家的十六個球隊，亞洲地區有台灣、韓國、日本和中國大陸四隊。

（聖保羅二十二日遠新電）來此與巴西國家女子排球隊進行友誼練習賽的台灣女排隊，昨晚在此間市立體育館，以〇比三（四比十五、二比十五及八比十五）再次敗北。台灣隊與這支地主隊一共作了四場友誼賽，但實力不及這支世界冠軍隊。

台灣隊今晨離此轉往阿根廷首都布宜諾斯艾利斯，將與阿國家女排隊舉行兩場友誼賽，隨後將再前往秘魯利馬，參加八月三日至十四日舉行的世界女子排球錦標賽。

巴西隊將於本月二十九日離此赴利馬參加這項比賽。

南華暑期男子青少年排球選拔昨決賽，賽後由該會副主席羅瑞蓮（中）頒獎予青年組冠軍柏林隊，亞軍伊利沙伯中學、季軍拔萃書院（由上至下）。

蘇聯國際女排大賽
中國挫古巴入四强

（莫斯科七月二十二日電）中國女排今天在蘇聯基輔市舉行的奇尼林盃國際女子排球賽中，直落三局戰勝古巴隊，贏得了第二場比賽的勝利。這場比賽三局的比分是十五：十一、十七：十五和十五：九。

蘇聯中央電視台今晚播放了中、古之戰的精采場面。古巴隊今天排出了包括路易斯在內的最強陣容，但是在中國隊快速多變的進攻和出色的防守面前顯得有些束手無策，進攻和發球的失誤都較多，儘管也打出不少漂亮球，最終還是敗下陣來。

在今天的另外幾場比賽中，蘇聯一隊以三：〇勝日本隊十五：十一、十五：九、十五：七，東德隊以三：〇勝西班牙隊十五：一、十五：三、十五：〇，西德隊以三：一勝蘇聯二隊十二：十五、十七：十五、十五：九、十五：十五。

據蘇聯中央電視台今晚報道，在昨天的比賽中，中國隊、蘇聯一隊、日本隊和古巴隊分別以三：〇戰勝了西班牙隊、西德隊、蘇聯二隊和東德隊。

奇尼林盃國際女排賽是昨天在基輔市開幕的。參加這次盃賽的有七個國家的八支球隊。蘇聯一隊、蘇聯二隊、日本隊和西德隊被分在A組，中國隊、古巴隊、東德隊和西班牙隊被分在B組。中國隊目前是二戰二勝，已進入四強，取得了半決賽資格。

台維斯盃昇降級組網賽

3-2 阿根廷勝英國

阿隊下年將重返世界組角逐
準決西德碧加險勝美阿加斯

（法新社伊斯特本電訊報道）在英國對阿根廷的升降級台維斯盃網球賽中，耶特打敗英國的比利，使阿根廷以總比數三比二取勝。

在西德慕尼黑的另一場台盃準決賽，西德碧加在苦戰五盤之後，力克美國阿加斯。

阿根廷的勝利表示他們下年可重返世界組角逐。

耶特世界排名四十，繼上週四敗於英國卑斯後，終以七比六，六比三及七比五擊倒世界排名一百八十七的比利，也使阿隊總積分三比一超前。

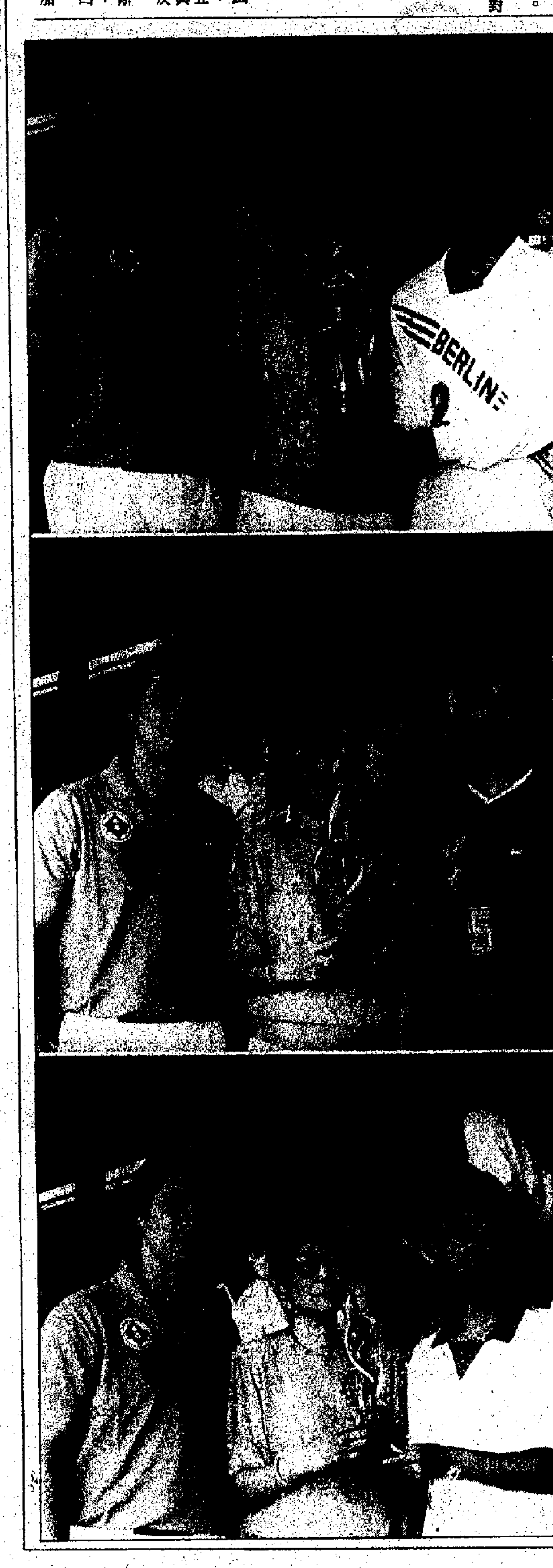
在英阿最後一役，卑斯雖打敗馬辛尼，但仍未能阻止阿隊昇級。

阿根廷是首個拉丁美洲國家在一九二三年時加入台維斯盃網球賽，他們打敗英國後，將於九〇年重返十六國的世界組角逐，而英國則連續第三年停留在地區組別上比賽。

在慕尼黑，碧加以六比七（四比七）、六比七（五比七）、七比六（七比四）、六比三、六比四打敗阿加斯。

美國西德目前暫以一比一平手，雙打將快舉行，美國費克與碌古素組正希望延續他們對碧加及謝倫組的不敗紀錄至十一仗。

阿加斯次仗將對史迪比，而上仗勝史迪比的基拔，則會面對碧加。（聰）



南華暑期男子青少年排球選拔圓滿閉幕，賽後由該會副主席羅瑞蓮（中）頒獎予少年組冠軍官塘工業中學、亞軍喇沙書院，季軍皇仁書院（由上至下）。

市政局黃秉槐在全港獨木舟賽頒獎禮上致詞。

港粵女籃表演賽昨上演

79-57 順德均安輕取港聯

客軍訪港兩負一勝後天賦歸

（特訊）昨晚在九龍伊館上演港、粵女子籃球表演賽，順德均安對港聯，序幕戰由籃聯執委對小學校長聯隊，結果籃聯執委以七十比五十八擊敗小學校長聯隊贏得此場友誼賽，半場籃聯執委領先廿九比廿六。

壓軸戲由廣東順德均安隊對港聯，臨別秋波的順德隊終於勝回一仗，比七十九比五十七擊敗港聯，半場客軍四十四比廿八領先。

查客軍此次訪港，成績兩負一勝，差強人意，明天她們將會休息一天，後日便乘船返回順德。（明）

台盃網球準決最新消息

3-2 史雲遜挫哥倫

瑞典以三比一勇挫南斯拉夫

（路透社瑞典巴斯特廿三日電）週日在此間舉行的台維斯盃網球準決賽中，瑞典以總積分三比一領前南斯拉夫。

瑞典史雲遜在單打項目中以六比七（三比七）、六比四、七比六（九比七）、三比六及六比三險勝南斯拉夫哥倫。（聰）

世界港口盃棒球賽
台灣三商隊獲殿軍

（布魯塞爾二十二日專電）台灣三商隊男子棒球隊今晚以四比九敗給古巴哈瓦那隊，獲得第三屆鹿特丹世界港口盃棒球賽第四名。哈瓦那隊得第三名。

今天的比賽從下午七時三十分開始。兩隊在第一局各得一分，哈瓦那隊在第二局又得四分。

儘管三商隊在第三局又得一分，不過哈瓦那隊又在第四局得一分，第五局又得三分，終場以九比四擊敗三商隊。

三商隊在這場比賽中動用三名投手，但仍無法壓制哈瓦那隊的強勁打擊。

同時，荷蘭隊今天中午在同一球場的第一場決賽中，以十二比三擊敗美國巴爾的摩隊。

根據比賽規定，兩隊將於明天中午在原地作第二場決賽，爭奪最後冠軍。

第三屆世界運動會跆拳賽

台女選手揚威

吳珮貞陳君鳳分奪一二級金牌

（德國卡斯陸二十二日專電）台灣參加第三屆世界運動會女子跆拳道選手陳君鳳今晚在二級（四十七——五十五公斤）比賽中獲勝，替台灣贏得本屆世運第二面金牌。

二十二歲的陳君鳳，在決賽中以一分及兩優勢擊敗對手西班牙運動員帕魁愛，帕拉西諾，克魯茲她在這場比賽中，表現比下午的兩場為佳。

兩個第三名分別為加拿大的吉美，奇哲兒及韓國選手朴瓊淑。

身高一七二公分、體重五十五公斤的陳君鳳已自師範大學畢業，將在林口體育學院任教。她自六十八年起即入選台灣代表隊，曾多次參加國際性比賽，經驗豐富。

青島市籍的陳君鳳，曾在七十三年在丹麥舉辦的第六屆世界盃跆拳道錦標賽中得到第一名，七十七年在澳洲舉辦的第七屆亞洲盃中也得到第一名。

台灣女子跆拳道選手，至今已在三屆世運中贏得兩面金牌，昨天吳珮貞首開紀錄，在女子跆拳道一級（四十七公斤以下）比賽奪得金牌。

第五屆全港獨木舟賽

巨流奪團體盃

蘇善祥黃秉槐頒獎及致詞

（特訊）由香港獨木舟總會主辦，區域市政局及市政局贊助之第五屆全港獨木舟賽艇錦標賽已於七月二十二至二十三日在沙田城門河舉行。

整個賽事共十三項，即男子單人五百米及一千米，雙人五百米及一千米，四人五百米及一千米，加拿大式賽艇單人五百米，女子單人五百米，雙人五百米，男子青少年單人五百米，雙人五百米，男子新秀單人五百米及一千米，每項賽事皆設冠、亞、季軍獎。此外，另設全場團體盃，頒發予各項賽事合計得分最高之參賽團會。

經過激烈之競爭後，「巨流」終於勇奪全場團體盃。

是次比賽之頒獎禮於二十三日決賽後在沙田銀禧體育中心會議室舉行，由市政局黃秉槐，獨木舟總會副會長蘇善祥等主持。（胡）

第五屆全港獨木舟賽艇錦標賽成績；

項目	冠軍	亞軍	季軍
男子單人五百	陸國新	鄧國祥	李國樹
男子單人千米	陸國新	陳日輝	陳平仔
男子雙人五百	巨流會	自悠會	海豚會
男子雙人千米	巨流會	自悠會	海豚會
男子四人五百	巨流會	個人會	巨流會
男子四人千米	巨流會	個人會	巨流會
男加艇單五百	陳平仔	羅浩勤	施偉忠
女子單人五百	鄭美寶	李細珍	郭蓮會
女子雙人五百	凱風會	海豚會	海豚會
男青單人五百	鍾志榮	麥衍强	陳加榮
男青雙人五百	激流會	海豚會	凱風會
男新單人五百	李偉庭	李偉强	陳啓賢
男新單人千米	李偉庭	嚴樹楊	陳啓賢

華僑教育

港生有意留學英國 應提早一年前辦理

攻讀牛津及劍橋九月一至十月十五申請 擬讀其他大學截止日期為十二月十五日

（專訊）本港學生有意前往英國大學攻讀，應於一年前經由英國大學統一招生委員會（UCCA）申請，地址如下：THE SECRETARY, UNIVERSITIES CENTRAL COUNCIL ON ADMISSIONS, P. O. BOX 28, CHELTENHAM, GLOS. GL50 3SA, U. K.

申請表格可於每年八月中開始，向教署海外留學生暨獎學金組索取。

申請攻讀牛津大學或劍橋大學學位的學生，須於一九八九年九月一日至十月十五日期間，將填妥之一九九〇年入學申請表格，連同六英鎊申請費用，寄交大學統一招生委員會。

申請其他大學的截止日期則為本年十二月十五日。

大學統一招生委員會辦事處會將接獲的遲交申請，發交有關的大學自行考慮。為本身利益起見，申請人應寫明遲交申請表格的原因。

擬進入牛津大學或劍橋大學攻讀的學生，須於最少一年〇三個月前預早申請，並應直接向所選大學呈交初步申請表，及經由大學統一招生委員會呈交申請表。因此，申請人須填寫兩份表格。

除非學生擬向兩間大學申請合唱團員及、或風琴師獎項，否則不可於同一入學年同時申請進入牛津大學及劍橋大學。

擬申請於一九九零年九月入讀牛津大學的學生，須向下列地址索取一份牛津大學申請卡：THE OXFORD COLLEGES ADMISSIONS OFFICE, UNIVERSITY OFFICES, WELLINGTON SQUARE, OXFORD OX1 2JD. UNITED KINGDOM。填妥後，須於本年十月十五日前寄回牛津大學。

擬進入劍橋大學攻讀的學生，應向教育署海外留學生暨獎學金組，索取一份劍橋大學初步申請表格。雖然呈交初步申請表格的截止日期為一九八九年十月十五日，大學當局建議申請人盡可能提早申請，最好在一九八九年八月前呈交申請表。（成）

中大校外進修部辦 秋季語文文憑課程

包括日語普通話教學法中學英語教學 章程備索即日開始接受報名九月開課

中文大學校外進修部於今秋開辦三項語文文憑課程，計有：「日語」、「普通話教學法」、及「中學英語教學」。

「日語文憑課程」內容主要分為二部份：基本日語文憑及高級日語文憑兩項。

基本日語學習進度分為四個階段，而高級日語則有二個階段，全部學習時間為期三年。

「基本日語」由第一階段學習日文基本發音、字母、文句組織、問候及簡單日常生活會話開始，循序漸進到第二、三階段學習分析文句、基本文法，到第四階段加强學員日語聽解、會話及寫作能力，此階段由日本導師担任主講。

至於「高級日語」之二個學習階段全由日籍導師担任主講。第一階段着重簡短文章閱讀及文型練習；第二階段則側重句型練習及文句分析，着重高程度之文章閱讀及語言運用。

欲進修日語文憑課程之學員，只需符合每一階段之入學要求，即可報讀任何階段之日語課程，課程開課日期為九月中，截止報名日期為九月八日。

「普通話教學法文憑課程」內容分為三部份，以理論與實際應用為主。甲部份以理論為主，包括語音學、心理語言學、社會語言學等有關教學法之探討，乙部以正音對比語言學為主，內容包括普通話語音知識，拼寫規則，正詞法等之講授和練習，並着重提高學員對話、朗誦，演講，辯論等方面的口頭表達能力，丙部以教學法為主，內容包括說話訓練，聆聽理解訓練及語音知識指導等的教學設計和施教方法，通過小組專題研討方式，加强學員從事普通話教學的信心。

全部課程修業期為三十五週，開課日期為九月十八日，截止報名日期為八月十九日。

「中學英語教學文憑課程」內容包括：英語口語訓練、英語組織及結構、英語閱讀理解訓練、英語教學方法、翻譯理論及練習、英語參考叢書應用等，務期使中學英文教師了解英語發音及結構、正確地應用英語、明瞭中英之異同、採用有效，實用及生動之方式來教學。

課程全部修業期為十個月，分二個階段進行，開課日期為九月八日，截止報名日期為八月五日。就讀「中學英語教學」課程之在職教師可向教育署申請退還部份學費。

以上三項文憑課程已於即日起開始接受報名，有意修讀者可至九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部索取章程，或致電：三—六八三一四查詢。

科大進行離岸工程 下月展開明年完成

（港訊）香港科技大學擬在西貢牛尾海約四點一九公頃的前濱及海床範圍內進行離岸工程。

有關工程包括興建海灘，防波堤，小艇停泊處，突堤和二百米長的海水進水涵洞和海水進水頭。

受上述工程影響的土地範圍已在最新一期的政府憲報公告刊出。任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益，權利或地役權，均可在九月二十日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

另一方面，政府已獲准批准官地租用牌照第H一四二八六號的持有人在香港大潭灣約一點二平方米的前濱及海床範圍內把現有碼頭的梯子換作梯級。

工程下月展開，約於一九九〇年一月完成。

受上述工程影響的土地範圍亦已在最新一期的政府憲報公告刊出。任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有的權益，權利或地役權，均可在一九九〇年七月二十日或以前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。

匯豐銀行頒贈獎學金 兩女生赴加升讀大學

兩位本港學生獲得匯豐銀行頒贈獎學金前往加拿大攻讀大學。

這兩位學生為梁穎思及葉志彤，各獲頒四年獎學金（包括食宿及旅費），於一九八九／九〇學年開始，分別在多倫多大學及英屬哥倫比亞大學攻讀，二人均主修經濟。

匯豐銀行總經理施偉富向兩位得獎人致賀時稱：「本港的優異學生有機會深造經濟，是令人高興的。匯豐銀行獎學金培育青年人，讓他們學成後為香港的繁榮及發展作出更大貢獻。」

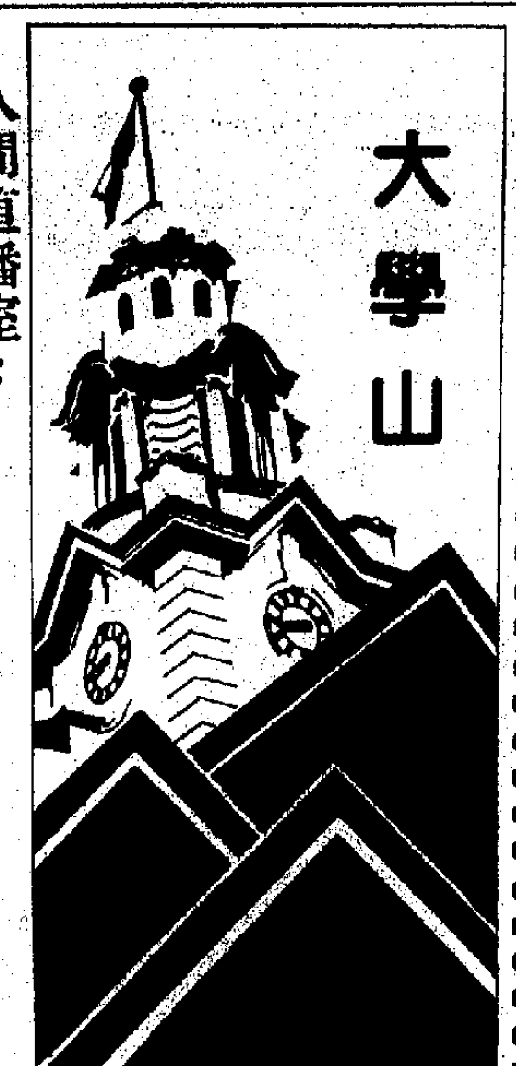
圖：獲得滙豐銀行獎學金前往加拿大攻讀大學之梁穎思及葉志彤與匯豐銀行總經理施偉富合攝（圖由左至右）。

獎學金得獎人係根據其優異學業成績及課外活動表現來挑選，其中一項基本條件是，必須是香港居民而對本港有長期的承諾。

梁穎思現年十九歲，畢業於瑪利曼中學。在本年度的香港高級程度會考中考獲三科「A」級，而在一九八七年度的香港中學會考中，共考獲八科「A」一科「B」級。

葉志彤亦為十九歲，在一九八九年度的香港高級程度會考中考獲兩科「A」級，她就讀於拔萃女書院，在一九八七年度的香港中學會考中，亦取得八科「A」級，一科「B」級的優異成績。

大學山



人間直播室：護士先生 您好嗎？

龍任眞

前陣子，電視播放了一套有關青山醫院的新聞片，根據報導，醫院的環境非常惡劣，不單設備殘舊，環境擠迫，而且醫務人員缺乏，人手不足。觸境想起了一位在青山醫院工作的朋友，便立刻找他出來聊天去眼。

中五畢業後，阿E考不到警察，却胡里胡塗地考到了精神科護士，一幹便是一年多，到現在，還有幾個月便畢業了。

青山醫院遠離市區，四周綠草如茵，本來對於好動的阿E，實在是一個理想的地方。可是沉重的工作壓力，嚴格的規例紀律，却令阿E變得沉默了，成熟了！

據阿E說，青山醫院內，平均一位護士要照顧五十位病人，這個恐怖的比例實在令人驚訝。

每一天，阿E都要花很多時間照顧病人——照料他們的起居飲食，清潔衛生，心理輔導，傾談心事……實在不是一件輕鬆的事。可是，更糟的是很多時候，他們要工作整整兩星期才有一連兩天假期，加上期間夜更早更相連，真的連「透氣」的機會也沒有！現在的阿E，比起幾年我所認識的，身體實在差了不少！

在青山醫院工作，阿E常常覺得生命有危險，原因是他目睹不少護士受到病人突然奇來的「攻擊」。比方說，有一次，一位病人突然把餐刀插向一位護士的面部，頓時多了一個洞，還要送到醫院縫針。雖然這類個案並不是常常發生，可是，到底與病人一起生活的護士們都會感到壓力的。

記得有一次，阿E花了一個晚上與一位病人傾談，以舒緩他的精神緊張。這個晚上，阿E睡得很甜，原因是他以為自己成功地令這位病人平靜下來，怎料人算不如天算，第二天早上巡房的護士發現這位病人吊頸自盡，阿E知道了很傷心，為着是珍貴的生命和自己的無能。

也許，我們有時候會怪責護士們脾氣壞沒愛心，可是，又有誰會關心他們所受到的壓力和痛楚呢！

教育一週

為年青人創造未來

胡耀輝

六月四日發生北京天安門大屠殺事件，香港人精神上深受打擊，對於前途感到一片灰暗。人們情緒受到激盪，暫時感到手足無措，這是可以理解的，特別是年青一代，閱歷不深，經驗不足，在思想問題時自然感到左支右絀。不過，作為教育工作者，特別是教師，如何去啟導年青人去面對現實，如何去明辨審問是非和權衡輕重，那是最重要的。

有人說香港公民教育做得不夠，但依筆者看來，香港公民教育在過去十年已十分見成效，香港人對於自己的權利與義務，實在是非常清楚，對於民主和自由的認同，實在是非常明顯，倘若仍說香港公民教育不足，那麼，百多萬人大遊行是無法解釋的，這實在是不明是非，將過去公民教育的推行工作一筆抹殺，是不公平和不民主的。正由於香港人深受公民教育的影響，這一次港人救港的口號，才會有乞求英國給與港人有留英權的爭取，才會自己討來一次羞辱，內心感到極不好受。

香港人公民教育在今日來看是不可以說不足了，所不足的倒是民族教育——對國家的認同和對自己與國家關係的認識。筆者絕對相信大部分香港人關心中國不是基於關心中國的前途，而只是關心自己在香港的生活方式的保有，至於眼見北京天安門大屠殺，也不是出於愛國的思想，而只是人類天性仁心的自然流露，因此一旦發覺自己在香港的生活方式是否可以保有出現信心危機時，便完全抹却國家觀念，一切以自我為出發點，什麼愛國，什麼經濟，什麼移民到任何地方都可以，這些完全不顧自己國家死活的主張也都走出來了。從前講這些話，一定會有人批評說數典忘祖，不知廉恥，但今天在香港竟可以大聲疾呼，大條道理的說出來，在傳媒上英雄式的被訪問，這不是香港公民教育極度成功的例子嗎？實維先生看在眼裏，聽在耳裏而笑在心裏。殖民地的公民教育實在成功得很，說香港公民教育仍不足夠的人，簡直是在瞎說話，究竟是別有用心的在掩飾些什麼。

香港人所缺乏的是民族教育，是國家和個人如何看待的問題。筆者並不反對香港人尋求太平門，但因為尋求太平門而將國家利益放在個人利益之下，那就筆者不敢苟同。實聞有港人建港的聲音，希望他們真正能夠為香港年青人創造未來。而作為一個教育工作者，當下要鼓勵學生的是面對現實，展望將來，現在學生所面對的是如何充實自己，將來為國家效力。學生充實自己的方法最直截的是增進自己的知識，增進知識最佳的方法是多閱讀書籍。筆者最近為老友馬亦[illegible]開設的[illegible]書店題了四句話：學足古三餘，[illegible]，[illegible]府多涉獵，書中有鴻儒。但願年青人都各涉獵書林，為自己的將來作好準備。

中學畢業亦可自學成材 通過各種專業考試 獲取專業認可資格

（特訊）理工學院高級課程及教導主任黃[illegible]強，昨日在一個「理[illegible]前程由你創」的講座中表示，一些中學畢業的同學，如果能通過一些專業學會考試，也可以取得專業資格。

他說：香港現有個別行業的學會，需要有關人士通過會內考試，才接納為會員，而此等學會已被大眾認定具有專業知識。有關的專業資歷可以相等大學或以上及技術員的程度。

現在本港的專業學會，主要以英國的為依歸。而市民亦可通過理工及考試局來獲得有關資歷。故即使中學畢業，亦有機會。

他指出，在工科就讀同學可參加倫敦城市工聯學會的各項課程。商科可投考倫敦商會的初，中，高級試。法科方面則可投考英國的法律行政人員學會。文科課程可讓英國翻譯文學會的課程。而在教學可以投考英國教師學會的二段考試。

與會還有其他人士講解有關獲取英國專業學會試基礎資歷途徑，自學進修新路向等。（完）

電腦輔助軟件工程課程 浸會開辦作管理課程用

（港訊）香港浸會學院開辦一項嶄新的電腦輔助軟件工程（CASE）課程，作為電腦資訊學位課程的一部份。開辦課程目的是紓緩本港電腦業人才短缺的情況。課程採用IBM AS／四〇〇電腦，運行最先進的第四代CASE工具——名為SYNON。

浸會學院電腦中心主任戴傑隆表示，學院最初是計劃購置SYNON作編寫內部行政應用系統之用，但後來教務人員參觀過產品示範，認為SYNON甚為適合教學用途，故學院最後決定SYNON將兼用作行政管理和開辦課程之用。

戴氏解釋道：「香港不少工商機構均有裝設IBM中型電腦系統，採用SYNON軟件的公司亦不少，若學院能預先訓練學生應用中型電腦系統，和最新的編程技巧，則甚有助彼等畢業後適應實際的工作環境。」

戴氏表示，SYNON能充份發揮AS／四〇〇電腦的數據庫功能，大大提高編程工作的效率，因此，浸會學院可摒棄較為耗費人力的傳統編程方法，毋須担心電腦部人手短缺的問題。

浸會現正借助SYNON編寫行政軟件，以便管理人事記錄，固定資產及新生記錄，學生記錄、註冊及評分系統。

瑪利亞書院 F.4/5

89/90年度入學申請通告　冷氣設備

簡介　1.本校開設中四、中五文、理、工、商各年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科[illegible]參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2.本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3.本校辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

ARTS CLASS	SCIENCE CLASS	COMMERCIAL CLASS	TECHNICAL CLASS
English Language Chinese Language Mathematics Economics Chinese History History Geography Chinese Literature	English Language Chinese Language Mathematics Additional Maths. Physics Chemistry Biology	English Language Chinese Language Mathematics Economics Accounting Commerce Typewriting	English Language Chinese Language Mathematics Additional Maths. Physics Engineering Drawing Electronics & Electricity

（一）分設文、理、工、商四組，各同學可根據個人之志趣，自由選讀。F.5班更加設Computer科。
（二）Tech. Class & Com. Class 尤合工業及職業中學F.3同學升讀。
（三）獎助學金：本校設有獎學金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請薙備，賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（四）報名日期：由即日開始，歡迎查詢，專人解答，簡章備索。

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（祥發街口）電話：3-611819　3-616809　3-616555
■紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四線）
■青山道分校：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三線）
■北角校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8（四線）
■葵涌校：荃灣，葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 電話：0-4200999
■屯門校：屯門，仁愛堂圍2-4號（何禮堂對面）電話：0-4595500

實用英專日夜校
新學期招早、午、夜班 8月4日開課
英專 ●P.4初學班至F.5會考班 ●F.6 ●大學預科英文班
1990會考英文班 每週上課兩次，每次一時半 適合F4升F5中學生選讀
暑期數學進修班 適合升F.1、F.2、F.3、F.4學生利用暑假鞏固數學根基
暑期英文進修班 早、午、夜班，P4－P6升F.1至F.6 適合中、小學生利用暑期進修英文
暑期會計班 初級簿記・中級會計 六個星期課程，每週上課二天，早、午、夜班 適合學生及各界人仕利用暑期學習會計商科
週末課程 ●拼音 ●移民英語 ●會話（英人任教） ●文法 ●寫作技巧 ●1990會考英文
國語班（普通話）用粵語及英語講解，旣學純正國語發音，更增強聆聽英語能力。
校址（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）（日夜校）：牛頭角[illegible]街44-5號（友聯銀行）（夜校）：[illegible]（聖愛定中學幼稚園內）（夜校）：[illegible]（聖思定中學幼稚園內）
創辦於1958年・31年英專經驗

珠海書院 一九八九新生 接受入學申請
一、校址：九龍亞皆老街一一五號　電話：3－7114986　3－7115241
大學本科（四年制學位課程日夜班）
文學院——中國文史學系、英國語文學系、新聞學系、社會學及社會工作學系、社會教育學系、
商學院——經濟學系、會計銀行學系、國際貿易學系、工商管理學系。
工學院——土木工程學系、建築學系。
入學資格 ①中學六年級畢業；②中五畢業後，曾自修一年，以一相當程度資格報考③本年度中五畢業，亦可申請入學，惟須加修「基礎課程」廿二學分，方能畢業。
二、先修班（一年制大學預科日夜班）文組——可報考文、商、法、社會科學等學院；理組——可報考理、工、醫、農等學院。
入學資格 憑中五畢業證書或中學會考成績申請。
三、專業文憑（一年制及二年制技能培訓課程）廣播電視製作文憑（一年）、中英翻譯文憑（一年）、新聞編採專業文憑（二年）、電腦專業文憑（二年）、初級社會工作文憑（一年）、學前教育文憑（一年）、土木工程基礎文憑（二年）、土木工程高級文憑（一年）、建築設計文憑（一年）。
入學資格 憑中五畢業證書或中學會考成績申請。
四、研究所（碩士班及博士班）中國文學研究所、中國歷史研究所、經濟研究所、工商管理研究所、新聞研究所
入學資格 憑海內外大學相關之學位證書申請。
附識：一、本校學歷獲自由世界各國——包括美、英、法、西德等普遍承認。就業或深造均可憑本校證書申請。其資格與中華民國公私立大學之資格相同。
二、研究所及大學本科獎助學名額達五百名。每名每年金額二千元至四千元；
三、先修班另設有獎助學名額，助學金每年二千元，獎學金每年四千元；會考成績特優者，可申請特別獎學金，每年金額可達一萬元。詳情可來校查詢。
本校電腦設備完善，文、商、工各學院課程均以電腦教學。除外國商用電腦、工程電腦外，更設有台灣中文電腦課程，全力推行專上教育課程電腦化。
（簡章備索）

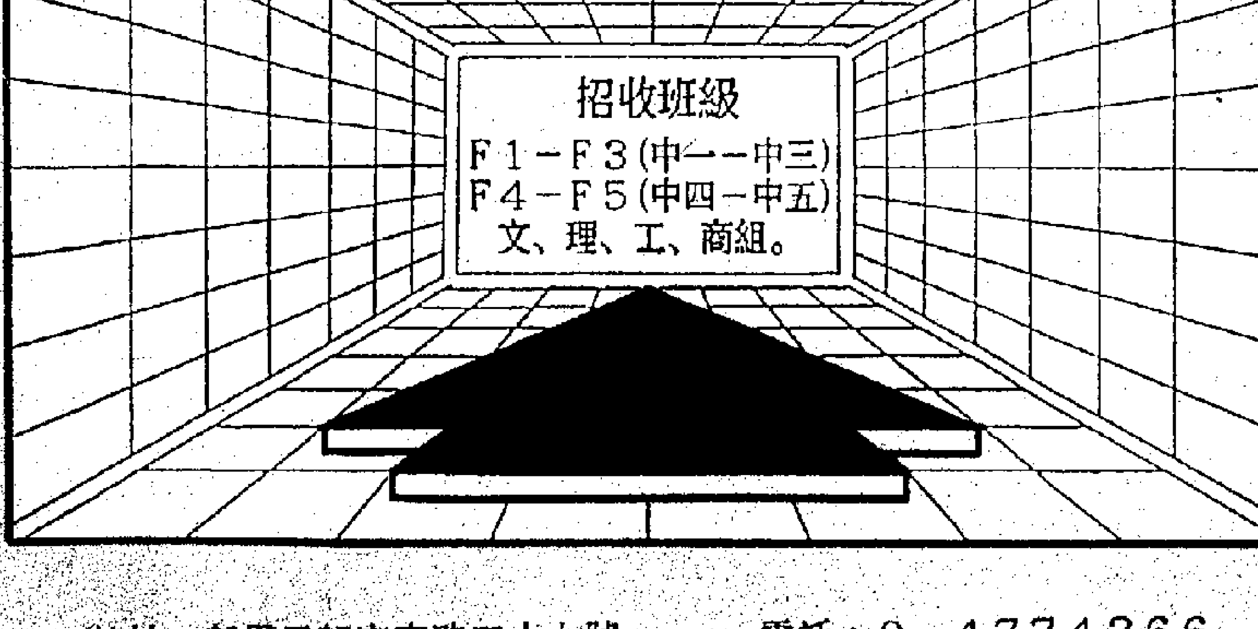
珠海中學招生
保送赴台灣升讀大學，本校提供各院校資料，適應中五會考生升學之需；保送參加香港高等程度會考及中學會考，設有文、理、商科班，以供選擇。
本校除原有獎助學金名額數百名外，本年度增加獎助金額每人每年由弍仟元至肆仟元。並增設會考成績優良獎學金壹萬元，以資鼓勵。
即日起接受中四F.4至中六F.6各級新生及重讀生辦理入學手續。
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（火車站側）
電話：③七一一六〇一五　③七一四三五九二

聘請文商學位女教師
校監：陳祖表　校長：蔡佩翹

基督教中國佈道會 聖道女子英文中學 招生
班級：F.1－F.5（F.4 F.5 文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）
電話：③——七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104 地鐵——石硤尾站

哥林比亞電腦學校 教育署註冊 課程招生
①電腦工程維修文憑科・②89暑期無綫電速成科・③無綫電彩色電視電子工程全科日夜班・④電腦商業管理軟件文憑科（適應任何企業出路最佳課程）
校址：旺角砵蘭街368太子站恒生銀行後面，電話：803804 807806
報名分處：尖沙咀廣東道30號新港中心電腦廣場LG63歡迎參觀。

樹德書院 Shue Tak College
89-90年度入學申請通告
師資優良，港大、中大學士碩士及經驗教師任教
政府買位中學，凡派位生可代辦轉校、轉網手續



校址：新界元朗安寧路五十九號　電話：0－4774266

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA
1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON, ONTARIO, CANADA L8S 1B7
加拿大哥倫比亞中學
自設香港辦事處
服務範圍包括：
（一）評定學生成績
（二）監考入學英文考試
（三）鑑定學生可申請之班級
（四）辦理入學註冊手續並簽發入學証明書
（五）指導申請加拿大學生簽証之手續
（六）安排食宿及監護人
（七）指導入學須知
（八）每年之一月、六月及八月學期均有畢業[illegible]
（九）派發學生之成績表，定期接見家長，[illegible]
1989年10月及明年1月份學期現已開始接受申請
＊設有英語課程，第十班至十三班，商管及工程課程
＊香港、澳門、台灣及中國大陸學生均可申請
歡迎查詢：
地址：香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501－502室
電話：5-276980，5-276995

文理預科夜校
COGNITIO
1989-90 學年招生通告
新生報名、註冊：
辦公時間：星期一至五：2.00－5.00 p.m.　6.30－8.30 p.m.
星期六：6.30－8.30 p.m.
課程：本校開設下列課程：
1.香港高級程度會考文、理各科
2.香港高等程度會考文、理各科
3.倫大普通教育文憑高級程度及普通程度文、理各科
4.F.4, F.5文、理各科
5.倫敦大學校外法律學位試課程
電腦科
本校開設之電腦科，課程除適合學生投考G.C.E.O.L. Computing Studies 及 A.L. Computing Science 外，亦適合彼等升學及就業之用。本校有設備優良之電腦室供教學及學生實習之用。
開課日期：
（一）高級程度科目：八月四日（星期五）
（二）高等程度、高級程度第一年、普通程度F.4, F.5科目：九月四日（星期一）
（三）法律學位試課程：一九八九年十月。
校址：九龍新蒲崗景福街96號　電話：3-289957

……首次舉辦大規模的國際拳擊比賽。在此之前，因為一九五九年的一次拳擊比賽致使一名拳……

……參加台灣青年女排……八月二日起在利馬舉行的……賽，參加錦標賽的有十六個國家的十六個球隊，亞洲地區有台灣、韓國、日本和中國大陸四……此次來南美洲，主要是……隨後將再前往……參加……日舉行的世界女子排球錦標賽。巴西隊將於本月二十九日離此赴利馬參加這項比賽。

本港新聞

價值千萬元選址研究報告指出
建第八號貨櫃碼頭 青衣較昂船洲更佳
否則需要重新設置海面三浮標
選址青衣可填海存貨櫃及停車

（特訊）一項研究報告認爲，興建第八號新貨櫃碼頭的地點，以青衣島比昂船洲更加適合。因爲青衣島可供發展的土地較充裕，而新碼頭興建後，並不影響海港的操作。

據一份價值一千萬的選址研究報告顯示，在青衣島或昂船洲興建八號碼頭所需的費用，大約二十二億。從兩個地點興建新道路接駁現有運輸網絡，所需的費用亦相差不大。

研究顯示：兩個地點都是遠離現有建設，而新貨櫃碼頭的燈光是會裝上燈罩，對環境影響及對民居的滋擾沒有多大差別。

但若在昂船洲興建貨櫃碼頭，則會對海事操作有影響。政府要尋找地方重新設置昂船洲對開海面三個浮標。經政府研究後，發現在港內水域都不能找到合適地方安置，而海事處認爲，三個浮標的經濟效用非常高，若缺少這三個浮標，政府會在經濟收益方面受損。

另一方面，八號貨櫃碼頭所需的土地約五十公頃，但青衣島可以透過填海，再獲得二十至三十公頃土地，作爲維修，存放貨櫃及停泊車輛之用。而這種土地在葵涌貨櫃碼頭極之缺乏。從長遠角度，在青衣島繼續發展第九號貨櫃碼頭，政府要在現有的青衣島舊橋，興建一條新橋以改善青衣交通擠塞情況。

若在青衣島一起發展第八、第九號貨櫃碼頭約需要三十五億。若將第八號碼頭及第九碼頭分別設置青衣島及昂船洲，費用則多五億。

第八號貨櫃碼頭選址研究報告，會送交政府有關部門審議，經過修改後在九月公佈。

北京事件嚴重影响工商業發展
本港經濟依賴大陸 必須小心雙方關係
薛鳳旋盼中國能恢復投資信心

（香港中國通訊社七月二十三日電）香港大學地理地質系教授薛鳳旋接受本社記者訪問時指出，「北京事件」對香港工業的長遠發展影響相當嚴重，新的及高科技的投資轉呈淡靜，香港的工業轉型又再拖慢，在這空檔期間和強烈國際競爭之中，香港要保持增長，必須十分小心處理與中國之間的關係；同時，他希望中國能進一步改善投資環境，以吸引外商投資和早日恢復信心。

薛鳳旋稱，香港的工業在八十年代的發展，只是量的變化，技術和品種仍保持在七十年代的水平，工業技術並無重大的突破；近年香港希望從質上進行突破，如興辦科技大學等，是希望創造較佳的投資環境以吸引高科技的投資。但實質上，香港現時仍未認眞在高科技的領域中開步，目前主要依賴外資企業引進高技術，本地企業在這方面投資甚少。

發展高科技是一項投資大而回收期較長的投資，「北京事件」對外資及本地資金在高科技的投資起了冷卻作用；另外，香港又必須重新衡量在工業技術與中國的合作關係。故此，致令香港工業轉型的期間推遲和拖長。

薛氏認爲，目前在部份工業技術上，香港比台灣及南韓等爲落後，但是，香港所掌握的優勢仍未完全發揮出來，發展潛力仍然存在。香港主要的優勢和潛力是與中國大陸在經濟、社會、文化、政治及地理等各方面的緊密關係。目前，香港作爲一個中心城市，與南中國這片腹地仍處於表面及低技術的聯繫層面，這片腹地和市場極具潛力；但現時未有重大突破，經過兩三年後可能走向更高的層面。他強調，面對著國際市場的強烈競爭，香港正面臨經濟生存的問題，香港是不能脫離其腹地而可以立足，香港工業要保持增長和繼續成爲工業出口基地，未來對珠江三角洲依賴更形重要。故此，香港要十分小心處理與中國的關係。

薛鳳旋教授指出，在「北京事件」發生之前，香港與大陸之間的經濟聯繫十分密切和互相滲透，香港近年在珠江三角洲大規模投資，進行三來一補的加工工業，依賴大陸的廉價土地和充足的勞動力，使香港近年的工業出口保持較高的增長。「北京事件」之後，香港工業界反應十分理智，並表示充份利用已建立的關係和設施繼續生產。他指出，只要大陸與香港邊界交通正常，來料加工政策不變及香港在大陸生產的製成品不受外國的因制裁中國而停止購買，香港商人仍能在國際市場上以較具競爭價格來接訂單，香港仍然必須依賴大陸。

「北京事件」對港商在大陸投資的信心產生很大的衝擊，新投資意慾薄弱，因此，他呼籲中國的領導人必須進一步改善投資環境，把長遠的條件訂得更爲優厚，不必要的條例如今年對來料加工廠進口所有物品均抽千分之一點五的進口稅應予以取消，相信新的投資意慾經一段時間後便會回復，一些較深入的合作也可能出現。

地產專欄

前景不宜看得過悲

中原地產合伙人王文彥

踏入七月，地產市道稍爲好轉，問盤的人明顯的多了，但成交意慾依然非常淡薄。

部份豪華住宅、廠房、舖位及寫字樓的叫價，較六．四事件前，已跌去百分之十五至三十，但仍未見承接力，成交非常疏落，反映該類別的物業直至目前仍未能找到一個新的支持點。中下價住宅樓恐怕是唯一的例外，尤其是著名的屋邨。

以太古城爲例，當樓價下跌至每呎一千三百元時，強大的承接力便告出現，我們東區分行最近連續三次發生業主簽了臨時買賣合約，同意以每呎$1300的價錢出售太古城物業，但隨即反悔，寧願賠訂賠佣，亦不肯在該水平出售。反之，許多買家都吩咐我們代爲留意，如有$1300一呎的太古城物業，就通知他們吸納，可見每呎$1300已成爲太古城新的支持點，類似的支持點亦見諸一些屋邨物業，附表供大家參考。

這些新支持點究竟是否已經見底，任何估計目前仍是言之過早，假若沒有重大變化，這些價格當可維持一段時間。

從短綫觀點去看香港地產市道，我不諱言自己是較爲看淡的，但中長綫來說，我絕對是樂觀主義者，畢竟香港還有一些利好因素：

（一）眼前人人都謂要移民，但眞正可以成行的，是極少數極少數，每個國家每年都有一定的移民限額，過去每年移民數目大概爲四、五萬人，以後頂多增加一、二萬。走不掉的，仍要工作，仍要居住，對樓宇的需求仍將是強大的。

（二）六．四事件改變了很東西，但有一樣東西它是改變不了的，這就是香港的優越地理位置。一方面，香港是世界各國進入中國的必經之地，另一方面，它是中國接觸外界的重要據點，這種地理優越性只會越來越重要，隨之而來的各種利益是推也推不掉的。

（三）西方商人一向講求實際，他們服膺「沒有永遠的敵人，只有永遠的利益」，中國有十一億人口，是一個潛力很大的市場，國內形勢稍穩時，他們一定重返中國做生意，一定再利用香港做前沿基地。

（四）縱使未來一、二年私人投資會有所褪色，但香港政府在未來八年（直至一九九七年）仍是野心勃勃的進行大規模基本建設，包括興建新機場，大規模填海工程等，這肯定會推動香港的經濟發展。

（5）從六．四事件中，港人看到中共殘民以逞，不守信諾的一面，於是對一國兩制，「五十年不變」的承諾都喪失了信心，覺得香港前途一片黑暗。其實看問題要一分爲二——首先，中共向來是內外有別的，對內它的守信程度是很低的，但涉及對外的合約條約，它倒留下一個很好的信用，我相信它們會遵守中英聯合聲明的；再者，中共的鎮壓及改革開放表面上是矛盾的，但其實是統一的，都是爲了維持政權。爲了維持政權，中共必然會加速自我完善，順從人民一定的意願，鄧小平最近便要求新的領導班子做出幾件使人民滿意的事情，其中就包括抓緊懲治腐敗現象。所以，即使從較悲觀的角度去看，經過血的洗禮，國內人民亦很有機會得到較大的民主自由；從較樂觀的角度去看，六．四事件充份反映了民心的背向，中共改革派現時徹底的倒下，反爲自己徹底的起來鋪好了路，中共改革派他日在一九九七年之前重新掌權的機會仍是很高的；

（6）盡管某些環節產生問題，香港整體經濟目前仍是相當良好的，如無意外，今年全年的生產總值增長率仍會有百分之五左右；

（7）最重要的是人的因素，香港人的應變能力是世界知名的，愈危愈強，今次也應該不會例外。

如果上述的分析離事實不遠，我們就不宜對香港前途及地產市道看得過悲。有實際需要的不必太過着意價格一時的浮沉，有當物業價錢跌到新的支持點，不怕買。有樓在手的，如果不是急於套現，不必恐懼性拋售。

物業	六·四前的樓價	新支持點	跌幅
太古城	每呎$1,550	每呎$1,300	16%
杏花邨	1,500	1,300	14%
康怡花園	1,650	1,400	15%
匯富花園	1,520	1,280	16%
學士台	1,800	1,500	17%
沙田第一城	1,320	1,000	24%
海濱花園	1,200	960	20%
麗城花園	1,280	980	23%
綠楊新邨	1,500	1,250	17%

光導纖維促進傳輸
工商機構住宅訊息聯繫將更緊密

（特訊）大家都知道大東負責香港對外通訊，無論複雜如衛生電視，或簡單如打個長途電話，都經由大東的地面衛星通訊站或海底電纜來傳送訊號。

大東電報局的英文名稱意謂「有綫」和「無綫」，剛好概括了現代電報的發展。目前，電報已經歷兩項全新的變革——「數碼化」和「光導化」。

數碼傳輸的原理，是將符號、聲音或圖象轉化，但這不是化成電流猝發，而是化成簡單的數學概念，即〇或一兩個二進碼。

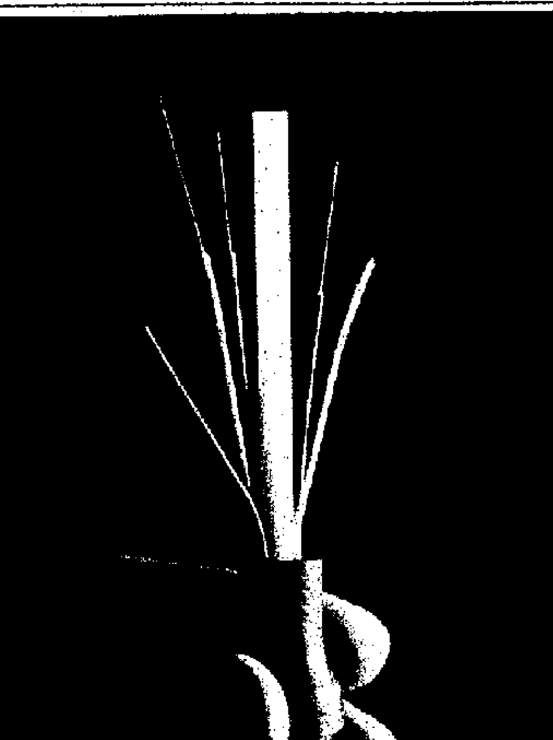
數碼化需要利用掃描器，將每小節的聲音或形象化成〇或一。這樣，一連串的〇和一就可通過電綫或無綫電發出，由接收者以同樣的掃描接收器將數碼還原成聲象訊息。

在三十年代面世的電視，使掃描器更見完善。接著，在五十年代，電腦的出現又有助數碼迅速傳輸。現在，不管是人聲、音樂、圖象還是符號，任何訊息都可以「數碼化」，需時不過幾毫微秒。

最新的變革是在傳輸綫方面，靠金屬綫傳送的電流，雖然頗令人滿意，但電流並不是完美的傳輸體，它會受到周圍很多因素的影响而出現不穩定的情況。

大東發現一種較的傳輸方法——發出的不是電流，而是光，把光化成極細小的猝發量，輸進一條很小的玻璃管，這種光會循著玻璃管轉彎抹角，又不會洩漏掉，它的速度，就是光速，現在，可以用光速傳輸數以百計的訊息了。

傳輸技術現在已進展到很高水平，下一步就要帮助在辦公室、工廠、農場、家中等地方的人類增強輸入和接收訊息的能力。



光導纖維電纜樣本。

上海復旦大學經濟系講師陸德明稱
未來十年中國經濟 前進倒退互相角力

（特訊）上海復旦大學經濟系講師陸德明昨日出席「中國經濟發展的困境與前景」講座時表示，未來十年的中國經濟，將是前進和倒退兩種力量較量的十年，走走停停，停停走走，將會不會有實質上的突破和進展，而香港浸會學院經濟系講師胡敦靄在回應時則表示，以長遠看，自然是發展商品經濟，自由化，但從短線看，政府要加強其對各地方的管理能力，以解決現在的經濟困境。

胡氏強調，這只是短期的措施，中國政府需要重建有效的資源分配經濟，這樣才可以控制官倒，整治惡性通脹，換句話說，即是加強政府的干預只是達到目的的手段，而最終的目的是下放權力，實行商品經濟。

他又指出現在中國的實際環境，實行市場機制亦未必可行，因國內現時的情況是消費力過高，需求太大，市場中的企業根本不需要競爭，沒有競爭，自然沒有價格調節，最會造成壟斷，問題該會得不到解決。

陸氏更提出其理想的中國改革的目標模式，不再由中央控制企業，政企分開，而一些公司或集團則在市場中自由經營。他認爲中國目前最迫切需要的是自由，一方面包括人的思想和行動自由，另一方面是經濟自由，如買賣自由、經營自由、競爭自由和就業自由。

港空運地位 台灣難取代

（香港中國通訊社台北七月二十三日電）台北消息：中央日報一則報導：香港有人預料，一九九七年香港被中共收回後，香港的轉口及對外貿易將移至台灣和其他國家和地區，因而台灣有可能成爲東南亞空運中心，取代香港的地位。但台灣學者和專家却指出，台灣欲在一九九七年後取代香港成爲東南亞空運中心的可能性不大。

台灣中央研究院經濟研究員劉錦添與成功大學交通管理研究所副教授何志欽表示，台灣中正國際機場要成爲東南亞空運中心，必先在航線上以兩地爲基礎，因此，在台灣航線沒有香港多的情況下，中正國際機場不可能取代香港成爲東南亞空運中心，只可能取代香港空運的一部份。

企管文憑課程 管協理工合辦

（港訊）由香港管理專業協會與香港理工學院聯合主辦的「企業管理文憑課程」，秋季學期將於十月七日開課。該課程旨在爲日常慣用中文之在職經理及行政人員，中小型企業東主，及有意加入管理行列的其他人士提供有系統的現代企業管理訓練，藉以加強對香港工商業的服務，特別是中小型企業的服務，使它們的管理水平能配合現代工商社會的需要。

課程採用富有彈性的學科制，學員在一年半至五年內修畢八個必修科目及四個同系別的專題科目（見附上課程表），可獲頒授「企業管理學文憑」。

而爲了讓行政人員可在不妨礙其工作之情況下，繼續進修，以爲個人及公司業務帶來更大的發展，全部科目的上課時間均安排在星期六下午及星期日上下午。

該課程着重理論與實踐，由香港管理專業協會管理顧問、香港理工學院資深講師，及富有經驗的專業人士與工商界人士講授，使學員能獲得專業性知識實務經驗。

課程查詢，可致電五——七四九三四六香港管理專業協會洽。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

八一建軍節獻禮展覽 重溫六四「彪炳」戰功

從一九二七年八月一日南昌起義一聲炮响，到天安門廣場上的血腥鎮壓，中國人民解放軍即將屆滿六十二週歲，由個體戶李健華、高敏儀、梁麗碧、陳達祺、陳頌、蔡元豐、劉國輝組成的總參謀小組，將於城市藝廊舉辦展覽，作爲對「八一」建軍節的獻禮。

禮物包括錄像帶播映及裝置展覽，觀眾既可概略了解中國人民解放軍的艱苦奮鬥史，也可以重溫本年六月四日這支軍隊在天安門廣場創下的震驚全球的「彪炳功績」；既可思考諸如國家機器、軍隊性質和選擇，甚至人性本質等偉大問題，更可玩玩遊戲，測試一下自己在某種力量面前的判斷，老少咸宜，闔府統請。觀衆有權利亦有義務在留言簿上寫下各種感想、批評、意見和建議，總參謀小組會把留言簿寄交中央軍委參閱。

總參謀小組成員，以及給予支持的後勤小組成員，職業、學歷各異，舉辦此一展覽的共同原因，是因爲大家都是中國人。

「熱烈慶祝中國人民解放軍建軍節」展覽，將於八月一日（建軍節，星期二）下午六時至十時、八月二至五日（星期三至六）上午十時至晚上十時，在城市藝廊舉行，免費參觀。城市藝廊地址：九龍黃大仙沙田坳道一一零號地下，城市當代舞蹈團會址，查詢請電三——二二九六一六或三——二八九二零五。

元朗部份樓宇今停食水 九龍塘及柴灣明缺鹹水

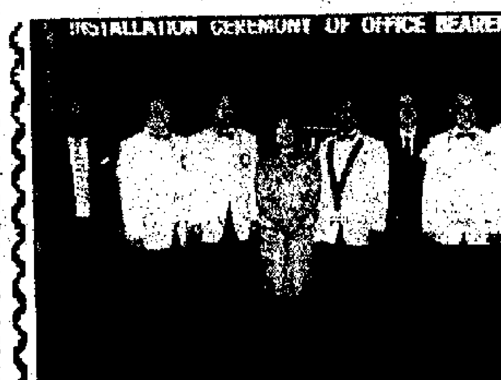
（港訊）元朗區部分樓宇的食水供應由今日（二十四日）晚上九時至翌日早上七時暫停，以便進行水管接駁工程。受影響的樓宇位於唐人新村、新起村街及唐人新村路尾段的範圍內。

九龍塘區部分樓宇的鹹水供應由星期二（二十五日）晚上八時至翌日早上十時暫停，以便進行水管接駁工程。受影響的樓宇位於聯合道、太子道、歌和老街、窩打老道、義德道和金巴倫道的範圍內。

同日，柴灣區部分樓宇的鹹水供應由早上十時至翌日早上十時暫停，以便進行水管接駁。受影響的樓宇位於柴灣道、翠文道、環翠道、翠灣道、永泰道、祥民道、康民道、吉勝街、怡豐街、利衆街、寧富街、怡順街、華廈街、怡盛街、常安街、嘉業街、新業街、安業街、豐業街、新安街、永和街、東平街、金源里和宏德邨的範圍內。

舊書買賣服務 西區今起展開

（港訊）西區社區中心轄下之佐治五世紀念公園青年組工作部將在本年八月間假西區社區中心舉行一項名爲「舊書買賣服務八九」社區服務。目的爲方便本區中學生以合理價錢購買所需之書本和售賣不用的書籍。服務日期由今日（二十四日）起至八月十八日止，時間爲星期一至五晚上七時半至九時半，詳情請向西邊街三十六號A三樓二一三室查詢及索取簡章或致電五——四六三〇二四夏先生洽。



上圖：香港鑪峰獅子會一九八九至九〇年度職員就職典禮，行政立法兩局議員譚惠珠主持監誓與該會新舊任會長、副會長，張有洪、葉德華、李展強，中西區政務專員余志穩，東華三院副主席潘存恩嘉賓合影。下圖：行政立法兩局議員譚惠珠太平紳士主持監誓後接受新會長張有洪致送紀念品。（本報記者攝）

鑪峰獅子會新員就職 譚惠珠、范佐浩主禮

（特訊）香港鑪峰獅子會昨（廿二日）週末晚假座富麗酒店舉行一九八九至九〇年度職員就職典禮，請行政立法兩局議員譚惠珠太平紳士、國際獅子會三〇三區總監范佐浩主禮並致訓詞，台北市光華國際獅子會會長陳益昌兩姊妹會台中市光華獅子會會長陳敏德及組團與會祝賀，並向盟會捐贈社會服務基金及交換禮物。

會長葉德華報告會務時稱：韶光如流，現已任滿，會務將由張有洪獅兄膺任領導會事，新猷發展，可爲預賀，幸賴歷屆會長及各獅兄指示，精誠合作支持會務，發揮公爾忘私之獅子精神，深爲銘感。新任會長張有洪區議員致詞表示，辱承鑪峰獅兄擁戴愛護，推選爲應屆會長，惶恐難勝大任，所幸董事會同寅及各獅兄允予支持合作，惟有勉力繼承上屆會長葉德華服務出色表現，與歷屆會長領導下，繼續發揚獅子服務精神。隨由兩位新舊任會長向主禮人譚惠珠議員、區總監范佐浩，上屆監沈樂年，上屆第一分域主席黎昌能獅兄致送紀念品，及頒發各項服務獎品。

昨晚與會嘉賓有行政立法局議員譚惠珠、區總監范佐浩、沈樂年，中西區政務專員余志穩太平紳士，東華三院副主席潘存恩，各區會會長嘉賓甚衆，充滿歡樂氣氛。

新年度職員：會長張有洪，上屆會長葉德華，第一副會長李展強，第二副會長陳鄭傑焜，第三副會長國培，秘書何紹萃，司庫黎昌能，糾察梁鈞華，總務唐世齡，董事何耀棟，龍啓光兼懋章公組正副主委，黃偉慶兼計劃組主委，施達勝、張劍光、冼偉超，周堅如兼會籍組主委，楊啓仁、羅建生兼主委，徐宏基兼計劃組副主委，何錦華，郭永輝兼副主委，林子聯兼組正副主委，繁兼少獅組副主委（天）

（圖右起大關董事李永年先生，金泰公司總裁鄭萬橋先生周潔冰議員及羅國雄會計師）

大關遊中國得巨獎 日前正式舉行抽獎

大關旅遊有限公司由五月起舉行之「遊中國得巨獎」遊戲，已於七月十日結束，並於日前在該公司茶會室舉行抽獎，邀請東區區議會北分區委員會主席周潔冰女士及愛皇健床褥總代理金泰貿易公司總裁鄭萬橋先生主持，由羅國雄會計師監票並由大關旅遊董事李永年先生陪同。結果抽出邱家煌先生獲首獎，可獲得足金價值港幣三萬五千多元，二獎由郭志先生獲得，可獲得價值一萬多元皇健康床一套，三獎爲鄭淑貞小姐，獲得價值港幣一千多元，其餘三名特別獎，每人七天華南團，價值港幣二千多元之金富來床褥一張，何銓先生及大關旅遊公司獲獎者爲王寶玉小姐。

大關旅遊一向熱心社會公益及各類文康活動，由四月份起並安排「行善積福滿香江」活動，任何團友在九月底前參加東南亞團，大關旅遊將會撥出團款百份之一捐助公益金，而且在暑期參加旅團絕不加價，以優待顧客，各界如有查詢，請電三——二三一八。

尖沙咀坊會幼稚園 吳多泰主持畢業禮

（特訊）尖沙咀街坊會幼稚園十七屆畢業禮，由理事長吳多泰主持，致詞中稱：這座尖沙咀區街坊福利會的新會所落成啓用，外型宏偉，樓高大層的新會所即將在第一梯之除有現時街坊會所提供的服務外，更有青少年活動中心及更多、更完善的幼稚園設備，爲新學期的同學們提供一個更良好的學習環境。這座新會所的落成，標誌著尖沙咀區街坊福利會正邁進新的里程，亦正如尖沙咀區街坊福利會的會務猛進，蒸蒸日上。

圖：尖沙咀街坊會幼稚園舉行十七屆畢業典禮，由理事長吳多泰（右）主持頒證書。

廠房平租

新蒲崗大有街利開大廈

8/F 7,500呎　月租33,000

電 有意 3-275241 3-7135664

寫字樓出租

灣仔軒尼詩道145號 安康商業大廈

4/F 1號 654呎　4/F 2號 600呎

4/F 3號 710呎　19/F 1964呎

租 每呎26元

灣仔莊士敦道194-204號 灣仔商業中心

15/F A座 1057呎

租 每呎19元

灣仔洛克道276-278號 安隆商業大廈

11/F B座 538呎 租 9,000元

14/F B座 538呎 租 9,000元

正義公司 電話：5-452522

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香港德輔道中

國際大廈

723呎至2742呎

月租每呎$45

洽：大業5-445171

康樂商業大廈　已有入伙紙

香港灣仔道185號（近活道口·集成中心對面）

寫字樓由732至3,158呎

舖位由769至1505呎

廉租　每呎由22-23元

商業旺地·交通便利·設計新穎·外型壯觀·間格實用·設備完善

治租處：正義物業有限公司

電話：5-452522

名震中外　相命最準

擅改良姓名招牌風水命運逆境轉爲好運

名師鍾應堂相掌命家　精批命運

儒家秘學、撞論終身事業、婚姻

財祿、指點兒女、壽年禍福、判斷

到彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站上

前程、接批中外命書。

請預約電：③7305528 11至8時會客

港九中醫研究院

招收：本科班高級班 學士班針灸班研究員班

本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，簡章備索，九月一日開課，請速報名，地址香港灣仔莊士敦道，八六至九十號四樓 H279978

主席 蘇健康　余滙

院長 陳建邦

副院長 張天驥

教務長 許仁生

訓導長 黃國威

針灸班長 盧明

西環樓售

售價港元玖拾萬元HK$900,000.九九九年期，可交吉，可商住，間格四正，三房兩廳，實用面積約九百尺，價格另可面洽，歡迎參觀睇樓。

約見電話 TEL.5-8175263 陳先生洽

住宅招租

跑馬地 藍塘道108號 安慧苑

1/F B座 1,500呎 租 22,500元

跑馬地 藍塘道110號 安碧苑

3/F B座 1,200呎 租 18,000元

4/F B座 1,200呎 租 18,000元

（每單位包車位一個及包管理費）

旺舖出租

堅道114號地下1,205呎租12,500元

皇后大道西263號 地下300呎 租11,000元

正義公司 電話：5-452522

AMANO

安勉勞自動打咭機

牌子最老　信譽最好

電子石英看更鐘 DX-3000型

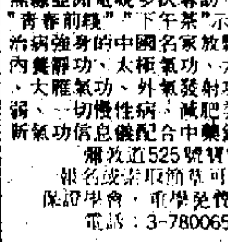
總代理：誠滙有限公司

電話：H-411708-5線

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席

名家氣功

林菁主理治病強身



無線亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫""下午茶"示範，鄭錫業專訪林菁醫師治病強身的中國名家放鬆功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛眞功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病，減肥美容強身奇效。學功或欲斷氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。

彌敦道525號寶寧大厦A座505室

報名或索取簡章可致 FAX：3-7822878

保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售

電話：3-7800651 3-7700699

高級廠房招租

大角咀暉街39-41號

業廣工商大廈

管理完善　間格四正

交通方便　貨運快捷

面積：1614呎至3876呎

適合各種行業

接洽處：興業財務置業有限公司

電話：5-8156633

浩福有限公司

電話：5-262125

或：大厦管理處　電話：3-943294

SUIFAN'S 中英非加政府註冊　KWANG TZE SOLUTION　註冊商標

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

七十五年信譽保証

能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

提防假冒港澳藥行均有代售香港瑞芬氏藥廠查詢電話：

（五）七二六三五四

（五）七二三四六四

廠廈及寫字樓招租

官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈2000餘呎起

永吉街28-36號永吉利商業大廈11樓300餘呎起

請電　5-438960

中環銀行大廈寫字樓招租

中環地王銀行大廈寫字樓招租建築面積498至785呎中央冷氣系統管理完善大廈全部重新裝修氣派一流交通方便有意請電

5-231637　區先生洽

中華民國七

醜聞打擊事大·參院選舉落敗

如此神情 早知不妙

中國要由人治走向法治

華東政法學院陳鵬生教授撰文認爲

醜聞打擊事大．參院選舉落敗
自民黨大勢去 社會黨獲抬頭
將促使自民黨領導層進行改組 壟斷政壇卅四年今難再領風騷

（法新社東京廿三日電）在今日日本國會參議院的選舉中，遭受醜聞事件打擊的執政自民黨是已經受重大挫折，而在野的社會黨，則取得壓倒性之勝利。

日本廣播電台和共同社同時報導：自民黨肯定會失去參議院的大多數議席，此乃是卅四年來的第一次。

選舉的初步結果顯示：自民黨看來在一百二十六個議席的參議院中，無法贏取其控制大多數所需的五十四個議席，預料該黨只能贏取卅六個以上的議席。

日本廣播電台和共同社亦預測：社會黨可能會在此次選舉中，贏得高達七十個議席，目前，社會黨在參議院佔了四十三席。

今日的選舉在當地時間下午六時（格林威治標準時間九時，香港時間下午六時）宣告結束。在下午四時，即距投票結束時兩個鐘頭，投票率是百份之四十九點八七，與一九八六年的國會選舉投票率比較，下降了百份之十。在日本全國九千萬合格選民當中，料約佔百份之六十二參加投票，而在一九八六年，則有百份之七十一的選民參加投票。

日本自民黨已經承認在此次選舉中遭遇重大挫敗。

自民黨幹事長橋本龍太郎在接受日本電視台記者專訪時說：「這是我黨所遭遇的一次重大失敗，我本人感到非常遺憾。」

橋本龍太郎指出：此次選舉是自民黨的實質失敗，如此的失敗當然有很多理由，而政治的失敗則是最主要的原因。

自民黨此次失敗顯然會增加大選的壓力，以及促使該黨領導層進行重大改組。

社會黨人認為：自民黨在此次選舉中失敗，顯示日本人民已作出了選擇，此乃是日本政治處於破曉的時刻。

自民黨是在一九五五年成立，其後幾十年來一直都支配了日本的政治，但此次失敗，將結束該黨對日本政治的壟斷。

宇野在兩日內 可能宣佈下台
日共同社如是報導

（法新社東京廿三日電）日本共同社今日報導：日本首相宇野宗佑可能會在今後兩日內宣佈辭職。

宇野宗佑的自民黨已承認在今年參議院選舉中遭遇失敗。宇野宗佑是在今年六月二日獲委任為首相，繼承因涉及股票醜聞案而請辭的竹下登。

共同社在報導此項消息時，並無說明其消息來源。

如此神情 早知不妙

日本首相宇野宗佑在東京官邸等候今日國會參議院選舉結果，並接受記者訪問。（美聯社）

電視亮相並默認幹部無能
蘇頭頭向礦工保證 人代會將檢討薪酬
指出國家經濟部份已陷於危機 頓巴斯區九成礦工仍然在罷工

（法新社莫斯科廿三日電）蘇聯領袖戈巴切夫週日突然在蘇聯電視亮相。他說：「最高蘇維埃將於週一討論消除蘇聯煤礦緊張的提案，現時煤礦似正行結束。他促全體礦工復工。他雖然譴責罷工行動使「國家經濟愈益困難」，但礦工們「自有他們的理由」，此次事件將形成未來改革的一股動力，特別是「撤換」黨幹部，并由政治局、最高蘇維埃及內閣查核。又路透社悉：面對嚴重的勞工問題及種族騷亂，戈巴切夫特向數以萬計的罷工礦工，重新保證，國會將檢討有關工資及生活狀況所擬的協定。戈巴切夫及總理李日科夫電致礦工們，籲請復工，并說將達兩週的停工，已使部份經濟陷於嚴重境地。

黑海旅遊勝地阿布哈茲地區，兩族人武鬥，致死廿人後，兩名共黨書記及當地總理已被調職。

（路透社莫斯科廿三日電）面對嚴重的勞工及種族不安的蘇聯領袖戈巴切夫向數以萬計罷工礦工重新保證，說人大代表將會檢討薪酬和生活條件的協議。

戈巴切夫和總理李日科夫在電報中呼籲礦工返回礦場，說接近兩個星期的罷工已令國經濟有一部分處於危機。

超過一百個礦坑的礦工在與莫斯科派來的一組政府官員談判後，拒絕接受罷工委員會通過的一項協議。在西伯利亞庫茲巴斯區的十五萬礦工上周在一項類似協議下同意復工。該協議容許礦坑有更大的地方控制權，並且改善糧食和消費品供應。在電視上宣讀的電報說，有關協議會由人代會和內閣與礦工代表一起進行緊急檢討。

烏克蘭頓巴斯煤田電視同時顯示一間煉焦廠的一名官員表示，除非恢復煤礦供應，否則他的操作會在一個星期內崩潰。「塔斯社」說頓巴斯區一百廿一個煤礦有一百零九個仍在罷工，但不清楚其他煤田的罷工程度。

匈反對派 邁進國會 執政共黨 受到打擊

（路透社布達佩斯二十三日電）匈牙利反對派首次贏得國會議席，為四十二年來，在匈牙利首次自由選舉中，令共黨受到打擊。

匈牙利電台宣佈星期六四名補選議員選舉的結果。在布達佩斯東北三十公里之葛杜洛，匈牙利民主論壇成員羅斯基克，獲得百分之六十九以上的選票，當選為反對派進入國會之首位議員。

匈共候選人在該市則只獲得近百分之三十的選票。現年卅五歲，身為牧師的羅斯基克說：「這是令人興奮的事。」他受到兩個源於西方團體的支持，一是自由民主同盟，一是獨立的青年團體。這兩個組織，今秋國會通過有關政黨的法律後將成為政黨。

焚菲共草人 籲人勿參共

菲律賓反共組織「民族民主聯盟」在馬尼拉舉行反共集會，呼籲人們不要參加共黨的新人民軍，並在會上焚燒一個共黨游擊隊員草人。（美聯社）

以閣消除 瓦解危機

（美聯社耶路撒冷二十三日電）以色列的內閣部長們，星期日投票以二十一對四票（一票棄權），通過決議，重新界定沙米爾的「巴勒斯坦人選舉」和平動議，亦總算化解了聯盟政府的「瓦解」危機，化險為夷。

內閣部長通過決議，不理會沙米爾的右翼利庫德集團一系列的苛刻條文，沙米爾企圖把那些「強硬路綫」的條款，放進和平動議裏面。屬於左翼工黨的以色列副總理皮里斯，曾經恫嚇要退出由利庫德集團領導的聯盟內閣。今次，是該集團向工黨的皮里斯妥協，才免除內閣瓦解的危機。

美拘三外商 以先進電腦售賣給蘇聯

（合衆國際社紐約州布法羅二十三日電）美國紐約州布法羅市的（布法羅報）在星期六報道，美國的聯邦探員拘捕了三名外國商人，控告他們陰謀出售先進的電腦給蘇聯。這份報章說，這三名外國商人在星期五被聯邦探員在布法羅市中心的一家酒店裡拘捕，他們曾在這家酒店裡交談，對話內容都被秘密錄音。

報道說，他們三人被控陰謀透過一家印度公司運進先進的電腦設備給蘇聯。這家印度公司，屬於他們三人之一，跟蘇聯有協議，要向蘇聯供應電腦。有關官員表示，一個聯邦大陪審團會在一個月之內，聆訊這宗案件的證據，然後判斷這三名男子有沒有破壞一九七九年成立的出口管理法案。

報道說，聯邦探員相信，他們三人企圖把一台出迪多公司製造的超級微型電腦，經布法羅運到加拿大，最終轉運到蘇聯。據報道，聯邦探員還搜出八十五萬美元，探員聲稱這筆錢是他們三人用來買電腦的。

聯邦探員說，一家

格魯吉亞夜後恐怖 坦克開動槍鳴炮響
．警校學員巡邏遇襲兩人喪生

（美聯社第比利斯廿三日電）受暴亂蹂躪的蘇聯格魯吉亞共和國西部星期六晚在緊急狀態和軍隊巡邏下平靜下來，但阿布哈茲首府蘇呼米在經過一星期種族暴亂後，仍籠罩着恐懼氣氛。

格魯吉亞「東方曙光報」說：「這種感覺在晚上，當再次開火及聲音是玻璃破裂、坦克加速轉動和爆炸的時候，特別強烈。」

「塔斯社」星期六說，在西格魯西亞，有人襲擊一支清理路障和充公武器的巡邏隊，兩名警校學員喪生。報道說，襲擊事件於星期五晚在阿布哈茲奧斯塔皮村發生。自七月十五日起，阿布哈茲這個黑海渡假區的土生阿布哈茲人一直和格魯吉亞人打鬥。最新死亡數字為十九人。

報道說，由於動亂，阿布哈茲兩個地區黨委書記被罷免，兩名政府領導人掉職。數千人星期六晚在格魯吉亞首府第比利斯聚集，聽取有關阿布哈茲動亂和第比利斯大罷工可能性的演說。

瑞士核電廠故障 調節系統自動關閉
供電中止安全可靠

（美聯社瑞士北部里巴史塔廿三日電）此間官員說，瑞士北部里巴史塔的一所核子發電廠，星期六由於電子調節系統自動關閉而中止發電，今次意外也是三年來該廠所發生的二十三次故障。里巴史塔核電廠是瑞士五個核子發電廠之一。

政府官員說：「雖然曾發生多次意外，但安全程度是可信」。但巴史頓電廠官員說：由於核子反應爐星期六發生故障，導致電子調節系統自動關閉、及一個安全系統操作正常。今次意外在該廠進行每年一次之例行檢查前數星期發生，例行檢查將持續至九月。

北韓責南韓 阻延亞運事

（美聯社日本東京廿三日電）北韓今日責南韓，有關組織阻延北韓參加一九九○年亞運會之事，並拒絕恢復會談。有關北韓隊參加亞運之事，原定於七月十八日舉行，但南韓於該日前三天，將會談取消。指責北韓採取敵對之政治策略，南韓亦將雙方國會議員間之會談展延，旨在安排南、北韓總理舉行一次會議。南韓稱：「北韓邀請南韓離心分子訪問平壤，致力顛覆南韓政府，而一方面僞作尋求與漢城政府對話」。

南斯拉夫考慮發行 五百萬面額的鈔票
通貨膨脹購買力弱 日常用品經常短缺

（法新社巴格達廿三日電）「論政快報」二十三日報導：南斯拉夫全年通貨膨脹達百分之一千三百，鈔票已經用完，政府現正考慮發行新的一百萬及五百萬面值的「第納爾」。（南斯拉夫鈔票名稱）。

預料一百萬面值的第納爾鈔票會在十一月發行，不過，以目前通脹率計，到鈔票發行之時，其價值可能已下跌很多。

現時匯率是二萬零一百一十六第納爾對一美元。

報告說：為長遠計，當局正研究發行五百萬面額「第納爾」的鈔票的可能性。通貨膨脹已使南斯拉夫變成全國人民都百萬身家，但他們只是紙上富貴，毫無購買力，平均工資算來是月薪二百八十美元。

南斯拉夫在十年來經濟危機期間，肥皂、油、牛油、糖、奶及肉等基本生活用貨均定期地短缺。

海藻雄霸海面 人為它衝擊
窒碍魚類生存 阻碍旅遊工業

（路透社意大利雷米尼廿三日電）意大利亞得里亞海邊星期日出現奇景，一百多艘漁船、遊艇為攪動海水，企圖散開殺死魚類、驚嚇遊客的海藻。

沿岸船隻一起開動推進器，目的是攪碎那些海草和把水面的氧氣再混進海水的海床。那些過份茂盛的海藻，消耗海床的氧氣，造成在那裏於正常情況下生存的蛤和小魚死亡。

星期日把氧氣打進海水的行動，是由亞得里亞沿岸的漁業合作社舉辦的。一星期前，類似的小規模實驗，在另一個地方試驗成功。因而亞得里亞海岸亦仿效，而且，這也是消滅這些破壞當地旅遊季節的海藻的最後一擊。

海水中像泡沫的軟泥，是由一種寄生於農業和工業排放出來的磷酸鹽和肥料的海藻所造成的。影響的旅遊業，遊客下降四成，損失約達十億美元。西德的旅遊業者，已凍結與亞得里亞海明年的合約。

台地下金融投資公司 是台經濟發展大障礙
以月息高達六分來引誘投資者 投資者明知山有虎偏向虎山行

（據中新社香港七月二十三日電）據報載：近來，有關台灣地下金融投資公司的問題，成為島內輿論關注的焦點。輿論指出，這已嚴重影響台灣金融秩序和社會安定，是經濟發展的一大障礙。

所謂「地下金融投資公司」，顧名思義，就是違法建立起來的金融組織，其經營形式和資金運用方式都在暗地裏進行。據業者估計，台灣目前這類公司究竟有多少，衆說不一，但起碼至少有七、八百家之多，其中以台北、高雄所佔比例較大。

台灣地下金融投資公司早在一九八二年就初露頭角，近年來迅猛發展，究其原因，一是島內追逐「金錢遊戲」之風氣日盛，到處彌漫投機氣氛；二是有關當局對地下金融投資公司取締不力，致使地下金融投資公司像滾雪球般擴大。據台灣「法務部」調查局統計，從今年一月一日至四月十五日的七十四天內，新成立的地下金融投資公司就有十八家，平均每四天就成立一家。

以高利吸引民間游資是地下金融投資公司的招徠手法。這類公司往往以高出銀行好多倍的利息（月息高達四至六分）引誘投資者。在這種情況下，投資者明知高利息必有風險，但認為錢來得太容易，也就不惜孤注一擲，把一生積蓄全部投入。據估計，目前台灣地下金融投資公司吸收的民間游資總額超過二千億新台幣，投資人數有四、五十萬人。這一數字，比起數年前台灣發生「十信」、「國信」金融風案時所吸收的六百億元新台幣高出三倍。台灣經濟界人士指出，由於地下金融投資公司吸收資金過鉅，牽涉投資人過廣，一旦出現問題或倒閉，台灣隨時都可能再出現一次金融風暴。

地下金融投資公司從事投機活動，已成為台灣龐大游資轉向非正途的渠道。這類公司不是經營正常的生產事業，而是單打一地經營金融業，將收受的大量存款投入股市、房地產市，熱衷於炒股票、炒地皮，致使今年以來台灣的股價、房價、物價猛漲，嚴重擾亂了金融秩序。

地下金融投資公司的犯罪手法是「假倒閉、真脫產」，一旦中飽私囊便捲款而走，留下一個「空殼子」給衆多投資者。由於投資者對這類公司的資金流向一概無知，只能靜觀其變，任人宰割，到頭來血本無歸。台灣「財政部」統計資料顯示，去年島內倒閉的地下金融投資公司有四十家，所吸收資金超過二百億元新台幣，但沒有一家公司倒閉時帳目是清楚的，所有資金大都被主持人私吞。一位受害者說，他的家人在一家地下金融投資公司存款四百餘萬新台幣，該公司去年倒閉後，分文沒有收回。

有關部門對地下金融投資公司取締不力，是這類公司泛濫成災的主要原因。雖然台灣「經濟建設委員會」早在去年六月就向「行政院」一一列出地下金融投資公司的「五大罪狀」，但並沒有引起有關部門的重視，致使取締工作遲遲不能進行。

台灣「經濟部」不久前表示，迄至目前為止，已有一百一十七家地下金融投資公司被移送法辦，但僅有三十七家公司被起訴，十三家被判有罪。

台灣地下金融投資公司的危害，已引起台灣當局關切。最近台灣高層人士表示，對地下金融投資公司一定要徹底懲辦，並從七月十九日起實施新的銀行法修正條文，作為取締地下金融投資公司的依據。但此舉收效如何，仍有待觀察。

伊朗道友 官方估計 超逾百萬

（美聯社尼科西亞二十二日電）德黑蘭電台報道，就在政府規定癮君子戒毒否則會被起訴的限期屆滿前夕，伊朗最大規模的戒毒中心於星期六啓用。

在塞浦路斯接收到的德黑蘭電台廣播稱，位於伊朗西部省府哈馬丹的戒毒所全部落成後，可容納五千人，但電台沒有透露竣工日期。

電台說，面積六十萬平方米的戒毒中心，目前只能容納一千人。

廣播又說，戒毒中心設有兩座工場教授專業技能，至於另一座戒毒所將於下月在中部阿茲德市啓用。

電台消息形容新戒毒所是監獄福利機構轄下的一個復康計劃，並非苦工營。當局曾表示，政府公佈的六個月寬限期到星期日屆滿後，將有五萬五千個癮君子被送去苦工營。

執法當局指出，伊朗已鑑定出八成的癮君子身份。據官方統計資料，全國有一百萬道友，但非官方估計則遠高於此數。

杜圖文發炮 轟南非政府
指克拉克有粗暴企圖

（美聯社南約翰內斯堡二十三日電）南非大主教杜圖，星期六指責南非政府企圖利用被囚非洲國民議會領袖曼德拉事件，作為分裂非洲國民議會的團結力量，它們的行動完全是一項「粗暴企圖」。

杜圖的高明顯然是反駁南非領袖克拉克較早時的聲明，克拉克指出非洲國民議會必須放棄使用武器作為與政府和談的條件。

預料將於九月六日大選勝出接替波達成為南非總統的克拉克，週六在一次集會上發表演說，呼籲非洲國民議會應追隨曼德拉的和平精神，曼德拉本月初與總統波達舉行歷史性會面，會後雙方均強烈支持南非的和平計劃。

杜圖在一篇聲明中說，克拉克的決定是犯上歷史上的錯誤。他強

昂山蘇姬遭軟禁 丈夫却下落不明
其夫為英籍．英表關心

（美聯社倫敦廿三日電）英國外交部星期日說，英國關心米高雅雷斯的下落，他是已被捕的緬甸反對黨領袖昂山蘇姬的英籍丈夫。

外交部說：雅雷斯星期日離開英國，星期六抵達仰光時，他不獲准許與一名在機場等待他的英國外交官見面。依照英國慣例，不透露姓名的一名發言人說：雅雷斯也可能遭軟禁。發言人說：「我們（在仰光）領事的代辦往機場接他，但他並不從正常渠道經過」。另「我們的代辦問，他可否見他，答覆是不可以，我們的下一步就是把這事件跟緬甸當局接觸」。

據外交消息報導：昂山蘇姬上星期四遭軍方軟禁，不能離開她的寓所。她的丈夫雅雷斯是牛津大學的教授，研究「西藏」的專家。

義聯合政府成立 安迪洛提展抱負
國會將例行投信任票

（路透社羅馬廿三日電）總理安迪洛提，星期日宣誓就職，成為義大利戰後第四十九屆聯盟政府的領袖。現年七十歲的安氏，是基督民主黨內一位資深政客，現開始負責領導週六晚才組成的強大政府。安迪洛提在總統高西加前，宣誓成為五黨聯盟政府的總理。

一九九二年是歐洲共市合併成為一個單一體系的時候，把現存的障礙一掃而空，他希望政府能引領義大利進入一九九二，迎接未來的政治挑戰。

這個強而有力的政府，分別由基督民主黨、社會黨、共和黨、社會民主黨及自由黨連合組成。

以前擔任外長一職時，他一面改善與蘇聯集團國家的關係，一方面穩固地持與「北大西洋公約組織」的緊密關係，他更建立與阿拉伯國家的聯繫，亦鞏固與第三世界國家的經濟發展計劃。他是一位羅馬天主教徒，每天都參加教堂彌撒。

柬局問題多

（路透社巴黎廿三日電）法國週一展開至今最具雄心的外交主動，以終結二十多年來的柬埔寨衝突。繼一個有二十國參與的，有世界頂級政治人士到會的會議舉行之後，柬埔寨四個敵對派系亦將舉行兩日會談。一位西方外交官說：「法國正給予柬寨最佳機會，他們必會談出一個解決方法。」

然而，多位外交家均認為，柬埔寨問題最終解決辦法的前景是遙遠的，因為河內支持的政府失敗，以及中國大陸及西方支持的游擊隊均贊同分担權力。

此間一位西方外交官說：「我認為機會是極微甚至是沒有的。」施漢諾親王，三派柬埔寨民族抗越組織游擊隊聯合政府及柬埔寨總理韓森，將在巴黎市郊一間堡壘展開會談，四個敵對派系的代表，預訂會在週二及週三談判。

印度各反對派 議員集體辭職 抗議政府貪污

（法新社印度新德里二十三日電）十二個印度主要反對黨，星期日聯名宣佈決定辭退下議院議席，作為抗議總理拉吉夫政府涉嫌貪污舞弊。

反對黨領袖說：「一百零六名下議院議員，將於週一國會後會提出請辭」。

國民陣綫主席兼安得拉邦部長拉奧在此間召開記者會說：「他們的行動是抗議國家尊嚴受蒙污。」他說：「由於執政黨在國會佔盡優勢，它們惟有採取集體辭職行動。」

反對黨指出：根據週二核數署在國會發表的報告顯示，政府部門存在嚴重貪污舞弊，特別是國防部涉及一宗價值十三億美元，為達成該宗交易瑞典軍火製造商於一九八六年付出巨額佣金給印度官員，作為給予購買一百五十五厘米榴彈炮方便。

印度國大黨在下議院五百四十五席中擁有三百九十九席。對於反對黨的行動，執政國大黨暫時未有即時反應，但此間報章週日報導雖然面對反對黨重大壓力，但大部份國大黨國會議員勸喻拉吉夫切勿解散國會，若解散國會將意味國會提前大選。

李主席視察初選投票所

中國國民黨李主席登輝先生（左），二十三日上午到設在台北敦化國小的執政黨黨內初選投票所，向排隊等候投票的黨員親切問候。（中央社）

華東政法學院陳鵬生教授撰文認為
中國要由人治走向法治 首先需要破除陳舊觀念

華東政法學院教授陳鵬生最近在一份法制月刊發表文章指出，在當前的情況下，新的法制觀念的建立比中國法治模式的選擇更為重要。有了與時代相適應的法治觀念，才能有深厚的動力和正確的導向，去尋找和創造新的法治模式。

文章說，在中國幾千年綿延不斷的歷史上，有過許多令人矚目的改革，又稱「變法」、「新政」或「維新」，實際上都是對當時社會結構進行大規模調節的改革。這些改革雖然往往是從法律制度的改革揭開序幕，但結局却大不相同，其關鍵就在於是否注意觀念的轉變。春秋戰國時期，管仲、子產的社會改革和商鞅的變法所以取得成功，與當時重神、重禮、重天道等陳舊觀念的日趨式微，重民、重法、重人道等新興思想的不斷湧現有直接關係。後來封建王朝歷次大改革，雖然也不乏出類拔萃的改革家，但由於沒能在意識形態領域進行觀念更新，不是不敢背離「法先王」的機道，就是以昏祖舊制為圭臬，因而大以失敗告終。

文章認為，今天中國的社會要由人治走向法治，需要首先建立能夠接受「法治」的主觀基礎。中國封建專制主義統治長達幾千年，根本沒有民主與法治的土壤。建立在傳統政治文化基礎上的治國觀念，只能是「人治」觀念。這種觀念，已形成一套滲透性很強的思想理論並轉化為一種心理結構，嚴重地影響人們政治素質的提高和民主制度的完善，成為妨礙「法治」實施的主觀因素。因此，當務之急是要在人民群衆中培養主人翁觀念、權利和義務觀念、平等觀念、監督政府權力觀念、參政議政觀念，並在國家幹部中培養公務員觀念、依法行使權力觀念和對人民負責、受人民監督的觀念。否則，即使有完備的法律和法規，也難以貫徹實施。現在，有法不依、執法不嚴的情況，在中國可以說是所在皆然，人們習以為常，有關部門也習焉不察，從根本上說，這都關係到觀念的轉變問題，如果舊的觀念不改變，新的觀念不建立，問題多了就整頓一番，但整頓過後，老毛病還會重現，甚至蔓延、發展。有時候整頓不但沒有解決問題，反而使舊體制復辟。

文章的結論是：要實現法治，如果沒有觀念的更新，而單純熱衷於追求新的模式，往往容易流於「新瓶裝舊酒」，這是切切需要記住的教訓。

林區哄搶偷盜木材活動猖獗
公安機關裝備不足 偵破案件困難甚大

中國大陸共有林業公安機構四千多個，幹警四萬多名，每年要辦理森林案件八至九萬宗，為國家挽回經濟損失六至七千萬元。但因各級林業公安機關裝備普遍比較落後，近年來甚至出現「警犯倒掛」的狀況，給偵破森林案件帶來很大的困難。

交通工具嚴重不足，機動作戰能力差，按裝備標準要求，全國林業公安應裝備業務用車六千多輛，而現在配備的裝備不足百分之十五。不少基層林業公安機關沒有業務用車，僅靠兩條腿巡護森林，追查毀林和非法運輸木材的犯罪分子，吉林省三道湖林場發生木材被盜大案，因無車不能及時趕赴現場，六名犯罪分子跑掉。舒蘭縣發生木材盜伐案，只好花二百元錢僱馬車弄赴現場。相反，去年八月海南省尖峯嶺林業局國有林被哄搶盜伐時，盜伐者却用對講機聯絡，摩托車開道，出動五至六部汽車運輸木材。

通訊裝備薄弱，快速反映能力低，因沒有經費和基本建設投資渠道，多數單位沒有專線電話，無線通訊基本空白，一些緊急工作部署，重要案件以訊息傳遞，只能通過民用電話，費時、費力、費錢，又不保密，不能及時上報和趕赴現場，致使案件查處延誤了十多天，上萬畝人工林被破壞，損失木材三百立方米。

刑事鑒定技術基本空白，東北和內蒙古一些大型國有林區的林業公安機關，按要求應建立刑事鑒定技術點，因無經費，遲遲建立不起來，有的林區連現場勘查箱也沒有，檢驗一個簡單的痕迹也要送到其他單位。

寧夏賀蘭山發現 千多幅古代岩畫

一千多幅精美的賀蘭山岩畫，最近被寧夏考古工作者發現。

新發現的岩畫內容十分豐富。其中有人物、交媾圖，還有各種車輛圖。另外在口子門一帶發現了一幅城牆岩畫：牆體有門，上部有堆堞。這在中國古代岩畫中尚屬首次發現。有的岩畫表現了戰爭場面，多為騎馬對射。這次發現的植物岩畫在古代岩畫中也極為少見，植物圖案集中在賀蘭山端。

有關專家認為，賀蘭山岩畫都是用金屬工具鑿刻而成，即使有少量磨刻岩畫，也是先用金屬工具鑿刻，然後再用其它工具磨刻的。中國北方古代游牧民族使用金屬工具的時間在春秋戰國時期（距今二千多年）。因而，賀蘭山岩畫刻製年代的上限大約在春秋戰國時期，下限當在西夏立國（公元一○三八年）前後。

賀蘭山岩畫與中國北方其它地區發現的岩畫相比，無論數量還是內容都具有重要的地位。它的發現，為研究中國北方古代游牧民族的生產、生活和風俗等提供了形象的資料。

山西喪失耕地 年均達44萬畝

自從一九五四年至一九八七年的三十三年中，山西省耕地總面積由原來的七千零三十一萬八千五百畝，減少到五千五百七十九萬畝，平均每年減少四十四萬畝。有關資料說，山西人口每年均增為三十七萬二千人，人均耕地佔有量已由一九五四年的四點七八畝降至目前的二畝左右。專家呼籲，耕地面積驚人銳減，已經威脅到生存問題了。

兩岸訊息

內地版權糾紛 令人哭笑不得

上海「解放日報」載文說，用「無法無天」來形容版權糾紛中混亂的現狀一點兒也不過分。因無法可依，出現了種種以利代法，以權代法，以勢代法的怪現象。

著名劇作家曹禺說，我的很多戲在那裡上演，那裡改編，我基本上都不知道。幾十年間，我一共只收到過三四次上演稅。比較好的情況是，打個電話請我去看戲，上車後導演才告訴我如何如何改了。

眼下的電視劇大多是改編的，版權糾紛由此層出不窮。一位作家被電視台限令短期內把自己的一部作品改編成電視劇，雙方還以書面形式簽下支付稿酬的協議書。劇本通過了，電視台隻字不提稿酬，電視劇開機，對方依然不履行協議書，作家忍不住去問，製片却翻臉說，你寫劇本，我們為你拍，是為你揚名，這就夠哥們的了，你怎麼還想要錢？

作曲家王立平說，他的「大海啊，故鄉」，是一首很深情的曲子，他創作時還流了不少淚。某影音公司錄製這首曲子時，却加上了架子鼓和口哨，味道全變了，給人一種戴着蛤蟆鏡、兩手插在牛仔褲裏的輕浮形象，而他却毫無辦法。

一位記者因調訊某地發生一宗重大兇殺案，火速啓程赴當地採訪。一位當地的政法幹部却說，這個題材他們的頭頭已經動筆了，頭頭有關照，如有人來採訪一概不接待，否則將侵犯他的版權。

賊的困惑

實行最高限價專營政策 生產資料市場走入低谷

大陸生產資料市場交易已經走入低谷。

據最近的「粵港信息報」報導，國家對計劃外生產資料實行最高限價和專營政策後，對減少中轉環節、制止倒買倒賣、哄抬物價，無疑具有積極作用。但由於市場實際價格早已突破限價，使本來就不夠健全和完善的生產資料市場趨於萎縮。

由於最高限價只限最終產品，對初級產品，如礦石、能源、部分輔料等未限價，面對日益上漲的生產成本，各地企業對生產計劃外生產資料積極性不高。一些中、小企業甚至出現超產越多，虧損越大的狀況。

各地物資流通部門和企業目前擁有一定數量的緊俏物資，但多數在限價前組織的，按現行最高限價銷售要虧本。因此，他們壓貨不賣，等待時機。另一方面，限價政策公佈後，各地物資流通企業的經營極受到制約，低於限價的貨源無處進，超過限價的又不敢進貨，流通渠道不暢，市場自然難以興旺。

由於許多計劃外生產資料實際價格早已超過最高限價，為了調動供需雙方的積極性，一些地方已開始實行「變通」辦法：有的搞「協作串換」，雙方以物易物，避免限價制約；有的名義上按限價結算，運雜費等；實際上另外加大管理費，變相突破限價銷售。經濟界人士認為，長此下去，生產資料市場可能會失控。

美國癌症學會發表 癌症狀況最新報告

八十年代四百五十萬人死於此疾

三至十四歲兒童主要致死病因

（美國通訊）據美國癌症學會近日在這裏舉行的卅一屆癌症年會上發表的最新統計，任何年齡的人都可患癌症，但美國老年人的癌症發生率高，在三至十四歲的孩子中，死於癌症的人數多於其它疾病。

據統計，八十年代以來，美國有四百五十萬人死於癌症，新發現癌症患者九百萬例，有一千五百萬人處於癌症的治療中。現在美國每五個死亡者中就有一人死於癌症。現在美國有五百多萬癌症史，其中三百萬人五年以前被確診，這些人中的大多數被認為已經治癒。在美國，五年以上的癌症存活率由三分之一增加到五分之二，在一九八九年患癌的人中，約四十萬可以活到五年以後。在卅年中，美國黑人的癌症發生率增加了百分之廿七死亡率幾乎上升了百分之五十；而白人分別增加了百分之十二和百分之十。在癌症方面，民族差異僅次於社會經濟因素，社會經濟地位低的人癌症死亡率高。

今年美國兒童中估計有六千六百新癌症病人，死亡人數估計約一千八百人，其中一半是白血病，癌症是三至十四歲美國兒童的主要死亡原因，癌症死亡率已從一九五〇年的十萬分之八點三下降到一九八六年的十萬分之三點五。

預計約十分之一的美國婦女在有生之年會患乳腺癌。

美國百分之八十五的男性肺癌患者以及百分之七十五的女性患者與吸烟有關，吸烟每造成的癌症死亡人數達三十九萬人，約佔所有癌症死亡人數的百分之三十，男性吸烟者的癌症死亡人數是不吸烟者的二倍，女性吸烟者的癌症死亡率比不吸烟者高百分之六十七。

癌症用去了美國所有疾病費用的百分之十，一九八五年全國用於癌症的醫療費達七百一十五億美元。

降雨量少水塘乾涸 倫敦食水供應緊張

當局呼籲市民停止洗車淋花草

（路透社倫敦廿三日電）英國廣播公司報道稱，分配自來水的首長們週五籲請大家維護日中漸見少的自來水之供應，因預料今後一週的天氣將仍熱云。因水塘的的儲水量現到了危險的低位，現正禁止以自來水淋花及洗汽車及執行各種維護自來水措施。

水務協會現對全國提出警告稱，倘若數天內沒有雨水補充水塘的耗水量，情形將變為嚴重。泰晤士河水務局囑附用水者注意，說倘若人們不承認情形嚴重，則水的供應可說枯竭了。

同時並已警告農人，囑咐注意火燒田野之事，因缺水可使火焰一發不可收拾。在倫敦南部若干地區，已開始放「街喉」——街上水龍頭，以緩減自來水供應減少之苦——約已有十萬個住宅有減少自來水供應及劇減水壓之苦。

倫敦西部的潛水處理工作中發現了幼虫。這使情形更為複雜。但據水務專家稱，此問題下週便可解決。

（法新社倫敦二十三日電）英國政府星期六呼籲市民停止在他們的草坪澆水，和停止清洗汽車，原因是南部的氣溫高達攝氏三十四度（華氏九十四度），使當地的水源乾涸。

當局以「讓您的汽車過一個骯髒的週末」向駕駛者宣傳。習慣雨天的倫敦居民則要應付四十年以來最高溫度，和看來將遍及全國的乾旱。

自早春以來，當局是第二天呼籲節約用水。在數個區域，居民被禁止在草坪澆水，官員已指出，若干旱未消除，他們會繼續限制用水。

於南部城市劉易斯成及布羅利，居民挽着盛器皿在街上排隊，從特別流動水車取水。

河水水位下跌，西南部缺水情況非常嚴重，至使在德文和康沃爾，當局須出動直升機巡視，以捉拿「偷水者」——直接在水塘拿水的人。

不尋常的酷熱天氣使英國人越來越擔心一九七六年的乾旱情形再次重現。

結束一萬七千哩旅程 完成環球飛宏願

美童駕機返加州

（合衆國際社加利福尼亞州．聖安娜二十三日電）美國一名男童七星期前駕飛機展開一萬七千哩的旅程，星期六返回他啓程的跑道降落，完成環航世界的宏願。

下午二時二十八分，來自聖胡安——卡皮斯拉諾的十一歲小機師托尼柯利恩吉納把他借來的飛機降落在約翰．韋恩機場，完成他的歷史性旅程。

托尼於六月五日啓程，而他返回終點的日子恰與一九三三年飛行先鋒威利進行第一次環航世界飛行之日相同。

光榮歸來 十一歲的美國小機師托尼拉利（中）完成他環球飛行的宏願，駕飛機返回加州，在機場着陸後受到熱烈歡迎。（美聯社）

美國半數懷孕少女 選擇墮胎以免麻煩

（中央社紐約廿三日專電）紐約時報報導說，美國每年有一百多萬少女懷孕，其中約半數選擇墮胎。

紐約時報說，繼美國最高法院本月決定讓各州在制定墮胎法規方面擁有新的自主空間之後，長久以來有關墮胎權的辯論現在的焦點集中在美國十幾歲的少女身上。報導說：「百分之十八的美國女性，在二十歲生日前至少曾經墮胎一次」，報導又說，另一項統計顯示，「十幾歲少女的墮胎次數，約佔美國總墮胎次數的四分之一以上。」

報導指出，由於美國少女墮胎的可能性很高，已有二十六個州的法律規定，十幾歲少女墮胎前，必須先通知其父母，或取得父母的同意。根據統計，一九八五年美國有一百零三萬一千名十幾歲的少女懷孕，其中有三萬一千人未滿十五歲。這些懷孕的少女中，有四十一萬六千人選擇墮胎，四十七萬八千人生下小孩，另外十三萬七千人流產或死產。

急凍食品在瑞士 兩年增銷百分四

（新華社日內瓦七月十九日電）急凍食品以其保鮮方便、營養價值好等優點，正日益受到廣大瑞士居民的歡迎。據瑞士急凍食品研究所最近發表的一項研究報告說，去年瑞士急凍食品市場營業額比前年增加百分之四點二。

瑞士的急凍食品問世於六十年代初。經過最近三十年的發展，急凍食品已經從種類單一發展到品種繁多。就銷售量而言，最主要的急凍食品基本上是家禽、蔬菜、魚和土豆四大類，其銷售額佔急凍食品銷售總額的百分之七十六左右。

現代拳擊運動 可溯源於英國

規則已沿用百多年

（特訊）布勞頓規則和倫敦規則應用了一百多年，直到後期才限定賽場的標準，即在一條繩索圍起的廿四呎直徑的圓圈內比賽，但對每個回合始終沒有限定時間。

一八六七年，鐵伯斯根據拳擊運動的發展，起草了一套更完善的規則，五年後獲正式採用。它明確制定了重量等級，三分鐘一回合，一分鐘休息，並且採用十分制，這些至今仍是拳擊規則的主要組成部分。

一八九一年，英國成立了國家體育俱樂部，首先廢除了一切不正當的拳擊打鬥，並於一九零九年頒布了八個重量級別，並以該俱樂部主席的名字——朗斯代爾勛爵，標誌冠軍帶，作為英國拳擊錦標賽的最高獎賞。一九一八年，又成立了英國拳擊管理委員會，迄今仍是英國拳擊界的領導機構。

英國在拳擊方面有悠久的歷史，對世界各國的拳擊運動產生深遠的影響。

現代人間傳奇故事 美國有位「狼女王」

（特訊）美國有個女子毛莉，是個「狼女王」，三年前與意國野生生物學家哈彼．饒弗雷結婚後，移居英國東南部的萊姆斯檻，但她每年都要和夫婿回到阿拉斯加一處荒野上，探望她的「狼親戚」，每當毛莉一出現，野狼就成羣結隊圍在她的身邊，她走到哪裏，狼羣就跟到哪裏，彷彿久別親人的重逢，毛莉的丈夫準備把她和狼的這種獸之間的奇異關係拍成紀錄片，讓人們探究這個奥秘。

事情發生於廿一年前，當時年僅二歲的毛莉被神經不正常的母親拋棄在阿拉斯加的一個荒野上。毛莉的父母和鄰親們為毛莉失踪之事，日找夜找，當他們發現離家不遠的荒野上出現的狼踪以後，認定毛莉已經葬身狼腹，沒有生還的可能，便放棄了尋找的努力。

毛莉被母親遺棄荒野後，確實遇到了狼羣，但是它們不但沒有把她吃掉，反而把她當作一隻「小狼」。誘回狼羣裡去。毛莉就這樣奇跡般活下來了，並且在「狼爸爸」、「狼媽媽」的關懷撫養下，慢慢長大起來了。由於長年累月和狼生活在一起，毛莉的人性漫漫消失，增長了渾身的狼性，如渾身長毛，化手為腳，走動起來像狼一樣迅速，像狼一樣嗜吃捕獵的小動物，像狼一樣大叫……她在狼羣裡生活了八年之後，十歲那年，被獵手捕獲，當她孚傷被抓住的時候，她又踢又咬，發出狼一般的吼叫。

此後兩年，「狼小姐」被送到一[illegible]治療中心，由專人[illegible]學習人的生活，[illegible]的習性。隨[illegible]了治療中心，又跟[illegible]她的父母生活了[illegible]。這時，她已經能過完全正常的人生活了。不久[illegible]與來訪的英國生物學家饒弗雷一[illegible]共[illegible]。目前，[illegible]正把毛莉的「狼」[illegible]過程作深入的研究，企圖揭示出其中的奧秘。

天之驕子 在炎熱的夏日季節中，北京動物園的大熊貓仍然養尊處優地悠遊自在，深受遊客歡迎（美聯社）

「性感小貓」惹下官非 將鄰居雄驢閹割

碧姬芭鐸被控告

因為牠對雌驢「太熱情」

（法新社法國聖特魯帕滋市二十二日電）這一次不是「老貓」，而「性感小貓」燒驢。法籍著名性感影星碧姬芭鐸近年退隱後致力於保護動物工作，最近被鄰人控告，說她未經許可，便擅自將他所有的雄性驢子閹割。

控告碧姬的是法國的工業家曼尼域，他和碧姬在本市比鄰而居。曼尼域所蓄者為一雄驢，名「查利」，碧姬則蓄一雌驢名「敏姆莎」。據說，查利對敏姆莎過於熱情，碧姬恐怕牠們的「愛情爆棚」，便把查利閹割了。

打動異性。「笑果」不同

女人微笑添嫵媚 男人大笑顯豪情

（特訊）有人說——女人微笑，倍添嫵媚，可以吸引男人；女人大笑，可以嚇跑男人。男人微笑，顯得陰險；男人大笑，可以顯出爽朗，可以吸引女人。

男女的笑容對異性的影響力如何？真的不同？據日本數年前的一項調查顯示，結論確是這樣。此項調查詢問數百位男士「你最喜歡的女人臉部表情是甚麼」，答案大多是：微笑。相同地，詢問數百位女士「你最欣賞的男人臉部表情是甚麼」，答案則多是：大笑。日本人的文化傳統與華人接近，故此項調查結果亦該適用于華族男女身上。

不過，時代一直轉變，現代人對男女笑容的審美觀也許已有重大變化。現代人愈來愈趨向「中性化」，認為女人該多表現男性特質，男人則該多表現女性特質，如此才符合美感。

因此女人大笑是否真的會嚇跑男人，而男人大笑是否真的吸引女人，似乎需要重新考慮。或許，不妨做一次全新的調查！

經廣州市皮膚病防治所、廣州兒童醫院 臨床證明 總有效率高達99% 止痕 皮膚痕癢、皮膚敏感、痱子熱痱、汗斑汗斑、濕疹瘡癤、腳癬皮炎、蚊蟲叮咬、皮膚乾燥、皮膚粗糙。 港九新界國貨公司、藥行及超級市場有售。 經銷處：廣興隆貿易公司 電話：3-630876 江門肥皂廠出品

特效 消朦丸 常服消朦丸 睇得更清楚
本藥由我國著名眼科主治醫師王淑秀在古代單方基礎上，經8年多時間研究所取得優異成果。1934年10月更由我國北京醫學院、廣州醫學院等27間有關單位選派以章玉英、徐錦堂爲首27名眼科專家進行鑒定。爲確保產品質量，並決定由政府撥款興建合浦珍珠製藥廠投產。
服用此製劑可以逐步減輕以下各種症狀 適應範圍：眼朦、眼花、視力衰退、白內障、角膜雲翳、白斑、角膜癍痕混濁、角膜創傷、畏光流淚等症。
國貨公司、藥房、超市均有售 經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 FAX：5-439816

三蛇膽、靚川貝，祛風除痰冇佢唔得！ 三蛇膽川貝末 經銷處：中國宏興貿易有限公司 電話：3-7433410-5 圖文傳真：3-7853699 用於：咳嗽、痰多

祖傳秘方 純中藥提煉 絕無副作用 睡眠寧 功能：養心安神，除煩熱，養陰醒胃，補氣養血。 國貨公司 藥行有售 經銷處：崇泰公司 電話：5-406545

國貨介紹專欄 惠刊廣告請電 新豐廣告有限公司 五一七四六三一一四

嘉賓酒 南棗浸釀 補血養神 代理：五豐行 經銷：中國酒業貿易有限公司 電話：五一八一五二三三

靈靈靈!!!高效鼻敏靈 寶寶寶!!!強力鼻淵寶 鼻病快快好!!! 強力鼻淵寶 ★鼻竇炎良葯★ •急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。 高效鼻敏靈 林灃牌 •各種鼻敏感症、間歇性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。 ★鼻敏感良葯★ 總經銷：大東行 通訊：香港郵政總局信箱12203號 電話：5-8551213，5-8551247 圖文傳真：(852)-5-8551326 澳門分銷處：維康藥房 電話：84784，556389 介紹期間每瓶HK$90元 國貨公司、藥行有售

蛇膽川貝克療痰，除痰止咳冇得彈！ 功能：養陰潤肺、止咳除痰。 適應：傷風感冒、痰多咳嗽、烟酒過多、睡眠不足、喉痛聲啞、降陰虛火盛等均有良好功效。清熱潤喉、常飲有益。更可防患於未然。
鼻咽金丹 "鼻咽金丹"是祖國民間驗方，經數十年的行醫經驗。祖傳秘方。對鼻咽炎、過敏性鼻炎、鼻塞不通、咽喉腫痛等有特效。功能：消炎、解毒、鎮痛。 詳細請參閱說明書
"上藥"極品 中國天然靈芝 易求無價寶 難求世"上藥" 採用100%純靈芝製成 每粒含純靈芝 請認明此商標才是正貨
經銷處：華順公司 電話：5-710775 5-669960 國貨公司、藥行有售

康樂 5-441531 特惠機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民 三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500 倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800 13年專業經驗 代辦各國簽証 歡迎(VISA卡)付款

龍祥 3-7706155 3-7706136 SUCCESSFUL 九龍彌敦道611號萬隆大廈1404A室 薄利多銷 全港最平 營業時間：朝10晚7 牌照號碼：240470 專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團 歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

K & S TRAVEL 國昇旅行社 機票十簽証 越南 三天快証．電腦訂位 特價$4,100 專售世界各地及大陸移民平機票 代辦各國簽證及代訂各地酒店

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549 0 5 241845 Fax：5-8400204 註册牌照號碼：350348 夏威夷美加$5999起 歐洲九天$9990起 日本$5320起 菲律賓$2720起 馬星$4899起 泰國$3340起 韓國$3880起 台灣$2820起 印尼九天$6599起 澳洲七天$8680起 專辦加拿大澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票、國內、澳門酒店及港澳船票 台証$170 中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運有限公司 牌照號碼：350238 台北四天花蓮團$2850 高雄溪頭五天團$3240 阿里山六天團$3660 溪頭蓮花六天團$3770 東京迪士尼七天團$6790 曼谷芭堤雅五天團$3390 芭堤雅七岩八天團$4290 星馬檳城六天團$4899 韓國四天團$3890 台北酒店．特價訂實 永安240 270 名富300 320 天成310 320 一樂園360 420 金府350 420 富都930 1000 力霸1000 1060 老爺1170 1280 九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三 認標的譽信 香港華商旅遊協會會員聯合廣告

代辦世界各地特快簽證 ●代辦世界各地酒店房間。 ●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。 ●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。
專售世界各地廉價機票 ●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發 ●機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。 ●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。 TAREX
大関 旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139 總行：加拿芬道國際商業銀行大厦7字樓全層（河內道口）3-3112318 辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公衆假期（朝十晚五）

永安旅行社 辰達集團附屬公司
日本 本州（大阪、京都、富士山、迪士尼、東京）六天豪華團 $5980 本州（大阪、京都、富士山、迪士尼、日光、東京、橫濱博覽會）七天豪華團 $6580 九州（鹿兒島、宮崎、別府溫泉、阿蘇火山、熊本、福岡博覽會）六天豪華團 $6080
台灣 南北台灣（阿里山）五天豪華團 $3280 台灣阿里山、環島、花蓮七天豪華團 $4080 全台灣阿里山、墾丁、台東八天豪華團 $4500
菲律賓 馬尼拉、碧瑤灘、百勝灘五天豪華團 $2720 馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧瑤灘七天 $3280 宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/七天 $3380起
韓國 漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 $3890起 濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4090起 漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4390
馬星 馬星（馬六甲、雲頂、檳丹）七天豪華團 $5190 馬星（雲頂、怡保、檳城）七天豪華團 $5190 星馬泰（布吉島）九天/十一天豪華團 $6190起
泰國 曼谷、玫瑰花園、芭堤雅、小人國五天豪華團 $3380 曼谷、芭堤雅、玫瑰花園、七岩七天豪華團 $3980 布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天豪華團 $4480 布吉島、攀牙灣、拉郎、七岩、芭堤雅曼谷八天豪華團 $4780

娛樂圈

港姐大熱門

……陳法蓉……

十七號，年廿二，高五呎六吋，重一百一十三磅，大學四年級學生，江蘇人，屬馬，天蠍座。

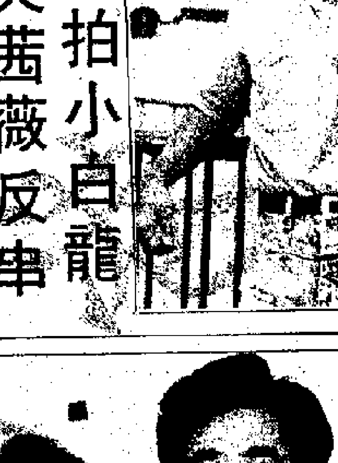
丈夫是賽車發燒友 余安安鼓勵並打氣

余安安的夫婿李萬祺有一個愛好，他是賽車發燒友，每年大約騰出七個月的時間參賽，對於夫婿的刺激喜好，安安沒有反對，她反而大表支持，她有一個妙論，認爲玩車總比玩女人好。

李萬祺於八月份將到日本一趟，此行的目的在於試車，九月正式出賽，屆時安安隨夫一出發加以打氣，其實她一向担心丈夫有危險，但她沒有法子，只好加以鼓勵，她的支持做法可以令夫婿安心作賽。

安安本人喜歡欣賞賽車，所以兩人有溝通話題。過往她亦玩過小型賽，但婚後當然得不到夫婿的批準。

自拍罷無綫新劇「千外有千」後，安安暫作休息，她表示亞視沒有向她招手，其實除了演戲外，她對担任司儀有一份興趣，她不明白何故沒有機會，不過有人對她說選美會，較少安排女司儀，因爲女司儀會搶去佳麗不少風頭，有人甚至說她比佳麗更省錢，安安直認不諱，她留意兩姐動態，並且覺得兩姐之中以翁虹、陳法蓉最突出，最標緻。



錢小豪是個不解溫柔的男人麼？

亞視開拍小白龍 屬意吳茜薇反串

吳茜薇投身亞視發展半年，收獲多多，除了備受公司器重，成爲一位全面化的藝人外，最大的得益莫過於覓得一位亞視高層男朋友，她不得不承認一句，塞翁失馬，焉知非福？

其實過往她在無綫工作，發展機會亦不錯，並非一名咖喱啡，無疑簽約亞視後，她的機會更好了。

亞視正計劃開拍新劇「小白金龍」，高層屬意由她反串演出，吳茜薇暫未接通知，所以始終難以說實話，因爲過往她試過檔期相撞了，最終亦拍不成。她覺得反串演出倒有趣，聲調要壓低沉的，過往她曾欣賞過馮寶寶的演出，對方演繹出男孩的英氣，她亦希望做得到。

有說她也當男主角，由此可見公司的重視程度。吳茜薇不敢承認，她相信只是外型配合而已，正如過往她演出「安樂茶飯」和「上海風雲」的戲份也很重，因爲她的外型與角色相稱，她相信今次担正亦不例外。

昨天在仁濟名人賽車活動上，記者打量吳茜薇似乎跟前胖了，她

葉振棠和楊繼興對於改歌詞並不介意。

亞太金箏 流行曲港區創作大賽 誰來愛我們得冠軍 黃翊會在新秀入圍

一九八九亞太金箏流行曲創作大賽「香港決賽」，前晚比賽結果，由黃翊演唱之「誰來愛我們」奪得冠軍，將於今年十月代表香港往吉隆坡參賽。亞軍是葉振棠唱之「歷史的筆桿」。季軍王靖雯唱「仍是舊句子」。昨日主辦機構特安排得獎之作曲、塡詞和演唱者會記者。

至於冠軍獎之歌手黃翊表示，以前參加新秀歌唱比賽入圍，此次能夠得獎和代表香港前往大馬參加亞太區歌唱大賽，感到很開心，他在比賽時是唱最後的一位，當時唱完歌之後，站在台上等候評判給分心情很是緊張，眼見計分表上的數字不斷上升，他感到難以置信，事前亦未想過會得獎，在宣佈他是冠軍的一刹那，簡直是最緊張亦最開心的時刻，待至得獎者再出場的時候，自己的心情激動到險些流淚。

黃翊自認此次能得獎，可能歌曲適合他唱。對於今後的歌唱生涯，還需努力。事前他是看好蘇永康，可是蘇永康被取消出賽，他也很替蘇永康可惜。

黃翊和李健達對得獎很是開心。

郭秀雲性感是鬼妹性格 錢小豪不以爲怪 說她大隻可以保護自己

錢小豪得到貼身女朋友，昨天他參與仁濟慈善活動上，郭秀雲追話追踪，他隨即報告行踪，但對女友粗聲粗氣說話，看來他是不解溫柔的。小豪笑說她比我大隻，由她來保護我才是！

郭秀雲以大隻見稱，最矚目的更是她經常穿着一條貼身熱褲，看來十分暴露，錢小豪代女友解釋。他表示對方有鬼妹性格，因爲穿短褌在外國來說十分普遍，猶如不穿鞋子的，他會與對方說過香港環境不同，香港人並不接受。

錢小豪又會力勸女友減肥，但她十分貪食。

最近小豪正爲無綫拍電視電影「燒人」，他表示拍得有滿足感，只餘十組戲便完成了，因爲有頗多爆炸，開打鏡頭，而他做得到的亦親身上陣。

戲中他與李婉華多場親熱戲，儘管拍得有美感，小豪表示十分尷尬，因爲彼此認識不深，他更怕被指爲揩油，所以拍時惟有靠實際經驗代入，希望一次可以收貨。

黃造時看重感情 自謂追求小說式愛情

黃造時消聲匿跡了一段日子，昨天她在「仁濟名人賽車」活動上露面。她透露退出娛樂圈，跟朋友同大陸學做生意，不過因民運事件後，她的生意只好擱下，儘管她花了一番心血去幹，她並不失望，因爲她中學畢業後，她再沒有正式去做別些事。

她表示在短期內會重現螢光幕，因爲她剛剛簽上大名公司一紙經理人合約，該公司負責安排她工作，至於會否投入電視圈演出，待經理人安排。她承認暫別娛樂圈年多，觀衆容易淡忘，畢竟目前新人輩出，那麼她便要重新開始了。

黃造時在情場上波折重重，感情發展並不如意，有說此事影响了她的事業，她承認對感情方面看得很重，此是她性格之一，所以她只得認命，可能她不識想吧，還陶醉於追求小說中的愛情故事，但刻下她漸漸懂得清醒，即使目前有異性展開追求，她都不願投入，至今她沒有固定的男朋友。

早在陳觀泰與黃造時談戀愛時，阿泰欠下她一筆欵項，問她索回了沒有，黃造時表示沒有，她早已預料不能取回的，不過對方會致電向她作出交代，向她表示現在環境不好，待他經濟好，對方有交代總比不了了之好，她心理亦舒服得多，否則便浪費了她曾一片痴心了。

自從兩人宣佈分手，此後再沒有聯絡了，她最相信緣份，明白到緣份終結，即使碰面的機會也沒有哩。

國星雅集主辦曲藝之夜聰明在 請了蔣艷紅作嘉賓

．朱侶．

國星雅集今次舉辦的「曲藝之夜」，很是聰明，請來了蔣艷紅作嘉賓，如果他們沒有了這一個嘉賓肯定沒有了今次的效果。因爲最後的一隻歌曲是由他一人分飾三角，一時子喉，一時平喉，好像他是有三條不同聲帶並存着般。

蔣艷紅唱的是「張巡殺妾」。

因爲較早前蔣艷紅已於尹嘉星合唱「情刧未央宮」，他的粗獷的喉底已令我們見識過了，那他在「張巡殺妾」中以妾的子喉又如何呢！這是我們急切想知道的。

眞想不到他一開聲就是正中的子喉腔底，一連串的深閨少婦掛念夫郎在戰場，在軍中的情況。接着就是張巡的出現，還是那樣的豪邁之聲，那時心中眞有鼓掌稱好的衝動，又恐怕打亂了別欣賞，只好按着不表。

不過心中還有一個疑問，對答怎樣呢？但那時只見蔣艷紅道對夫妻你一言我一語的對答着，聲音轉變的快，眞如兩個人在對答。不禁想起了口技，這全是口技的技巧。但那究竟是粵曲歌唱藝術呢！

在那對夫婦對答間，忽然又來過沖頭報上。那還是由蔣艷紅說白的，眞是夠精采了吧！

一向以爲，他們入碟時可以先唱男的，後來再錄一條女的，於是兩條聲帶併在一起就是了。但現在站在台上的蔣艷紅，他還是站着並沒有轉換位置，亦沒有什麽動作協助，就是一把聲的只是唱女時口型細小些，唱男時口型大些而已，而唱出來的曲詞就是情感豐富，如一台大戲在面前上演。

散場時觀衆熱烈的鼓掌，情緒很是高漲的，實在太精采了。在等車時，觀衆還在談論着蔣艷紅的精采演出。

圖爲：國星的尹嘉星、李廸分演「漢武帝」時。

「歷史的筆竿」得亞軍 葉振棠未表失望

葉振棠對於自己演唱之「歷史的筆竿」得亞軍，不會感到失望，他參加演唱祇是希望能表達出歌曲意義，不是希望得獎，連三甲也沒有想過會入，對於歌詞被大會改，認爲缺少表達力，由於大會對北京六、四事件過於敏感，如不改歌詞不得參加，也是理所當然，可是改了歌詞後，減少該歌的原意不少。

季軍組合之王靖雯、梁榮駿、祿業。

警花改名「皇家麗人」 徐曼華要提抗議 在亞視與劉丹喜相逢

徐曼華昨日返亞視拍演「警花」新劇，她表示，日前沙姐明會對她披露過「警花」將會改名，爲「皇家麗人」，因爲亞視認爲「警花」與無綫之「警花出更」相似，她認爲公司臨時改名感到很愕然，各藝員也認爲改「皇家麗人」於戲劇表達不直接，同聲反對，並會聯同向公司提出抗議。

徐曼華又透露，日前在淸水灣片廠拍「捉鬼」時與劉丹相遇，事前未知劉丹返港及合拍一劇，一時感到驚喜不已。徐曼華又表示過去在無綫曾與劉丹合作很多劇集，亦曾合作「歡樂今宵」一集，現在又大家合作演出，再度合作愉快，將又重現昔日同在無綫時的歡樂氣氛。

曾小燕在仁濟慈善活動上與亞姐相遇，少不免拍照哇！

亞視舉辦藝能大挑戰 挑選有才藝者

亞視舉辦之藝能大挑戰，由昨起進行面試，據製作經理區偉星透露，此次報名非常踴躍，計唱歌、跳舞、什技、司儀等很多類型，經過面試後，將會拍錄十二集，每集選出一個冠軍再進行選出總冠軍，如果不能得獎的和有表演天才者，亞視也會商議錄用。

區偉星又表示，藝能大挑戰節目，將於八月十四日播映，除彭健新任司儀外，邀請專業人士担任評判，同時還有現場觀衆担任評判之一。

徐寶鳳不滿亞視 年來只演出一劇 自言是權力鬥爭犧牲品

亞視新貴上場，邱德根時代經已結束，在新舊派系鬥爭之下，昔日的亞視舊將受到冷落，藝員徐寶鳳正是犧牲者，她處身在舊亞視的時候，她是邱德根重用的藝員之一，曾担演一綫角色，與現今情況大爲不同，早在年初動筆續約。

她炮轟亞視講一套做一套，足足騙了她一年時間，早在她續約的時候，公司許下承諾，對她任何要求點頭讚成，但事實卻是兩回事，年來她只演過「中國奇談」一劇，餘下的全是休息時間，爲此令她大表不悅，她對中司失去了一份歸屬感。

她表示自己發展一年不如一年，她不受重視自覺十分無癮，因此決定約滿後出外碰運氣。

其實早在她續約前，無綫曾向她招手，其時並不盛行跳槽，是故沒有詳細考慮，同時她亦無意投資時間適應新環境，目前情況大不如前，對方有大部份的「自己友」哩。

劉天蘭會表示沒有表現的藝人，亞視會予以他們大信封，約滿後會自動失踪，對於此說，徐寶鳳認爲有潛質的藝人不妨予機會，正如她演出不夠「騷」，並非說她不盡力，而是說公司沒有安排工作機會。

歌曲塡詞人身份與大會規例抵觸 蘇永康蔡齡齡被取消參賽資格

對於因規例有抵觸被取消出場的蘇永康和蔡齡齡，昨日曾接受訪問，據蘇永康表示他演唱之「解釋我的深情」塡詞是鍾小思，她是無綫編導，加入無綫祇是兩月，至報名參賽前曾問無綫高層，無綫某高層叫她不用眞名，改用筆名，可是某周刊竟將此事公開宣佈，被大會宣佈違例取消參賽資格，蘇永康認爲乃是自己當黑，未能大演歌喉。

至於商台藝員蔡齡齡表示，「獨奏」一歌，她的妹妹也有份塡詞，在報名參賽時，寫上她塡詞和演唱，早知如此，在報名時不寫她塡詞，但大會認爲與規例有所抵觸，她定會尊從大會意見，惟有感到自己當黑吧。

今日電視

無綫翡翠台

6:45 香港早晨
9:10 小五班三人組
9:35 龍珠
10:00 陽光節拍一小時
11:00 我要衝線
11:25 相聚一刻
11:55 天龍八部
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 天生一對
2:20 飛鷹
3:15 劃出彩虹
4:05 甜甜小公主
4:30 四三零穿梭機
5:25 Q太郎
5:50 偶像媽咪
6:20 K-100肥者時間 常識顯優管
7:00 五稜鏡
7:05 人間有情
7:35 富貴流氓
8:35 金曲挑戰站
8:45 勝政先鋒89
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 大城小警
10:35 星光燦爛金曲夜
11:20 新聞報導
11:35 今日財經
11:40 新聞簡兄
12:35 陸小鳳

亞洲本港台

6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 探觸
9:30 超音戰士
9:55 怪路
10:20 小寶寶
10:35 過天奇兵
11:20 信不信由你
11:50 大內羣英
12:45 新聞／天氣／經濟
1:00 在水一方
2:05 下午茶
3:05 龍的小子
4:00 義勇羣英
4:30 飛虎隊／衝出世界
5:25 超級靈神
5:50 神奇小子
6:15 新聞／五稜鏡
6:35 冒險島
7:00 句句妙
7:05 野櫻花
7:35 開枱
8:00 性本善
8:25 ATV點唱機
8:30 流行線一世界新知
8:55 笑的剪影
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 笑Joke 1800 秒
10:00 塘西故事
11:00 活色生香
12:00 新聞／經濟／五稜鏡
12:25 先鋒特警隊

無綫明珠台

2:00 科技新幹綫
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 朗寶探險家
5:25 New Three Stooges
6:15 萬能爸爸反斗星
6:45 All About Us
7:15 七點半新聞報導
7:55 Hottalk
8:00 肥媽日記
8:35 華爾街外望
9:00 飲勝
9:30 新聞簡報
9:35 藍霹靂
11:35 流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報導
12:00 歡樂雙響炮
12:30 她的半生
1:20 花旗女郎

亞洲國際台

8:50 The Bob Newhart Show
9:50 經理萬歲
10:05 蝙蝠俠
11:50 太空航程
12:15 神槍獨行俠
1:55 秋水伊人
2:45 爆火特警
3:35 花弗老豆醒目仔
4:00 歡樂公仔箱
6:00 仁心仁術
6:25 浮華世家
6:50 晚間新聞
7:05 金曲精選
7:58 國際精選
8:00 The World Today
9:00 非作族類
11:05 復活鬼魔族
12:45 新聞摘要
12:50 CNN新聞衛星直播

六合彩

近期旺門號碼：
4 8 10 24 25 26 28 40

十期盲門號碼：
1 2 5 6 9 21 36 37 38

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	14	8	2	15	1	22	1	29	2	36	31
2	11	9	12	16	3	23	1	30	4	37	10
3	3	10	0	17	3	24	1	31	0	38	18
4	3	11	5	18	4	25	1	32	0	39	0
5	11	12	2	19	4	26	0	33	7	40	1
6	13	13	4	20	0	27	6	34	5	41	7
7	8	14	2	21	20	28	1	35	0	42	8

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	0	8	3	15	3	22	3	29	3	36	0
2	0	9	0	16	2	23	1	30	2	37	0
3	2	10	3	17	2	24	3	31	1	38	0
4	4	11	2	18	1	25	4	32	2	39	1
5	0	12	3	19	1	26	3	33	1	40	5
6	0	13	1	20	2	27	1	34	1	41	1
7	1	14	1	21	0	28	4	35	2	42	1

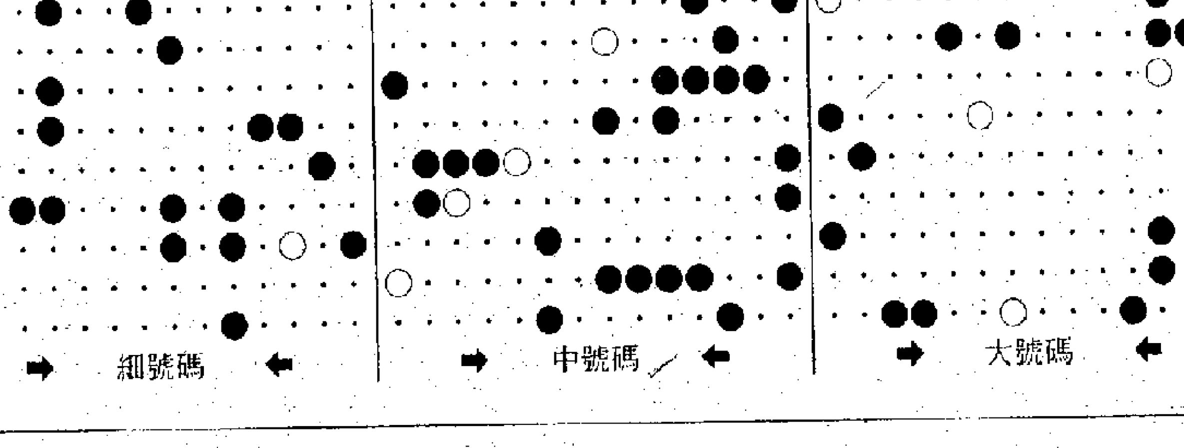
今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	11	8	6	15	10	22	9	29	13	36	3
2	13	9	7	16	8	23	5	30	10	37	10
3	7	10	9	17	11	24	8	31	14	38	6
4	11	11	10	18	5	25	9	32	9	39	17
5	9	12	12	19	10	26	10	33	8	40	15
6	6	13	7	20	12	27	10	34	7	41	8
7	13	14	6	21	4	28	14	35	9	42	11

最近十期開獎紀錄

第47期	六月廿日:	⑪⑫⑮㉕㉚㉜・③
第48期	六月廿二日:	④⑦㉕㉘㊵㊷・㉙
第49期	六月廿七日:	⑧㉖㉝㉟㊵㊶・㉒
第50期	六月廿九日:	④⑮㉔㉕㉖㉗・㊵
第51期	七月四日:	④⑪⑫㉒㉔㉙・㉞
第52期	七月六日:	⑬⑯⑰⑱㉘㉚・⑲
第53期	七月十一日:	③④⑧⑩⑯㉘・⑰
第54期	七月十三日:	⑧⑩⑭⑳㉙㊵・⑫
第55期	七月十八日:	㉒㉓㉔㉕㉖㊵・⑮
第56期	七月廿日:	⑩⑳㉖㉛㉜㊴・㉟

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

第五十七期六合彩明天開獎，由於有累積獎金，吸引力較大，預料投注者今稍爲增加。

細號碼④最旺，十期內上榜四次，⑫則有隔兩期一次的路，兩個皆可作爲首選，而③⑪⑭三個也有機會，宜按各人心水加以選擇。

中號碼近期佔盡優勢，㉒㉘有隔跳走勢，而㉕與㉘亦是十期的旺門，宜加注意，不過該組已有轉弱的走勢，不宜作爲下週投注重點。

大號碼㉙㉚一對姊妹號碼分別有路可捉，不妨一併選擇，博聯袂開出，此外，㉝㊵亦有機會。（港）

心水介紹	精選冷胆
12 28 29	4 25 40
最佳熱胆	**最佳配脚**
6 21 36	3 16 42

七彩銀幔

鄭幗寶演出極成功 寶島發揚粵劇藝術

有濠江之鶯美譽卅年前享譽台藝術界

·小生堂· 色星

鄭幗寶率領紅棉劇團在台北國家戲劇院公演粵劇「明妃曲」，取得空前成功，使粵劇藝術在寶島能更發揚光大。

鄭幗寶有「濠江之鶯」的美譽早在卅年前曾嚮微於台灣藝術界，今年到台北演出是第五次，因此不少喜歡粵劇粵曲藝術者，對她表示無任歡迎。

特別是國家首長、機關社團、僑委會、廣東同鄉會等設盛宴招待。

廣東同鄉會發言人表示：廣東粵劇，是中華民族第二大劇種，除了國劇之外，就是粵劇。

又指出：粵劇富創作性，有不斷改良求突破，有革命時代性意識，是嶺南藝術一朵奇花。

鄭幗寶在民國四十五年，故總統蔣公七十華誕之期獻演祝壽，殊恩光寵。

她也曾赴金門軍區勞軍演唱一曲「一樓熱慰三軍」令士氣大振，她當年只是十三歲，有此成名，至為難得，有此光寵香港粵劇花旦亦只是她一人也。

今時今日的鄭幗寶亦不必倚靠演戲為活，她有個好丈夫，有兒有女，有大好家庭，大可享受清福。但她對藝術始終是愛好，對舞台上的表演也不斷的求新，她天賦玉喉，擅唱女腔，字正腔圓，韻味十足。

「紅棉」抵台第二晚，主辦單位舉行一項「紅棉之夜」唱腔晚會。寶姐，伍艷紅合唱「明妃曲」之「惜別」，使在座嘉賓稱譽不已。

黃金棠高歌一曲他的凡腔悠揚悅耳。

是晚紅虹亦為座上貴賓之一，也臨時客串一曲助興，女腔滴系傳人與寶姐異曲同工之妙。

鄭幗寶，伍艷紅，紅虹，素未晤面，此次敘首於台北「紅棉之夜」晚之中，可算是有緣千里能相敘。

三人一見如故，所謂：識英雄重英雄，鄭幗寶，伍艷紅亦感到相當高興。

晚會完畢後，各界社團，軍政首長，頒贈紀念獎牌達十餘枚之多。寶姐說：領獎牌最多是今次了！

鄭幗寶、伍艷紅、紅虹初次會面於台北，一見如故，情同姊妹。

阿B九月推出新碟 計劃與影迷聚一堂

阿B鍾鎮濤在「邵氏」影城續拍「不脫襪的人」了。他日前被濃煙燻壞喉部，目前不能高聲唱歌，喉部呼吸系統影響了。遵照醫生囑咐休息養聲，拍戲也要常飲水。

日前他到日本拍「中日南北和」。他與日本影迷舉行了一次的叙會。

阿B稱：他的影迷會早在兩年前成立的，B嫂生日時日本影迷也寄禮物來，況且也知到B嫂喜歡什麼顏色，似乎對他夫婦很熟識。

阿B稱：日本影迷與香港影迷的比較。日本影迷是見到他們很有禮貌，有驚怕的，有羞答答的。而香港影迷都是要求高，也很有親切感覺。

阿B新唱片九月份推出，到時會與影迷來一次叙會，打算在大專會堂舉行。去年全年沒有與影迷叙會過，所以今年希望恢復影迷會。

阿B喉傷仍未復元，遵醫囑咐多飲水。

陳友昨日拍該片的大場面，臨時演員也四百餘人，每天費用十餘萬。

由於市道不景，要拍好部戲，如果市道好就拍快的。陳友表示：香港市道未復甦主要是六、四之後的影响，大家還欠心情去看電影。相信也要過一段時間才回復正常，而外埠市場却沒有受學運影响。他已找到人生樂趣，打算買艘遊艇出海潛水。

又吹又彈又唱

葉璦剪髮重新做人 請導演救出鬼門關

葉璦無聲無息的來了「一眉道人」的記者招待會，我看見她坐在一旁吃麵，走過去說：「嘩，原來作為鬼來了。」

她聽了笑：「我剪頭髮啦，重新做人呢！」

「是新戲造型？」

「不，夏天剪短了舒服。」她自嘲：

「也不像鬼了。」

真奇怪，自從「靚妹仔」之後，她失蹤了一段日子，然後又出現，改了葉璦（音「船」）的名字，許多人總找她演鬼，像「殭屍叔叔」的酒罈鬼，「一眉道人」的芭蕉精。

「喂，你那場戲很好呢。」我指她在「一眉道人」裏與林正英在芭蕉叢中鬥法的一場。

「是嗎？」她笑：「拍得好辛苦，吊威也也吊得手抽腳抽。」

「怎麼會這樣的？」

「我穿的衣服薄嘛，不能墊東西，吊幾個鐘胆側及手臂內側也損了，還是冬天拍的。」

「冷死沒有？」我笑問。

「還好導演好人，給我一部暖風機，未正式拍時，差不多抱着暖風機不放。」她讚林正英。

「請導演開戲把你救出鬼門關做人吧！」我說。

「好呀，你跟他說。」她當然想。

葉璦專演女鬼。

梁家輝夫唱婦隨 太座參加演話劇

梁家輝外借拍工友[illegible]同事。新片「表姊你好」是與嘟嘟首次合作演戲。

梁家輝今年的拍片量也達到七至八部。他說：自己支出大，供屋、養妻、養狗隻、總括開支大，所餘的無幾。

最近輝嫂江嘉年也參加演話劇，與港台一班好友一齊演出，家輝亦有份客串。

家輝稱：年妹有興趣演話劇，上月曾在沙田會堂演出成功，現在又排演另外一劇「聖荆坊」。

該劇是宣揚民主，啓發民主思想。演員有洪朝豐，李德能等都屬[illegible]。

家輝稱：他不顧得秋後算賬的事，香港社會還保持自由民主制度，如果現在做事已經投首畏尾，已經玩完了。演話劇又不是搞革命！

[illegible]所以多做一些為發揚民[illegible]的才對，他與電[illegible]工作[illegible]尚有兩片合約，「[illegible]人間道」，今年曾[illegible]之後還有一[illegible]，寶禾的「皇家女將」[illegible]，而「表姊你好」是第二部外借的片。

目前未放[illegible]約，但有間公司等如有[illegible]理人，一切[illegible]不用花費腦筋[illegible]。

自願任午馬經理人 王玉環抵擋拍膊黨

男人心軟常吃虧·客串演出無片酬

王玉環最[illegible]演了「嘩鬼有限公司」，「監獄不設防」[illegible]姊妹」三部片[illegible]要為男友午馬做[illegible]理人，工作是認真沉[illegible]過男友的工作量比[illegible]厲害，原本替男友做[illegible]理人，目的只為替午馬爭取較合理待遇，令男友工作可以編排得更有[illegible]料作品性難[illegible]不了[illegible]始終改[illegible]，近期[illegible]有不少片商找男友客串[illegible]客串為數沒有說明片酬，到影片拍完，一封「利是」便算數，原本站在朋友立場，被朋友拍一次膊頭是沒所謂的，但是三番四次都是拍膊頭，而演出酬[illegible]總是不對辦，原本說明兩、三日，但後來又加到十數日，而片酬還是沒有計算，如果一年有大部份時間以此形式工作，午馬想儲錢亦不容易，為此她感到很生氣，才自去當男友經理人。

自從做了午馬經理人後，拍膊頭情況雖然有改善，但是有些圈中人還是不厭其煩，親自向午馬游說拍片，在朋友面前，午馬甚少說「不」字，有時因為男友的心軟，令到她的安排失[illegible]，而且覺得男友應[illegible]她商量，不應完全[illegible]默許，如今兩人已[illegible]協[illegible]，有任何決定都要知會對方，取得協議才可行事。

邱淑貞無意嫁入豪門。

新片評介

集科幻超現實動畫 「亞基拉」在日連滿四個多月

一部以[illegible]魔千萬日本少年的漫畫集相擷而成電影的動畫影片「亞基拉」，將於本月二十七日在銀都院綫上映。

「亞基拉」是全港第一部粵語配音全動感立聲杜比系統製作的一部集科幻與社會超現實大戰的奇特影片。本片由構思社始，共用了兩年時間製作，一方面則用了一年多時間，由於導演大友克洋要求高，前一個星期才完成全部製作，費用高達九十三億日元，在日本全國上映有連滿四個多月的票房紀錄，在日本一九八八年全日本動畫片大賞，並曾榮獲一九八八國際電影節最高榮譽大獎，西柏林第三十九屆SOFT大賞第一名，VIDEO日本動畫龍虎榜第一名，寶座至七月仍踞全第一位。

「亞基拉」的原作人及監督大友克洋是日本著名動畫創作家，在一九五四年出生，一九八[illegible]年獲日本第四屆S·F·大獎，一九八四年獲第八屆講談社漫畫獎。

「亞基拉」一片所使用的畫稿超過十五萬張，較一般的畫多出了十五倍，色彩方面全部採用電腦來分色，本片所運用的顏色達到三百二十七種之多，而一般的動畫最多只用二百種色彩。錄音方面，採用先從真人代入畫面的動作而錄音，全片採用四聲道錄音及M錄音，亦即是完全的杜比綠音迴音綠音合錄製來，本片之配樂由藝能山城組全力製作，在日本動畫界來說，是相當難得的，這些特點是以滿足所有注重高質素音響和視覺享受的動畫迷的慾望，而這部以人類未來，二○一九年為背景的動畫，是描述三次大戰後燒毀的東京，路上出現一批駕著電腦控制的飛車黨，城市設計與今日有顯著不同，其中三位外型老化的少年男女，各自擁有不同的超能力，而所謂「亞基拉」乃日本首都新東京，科學狂想家用人腦作實驗，以達到超能程度的一種試驗。

瑪莉亞拚命搏到盡 望能打開日本市場

瑪莉亞最近又唱歌，又拍戲，搏到盡，終於捱唔住病倒了，入院大修。

不過，前晚肥瑪莉亞帶病到戲院去，欣償她主演的「一眉道人」。

雖然，這是第二個午夜場，不過，觀眾反應非常好，在戲院中經常可以聽到觀眾的驚叫聲與歡笑聲，使她感到非常興奮。

在「一眉道人」片中，瑪莉亞担戲相當重，她感謝林正英給予這麼重的戲份他演出，讓她可以有機會一展身手。

瑪莉亞知道「一眉道人」有日本市場，非常高興。

目前，她曾經跟隨成龍到日本福岡去，任亞太博覽會的表演嘉賓。

雖然，影迷們都是前往捧成龍的場，不過她在福岡表演時，亦受到觀衆的熱烈歡迎，使她高興萬分。

此次，「一眉道人」亦會在日本推出公映，瑪莉亞透露：她很希望能夠通過這部片，打開日本市場。

·杜文·

影視藝人流年不利 元彪拍戲安全為重

相仕之言 信不信由你

元彪一直以拍動作片為主，有相傳說今年影視界藝人流年不吉利，演員很容易因工受傷，今年胡慧中，李賽鳳，李元霸，成龍等已先後拍片受傷，相仕呼籲藝人在今年拍片要特別小心，元彪認為拍片自然有危險成份，尤是拍危險動作鏡頭，不過意外是可以避免的，因為動作演員每接拍一個動作鏡頭之前，他應該先衡量是否有把握應付，而安全措施是否做足，如果明知沒把握，當然不應該演出。

這些年頭元彪演出過無數的危險動作，每次他演出一個動作鏡頭，如果有五成把握，他便會演出，他是有經驗的動作演員所以可以演出更多危險動作。

但是一般演員，對此類鏡頭沒有經驗，所以受傷機會比較高，他認為要避免演員再度發生意外，最好加強用替身，有些不可能做到動作鏡頭，導演應該不要勉強演員演出，電影祇是一種畫像，毋須具有真實感的，他個人認為導演拍片，應以演員安全為第一，不要勉強演員逞「賣命演出」。

元彪拍危險動作要做足安全措施。

重返電視祇當司儀 嘟嘟不想走回頭路

拍電影搵錢不願減產推財門外

鄭裕玲和梁家輝是初次合作。她在「表姊你好」一片飾演表姊。她表示，自己的扮相造形也演過同類角色。嘟嘟最近已完成了「打工狂想曲」，稍後亦會拍「小男人周記續集」。她說：近年來拍戲都是現場收音的，她認為現場收音效果特佳，有真實感，當演員可以發揮演戲感情。

但做演員就多了一種負担，要記對白，要記時間，也省了日後配音的過程，演員記對白是起碼的責任，不應該有困難的。

嘟嘟上半年已拍了五部影片，接着下來有三部片約在拍攝中。她本來想減產的，但是錢送上門來又不想推出門外，故此仍沒有減產，就算是減也只是少拍一、二部罷了。

日前往「亞視」探沙姐明引起傳媒人士以為鄭裕玲簽約「亞視」。但嘟嘟認為她不會再演電視劇了，只因為不想走回頭路，除非是「一大型騷」她會考慮當司儀。

嘟嘟表示：做大型節目，也是希望見番一些舊同事而已，除此之外並無其他目的。

鄭裕玲扮演「傑妹」的造型。

說短論長 林沐

楊麗青想有名與利 自小喜歡拍戲舞蹈

我問楊麗青：「現階段，你最想得到的是什麼？」

「我對電影有興趣。」

「你拍電影，目前最想着換回的是什麼？」

「那當然是名與利了。」

「有了名與利呢？」

「我有錢就可以去做生意。」不過，我才二十一歲，我還可以拍十年，我拍電影，並不純是為錢。我家做生意的。哥哥打理金鋪，媽媽不想我幹電影，想我學做生意，無奈我自小歡喜舞蹈。」

楊麗青上一次拍「雌雄大盜」，影片開拍不久（才拍三分之一），她的脚就受了傷，傷在菠蘿蓋的地方，後來一邊看醫生，一邊忍着痛把那三分之二拍完，成績變得不理想。

一趟，這楊麗青傷愈，身體能恢復，很多難度高的動作都可以做，袁和平又特別注重打鬥，所以，小青便很有機會表現的了。我看過「直擊證人」，覺得楊麗青作為打女，有比她的老板娘優越的地方，她塊頭大，拳頭大，脚粗，動作快而有力度，很多時候，她打起來像個男的，真的是巾幗不讓鬚眉。

細西風雨 長袖客

麥當娜演出趣露骨 兩大巨星合作開戲

▲一向有死對頭之稱的史泰龍與阿諾舒華辛力加，現在竟成為好友哩！最低限度，兩位天皇巨星正在商談開拍一部新片。多年來，這兩位影星一直不停地攻擊對方的衣著、女友、演技和肌肉。然而，正等待孩子在聖誕期間誕生的舒華辛力加，現時的心情似乎頗「靚」。談及與史泰龍合作大計時，他說：「史泰龍與我談過數次。當然，我們要面對彼此的自尊，但錢最緊要。我們的得益會完全一樣。」

▲女演員瑪莉恩絕不會做未婚媽媽的，但收養孩子則另當別論。四十六歲的瑪莉很想有個孩子。她向友好透露現正透過律師希望收養個BB。她與布魯斯狄司奧（廿五歲）現在的關係，一般估計不會持久。屆時，瑪莉會有充分時間照顧養子吧。

▲巴巴拉史翠珊打算消除與前度男友唐莊遜之間的芥蒂由於兩人的圈子極之接近經常有接觸的機會，故此化敵為友較為上算。巴巴拉也許想通了箇中道理。她不惜花八千美元購置了大批玩具和嬰兒衣物，準備送到唐莊遜家中。

▲「無言的愛」女主角瑪莉麥蓮又有新男友，對方是攝影師大衛巴巴斯。

▲積尼高遜在「蝙蝠俠」的首映禮酒會上，遇見一個非常漂亮的年輕女子。該名女子戰戰兢兢地對積尼高遜說：「你想與我跳舞嗎？」這位影星打量了她一番後說：「你用錯詞語了！」跟着哈哈大笑，就好似在「蝙蝠」片中飾演的小丑魔王那樣。那名小女孩紅着臉的急步離開。

▲離婚後的麥當娜，變得大胆豪放多了。較早時她的LIKE A PRAYER音樂錄影帶，曾抨擊褻瀆上帝。最近推出的音樂錄影帶EXPRESS YOURSELF，就有更大胆的鏡頭。

台灣國劇之寶卅年磨練沒白費 「帝女花」編為平劇 郭小莊演出獲好評

台灣國劇之寶郭小莊，最近在台北國家戲劇院主演新改篇的平劇「紅綾恨」。

演出後獲得各界人士稱讚，一致好評。郭小莊也感到高興，她感自己在平劇磨練了三十年，功夫是沒有白費的。

郭小莊十年前自立「雅音小集」獨自大胆的將平劇傳統藝術創出新的格調，使平劇新風格配合傳統優秀的東西，在觀眾面前發揮出來。

為了「雅音」成立十周年紀念，她改篇了粵劇「帝女花」的劇本為「紅綾恨」演出平劇。

她與台灣著名編劇前輩，花半年時間創出一齣新派平劇，以粵劇「帝女花」劇本為藍本而改篇。郭小莊不斷的創新平劇，又沒有放棄傳統平劇精華，故此她的成就，在台灣受到不少壓力，也不到不少的評價。

她的成就却惹起同業妒忌，幸好她創新風格却令觀眾接受並大量吸引了觀眾的支持。目前在台演出多場「紅綾恨」已在一個月前入場券全部售罄，也出現不少黃牛票。

郭小莊演「長平宮主」一角唱做俱佳，創出另一路子來。

單是音樂伴奏方面，已分成兩組，平劇本身樂器為主音之外，還有一組類十人組成的管絃樂伴奏。

她說：主要是使劇演出有感情加重氣氛加強效果。以往演平劇只是硬崩崩的唱，硬橋硬馬的表演，却忽略了情感上的反應節奏。

她說：排演「紅綾恨」工作人員超過一百五十人。所以此劇只能在台灣上演，不打算出國表演，成本太大之故。十月尾她領軍赴美演出二個月才返台北云。

郭小莊在新劇「紅綾恨」中（長平宮主）的造型。

「一入豪門深似海」！ 憑選美嫁入豪門 邱淑貞無此居心

邱淑貞早前答允為德寶客串「相見好」，她在該片約有四、五天戲，在兩星期前已拍竣她的戲份，最近她又接下劉仕裕「嘩鬼有限公司」，不過角色發揮有限，因為是群體戲，演員難有個別發揮機會。

拍完此片後，暫時沒有影片演出，她計劃偕同朋友到泰國旅行，享受陽光與海灘，預算玩兩個星期才回港演出另一部新片。

由選港姐到今，她在娛樂圈已經有兩年時間，這兩年中，她覺得學到不少新知識，有很多意想不到收穫，由於選港姐有機會踏上青雲路，所以她很鼓勵朋友參加選美，她身邊朋友已有不少會報名參加港姐或亞姐，可惜沒有選上。

一位入選，有很多人認為女孩子參加選美，純粹是虛榮心表現，希望藉此一登龍門，邱淑貞不諱言亦有少許這念頭，不過她祇是希望藉選美進軍娛樂圈，因為她對拍片很感興趣，但是她從未想要憑選港姐嫁入豪門，基本上她亦知道一入豪門深似海，嫁給富家子未必得到幸福，反而在娛樂圈走紅，憑自己能力搵錢，再在此圈找個同行對象就更佳，因為彼此明白生活方式，絕不會被人以奇異眼光相看。

梨山影音 楊光

張麗冠受台視栽培 楊安立重回戲劇圈

▲張麗冠去年參加中國小姐選舉落選，沒想到却在戲劇生涯中覓得一片天空。目前，張麗冠是台視有計劃培植的基本演員之一，雖然演技仍幼嫩，但是台視却對她有信心，認為她潛質甚佳。

在台視幾檔連續劇裡，張麗冠都有討好的角色演出。台視節目部的主管坦誠的指出，事實上，張麗冠目前的演技並不算好，外型搶眼，不過她資質很好，最重要的是她有觀眾緣，是一個可以培植的演員。

在台視悉心的照顧下，張麗冠只要肯努力學習，假以時日，應該可以成氣候的。

▲在秀場活躍的楊安立，最近暫停一切秀約，想專心在電視、電影上發展。

楊安立當年因主演瓊瑤的電影而受矚目，她又以「電影明星」的身分走上伸展台，担任服裝模特兒，也在電視劇中頻頻出現。

兩年前，她拋開一切，狠狠地全省巡迴作秀，直到把家境生活安定了，才又回到戲劇圈子。

前陣子楊安立參加中視單元劇集「愛的謊言」演出，拍完「愛」劇，她接了部電影「嬰靈」，雖然角色不是頂吃重，但志在重返影壇，她希望能在影壇闖出新天地。

稜鏡傳真 梨嘩

梁淑怡細女將開學 重要時刻飛英安頓

梁淑怡遲一陣會去英國。

「細女升學，陪佢過兩個禮拜，安頓。」莎蓮娜兩粒女，大女已經過去了。

「呢，上次我一個月到，三次英國，咪係為咗個大女考試囉。」她笑道，平時自己已雖然很忙，沒多少時間給家庭，但這種「重要時刻」，一定會負起做媽咪的責任，做到最好。

「唔係好多人做得到㗎咋，飛一轉，十幾個鐘。」

「陪個女溫書？打氣？」

「唔係。」莎蓮娜說：「我過去度假。個女住喺外面，我想佢考試時可以專心D，又唔使冇嘢食。」

「咦，兩個女走咗，會唔會仲少時間屋企，你先生仲見得你少D？」

「睇嚟係咖。」她笑着點頭。

「正職亞視人，兼職老婆。」笑她。

莎蓮娜搖頭：「NO，兼職立法局。」

屋企，有職！

上任十一個月，亞視形勢大大好轉，股東的錢固然重要，莎姐，努力也，功不可沒。問她在佳視時如何？

馬上答：「當時辛苦好多！」她：「而且，男人搵笨都唔知！兩份工，一份人工，仲鬼咁多謝人地睇得起。」

在港發展尚算不俗 前輩授做人道理 陳山河得益不淺

陳山河由美國返港發展，雖然成績未算太突出，但是歌影視三綫發展，成績算不過不失，最少他已取得不少演出機會，而圈中人對他很好，一些前輩級演員、歌星經常指點他做人道理，近期與鄭則仕、陳百祥合作拍片，兩人均是喜歡講道理，一有時未埋位，聽他倆說一些人生經歷，有助自己成長的教訓，則由美國回港，他真是很單純，不知世間險惡，以為自己對人好，別人會對自己好，但是他在現時終於發覺祇是一廂情願，世事並非如此簡單。

娛樂圈雖然是複雜圈子，但是此圈亦有不少好人，他在圈中結識朋友之中，有不少朋友。

陳山河暫時不想談戀愛。

富士山下 丹伊

裕次郎逝世一週年 北原三枝為夫建碑

石原裕次郎是日本戰後最紅的男明星，從影以來，拍過二百多部影片，當年是日活影片公司最紅的年代。

石原裕次郎的影片有許多在本港公映過，當年本港有條紐約、大世界院綫，他的影片多在該院綫上映。

石原裕次郎已於去年七月逝世，到了今天的七月，剛好是一週年。七月十七日，是他的死忌日。他的遺孀北原三枝，為了紀念丈夫生前的日活紅星，豐功偉績。特別隆重舉行一個紀念儀式。

石原裕次郎當年在神奈川縣認識一個名為葉山的地方，與其妻，當時日活有部影片，是在那邊拍攝，該片的男女主角正是他與她，兩人在葉山種下了愛苗，後來彼此才結成鴛侶，為了紀念這一有意義的地方。所以，石原裕次郎的妻子北原三枝，決定在葉山的地方，選擇了一個好方向的地段，建造了一座石原裕次郎的石碑。

七月十七日那天，風和日麗，由石原的哥哥石原慎太郎氏親自主持，其遺孀北原三枝。在當日先在橫濱市鶴見區總持寺，舉行了石原的一年忌辰法事。然後才去葉山，與慎太郎合力主持揭幕儀式，把放在碑上的布，緩緩除下，大家默念五分鐘。

中華民國七
校聘 、大專或以 二級），須 證書或資歷 照電話寄灣 長。
中 下年度教師： 安賢街272 地
中學 教師 學位） 學位） 或文憑） 文憑） 300號。
中心 北角區工 度，薪金 食供應，
師 及助教各 主任 主任 劉主任
請 0p.m.） 預科文理科） 預科或以上。 畢業或以上。 涌（近地鐵） 小姐（日夜）
律中 科學位教師 化學）及史 中文或中史 十月上工） 龍城龍崗道
教師 文夜中學 各科教師 裕街三號

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積 3吋×2.75吋 收費HK$80.-

超越此面積 收費以HK$30.-格吋計 (不折不扣)

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

急聘幼師

屯門區非牟利教會幼稚園誠聘上午半日及全日幼師數名，經驗不拘，已受訓或能琴更佳，八月中旬到職，有意請電0-4651200 或0-4651181 。

聘幼師及助敎

元朗及洪水橋幼稚園誠聘全日／半日幼師及助教薪優已受訓兩年或12週優先有意電0-4767639

離島津小

誠聘英體教師多名申請者請逕函大嶼山大澳太平街112 號校長收

土瓜灣 幼稚園聘請

1.上午部經驗教師，正受訓者優先考慮。
2.上午部助教多名，中學畢業
有意者請親臨炮仗街148 號地下面洽。

嚴重 弱智津校聘

A　檢定教師，教育學院、大專或以上程度
B　協助言語治療教師
C　物理治療師（一級及二級），須英聯邦國家認可訓練證書或資歷
A－C 九月到職備履歷近照電話寄灣仔聖佛蘭士街四十二號校長。

官塘新辦 護理安老院誠聘

㈠登記護士
㈡國內護士
㈢個人護理員
㈣廚師、清潔等職
上列職位需八月到職，薪優，供膳，有意電3-428728約見。

聘請幼師

沙田區幼稚園新校聘幼師薪優福利好
請電：0-6463988
0-6462789

津中急聘 學位教師

中國語文科，中史科，
中國文學科，宗教科，
電腦科，數學科。
熱心事主之基督徒可獲優先考慮，有意請繕中、英文履歷，附近照，寄荃灣象山邨第一中學校舍露德會呂明才中學。

嚴重弱智 學校急聘

1．助理文員，中五程度，懂打字會計，薪金$3270－6165。
2．註冊護士，須輪值，不須值夜班，每月兩星期日可休假，八月到職優先。
3．女宿舍家長，年21，會考五科合格，包括英文課程乙，須輪班。
4．普通檢定教師。
5．宿舍舍監，五年社工經驗。
有意者請電0-6565189 宋校長洽。

荃灣津中

荃灣津貼職業先修中學誠聘下年度教師：
1）中文科學位教師
2）英文科學位教師
3）數學科學位教師
4）金工科學位或文憑教師
5）實用科學科學位教師
有意者請具履歷近照函荃灣安賢街272 地段校長收。

上水兼職補習

彩園邨補習學校誠聘晚上6:30－9:30每週五晚教中一全科，須有經驗，盡責及有愛心，薪優。有意請電3-7014782 或7014783（暑期免問）。

屯門津中

聘英史、中文、社商科、數學學位及文憑教師九月到職電0-4611505

葵涌津中

誠聘下學年度工藝科學位或文憑教師一名，有意繕中英文履歷近照寄葵涌和宜合道42號

特殊津小

港島身體弱能兒童學校聘請①甲級中英數音體教師需師範畢業親繕中英履歷電話近照②物理治療助理員月薪4,120起中五程度優先考慮親繕履歷電話近照寄香港大口環道七號校監收

九龍區 津貼工業中學 誠聘下學年教師

1．物理兼電腦（學位）
2．經濟兼會計（學位）
3．中文（學位）
4．中史（學位或文憑）
5．中文兼數學（文憑）
有意函本報信箱1300號。

夜校教師

聖瑪加利女書院（夜校部）誠聘文、商科教職多名有意請連同履歷近照函葵涌興芳道204 －208 號夜校部

津中CM

香港仔區津中急聘下年度體育男教師詳履歷八月五日前函長沙灣發祥街2A魚類統營處校監收

聖雅各福羣會

誠聘福利工作員年35以下服務弱智人士需有愛心耐性負責訓練及學辦活動並協助行政工作月薪$4100起有意請繕履歷寄灣仔石水渠街85號 9月前不獲通知作落選論

上午幼師

黃大仙區幼稚園聘上午基督徒幼師，有經驗能琴已受訓，薪2500元起，供午膳，福利好，公積金，九月到職。函歷照太子道172 號二樓校長

學童輔導中心

誠聘全職女導師，北角區工作，中五或以上程度，薪金面議，有花紅及膳食供應，有意請電5-633128
余小姐洽。

誠聘教師

九龍區中學誠聘下列教師各一名：
（一）英文及音樂
（二）中文及音樂
（三）中文及普通話
（四）打字及商科
（五）英文及社會科
應徵者請詳歷及近照寄九龍郵箱98609 號。

上水津中

聘請下列科目學位教師
（一）中文
（二）英文
（三）數學
應徵者請即電0-6700366 校長洽

GM／CM

元朗津中誠聘經驗良師：
英文、中史、生物、數學、經濟、音樂、家政、工藝與設計。
應徵者請詳履歷附近照寄新界元朗鳳攸南街基朗中學校長收

F.5 各科敎師

旺角某英文中學聘教師任教F.5 會考班中英地理生物化學須大專以上程度有經驗者優先備履歷附相片函本報信箱1307號

聘請幼師

高薪聘請全日幼師及助教各數名有意請電：
3-383262文主任
3-362096李主任
3-7156441 劉主任

幼兒園

誠聘曾或未受訓之幼兒工作員，沙田區工作，供午膳，長短週，保送理工受訓。有意請電0-6426033 約見。

學位敎師

官塘區津貼中學誠聘英文科學位教師。請詳附履歷近照及電話函華僑日報信箱1414號。

誠聘汚染防治人材

三年以上經驗具廢污水、廢氣或固體廢棄物之污染防治處理工程規劃設計能力，需在台灣工作，請寄中文自傳、詳歷、註希望待遇至台灣台北市建國北路二段90號7F．十大水工股份有限公司周秘書收。

日校全職／夜校兼職 男女文員

全職：西　區　一至五　8:45a.m.—6:00p.m.
六　8:45a.m.—12:00p.m.
（女性　月薪三千元起）
兼職：灣仔區一至六　5:45p.m.—10:00p.m.　須油印
東　區一至六　5:30p.m.—9:00p.m.
（月薪一千五百元起）
如有意申請者，請致電5-475305廖小姐洽

夜校聘請

（一）文員：星期一至五
（6:00p.m.—10:00p.m.）
（二）教師：（中小學，預科文理科）
1．英專部：大學預科或以上。
2．預科部：大學畢業或以上。
地點：深水埗或葵涌（近地鐵）
有意請電：0-4132104 唐小姐（日夜）

誠聘敎師

私立中學中英部聘各科教師請附履歷及電話寄亞皆老街115 號大同中學。

全日 幼兒工作員

中五畢業，年21～30，已受訓者優先，未受訓者可保送理工受訓，依政府薪酬供午膳，沙田區工作，有意者請附履歷近照寄上環郵箱33618 號

英文G．M．

慈雲山區津貼英文中學誠聘下年度英文學位教師親繕履歷函九龍慈雲山蒲崗村道171 號協和書院

津小敎師

屯門津貼小學聘文憑教師或大專生多名九月一日到職實缺請電0-4671882或4671883

基督敎津中

發展中津中聘數理科學位教師一名（主修生物或化學）及史地教師一名（主修中文或中史）工作有挑戰性（十月上工）請附履歷近照寄九龍城龍崗道40號校長收。

津貼中學

天主教郭得勝中學誠聘下列職位：
（1）英文（G.M.），及英文一年代課文憑教師
（2）數學一年代課文憑教師能兼教宗教倫理科更佳
（3）校工
履歷近照寄沙田秦石邨本校收

幼兒工作員

弱智幼兒中心工作會考五科合格或已註册年21或以上輪班工作照顧三至六歲輕中度弱智兒童月薪$3570起視資歷而定並有宿舍提供申請者連履歷寄大埔南坑松嶺村學前中心主任收。

非牟利敎會 幼稚園

香港南區幼稚園誠聘有經驗懂琴幼師及助教已受訓優先九月到職薪優福利好有進修機會有意請電5-548885

誠聘幼師

荃灣區新辦幼稚園聘全日或半日教師多名經驗不拘有意者請於辦公時間電電0-4148111 合則約見。

夜校敎師

樂善堂余近卿英文夜中學誠聘中四、中五各科教師附電函橫頭磡富裕街三號。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報 前程新頁 廣告價目調整

一九八九年八月一日起調整新價目
基本位（2格X 2.75吋）每天$100.00
超越此面積每一方吋$33.00

熱綫電話：5-467933　　圖文傳眞：5-594238

補習機構

九龍、大埔、上水及將軍澳聘熱愛兒童輔導教書工作者。專人訓練，有進修及師範課程，要簽約。歡迎應屆同學應徵，月薪四千起，福利優厚。經驗教師薪金面議。另聘行政文員。
有意者電3-7014782 、3-7014783 或3-7968419 洽（暑期免問）

中環律師行聘

（1）文員／打字員
（2）初級秘書

F 5 英文程度，經驗不拘，供免費保險、醫療福利及午膳，有升職機會。請電：5-8101414 內線55約見或書履歷寄中環郵政總局郵箱698 號。

廣告女文員

港島文化機構急聘電話聯絡廣告女文員：須中學畢業好口才，薪優，有意詳履歷近照電話寄中環荷里活道110 號華僑日報信箱232號。

細牌司機
月入達$ 5000餘

文化公司請有艮好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報２４３信箱

香港兒童安置所 誠　聘

（１）英文兼體育文憑教師
（２）英文兼普通科文憑教師
（３）英文文憑教師（一年代課）
有意者請將履歷近照寄中環下亞厘畢道一號A校長收5-230205。

聘女文員

貿易工程公司辦公室文職工作中五程度商科畢業懂打字勞工假期薪優請詳簡歷附近照電話寄九龍觀塘郵政信箱６９５３２號

北角受助中學聘請下列教師

1. 英文　GM／CM
2. 中文　GM／CM
3. 理科　GM／CM
4. 數學　GM
5. 經濟　GM
6. 英語會話　GM

請繕履歷近照及電話寄北角寶馬山道20號

急聘幼師及書記

沙田馬鞍山中英文幼稚園聘幼師及書記八月到職高薪供午膳有意請電0-6426033 約見。

聘請幼師
青衣區・港島東區

（一）幼稚園正教（已受訓優先）
　薪金$3500—5500
（二）助教（中學程度，有進升機會）
　薪金$2500—3000
有意請電5-8960491 或0-4955595。

新新金行請

收銀員薪津$4200

福利：供膳有薪假期及醫療保健
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345 號，或辦公時間電3 —7356998 莫先生或葉先生約洽守秘

聘英文英史及中文中史學位教師各一名

有意者請函附履歷及近照寄九龍大坑東棠蔭街十五號電話 3-7777385

幼稚園教師

紅磡及沙田區幼稚園聘請經驗教師助教多名薪優有意請電 3-628379 或 0-6426033約見。

特殊津校

粉嶺中輕度特殊津校聘文憑教師本年九月一日到職，詳履歷寄粉嶺田心村佛教普光學校校長

聘女幼師

高薪聘女幼師多名，具五科會考合格，包括中英文，有無經驗均可，住荃灣區優先，親繕履歷近照寄華僑日報信箱1411號。

葵涌區 非牟利幼稚園

誠聘上午半日教師高薪供午膳有意請電
0-6410903　0-4271484
（日夜均可）

會計文員

多名無須經驗中學畢業LCC初級打字快捷銀行假期待遇從優列履歷要求待遇寄新界葵涌大連排道48號東海大厦二樓B座J FC　HK　LTD.

夜校急聘

女文員一名，中五程度，懂打字，有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272-274號（3-33 0271）約見。

晚間商科兼職教師

荃灣區夜校誠聘各科教師，有意請於早上九時至晚上九時電0-4114873 約見

高薪教師

港區英文書院誠聘
①英文、西史
②中文、中史
③體育
老師各一名，以大學、[illegible]或認可之專上學院畢業爲合格。有意請函本報信箱426 號。

津貼中學聘請教師

徵聘文憑教師一名，任教工藝科，九月到職。申請者親繕履歷附近照，七月廿六日前寄香港西灣河太祥街香港中國婦女會中學校長收。合則約晤。

大埔幼師

大埔非牟利幼稚園聘經驗能琴及已受訓幼師及助教請電0-6511778

各科教師

元朗及大埔區英中聘下年度各科教師需大專或大學畢業有意電0-4772960

沙田津小

1）下午校急聘甲級教師數名主修[illegible]
2）下午校新啓導班甲級教師乙名懂教中英數
以上職位有興趣者請電0-6911502 接洽

誠聘教師

誠聘中文，英文，數學，中史學位教員及美術，中文文憑教員各乙名，有意者請詳具履歷並附近照寄青衣長安邨第一期皇仁舊生會中學校長收。

弱能特殊津校聘請

（1）學位教師（GM一名）
（2）言語治療師（ST一名）
（3）言語治療員（TAST一名）
（4）物理治療師（PT多名）
（5）物理治療助理員（PTA一名）
（6）代課教師一名
有意親繕履歷近照寄葵芳邨第一座地下丁熊照學校

上水津小

上水區近火車站聘下午校普通科教師兩名能兼音樂或體育更佳大專亦可另全年代課一名九月一日到職應徵者請詳具履歷函華僑日報信箱1422號

暑期班教師

教小學五六年級中英數男女均可寄履歷附近照電話函本報信箱998號。

體育・美術科教師

元朗及大埔區英中聘體育或美術科教師有意電0-4772960

會計科教師

荃灣津中誠聘會計科學位教師請函荃灣咸田街60至64號校長收。

經公教師

市區津貼中學誠聘下年度港大預科班經濟科學位教師乙名有意者請親繕履歷電話地址及半身相片乙張函華僑日報信箱1425號。

設計學院

日夜校急聘下列職位
（一）校務文員：尖沙咀或銅鑼灣區工作，字體端正，男女均可。
（二）兼職會計文員：銅鑼灣區工作，有會計經驗，男女均可。
日校工作時間：　8:30—5:30pm
夜校：　5:30—10:00pm
應徵（一）請致電3-699033黃小姐洽
應徵（二）請函履歷電話近照要求待遇寄銅鑼灣蓮花宮東街1—9號崔先生收。

大角咀／屯門區津中
基督教中學誠聘下學年教師

大角咀校
1. 中文、中史（學位或文憑）
2. 生物（學位）
3. 英文代課（學位，九月一日至十月中）

屯門校
1. 學校圖書館主任
2. 美術及設計（文憑）
3. 科學（學位或文憑）
4. 體育兼英文（女學位或文憑）
5. 校工

請附履歷函大角咀柳樹街十號深培中學校長收。

聘女會計文員

貿易工程公司中五及LCC中級或同等程度具獨立處理賬目及懂打字勞工假期薪優請詳簡歷附近照電話寄九龍觀塘郵政信箱69532 號

屯門津小

誠聘英、音，體及代課教師詳履歷近照函屯門安定邨仁愛堂劉皇發夫人上午校黃校長

小學教師

私立小學薪優誠聘各科女教師多名中學畢業程度寄簡歷回郵信封電話華僑日報信箱997號

津中（近火車站）

誠聘下年度教師
學位：1）英文
　2）西史
　3）中文兼中史
　4）經濟
　5）化學兼數學
文憑：1）美術兼中文
應徵者請繕履歷附近照電話函華僑日報信箱531 號

元朗朗屏邨 眞光幼稚園

聘全日正教、助教多名，基督徒有經驗能琴者優先。請詳履歷近照函元朗屏信街7號李校長收。

聘幼稚園教師

香港西區教會學校聘請幼稚園教師及助教曾受幼師訓練者優先考慮薪金視資歷而定有意請繕履歷附近照地址及電話號碼寄西營盤郵局50353號信箱

銅鑼灣津校急聘

（一）佛學及中史（至中五）學位教師
（二）體育及英文女性文憑教師
（三）英文兼西史文憑教師
請函銅鑼灣東院道11號佛教黃鳳翎中學

中區律師行誠聘部記員一名

電-H 四四三六九九

文錦渡過關檢查嚴 陸運貨量日來企穩

訂單漸減運輸業受考驗

聯席會議北上開會順延至九月

（本報記者袁伯興報導）港粵運輸業代表聯席會議執行秘書謝浪表示，文錦渡進出貨車的過關手續，在「六四」事件後，明顯是較前嚴密，車程亦因此而稍爲拖延。另外，直通貨車、司機與及陸路運輸貨量，暫時未見有太大變化，若外商減少在內地投資生產，內地工廠生產步伐勢必減慢，原材料及成品運量亦自然大打折扣，受直接損害的肯定是貨車司機的入息。

謝浪接受本報記者訪問時稱，港粵陸路運輸，除了「六四」前後幾天受到嚴重影響外，目前已全面恢復正常。不過，貨車清關檢查，確比以往嚴密。從前深圳海關只採抽查方式，尺度相當寬，如今雖仍是抽查，但一旦懷疑藏有可疑人物或非法走私，則會拆貨查看，更有可能一架貨車，要經海關、邊防、衛生局等多個部門檢查。總括來說，經口岸進出深圳的貨車，平均車程確較「六四」之前爲慢。

他續說，現時港粵直通貨車及司機數目，並無減少跡象。上月初，許多貨車司機皆誠惶誠恐，不敢出車，導致當時的運費被迫提升，部份則用作獎勵司機之用，而目前貨車司機的工資，已回復正常水平。

提到口岸進出的貨量，謝氏稱，踏入暑假旺季，港粵陸路運輸貨量，與首兩季相若，主要是從本地輸入的原料，或內地出口製成品的手頭訂單，皆一早籌下，暫時仍未見中國「武力鎮壓」所帶來的後果。

雖然港商在內地的廠房已無法遷移，但肯定是不會繼續投資擴大，加上信心問題，日後海外投資大陸的生產訂單，必定減少，影響所及，對未來口岸貨量將構成重大考驗，在無貨可運，或面對競爭激烈環境，本港的貨車司機，入息亦會因此下降。

至於港粵運輸業代表聯席會議原定於上月赴深圳，與有關單位商談兩地交通運輸各項問題，現今則順延至九月以後，才能起行。

遠歐航線市場蓬勃 航商換船貨主得益

英國箱運新船下水展開處女航

本報記者：胡嘉豐

英國箱運有限公司爲加強遠東至歐洲定期貨運服務，較早前向日本一家造船廠訂購兩艘巨型全貨櫃輪，其中一艘日前已命名及下水，並於上周抵港，展開其遠歐航綫之處女航。

該兩艘巨型全貨櫃輪，爲英國箱運旗下「灣」級船隻，每艘淨重三萬一千七百九十五噸，載重量五萬零二百卅五噸，載貨量按貨櫃計算達三千六百一十三個廿呎櫃，擁有極具創意的多項新設備，船上一半貨櫃廠位作兼容設計，通過轉換可分別安放廿呎櫃及四十呎櫃。

英國箱運本港代理太古船務發言人表示，該兩艘新船其一名爲「東方灣」（ORIENTAL BAY）號，於今年七月七日下水，另一艘名曰「半島灣」（PENINSULA BAY）號，目前暫定今年九月下水。

在英國倫敦註冊的「東方灣」號，船身呈墨綠色，全長逾二百九十二公尺，闊逾卅二公尺，由功率最高達四萬四匹馬力引擎及四葉鎳鋁青銅合金螺旋槳推進下，航速每小時廿三海里。由於航行速度高，大大節省往來遠東及歐洲的貨運時間，確保付運貨物準時到達目的地。

據了解，三聯集團遠東至歐洲定日服務，貨運時間由本港至英國修威需時十九日，至法國哈佛爾需時廿一日，至鹿特丹廿二日，至漢堡廿四日，至不來梅港廿六日。至於回航航程，則視乎每航次中途靠泊港口次數而定。

在船體設計方面，「東方灣」及其姊妹船「半島灣」，除了體型龐大，載貨量多之外，亦配備有各項先進電腦化技術，及高度自動化設備，而嶄新的載位設計概念，更令貨物處理更臻靈活，節省大量貨櫃處理時間。

隨着遠東至歐洲綫貨運量不斷增升，航綫市場將日益蓬勃，在市場良性競爭的前題下，相信陸續會有更多經營遠歐綫船公司替換船隻，加強船隊陣容，爲付貨人提供更佳服務，在現階段只不過是一個開端而已。

航訊

二千旅客遊覽新疆

（特訊）七月份，將有來自英國、美國、瑞士、奧地利、聯邦德國等一些國家和台灣省的一百一十九個旅遊團組共二千三百九十二人，確定從七月開始來疆旅遊。

圖示：「東方灣」號貨櫃輪。

旅遊熱潮·席捲青島

直航機客滿 特快車爆棚

（特訊）中國避暑勝地青島恢復了熙熙攘攘、遊人如鯽的景象。經過前段時間的蕭條之後，旅遊潮近來重捲青島。

儘管一些海外團隊取消了來青島的計劃，但前來探親和旅遊的台胞、港人越來越多，一度出現許多「空座」的香港至此間包機重新變得班班客滿。海濱隨處可見台港觀光客在悠閒地漫步、拍照。

國內遊客亦急劇增多，在「動亂」中曾停開的北京至青島特快列車現已恢復運行，並很快出現「爆棚」景象。火車站擠滿了外地來的遊人，海濱浴場人頭攢動。青島市新開放的「小青島」景點[illegible]嶗山上遊人如鯽，在山門售票的小道上[illegible]不亦樂乎。

旅遊潮的復來，使此間旅遊業擺脫了不景氣，海濱的歌廳、舞廳、咖啡廳顧客盈門，自由市場上出售草藥品、海鮮的小販生意興隆。

交通講場

·飛老·

一句拭目以待的確可圈可點

利比里亞共和國海事局專員奇勒日前在香港訪問，期間曾經會見本港記者，但他所說的一句「拭目以待」，真是可圈可點。

在記者會舉行期間，一名記者問及在將來香港成立新船舶登記處，會否對利比里亞的船舶登記處構成影響，奇勒說：「拭目以待」。

經過「六四」屠城之後，外國人、中國人、香港人、世界各地華僑對於中共的所作所爲，感到憤恨，信心當然蕩然無存，香港的船東肯定也不例外。

在幾年前，中英聯合聲明訂定之後，同意香港特別行政區可以成立一個船舶登記處，爲本港或世界各地船東提供服務。初時，本港船東抱有猶豫態度，因爲他們担心中共隨時徵用他們的船隻，到時就血本無歸，後來，中共向他們作出暗示，大可放心，不必憂慮，於是船東亦略爲安心，一般都有意將船隻交由新成立的船舶登記處註冊。

可是「六四」一役，中共的真面目已爲人所知，身爲船東，當然不會冒險，貿然將船隻交給新成立的登記處註冊。雖然這個登記處會如期成立，但沒有本港船東的支持，它的效用成疑，如期運作，所以會否威脅到利比里亞，確實要「拭目以待」。

旅遊信箱

轉機麻煩宜小心謹慎

羅好女士：

你在下月中將與小孫兒到美國探親，由於來信的資料估計你並非是搭直航機，也許這是你第一次出國，在轉機及入境方面要特別留意，以免搭錯機及失去行李。

照你來信的資料，你們將在本港乘機出發，先到東京，再轉機經美國的西雅圖，以紐約爲目的地。中途估計要轉兩次機，你要留意的包括以下幾點。

在到達東京後，你需要落機等候另一班赴美的班機，由於你的行李早已在本港出境時標明會到西雅圖，因此只需轉機，行李自然會轉到乘坐的航機上，登機前要取登記證。

[illegible]到達西雅圖後，雖然不是你目的地，但依例[illegible]仍要搭機，取回行李辦入境及報關[illegible]亦[illegible]在機場再辦理到紐約的機位[illegible]新寄艙。你要特別留意你將乘[illegible]紐約[illegible]航空公司名稱及班機編號，持機票到所屬公司的櫃位辦理手續，時間方面要「揸緊」一些，避免誤了點，勿忘了上機前一定要取得登機證，不明白處最好找到同機的華人或空姐協助。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	天晴	廿七度至三十度
澳門	驟雨	廿七度至三十度
台北	驟雨	廿五度至卅一度
漢城	驟雨	廿四度至卅一度
東京	天晴	廿三度至卅一度
馬尼拉	天晴	廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	廿五度至卅二度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	廿七度至卅一度
廣州	雷暴	廿六度至卅一度
上海	驟雨	廿六度至三十度
北京	薄霧	廿五度至廿六度
雪梨	驟雨	七度至十九度
洛杉磯	薄霧	十九度至廿五度
三藩市	多雲	十一度至廿九度
紐約	雷暴	廿四度至廿七度
多倫多	天晴	廿一度至廿八度
溫哥華	天晴	十一度至廿三度
倫敦	雷暴	十九度至卅四度

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

香港海富中心·第一座卅一樓 電話：5—8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD JINDAI	7月28日	地中海各埠 紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	CONCORD ASKA	8月15日	
	CONCORD ECHIZEN	8月15日	
遮打（全貨櫃船）	TOLAGA BAY	7月30日	直航遮打
	NEIDELBERG EXPRESS	8月6日	
	ALASKA MARU	8月13日	
東非	VALERIA	8月17日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南非	VAAL	8月3日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	VIRGO	8月14日	
智利	CONCORD HAYATO	7月27日	智利各埠

T.S.K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

KABUKI 7月29日開行

HAKUSAN II 8月12日開行

澳門代理：日發船務有限公司

澳門南灣街時代商業中心1702室 電話：593866（三綫）

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

CONCORD HAYATO 往：智利。 七月廿六日到 七月廿七日開

CONCORD JINDA 往：塞得港、利馬索、拉塔基亞、比雷埃夫斯、卡薩布蘭卡、瓦列地、的黎波里、班加西、阿力山大港。 七月廿七日到 七月廿八日開

HIMALAYA MARU（喜馬拉丸） 往：諾角角、阿巴巴、杜亞拉、替馬、阿比姜。 七月三十日到 卅一日開

JOANA BONITA 往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。 七月三十日到 卅一日開

CALIFORNIA LUUA 往：美國及加拿大等埠。 七月廿九日到 三十日開

ALLIGATOR INDEPENDENCE（美國東岸） 往：[illegible]、紐約、洛克福。 七月卅一日到 卅一日開

TOR BAY 往：都邦、達曼、科威特、巴林、米那卡布布。 七月卅一日到 卅一日開

VAAL 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。 八月[illegible]日到 [illegible]日開

WINDWARD 往：FREMANTLE。 八月三日到 三日開

C.R. POINTE NOIRE 往：諾角角、杜亞拉、阿巴巴、哥特安奧、洛美、阿比姜。 八月十一日到 十二日開

CONCORD ASKA 往：吉布他、蘇爾士港、阿咯巴、阿丁、吉達、蘇丹港。 八月十三日到 十六日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司

香港夏愨道十八號海富中心第二座十九、廿樓 電話：五—二九三二一〇·八二三六八〇

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（時間）	（來處）	（停泊）	（公司）
通順	MILD SUN上午8時	上海	B	輝騰
力嘉	HANSA RIGA上午8時	天津	A	華夏
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR上午6時	基隆	A	亞聯
沙嘉	NORASIA SHAJRAH上午2時	台灣	國際橋	歷信
明多	MING PLENTY上午5時	歐洲	國際橋	華海
錦江	KEUMGANG GLORY 上午11時	釜山	B	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	A	太平
亞太雅士	ALTAIR ACE上午5時	日本	B	益高
建華二號	KIEN HWA 2上午	高雄	油蔴地	永裕
阿爾奇米迪	ARCHEMEDES 上午3時	日本	現代橋	馬士基
新海躍	XINHAITUE	上海	B	金發
南鵬	NAMPENG	上海	B	金發
派蘭	PIRAN	台灣	A	亞運
探險家	TA EXPLORER中午	新西蘭	A	TASMAN
多加力	DRAGNET上午	基隆	西區	港興
天燕	TIAN YAN下午2時	天津	B	輝騰
渣華吉城	NL. KATWIJK	曼谷	國際橋	渣華
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY下午6時	歐洲	現代橋	太古
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	現代橋	日郵
華洋	SINO OCEAN 上午8時	青島	A	太平
東方公平	OOCL FAIR下午	美國	國際橋	港郵
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE上午5時	地中海	A	偉特
盛利馬士基	CECILIE MAERSK 下午9時	日本	現代橋	馬士基
渣華馬尼拉	NL.MANILA上午9時	新加坡	A	渣華
諾萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH上午10時	歐洲	國際橋	歷信
新星加坡	ZIM S'PORE下午8時	台灣	現代橋	新興
勇敢	GALLANTRY下午2時	花蓮	B	招商局
艾奧根遜	KHUD IOGANSON下午8時	日本	A	華林
海達	HAIDA上午8.30	寧波	A	招商局
	LI SHUI上午8時	天津	B	招商局
駿山	JUNSHAN	上海	B	招商局
國雄	KUO HSIUNG上午5時	台灣	B	緯利
國強	KUO CHANG上午	台灣	B	緯利
浙鵑	ZHEKUN	寧波	B	招商局
浙鸝	ZHELI上午	寧波	西區	招商局
安國	ANQUO下午2時	秦皇島	B	輝騰
于山	YUSHAN上午9時	上海	西區	太平
蘇鳳	SUFENG	上海	B	金發
淮安	HUAIAN	上海	B	金發

明日入口輪船

（船名）	（時間）	（來處）	（停泊）	（公司）
新高雄	ZIM KAOHSIUNG 上午2時	上海台灣	現代橋	新興
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	B	欣洋
彩虹	RAINBOW上午5時	釜山	西區	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	港興
樂春	NATHANEL	台灣	國際橋	大榮
利達	FAIR COSMOS	釜山	友聯橋	景華
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	西區	港興
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	現代橋	日郵
立都	RATU KOWSORTIUM	台灣	B	昌宏
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
大美	GREAT BEAUTY下午9時	天津	B	輝騰
東方亞美利加	OOCL AMERICA	歐洲	國際橋	港郵
長賜	EVER GIVEN上午7時	台灣	國際橋	利達
大同二號	TA TUNG 2上午	高雄	油蔴地	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	國際橋	大榮
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE上午	美國	現代橋	川崎
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	國際橋	港恒
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
約翰遜總統	PRES. JOHNSON上午	美國	國際橋	總統
中華浩雲	SL. PATRIOT 上午	美國	海陸橋	海陸
加其仕	REGENT KAPUAS 上午7時	日本	B	中央
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	現代橋	港郵
	MA ROSARIO	日本	B	山下
拉納	RAGNA	釜山基隆	B	東宇
海望	MARINA HOPE	日本	B	東源
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永隆
海有	HAI YOU	台中	西區	永隆
珍帆	PEARL REEFER下午10時	台灣	黃埔橋	匯信
凌鷹	EAGLE WAVE上午	高雄	國際橋	總統

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
香島怡美利	ROSSEVERETT	釜山	廿六	福來
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	廿六	渣華
知音	ZHIYIN	武漢	廿六	華運
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿六	美邦
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿六	寶隆
金華	KING HWA	高雄	廿六	永裕
國光	KUO KWANG	曼谷	廿六	緯利
時威	SITTWAY	仰光	廿六	新興
樂裕泉	LEYU QUAN	青島	廿六	[illegible]
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	馬尼拉	廿六	太古
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿六	大榮
天皇星	SIRIUS	日本	廿六	山下
成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	廿六	朝陽
博多	HAKATA	地中海	廿六	日郵
東京灣	TOKYO BAY	高雄	廿六	太古
香港快輪	HK EXPRESSS	歐洲	廿六	捷成
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	廿六	怡和
協和早戶	CONCORD HAYATO	日本	廿六	日郵
列錫	LEIPZIG	歐洲	廿六	東亞
新海河	XINGHAIHE	上海	廿六	遠運
明順	MING PROSPERITY	台灣	廿六	華海
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	廿六	港郵
海皇寶石	NEP. RUBY	高雄	廿六	港恒
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	廿六	港興
昌盛	THUBAN	台灣	廿六	昌宏
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
青華	QINGHUA	青島	廿六	康威
豪昌	GOOD TRADER	大連	廿六	朝聯
長剛	EVER VALOR	新加坡	廿六	利達
錦城	KOTA RATU	新港	廿七	太平
國偉	KUO WEI	台灣	廿七	緯利
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	廿七	遠運
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	廿七	天祥
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	廿七	港興
苗尼亞	MEONIA	台灣	廿七	寶隆
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	新加坡	廿七	東宇
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	廿七	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	廿七	大三
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	廿七	韓進
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	廿七	太古
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	廿七	大三
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	廿七	日航
協和金大	CONCORD JINDAI	基隆	廿七	日郵
長隆	EVER GLORY	新加坡	廿七	利達
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	廿七	總統
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
于山	YUSHAN	上海	廿七	太平
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
立山	LISHAN	天津	廿七	招商局
雨花	YUHUA	蕪湖	廿七	金發
多利嘉	TOLUCA	美國	廿七	偉特
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	廿七	亞聯
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿七	永裕
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	廿七	東亞
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	廿八	華怡
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	廿八	華林
利來福	NL.DELFT	日本	廿八	寶隆
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	廿八	川崎
海陸快航	SL.EXPRESS	美國	廿八	海陸
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	廿八	海豐
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY	新加坡	廿八	華林
克拉西卡一號	KRASICIA	台灣	廿八	邊行
新海利	NEW HAILEE	上海	廿八	金發
歌舞伎	KABUKI	基隆	廿八	日郵
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	廿八	港恒
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	日本	廿八	寶隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	廿八	馬士基
	GEN K ORBAY	日本	廿八	海洋

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（時間）	（往處）	（停泊）	（公司）
阿嘉寶	AKA BHUM下午	曼谷	[illegible]	華洋
明多	MING PLENTY下午	紐約洛杉磯	國際橋	華海
太浦	HANJIN MOKPO下午	西北太平洋	[illegible]	韓進
托福斯帝	PROF.TOVSTYKH 下午	歐洲	國際橋	華林
沙嘉	NORASIA SHARJAH下午	歐洲	國際橋	歷信
[illegible]	KAPSILIN下午	弗里曼特爾	B	華林
[illegible]	R.PRATNA下午	新加坡印尼	國際橋	港郵
[illegible]	[illegible] 下午	曼谷	B38	振盛行
東方抱負	OOCL AMBITION下午	曼谷	國際橋	港郵
馬蘭	MALAN 下午	海口	油蔴地	招商局
利航	FAIR BRIDGE下午	釜山	友聯橋	景華
興華	HSING HWA 下午	高雄	油蔴地	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY下午	釜山	B	東宇
阿斯萬力	ALS ENDEAVOUR下午	南非	A	亞聯
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK上午	歐洲	現代橋	馬士基
長盛	EVER LOADING下午	地中海	西區	利達
國強	KUO CHANG下午	新加坡曼谷	B	緯利
力康	NIHON上午	釜山	國際橋	寶隆
諸萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH下午	台灣	國際橋	歷信
多加力	DRAGNET下午	新加坡	西區	港興
亞永	ALVINA下午	中美	A28	川崎
國雄	KUO HSIUNG下午	日本	B	緯利
成利海皇	VILLE DENEPTUNE下午	台灣	A	偉特

明日出口輪船

（船名）	（時間）	（往處）	（停泊）	（公司）
前進	ASIAN IPROGRESS	檀香山	現代橋	日郵
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	國際橋	港郵
約翰遜總統	PRES'JOHNSON	西北太平洋紐約	國際橋	總統
長賜	EVER GIVEN下午	紐約	國際橋	利達
渣華馬尼拉	NL MANILA	南美	A	渣華
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	A	華夏
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	現代橋	日郵
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	現代橋	新興
艾奧根遜	KHUD.IOGASEON	澳洲	A	華林
探險者	TA EXPLORER下午	新西蘭	A	TASMAN
仙女星	ANDROMEDA STAR	既能新加坡	B	欣洋
亞太雅士	ALTAIR ACE下午	新加坡巴生	B	益高
華洋	SINO OCEAN	新加坡	A	太平
拉納	RAGNA	雅加達巴生新加坡	B	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	A	太平
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	A	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
利合	FAIR UNION下午	上海新港日本	A12	景華
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	西區	港興
盛馬利士基	CECILIE MAERSK中午	東非	現代橋	馬士基
阿爾奇米迪	ARCHEMIDES下午	南非	現代橋	馬士基
杜嘉拉灣	TOLAGA BAY 下午	高雄	現代橋	太古
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	現代橋	川崎
新星加坡	ZIM S'PORE	地中海	現代橋	新興
渣華吉城	NL KATWIJK	加勒比海	國際橋	渣華

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	廿六	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	廿六	川崎
渣華漢城	NL SEOUL	墨西哥中美	廿七	渣華
長隆	EVER GLORY	加勒比海	廿七	利達
協和早戶	CONCORD HAYATO	智利	廿七	日郵
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿七	新興
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	廿七	太古
長隆	EVER GLORY	美國東岸	廿七	利達
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	廿八	天祥
美國勝利	AMERICAN SENATOR	美國	廿八	怡和
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	廿八	大三
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	廿八	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	廿八	馬士基

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	廿六	新興
海皇寶石	NEP.RUBY	歐洲	廿六	港恒
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	廿六	朝陽
明順	MING PROSPERITY	歐洲	廿六	華海
協和金大	CONCORD JINDAI	地中海	廿八	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	那不勒斯熱那亞	廿八	華林
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿八	寶隆
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	廿八	寶隆
	GEN K ORBAY	地中海	廿八	海洋

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	廿六	港郵
新海河	XING HAI HE	澳洲	廿七	遠運
渣華馬德拉斯	NL MADRAS	新西蘭	廿七	太古
阿祖卡船長	KAP ARTJUKH	新西蘭	廿八	華林
苗尼亞	MEONIA	澳洲	廿八	寶隆
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞南太平洋	廿九	怡和

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
明順	MING PROSPERITY	遮打	廿六	華海
錦城	KOTA RATU	阿拉伯灣	廿七	太平
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	廿七	東亞
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	廿七	怡和
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	廿八	總統
派蘭	PIRAN	馬德里卡拉奇孟買	廿八	亞運
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	廿八	寶隆
香島怡美利	ROSSEVERETT	印度吉大港	廿八	福來

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	廿六	港恒
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	廿六	寶輝
加其仕	REGENT KAPUAS	新加坡巴生	廿六	川[illegible]
瑪娜莎露	MA ROSARIO	新加坡巴生	廿六	山下
盛龍	SHENG LOONG	馬尼拉	廿六	文頓
愛順	AYSEN	馬尼拉	廿六	港恒
郁江	YU JIANG	馬尼拉	廿七	招商局
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	廿七	山下
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	廿七	怡和
德順	TAKSUN	印尼	廿八	聯航
香島怡美利	ROSSEVERETT	新加坡	廿八	福來
立裕	UNI.HANDSOME	曼谷	廿八	利達
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	廿八	海陸
嫩江	NEN JIANG	馬尼拉	廿八	招商局

內地·台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
通順	MILD SUN	上海	廿六	輝騰
大美	GREAT BEAUTY	天津	廿六	輝騰
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	廿六	匯信
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿六	美邦
天燕	TIAN YAN	天津	廿六	華運
勝利河	VICTORY RIVER	新港	廿六	招商局
廈水運25	XIA SHUI YUN 25	廈門	廿六	華閩
運豐	YUN FENG	大連	廿六	華夏
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	廿六	華閩
育志四號	YU ZHI 4	廈門	廿六	華[illegible]
昌盛	THUBAN	台灣	廿六	昌宏
信春	SHIN CHUN	台灣日本	廿六	大榮
大同二號	TA TUN 2	高雄	廿六	永裕
海皇碧玉	NEP.EMERALD	台灣	廿六	港恒
樂春	NATHANEL	台灣日本	廿六	大榮
利達	FAIR COSMOS	釜山	廿六	景華
馬來光榮	MASAYSIA GLORY	釜山	廿七	東宇
凌泉河	LING QUANHE	日本	廿七	招商局
通聯	MILD UNION	上海	廿七	輝騰
安國	ANQUO	天津	廿七	輝騰
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	廿七	港興
國光	KUO KWANG	日本釜山	廿七	緯利
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	廿七	大榮
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
國光	KUO KWANG	台灣	廿七	緯利

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
渣華萬滌	NL.VAR NOORT	西非	三十	渣華
祖安寶達	JOANA BONITA	東非	卅一	大三
	DILIGENCE CONTAINER	南非	一日	保威

1989中學會考試題建議答案
明德出版社
MILL & DALE PRESS

SUGGESTED ANSWER TO GEOGRAPHY, PAPER I

1.
(a)a volcano
(b)-concave slopes
-broad base
-lower in height
-crater at the top
(c)-some plates diverge, slide past one another
-some plates collide against each other producing the mountain.
-at the destructive margins
-the continental plate (less dense)
-collides against
-the oceanic plate(denser)
-oceanic plate is subducted, destroyed in the mantle
-beneath the continent.
-ocean trench is formed.
-pockets of magma
-which are less dense
-giving rise to form chains of volcanic island arcs.
-frequent volcanic eruptions
-lava accumulates to form volcanoes.
(d)-earthquake
-tsunamis
-landslide
-lava flow
-volcanic eruption
-toxic gas

2.
(a)Photo 2a granite
photo 2b rhyolite
(b)-granite is well-jointed.
-has coarse-grained texture
-constitutent minerals such as feldspar and a small amount of biotite are easily decomposed.
-is easily weathered by chemical weathering.
-in Hong Kong which has a hot and humid climate
-weathered granite becomes soil
-tors
-gullies, badlands
-lower in height.
(c)-rhyolite is resistant to erosion
-rhyolite has hexagonal columnar joints, fine-grained texture
-coastal area
-destructive wave
-vertical columns form
-steep cliff
-retreat
-wave-cut platform may be formed.
-vertical joints are enlarged
-to form sea caves
-further erosion
-blow holes, geos

3.
(a)Data set A
(b)Data set C
(c)Data set A - station 2
Data set B - station 3
Data set C - station 1
(d)-station 2 is located at 25°N.
-high pressure system
-far away from the ocean/interior parts of Africa
-No or little maritime effect
-∴great annual range of temperature
-little cloud cover
-∴greater daily range of temperature
-tropical area
-high temperature in summer
-moderate temperature in winter.
(e)

	station 1	station 3
total amount in a year	smaller 380 mm	greater 1544 mm
seasonality	-dry summer humid witner -rain mainly falls in winter -greater seasonality	-wet summer humid winter -rain mainly falls in summer -little seasonality

4.
(a)(i)-is decreasing
-from [illegible] per thousand to 13 per thousand
-greater fluctuation of birth rate between 1952 and 1963
-post-war births
-increase in young adults from immigration
-greater rate of decrease between 1963 and 1968. (10 per thousand)
-slow rate of decrease after 1968
-success in family planning programme
-breakdown of large-family,
-high living standard encourages small family size
-increase in education standard of parents.
-industrialization and urbanization.
(ii)-is decreasing
-from 10 per thousand to 5 per thousand
-remains unchanged after 1965
-no war
-improved medicine
-improved medical service
-lower infant mortality rate
-better sanitation and hygiene
-longer life expectancy.
(b)29.75 per thousand
(c)(i)immigration
(ii)-ready supply of cheap labour
-encouraging the development of labour-intensive industries e.g. textile, clothing, electronics.
-heavy burden on social and community services
-higher sex ratio
-increase in total population

5.
(a)-has shifted towards inland and
-the west, northwest and southwest
-more balanced distribution.
-to achieve a good regional balance of economic development or regional self-sufficiency
-to fully utilize local resources. e.g. Sichuan Pendi
-raw materials e.g. iron ores in Anshan, Urumqi, Lanzhou
-power resources e.g. coalfields in Taiyuan, Fushum, Urumqi.
-labour supply.
-to miminize the transport cost of raw materials and finished products
-to redistribute the population
-government policy and encouragement.
(b)(i)-supply of raw materials by cheap water transport
-e.g. iron ore from Taiyeh and Maanshan
-power supplies.
-e.g. coal from Huainan.
-H.E.P. from Chang Jiang
-lowlying relief with extensive lowland
-presence of port facilities.
-ready supply of skilled labour from Shanghai
-efficient transport system
-10 km away from Shanghai
-supply of water for cooling and waste disposal
-presence of market e.g. motor vehicles in Shanghai
-easy and cheap export
(ii)-situated on a delta, high cost and difficulty in construction of heavy industry
-inadequate supply of local and nearby iron ore and coal
-lack of high-grade ore for the modern steel-making technology
-long distance to obtain raw materials and power resources
∴high transport costs
-inefficient transport

6.
(a)(i)fishpond farming
(ii)vegetable farming
(b)scattered settlement
(c)-presence of extensive lowland
-contour lines
-presence of water supply
-for fish pond
-for irrigation
-Shan Pui River
-efficient transport connecting it and Urban areas.
-Castle Peak Road
-fertile alluvial soil
-suitable tide
-coastal area favaourable for oyster beds.
-far away from urban areas, extremely wet land, discouraging urban encroachment
-coastal area.
(d)-subject to serious flooding in times of typhoon
-lowlying relief.
-long period of cultiration, soil becomes infertile.
-increasing encroachment e.g. Yuen Long Industrial Estate, Tin Shui Wai
-lack of young labour

7.
(a)-is increasing
-from 1.3 oil equivalent to 6.7 oil equivalent
-greatest rate of increase in 1965-73.
(b)-oil became expensive since the [illegible] Israeli War
-economic recession
-reduction in energy consumption
-development and use of alternate energy resources e.g. nuclear energy
-development and use of energy-saving technology
-coal-based thermal power plants.
(c)(i)-the earth's nuclear material resources have not been fully exploited
-low operational costs
-large amount of energy generated
(ii)-high capital cost and maintenance costs
-high technology is required
-radioactive leakage from and damage to nuclear plants may cause large-scale environmental hazards.

8.
(a)

	Park A	Park B
size	smaller	larger
purpose	for relaxation and exercise	conservation of natural scene and wildlife
variety of recreational activity	-fewer	-greater -outdoor activities which cannot be carried out in the urban areas e.g. kite flying, camping.
	-some for children, old people	-for different types of users
	-passive recreational activity	-mainly active.

(b)

Park A	Park B
- in the urban area	- in the rural area
- in the reclaimed lowland	- in the hilly area area
- near the people's places of work or home	- near the reservoirs
- convenient for people, within the walking distance	- far away from people, free from pollution, disturbance
- high land value	- low land value

(c)-accessibility
-land value
-population density

- END -

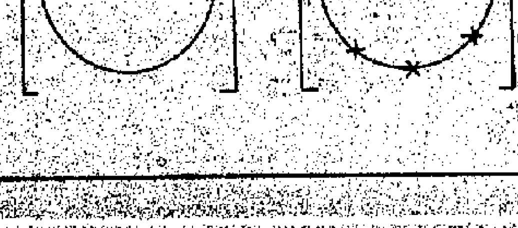
1989中學會考試題建議答案
明德出版社
MILL & DALE PRESS

SUGGESTED SOLUTION TO CHEMISTRY, PAPER 1

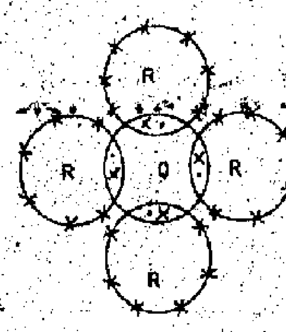
1.
(a)(i)Y is **water.**
$CuSO_4 + 5H_2O \rightarrow CuSO_4 \cdot 5H_2O$
white　　blue
z is carbon dioxide.
$CO_2 + Ca(OH)_2 \rightarrow CaCO_3(s) + H_2O$
limewater　　white solid
(ii)mole ratio of Na : C : O
$= \frac{43.40}{23} : \frac{11.32}{12} : \frac{100-43.40-11.32}{16}$
$= 1.89 : 0.94 : 2.83$
$= 2 : 1 : 3$
∴ X has an empirical formula of Na_2CO_3. Thus, it is sodium carbonate.
(iii)(1)W might be **sodium hydrogencarbonate**($NaHCO_3$)
(2)$2NaHCO_3 \xrightarrow{\Delta} Na_2CO_3 + H_2O + CO_2$
(3)**No,** it is not a redox reaction because the carbon atoms in $NaHCO_3$, Na_2CO_3 and CO_2 have the **same** O.N. of +4.
(4)W is the main ingredient of **baking powder** or **fruit salt** e.g. "ENO".
(iv)Use a **sand bath** or move the Bunsen flame around the boiling tube.
(b)(i)(1)D is an alcohol because it is **soluble** in water and gives CO_2 **and H_2O on burning.**
(2)B is an hydrocarbon because it is **insoluble** in water and gives **CO_2 and H_2O on burning.**
(ii)C could be a carboxylic acid. Add C to some **aqueous sodium hydrogencarbonate.** If CO_2 is evolved, it is a carboxylic acid.
$NaHCO_3 + H^+(aq) \rightarrow Na^+(aq) + H_2O + CO_2$
Alternatively
Dissolve C in somewater in a test-tube. Add a piece of <u>Mg ribbon.</u> If <u>gas bubbles</u> are seen, then C is a carboxylic acid.
$Mg + 2H^+ \rightarrow Mg^{2+} + H_2(g)$
(c)

Elements	Electronic configuration
P	2.8
Q	2.8.4
R	2.8.7
S	2.8.8.1

(i)(1)R and S would form an ionic compound. $[S]^+[R]^-$
(2)Q and R would form a covalent compound. QR_4
(ii)(1)S^+R^-



<u>QR_4</u>



QR_4 is more volatile because the force between its molecules is the weak **intermolecular attraction** or **van der waals force.**

2.
(a)(i)A **standard** solution is a solution with **known** concentration.
(ii)(1)The indicator turns pink when the solution is **acidic** but yellow when the acid added is **reacted** with $CaCO_3$ on swirling.
(2)The effervescence is due to the **evolution of carbon dioxide.**
$CaCO_3(s) + 2H^+(aq) \longrightarrow Ca^{2+}(aq) + CO_2(g) + H_2O(\ell)$
(iii)The permanent pink colour is observed when there is present a slight **excess** of acid.
(iv)$CaCO_3 + 2HCl \rightarrow CaCl_2 + H_2O + CO_2$
∵1 mol　2 mol
∴n($CaCO_3$) in one tablet
$= \frac{1}{2} \times n(HCl)$ reacted
$= \frac{1}{2} \times (\frac{15.2}{1000} \times 1.00)$
$= 7.6 \times 10^{-3}$ mol
$M(CaCO_3) = 100\ g\ mol^{-1}$
∴m($CaCO_3$) in one tablet
$= 7.6 \times 10^{-3} \times 100$
$= 0.76$ g
∴% by mass of $CaCO_3$ in one antacid tablet
$= \frac{0.76}{1.20} \times 100$
= <u>63.3%</u>
(v)This is to **increase the surface area of contact** so as **increase** the **rate** of reaction.
(vi)There will be **no gas** evolved if magnesium hydroxide is used and this would make the stomach **more comfortable.**
(b)(i)The liquid level inside the glass tube will **rise.**
This is because the **CO_2 produced** will **build up a pressure** inside the flask, thus pushing the liquid level up inside the glass tube.
(ii)(1)$C_6H_{12}O_6 \rightarrow 2C_2H_5OH + 2CO_2$
(2)The process is known as **fermentation** or **anaerobic respiration.**
Yeast provides the **enzymes** (organic catalysts) for the reaction.
(iii)(1)When the alcohol content is increased to a certain level, the function of the yeast is **inhibited** or the **yeast is killed.**
(2)By fractional distillation, a more concentrated ethanol solution could be obtained from the mixture.
(3)Heat the solution obtained in (2) with a small amount of **acidified potassium dichromate** solution. If the solution turns from **orange to green.** Then, the solution contains ethanol.
(iv)(1)In such agricultural countries, ethanol can be made **economically** by the above process as the raw material (glucose) is **readily available.**
(2)It would cause **less** pollution because ethanol can be **completely** burnt to give **water** and **carbon dioxide** only.

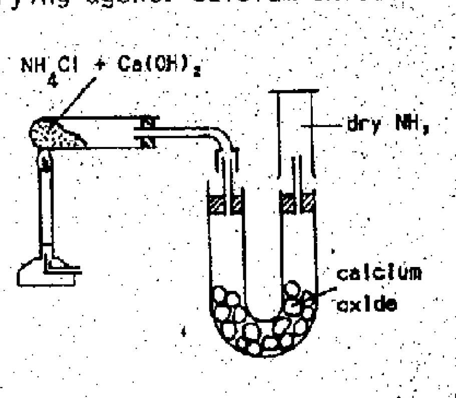
3.
(a)(i)It is because the product of iron filings **react readily with water.**
(ii)This is to prevent the product (a sublimate) from entering into the gas-syringe.
(iii)This is **to increase the rate of reaction** because iron filings have a **larger area of contact** with the chlorine gas.
(iv)The **initial** heating of iron filings is to **start the reaction.** However, once the reaction is started, no more heating is needed because the reaction is itself **exothermic** and the heat evolved is sufficient to maintain the iron filings at a high temperature.
(v)The product is **iron(III) chloride.**
$2Fe + 3Cl_2 \rightarrow 2FeCl_3$.
(vi)Ar(Fe) = 56.0
$M(FeCl_3) = 162.5\ g\ mol^{-1}$
$2\ Fe + 3\ Cl_2 \longrightarrow 2\ FeCl_3$
∵1 mol　3 mol　2 mol
i.e.(2x56.0)g　(3x24.0)dm^3　(2x162.5)g
∴0.150 g　x dm^3　y g
(1)∴y : 0.150 = (2x162.5):56.0
$\therefore y = \frac{2 \times 162.5}{2 \times 56.0} \times 0.150$
= <u>0.435</u> g
(2)∴x : (3 x 24.0) = 0.150:56.0
$\therefore x = \frac{0.150}{2 \times 56.0} \times (3 \times 24.0)$
$= 0.0964\ dm^3$ (or $96.4\ cm^3$)
∴vol. of Cl_2 remaining
= 120 - 96.4
= <u>23.6</u> cm^3
(b)(i)The gas evolved is **hydrogen gas.**
$2Y(s) + 2H_2O(\ell) \rightarrow 2YOH(aq) + H_2(g)$
(**N.B. Y** has an O.N. of +1, as indicated in the formula of its oxide.)
(ii)X is **more** reactive than Fe as X can displace iron from iron(II) sulphate solution.
Z is **less** reactive than Fe because Z does not displace Fe from $FeSO_4$ solution.
Z is the **least** reactive among the four metals because its oxide is decomposed to the metal on heating.
Y is the **most** reactive because it can displace H_2 from water.
Thus, the order of reactivity is:
Y > X > Fe > Z.
(iii)(1)Metal **X.** Because X is **more reactive than Fe,** thus having a stronger tendency to lose electrons than Fe, and X does **not react with water.**
(2)It is because Na_2SO_4 is a **strong electrolyte.**
(3)The oxidation reaction is:
$X(s) \longrightarrow X^{2+}(aq) + 2e^-$
(4)Coating iron with metal **X** would prevent it from rusting. Even when the coat is broken, the metal **X** would corrode first because **X** is more reactive than iron.

4.
(a)(i)Sugar is a **non-electrolyte,** so, its solution does not conduct electricity. Na_2SO_4 solution and $CuSO_4$ solution both consists of **mobile ions,** so, they conduct electricity.
(ii)In experiment II:
(1)**Oxygen gas** at electrode **Q.**
(2)**Hydrogen gas** at electrode **R.**
At **Q**: $4OH^- \rightarrow 2H_2O + O_2 + 4e^-$
At **R**: $2H^+ + 2e^- \rightarrow H_2$
As it is seen from the equations above, **equal** amounts of electricity will liberate **twice** number of moles (or volumes) of H_2 as that of O_2, so, the gases are liberated at different rates.
(iii)In experiment III:
(1)At electrode **Q**:
$4OH^-(aq) \rightarrow 2H_2O(\ell) + O_2(g)$
At electrode **R**:
$Cu^{2+}(aq) + 2e \rightarrow Cu(s)$
(2)Add the solid metal into some concentrated **nitric acid** in a test-tube. If a **blue** or **bluish-green** solution is obtained. Then, the metal is copper.
(3)$M(Cu) = 63.5\ g\ mol^{-1}$

	$Cu^{2+}(aq)$ +	$2e^- \longrightarrow$	$Cu(s)$
∵		2 mol	1 mol
i.e.		2 F	63.5 g
∴		? F	0.22 g

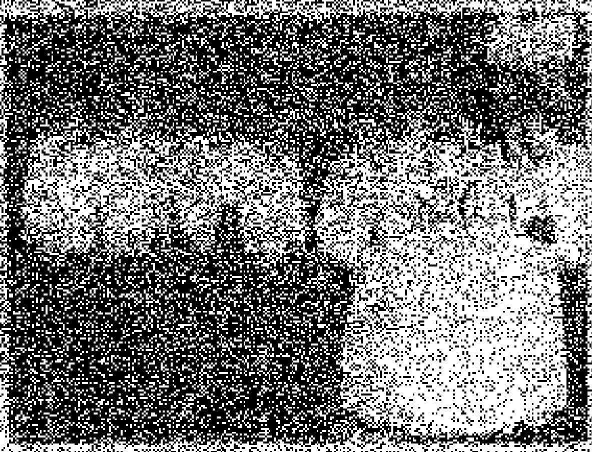
∴ quantity of electricity
$= 2 \times \frac{0.22}{63.5} \times F$
$= 2 \times \frac{0.22}{63.5} \times 96500$ C
= 668.66 C
∴ time required $= \frac{Q}{I}$
$= \frac{668.66}{0.5}$ s
= 1337.3 s
= 22 min. 17.3s
(b)(i)$nCH_2 = CHCl \rightarrow -\!\!\!\left(\begin{smallmatrix} H & Cl \\ | & | \\ C & - & C \\ | & | \\ H & H \end{smallmatrix}\right)\!\!\!-_n$
(ii)mass of a repeating unit
$-\!\!(CH_2 - CHCl)\!\!- = 62.5$ g
∴ no. of repeating unit
$= 40000 \div 62.5$
= <u>640</u>
(iii)(1)**Extrusion** moulding.
(2)Heating the pipe until it softens.
It is because PVC is a thermoplastic.
(iv)(1)**Hydrogen chloride, carbon monoxide, soot or chlorine.**
(2)Blast in more air so as to burn the PVC bags completely thus reducing the amount of CO and soot. Absorb HCl (or Cl_2) by passing the wasted gases through water (scrubber system).

5.
(a)(i)Solid reactants: ammonium chloride and calcium hydroxide.
Drying agent: calcium oxide.
(ii)

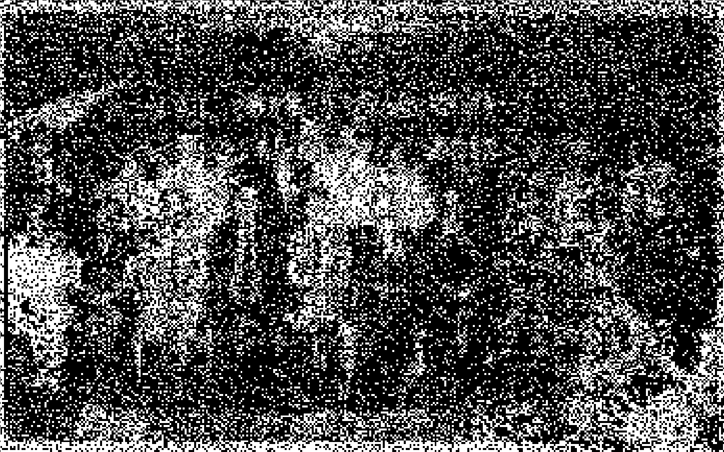


N.B. Marks will be deducted if you use **more** apparatus than **provided,** even the delivery tubes.
(iii)$2NH_4Cl + Ca(OH)_2 \rightarrow CaCl_2 + 2NH_3 + 2H_2O$
(iv)(1)Addition of solid NaOH increases the **concentration of OH^- ions** and this would shift the **equilibrium** to the **left,** thus liberating more NH_3.
(2)Addition of $Pb(NO_3)_2$ gives aqueous Pb^{2+} ions which will **precipitate** the OH^- ions, thus **lowering** the concentration of OH^- and hence the pH value.
$Pb^{2+}(aq) + 2OH^-(aq) \longrightarrow Pb(OH)_2(s)$
(b)(i)(1)**Thermal cracking** of kerosene takes place in Experiment I.
(2)**Dehydration** of ethanol takes place in Experiment II.
(ii)(1)The oily liquid might be the **unreacted kerosene** or **hydrocarbon** products of cracking.
(2)Kerosene is insoluble in water while ethanol is soluble.
(iii)Remove the heat source **before** the delivery tube is disconnected.
(iv)They are **unsaturated** hydrocarbons.
(v)By cracking large alkanes are broken down into **more useful products** (smaller alkanes and alkenes). The products can be used as **fuels** and in **making polymers.**
(c)(i)I.**Heat** some sulphur powder in an evaporating dish until it **melts.**
II.Allow the molten sulphur to **cool down.**
III.**Pierce the crust.**
IV.**Pour off** the remaining molten sulphur.
V.Sulphur crystals would be observed.
(ii)(1)**A** is plastic sulphur.
B is sulphur dioxide.
(2)$5SO_2 + 2MnO_4^- + 2H_2O \longrightarrow 5SO_4^{2-} + 2Mn^{2+} + 4H^+$

- END -

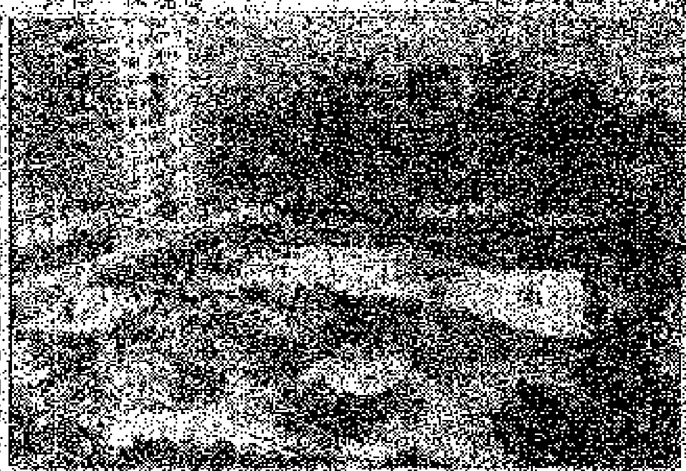


大鵬灣下網得巨鯊



馬日端騎馬運動好

勞工處就業輔導組 提供空缺職業介紹



外國騎師均有擁躉 日本武雙成甚吃香

鬼佬亞頭未露面

朱賢明因行程把握 務使賽馬按時進行

周年旺相非庸材

財得投入簡馬房後 不負於行未見後勁

決勝千里因腳患後退

快樂降入三班 一路奇兵

騎師將性能多有把握 賽後說多屬靠得

本·港·新·聞

明威恩霖幼稚園 聯合舉行畢業禮

明威中英文幼稚、幼兒園與恩霖幼稚園於本月十三日假座九龍明愛中心禮堂，聯合舉行八九年畢業典禮，恭請幼稚園協會主席胡肯霞女士，旺角區議會主席仇振輝先生，理工學院應用社會科學學系講師郭小葵女士蒞臨主禮。

胡肯霞主席致訓詞強調幼兒園及幼稚園在學前教育方面扭當日益重要角式並同時指出家庭教育及家長的親子活動不容忽視；她更提醒家長們不可拔苗助長，教育應循序漸進。陳尹錫鴻校長在校務報告總結兩校去年教學成績，使應屆畢業生得能升讀理想小學。

明威、恩霖兩校在教職員努力下得到家長們的愛護信任；尤其是幼兒園招收兩歲全日制學生，父母既可安心工作，子女又得妥善照顧下受良好教育中成長，符合現代家庭需求。

典禮中，兩校百多名學生獲嘉獎，各級小朋友表演節目助慶，使在座千名嘉賓於歡樂聲中渡過。

圖：陳尹錫鴻校長在典禮中致訓詞。

宜明會支持者旅行團 赴東非肯雅體驗生活

由香港世界宜明會主辦的「支持者旅行團」將於明日（星期一）啟程前往非洲國家肯雅訪問十天。

每年夏季，香港不少人都喜歡到外國風光秀麗的地區渡假，肯雅是非洲大陸上有數的風景區，氣候宜人，吸引大批遊客。

不過，香港世界宜明會「支持者旅行團」的團友前往肯雅的目的，不單是為了欣賞湖光山色，或野生動物，他們都懷有同一的信念：「地球本村落、天涯若比鄰」，因此，他們希望藉此行親身體驗發展中國家有需要者的生活實況。

「支持者旅行團」將參觀世界宜明會在肯雅舉辦的多項服務，其中包括一所專門收容首都街童的「完童之家」；幾年前因旱災而瀕於滅亡的馬西人遊牧民族，如何在世界宜明會的協助下，建設發展社區，學習耕種，提高糧畜，改善生活；兒童得到醫療照顧，注射防疫針，有營養均衡的飲食，因而患病減少，夭折率也隨之下降。團友參觀這些服務項目，一方面會對肯雅社會有更深入的瞭解，對非洲文化、社會風俗等有正確的認識，更可親眼目睹世界宜明會在當地默默耕耘，為協助發展中國家人民改善生活質素，共同創造美好明天而作的努力。

此外，團友亦將順道觀賞肯雅的名勝和著名的野生動物保護區、紅鶴湖等。

「支持者旅行團」並且獲名牌體育用品商NIKE贊助全團運動裝，謹此致謝。

世界宜明會是一個國際的教會福利機構，目前，該會正在全球約有五千項服務，分布八十多個國家，受惠人數超過一千七百萬。該會工作包括緊急救濟、兒童護理、社區發展和福音傳播等。

大一藝術設計學院 第15屆畢業作品展

（特訊）大一藝術設計學院第十五屆畢業作品展，前日假灣仔會議展覽中心舉行，今次展出的作品主題是：香港九七世界博覽會。據大一設計學院校監呂立勛透露：該作品展是由七百名畢業學生，在多位任職建築師的導師協助下完成的，由構思到完成共花了半年多的時間。

而為這個作品展任嘉賓的著名建築師何發表示：學生在學院所學的並非建築物設計，而展出作品卻是有水準的，確是難得。

香港九七世界博覽會設計模型是以中區或灣仔為模擬場地，學生以認真的態度，為博覽會作全面性的設計。設計該模型的學生，在校內多是主修室內設計和商業設計的。而設計該博覽會的主要概念是：香港未來的家居設計，包括會場外型、環境、各項設備、場館內的展品宣傳品、海報、單張、標誌及工作人員制服等，由平面至立體者有。

該展覽會為期三日，至本月二十四日為止，歡迎各界人士前往參觀。

圖：「香港九七世界博覽會模擬設計大展」，所展出的其中一部份作品。（本報攝）

上海市隆重揭幕 國際紡織服裝展

（港訊）本年度中國最具規模之國際紡織服裝展，前日由上海市副市長黃菊和紡織工業部副部長季國標主持開幕儀式，出席嘉賓除紡織部代表外，並有來自十省兩市的紡織工業官方單位領導，以及展商和多位使節人員。

「上海多國紡織和服裝機械展覽會」，共有來自十九個國家和地區超過三百六十家公司參展。鑒於上海展覽中心之五個展館不敷應用，主辦單位特增建兩座臨時展館，以應展商需求。

展會原定六月中旬舉行，改期後共有超過百分之九十七展商繼續參展。只有數家因人手調動問題而退出。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期 首尾（兩天在內）
麗新發展	優先股：股息五點零五九仙	七月廿四日—七月卅一日
建懋國際	不派發截至八九後一月卅一日止年度末期息	七月廿四日—七月廿九日
怡東地產	不派發截至八九年一月卅一日止年度末期息	七月廿五日—七月卅一日
先施	末期息一元五角	七月廿五日—八月三日
BOND CORPORATION INT'L	第二次特別股息四十仙	七月廿七日—七月廿八日
新昌集團	末期息十八仙，紅利股息十仙。（可選擇股票），另每十股送一份九二年認股權證	七月廿八日—八月十日
海地產	不派發截至八九年三月卅一日止年度末期息	七月廿九日—八月四日
熊谷組（香港）	中期息十五仙	七月卅一日—八月十一日
華光航業	不派發截至八九年三月卅一日止年度股息	八月一日—八月十日
大昌地產	末期息二角	八月三日—八月十六日
港澳發展	末期息二仙（以股票派發，可選擇現金）	八月四日—八月十八日
至祥置業	末期息五仙	八月四日—八月十日
富麗華酒店	末期息三十三仙	八月七日—八月十八日
中華汽車	第二中期息十八仙	八月七日—八月九日
慶君	中期息三點五仙	八月八日—八月十五日
迪生創建	末期息十五仙，紅股五送一。	八月九日—八月十八日
志正國際	末期息五仙	八月十日—八月十八日
合興食油	末期息四點五仙	八月十日—八月廿三日
訊科國際	中期息一仙	八月十一日—八月廿八日
德昌電機控股	末期息每股一角三仙	八月十四日—八月十八日
明輝發展	末期息五仙，可以選擇股票	八月十四日—八月三十日
中華電力	第三中期息十五仙	八月十五日
星島	末期息六仙	八月十八日—八月廿九日
第一華南	中期息二仙	八月十九日—八月廿五日
大家樂	末期息七點二仙	八月廿二日—九月五日
閣瑞麟	末期息五仙（以股代息，可選擇現金）	八月廿四日—八月卅一日
鴻運電子	末期息一仙	八月廿四日—八月廿九日
寶威國際	末期息八仙	八月廿五日—八月三十日
蜆殼電器工業	中息二點五仙	九月四日—九月九日
金山實業	召開股東大會	九月四日—九月七日
夏利文產展	不派發截至八九年三月卅一日止年度末期息	九月十二日—九月十九日
香島印染	末期息十五仙	九月十二日—九月廿六日
海港企業	末期息六十仙	九月十三日—九月廿二日
凱聯國際	末期息六點五仙	九月十四日—九月廿一日
天德地產	末期息四點五仙，特別現金股息二仙	九月十四日—九月廿一日
麗氏國際	末期息十二仙	九月二十日—九月廿九日
大寶地產	不派發末期息	九月廿二日
萬邦航業	（一）不派發截至八九年三月卅一日止年度末期息。	

公司名稱	股息	截止過戶日期
南豐紗廠	（二）每一股換取一份IMC HOLDINGS股份，每一份現有認股權換取一份IMC HOLDINGS認股權證。	另行宣佈
華基泰	不派發截至八九年三月卅一日止年度末期息，若私有化建議未能生效，董事會將於九月宣佈派發特別中期息卅六仙，每一股換取一股華基泰百慕達註冊股份	另行宣佈
羅氏針織	每四股換取一股羅氏國際集團股份	另行宣佈
偉易達	每一股換取一股偉易達（百慕達）股份	另行宣佈
GT BOND FUND	股息美金零點六元，根據八九年五月卅一日名冊派發	另行宣佈
CRUSADER INVESTMENTS	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	另行宣佈
中華娛樂	（一）每五股換取控股集團兩股。（二）每份九一及九二年認股權證換取新控股認股權證各一份。	另行公佈
嘉華石業	每一股換取一股嘉華國際股份。	另行公佈
瑞福集團	不派發末期息	
世紀城市	每一股換取一股世紀城市國際股份，每一份現認股權證換取一份世紀城市國際認股權證。	另行公佈
百利保	每一股換取一股百利保國際股份，每一份現有認股權證換取一份百利保國際認股權證。	另行公佈
富豪酒店	每一股換取一股富豪國際股份，每一份現有認股權證換取一份富豪國際認股權證。	另行公佈
國泰城市	每一股換取一股國泰城市國際股份，每一份現有八九年及九四年認股權證分別換取一份國泰城市國際八九年及九四年認股權證。	另行公佈
富利國際	每一股換取一股富利國際公司股份	另行公佈
第一太平特別資產	不派發截至八九年十二月卅一日止年度中期息	
冠亞商業	（一）不派發截至八九年三月卅一日止年度末期息（二）每一股換取一份冠亞集團股份	另行公佈

華僑經濟

乾貨倉貨物流轉情況 本月以來轉呈緩慢
貨物入口轉口均減少 預料下半年倉租不會再調整

（特訊）本月以來，港九各類型乾貨物流轉，較去月緩慢，貨物入口及轉口均減少，祗是出口保持正常，以各類貨物貯倉量而言，則是增減互異。

據貨倉業人士透露：本月以來，港九各類型乾貨倉貨物流轉比去月緩慢，有些貨物入倉多，出倉少，亦有些貨物入倉及出倉均告減少。入倉多而出倉減少以食米較為明顯，由於去月食米出倉特別多，本月首二旬運到入倉的食米迅速增加而充實存量，但由於去月初旬很多家庭及飲食業購入大量食米尚未消化，致令本月以來每日出倉的食米比正常出倉量減少三分之二。至於入倉及出倉均減少的貨品較為普遍，原因之一是季節性淡月。原因之二是自從北京「六四」事件發生後，中國大陸貨物來港轉口呈減少，由本港運入中國大陸的貨物亦告減少，是以入倉及出倉均告減少的貨品，計有食用油脂、海味、雜貨、棉紗、布匹、原料、染料、電器、化工原料、塑膠、金屬原料、紙張、陶瓷器皿、百貨用品、文具、藥材、傢具、鐘表、光學用品等。

貨倉業人士指出：今年上半年本港貨倉業務大致平穩，預料下半年業務比上半年遜色。至於各類貨物貯倉量，雖比正常減少百分之五至百分之十不等。

貨倉業人士又稱：今年首季本港貨倉租值曾經調整提高，第二季倉租未有變動，預料第三季至第四季倉租亦不會再有調整。

大型骨幹企業外銷良佳 江蘇上半年外貿有出超

（中新社南京七月二十二日電）一度出現「滑坡」的江蘇外貿出口，五、六月份得到扭轉。上半年，江蘇出口已超過十二億美元，增幅與去年持平。

據江蘇省對外經貿委副主任熊人民介紹，六月底的外貿收購、出口都比去年同期增長。今年，江蘇省的出口遇到了能源、資金短缺和原材料不足，價格上漲的困難。江蘇省政府對扭轉出口下降局面及時採取了措施，在六月份，該省外貿出口已出現回升趨勢。

江蘇上半年出口的十五個大類產品中，絲綢、工藝品、陶瓷、土產、機械、機械設備等都比去年同期有所增長。其中機械設備類增長五成以上，機械類也增長了百分之三十；陶瓷增長百分之三十八點八，絲綢類增長百分之十一點零六。屬於地方的技術貿易公司和有對外經營權的大型骨幹企業的出口比去年同期增長了五點六倍。

外商投資企業中已投產的二百多家企業今年陸續發揮經濟效益，今上半年出口創匯二千六百四十四萬美元，比去年同期增長百分之八十七點九二。

江蘇今年的外貿體制也進一步得到完善。該省各級進出口（集團）公司和蘇州、無錫、南通、南京四個市同時對外經營的格局繼續進行。連雲港、徐州、淮陰、鹽城等市地處蘇北，加工工業的能力和水平不如蘇南地區，但今年以來，加緊了農副土特畜產品的生產和收購，同時進一步發展了一批勞動密集型產品，使可供出口的貨源逐日增多，今年以來，這幾個市的外貿收購均比去年同期增長。

聯邦儲備局長表示 美貿赤字續趨降
衰退威脅下降 同時通脹壓力已減輕

（特訊）據電報外道：聯邦儲備局主席格林斯潘表示，他認為儘管五月份美國的貿易赤字大幅回升，但貿易赤字將持續下降，但他在參議院銀行委員會作證說：「我的確認為出口仍然大有作為。」他說，出口的趨勢仍然不變，數字看來令人鼓舞，他還說，通脹壓力緩慢不會影響進口價格，另格林斯潘表示，聯邦儲備局認為出現一次不必要但具有破壞性經濟衰退，會比上月上旬減寬貨幣政策，因為聯邦儲備局認為通脹的壓力已經逐漸減退。他說：「展望一九八九年剩餘時間和一九九○年，均衡危險性已經偏離通脹加劇的壓力，我們尋求的是避免出現一次不必要但具有破壞性的經濟衰退。」他說，今年上半年通脹率加劇主要是由於能源和次品價格上升。撇除能源與食品，今年上半年美國的零七物價通脹率只有四點售五，與去年相同。

美非農業工人收入大增

（特訊）據外電報道：商務部宣佈，今年第一季美國非農業部門的個人收入經季節性調整後，較去年同期增加九點四。今年第一季美國個人收入經季節性調整的年率達到四二三○○億美元，遠遠超過去年同期三八七○○億美元的年率。今年第一季美國個人收入增長率最快的地區是美國西部極西地區，增幅達十點五，東南部的個人收入增長九點九，新英格蘭地區增長九點六，增長最慢的地區是洛基山脈，增幅只有八點二。

因供需緩和 日廢鐵價跌

（特訊）日本消息，日本廢鐵行情急跌，東京市場價格為每噸一萬七千五百至一萬八千日圓，包括東京製鐵等電爐廠家已決定相繼調低價格。預計七月份第二週比第一週售價下跌十%。

屠城雖犯眾憎·生意仍然可做

外商參與在華商展 態度冷熱各有不同
美國嚷着退出·台德默默投入
大陸高官笑臉迎人·年青學生怒火內蘊

專題報導：中港倆相依

在中國經濟政策開放下，有些行業是應運而生，其中最明顯的是「展覽會公司」，專門在國內安排展覽會，協助外商把產品介紹到中國市場；另一方面亦使國內各有關單位足不出戶，亦可了解海外新產品及技術，對中國四個現代化是有所幫助的。

不過近期天安門血腥事件，震撼力及破壞力很大，專在中國搞展覽會的公司，業務有甚麼變化呢？記者走訪了一些有關公司負責人，一位不願透露姓名「展覽公司」總裁說，他剛從北京返港不久，回去原因是要進一步了解北京實況，同時要解決一些合同上的問題。

他說目前北京是十分平靜，雖然有傳說謂每晚都有零星冷槍聲，但他在所居住酒店並無所聞。白天市民生活如常，某些地點雖有解放軍駐守，但都不理會市民，並無截查留難等情，有些小孩還時常跟他們打招呼。他在這次訪京，接觸了不少高幹，發覺他們思想統一，所說的話都是同一口徑，對港商基本上是安慰鼓勵，強調經濟政策不變，繼續開放，請港人放心做生意，中級幹部表現略有不同，表面所說大同小異，不過私下意見，卻感到一些憂慮，至於年青人，特別是大學學生，情緒比較激動，敢怒不敢言。

外商參展反應又怎樣呢？該位總裁答稱事情並非如想像中那麼壞，以他的公司為例，今年的七、八個展會，將會如期按原定計劃舉行。初期估計參展商會減六成至八成，但據現在參展商回報資料看，極其量是減兩成而已。其中以美國商人較情緒化，大嚷退出。不過，日本商人卻多不表態，可能在觀望。較出人意表的是台商與西德商人，他們雖然採取低姿態，但全部都表示願參加。有些商人覺得現在是否參加，還可能涉及政治層面，非但是單純商業理由問題，在這個時期不參加，可能被中國視為不友好，影響以後市場拓展。日本商人深明此道。該總裁又謂，由於事件突然而來，安排展會失了預算，收支能否平衡也是問題，但公司又受合約約束，進退維谷，把困難反映給有關當局，幸好中方理解，這對籌辦者已經是一個很大幫忙云。西方人對中國的杯葛，中方是怎樣看呢？據他個人了解，中國當權者是不會屈服的，同時他們覺得對方僅是玩弄政治把戲，自信不出一年半載情況就會改觀。他的經驗是中國處事態度，一向越壓迫越僵，他們是較喜歡協商方式，這是值得港人思考云。

查截添驚恐·搜捕更嚇人
經商旅遊可免則免
乘客小貓三兩·運輸公司叫苦

儘管中共領導人不斷呼籲外商回去做生意，並且一再保證與過去並無不同，但是只要一日戒嚴令不解除，生命可貴的香港人，還是不放心回去。因為根據戒嚴法，當由軍警人員管理時候，軍人隨時有權處理他們認為應該處理東西，包括拘捕、審訊及不須負責的射殺。正如中共所說，香港人不懂內地法律，不懂內地情況，容也易行差踏錯，惹來麻煩或生命危險而還懵然不知。

不懂法律 易陷網羅

由於如此這般，去中國大陸的人，包括做生意、探親、旅遊均大大下降。一些經營來往港穗交通工具的人說，生意銳降八九成，當谷種食完，就迫得關門。其實何止這些中小經營者，生意大減，直通火車，也是「小貓三兩隻」，沒有大的旅行團，小旅行團也無。單身客更加無但身入虎穴，只靠那些比較特殊的人前往，怎能養得起那麼龐大的開銷。

幹部自保 公事拖住

據一家經營直通巴士的董事總經理說。平日生意減五成，週末及假期減六成，有時減九成。一些小型旅運公司而對倒閉困難。而他估計目前這種情況，要到年底才見改善。在這段時間，大家都在努力求存，希望渡過難關。一些從深圳回來的人說，每年荔枝節，深圳像「嘉年華會」一般熱鬧，今年則靜悄悄。深圳政府，有關單位，摸不透中央怎麼搞，凡事可省則省。因為一鋪張，資產階級作風這件大帽子，便冠易笠下。現在是人人自保過關時候，誰也不顧自作主張，所以港商即使不畏險途，與他們交手，他們也是只一句話：「一切稍等候。」

官員口臉 早晚不同

香港人做生意講效率，什麼都要快，不一定實，即使慢，也要快。若要他們等，就不耐煩，索性不談。中共採取屠城方式解決學運後，還有一樣很明顯，就是以前那些溫和的人物，也變得強硬起來。以前那些溫和的態度，也變了肅殺，沒有人親切感，以前彼此之間的友誼，忽間一夜間消失。這一切都是使人不敢接近的障礙，試問怎可仍像過去般來來往往而互相得益。

大陸的豪華酒店，亟盼外國貴客光臨。

惶恐上京去·歡樂下香江
香港遊仍絡繹不絕 為服務業帶來生意

雖然因屠城事件港人害怕回國旅遊，不過對於中國人前來香港遊，卻沒有受到影響，廣東來港的「香港遊」及「泰國遊」，目前仍如常舉辦，旅客絡繹不絕，亦為本港的服務行業帶來一定的生意。

據廣東（香港）旅遊有限公司執行董事周鍊基表示，雖然六月份以前北京發生學潮，或可能對某些業界中國線生意有暫時性影響，但截至目前，廣東居民的「香港遊」及「泰國遊」卻一直很正常，並未受到北京學潮的影響。

周鍊基說，因廣東開放較早，故相對而言，經濟、社會一向較為穩定。今年以來廣東旅遊部門原先與香港政府有關當局簽訂的協議，即全省每日有五個團的「香港遊」，每團四十三人的配額，（今年上半年共計一百五十個團，六千四百五十人）已全部到齊，沒有缺過。

周鍊基表示，廣東（香港）旅遊有限公司是香港粵海企業（集團）的子公司，而廣東居民的「香港遊」，是該公司於六年前創辦的廣東境內居民到香港旅遊的新業務，業務開辦至今已有二十五萬廣東省境內居民參加了「香港遊」。他說，因信譽良好，而且更為廣東境內居民與港澳和國外親友的交往提供了方便，故深受國內外同胞的歡迎。在上述情況下，加上與香港、中國、泰國有關當局協商，該公司又於去年開辦了廣東境內居民「泰國遊」。（每月二十一個團，一團三十二人，在香港五晚六日，在泰國五晚六日，然後由港轉回大陸）。

據以往調查資料顯示，「香港遊」每人均花費約四至五千元港幣，「泰國遊」每人均花費約一萬多元。

周鍊基指出，六月以前，廣東居民的「香港遊」、「泰國遊」出團率，團員的成行率一直很高，七月上旬以來也十分正常，並沒有發生退團或不愉快事件。而現在在辦理旅遊的申請手續方面，政策與「六四」事件前一樣沒有變化，即由港澳或國外親人買單，然後寄回內地給本人，而由街道、學校、工廠出具證明即可到公安、旅遊部門辦理輪候排除手續。

他透露，目前廣東全省已交款輪候「香港遊」的計有二萬多人，已交款輪候「泰國遊」的計有三千七百多人。此外，廣東省屬下縣市均設有代辦「香港遊」和「泰國遊」的旅遊機構，全省每日有四團「香港遊」由海上乘船來港，另一團則由陸路羅湖入境。廣州市因參加「兩遊」人數較多，故該公司安排廣州市每日一個團「香港遊」來港。此外，現在正值暑假期間，或可能在七月中下旬後即有粵省師生參加「香港遊」「或」泰國遊」的旅遊團出國探親、觀光。

但求開心·無牽無掛
港人遊美加者多 赴東南亞者亦眾

大陸六四事件使到中國的旅遊業在旺季應旺不旺，而香港的旅遊人士紛紛選擇他國，作為他們渡假的目標。

據指出，除了東南亞綫遊人激增外，較為遠程的澳、美、加等地，亦遊人激增，他們除了旅遊之外，相信亦不乏為他日移民而探路，視察彼邦的環境。

旅遊業人士指出，在「六、四」之後，參加旅行團前往美加和澳洲的人數顯著上升，幾達三成之多。不過，散客的增幅更大，由於受到機位問題限制，所以很難估計散客的確實增幅。

至於澳洲綫，增幅約為百分之六、七左右，但這個數字不可作比較。但亦有旅遊業人士表示，前赴澳洲的旅行團客量，雖然並非旺季，升幅卻高達三成。

業內人士說，香港至美加及澳洲的旅行團客量只有一至三成的增長，與機位不足問題有很大關係，若不是受到這個因素影響，應不只此數。旅行團客量無法有較大上升，是由於航空公司將機位撥交機票價錢較高的散客使用。

而香港經歐洲的客量，只較去年同期有輕微增長，因為歐洲並非本港居民的移民目的地。

另外，自從「六·四」之後，前往東南亞的客量有所增長，但不如初時估計那麼強勁，業內人士表示，這主要是受到兩項因素影響，其一是市民不想花費不必要開支，其二是欠缺機位。

旅遊業人士說，香港往東南亞綫曲行團客量，現時平均的增幅約一至兩成，其中以菲律賓的表現優於泰國，皆因消費較為廉宜之故。

神州缺銀欲招財 何堪外國多制裁
莫言口硬不希罕 鈔票最是惹顏開

各國如果對中共實行經濟制裁，並實行收緊對華貸款，對中共打擊便很巨大。對中國貸款主要是世界銀行，國際發展機構（IDA），亞洲發展銀行。世界銀行與國際發展機構，至今年三月底，對中國貸款的三十六億美元。亞洲發展銀行亦已決定貸給四億美元左右。其中一億二千六百萬美元已簽約。

日本對中共貸款也很大，去年共一千六百一十五億日圓，今年決定提供九百七十四億日圓。此外日本民間銀行為中國石油化工，提供一億二千萬美元融資，現已作罷。據日本大商社推算，日圓貸款中，預計於一九九○年度實行的有十七宗，共一千三百三十億日圓。世界銀行目前在接洽中的信貸則達三十三宗，共四十七億美元。世界銀行是各大國際公共機構當中，對華貸款最積極的一個，一九八○年以來，借出高達七十二億六千九百萬美元。會有人預料數字將於一九九○年度突破一百億元。

此外亞洲發展銀行對於美國制裁要求，則表示遵未得到美國方面真正的聯絡，對情況不能判斷。不過亞洲發展銀行現在已押後對中國的貸款。但該機構認為對中共實行更大規模的制裁行動，不會實行。

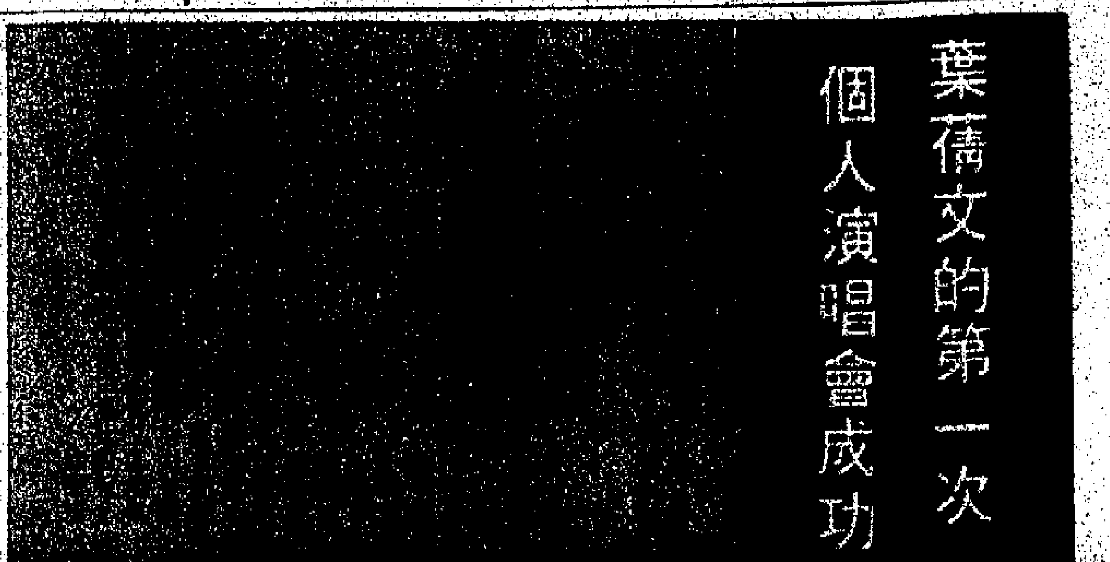
世界銀行與中國接洽中的貸款計劃，有十項，如下：

（一）農村信貸、商業化，四十億美元。
（二）攤柴火電，三十億美元。
（三）浙江運輸整備，三十億美元。
（四）二灘水電，二十億美元。
（五）遼寧省城市整備，十八億四千萬美元。
（六）內蒙古鐵道，十五億美元。
（七）開發河北農業，十五億美元。
（八）上海工業開發，十五億美元。
（九）長城館，十億美元。
（十）教科書開發計劃，五十七億美元。

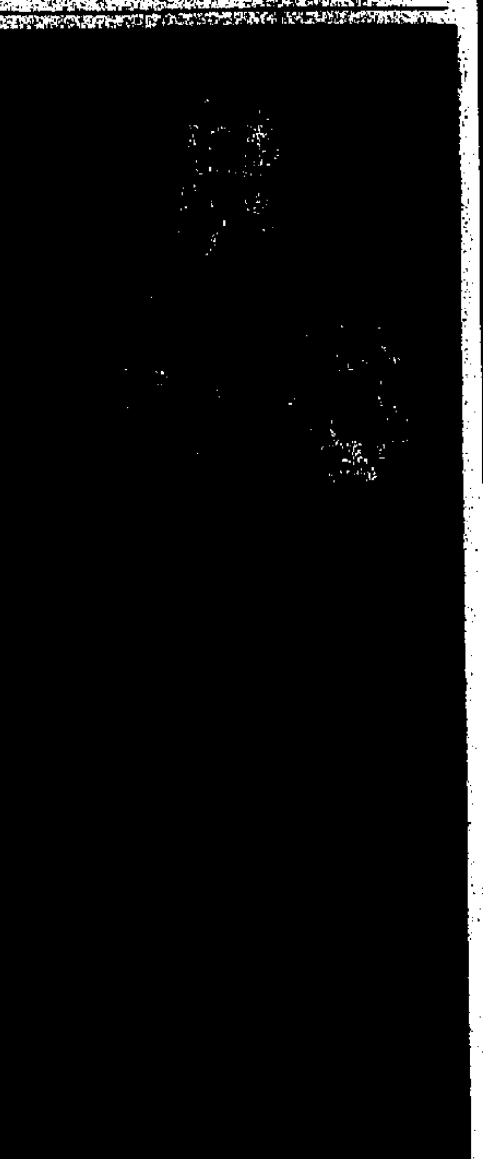
這些高檔的外國貨品，通常都會在大陸的商品展銷會展出。

華僑日報

中華民國七十八年（一九八九）七月廿四日 星期一



葉蒨文的第一次個人演唱會成功



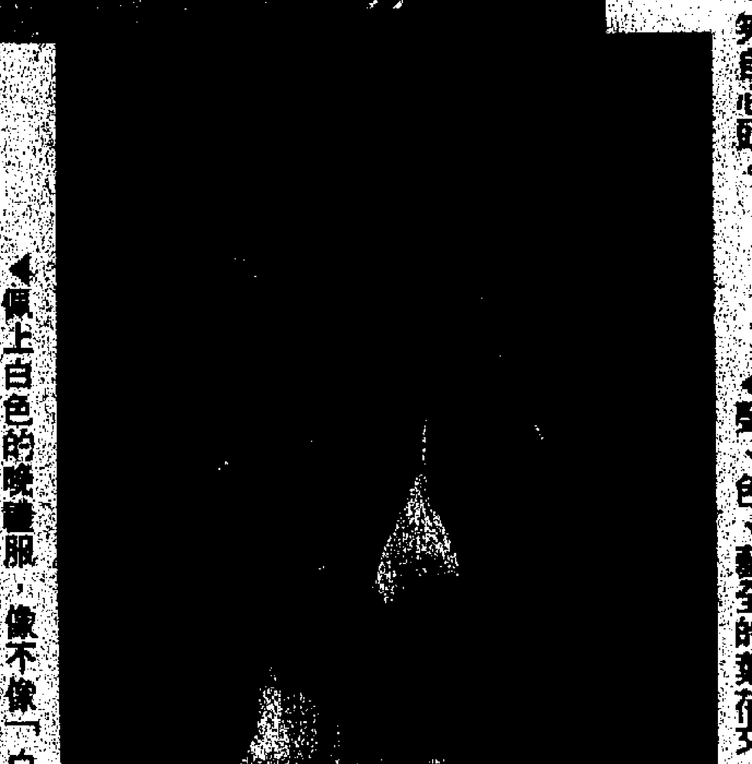
▶首次開個人演唱會的葉蒨文，笑自心頭。

◀聲、色、藝全的葉蒨文。

▲表情十足的葉蒨文。

▶唱輕快歌時份外顯露出其嬌俏可愛。

◀佩上白色的晚禮服，像不像「白雪公主」。

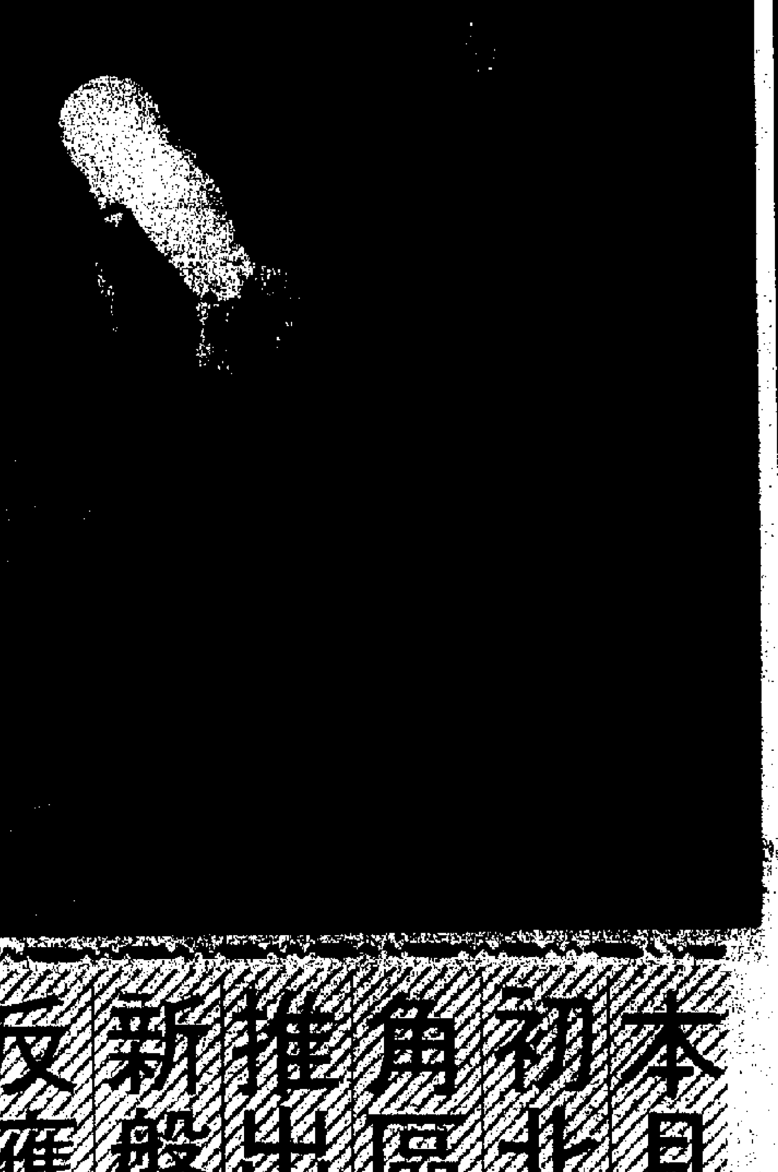


▼葉蒨文載歌載舞。

▼面對全場爆滿的葉蒨文，露出滿足的微笑。

▼為了報答歌迷的捧場，葉蒨文不能不施展渾身解數。

◀唱感情歌的葉蒨文別具一格。



本月初北角區推出新盤反應良好創怪現象

·馬嘉麗·

物業市道不景，樓價徐徐下降，何時可以止住？相信預言家也難作預測。目前業內人士的估價，根本沒有一個指標，只能依據手頭上僅有的資料來作出評估。

說也奇怪，本月初開盤的北角「新達大廈」，竟然在近期的劣勢可以逆流而上，除了開盤價高企之外，還有在地盤售樓處出現人頭湧湧的熱鬧場面，似乎是相當搶手。據悉，其開盤價是每平方呎港幣一千六百三十元，可以說是區內創出同類型樓宇售價的新高峰。今年一月北角英皇道「裕益大廈」推出發售，當時的訂價是每平方呎售港幣一千四百九十元，與之相比，大概已高出近一成。另一方面，據說「新達大廈」開盤當天便已經賣出了三成。奇也！怪也！

這個「怪現象」，首先要佩服發展商夠胆訂出如此高價，其次是有熱鬧的買樓場面出現，究竟何以如此？專家們值得深入探索，相信明眼人很容易找到答案吧。無可否認，近一個月來的住宅樓宇跌幅平均在一成至二成之間，並未及想像中厲害，這亦是大多數人所希望見到的局面。當然，樓房的成交實例肯定有限，大部份放盤的單位都是有價無市，僅有的成交都是一些急須要住樓的人士才會買，否則，寧可手頭上持現金也不買物業，直至一切穩定下來方作打算。

再重覆一些數月前的論調，當時的樓價已經超越普羅大眾的正常購買力，即使沒有政治問題發生，樓價亦會向下調整的，此時祇不過是稍爲提早了些少，兩種因素合併之下，樓價短期內實在沒有辦法看好。

事實上，早一段日子炒家實在炒了不少單位在手，這點可以從一些已經有入伙紙數目的單位看到，直到目前仍有不少單位空置，用家豈會如此呢？非獨住宅樓宇有此現象，連帶一些工業大廈亦有同樣的情況出現。因此，目前的樓宇市道看似平穩，實際隱藏着一定危機，假如日後經濟環境顯著轉壞，置業氣氛不振，炒家還會「死守城池」嗎？肯定不會了，屆時執回多少就多少，絕對不會像現在企得硬硬，因爲這些都是從前賺回來的錢，還未到傷「老本」的邊緣，自然心情安定，慢慢才將樓宇脫手，要不然，要不出現拋售情況才怪哩！

姑勿論怎樣，對地產市短暫未來的後市，樂觀的態度是較難存在，因爲隱藏着的問題實在很不多。例如人心不穩，希望移民外地的人越來越多，話雖說道是較少數的人，但是，治終有數可計，而且，處處皆聞吸納香港移民之聲，稍有經濟能力者皆帶同在港的資金移民去也，試問餘下來的平均家庭是經濟環境稍差的，又如何去買貴樓住？要香港繼續安定繁榮，地產市道保持穩健，有能力者必須留下來繼續努力建設和發展，否則，大財團托市也不能長久托下去。

自新加坡向港人招移民後當地商業及住宅樓宇狂升

·盧笛·

港人近年越來越着重分散投資，加上新加坡成移民，一地點爲以致港人近年於新加坡置業興趣大增。

新加坡大華銀行佔五成股權的大華萬基有限公司，投資經理羅家明表示，新加坡與本港關係特殊，兩地經濟走勢，有時一升一跌，有時則兩者一同上升，但甚少是兩者一起下跌。

近期新加坡地產市場十分蓬勃，價格上升甚快，以地區理想，屬永久業權的住宅，六個月前大概每平方呎爲三百坡幣（折合爲一

寰宇地產

千二百港元），而 REGENCY PARK. 最近則做到每方呎五百坡元。寫字樓方面，位於市中心區 RAFFLES S. K. BUILDING 最近成交，達到每方呎一千二百坡元；而同一地區的標準渣打銀行大廈亦正在放盤，據悉每方呎達到一千八百坡元。此外，在ANSONRD. 的 APEX TOWER，本年二月成交，每方呎爲五百五十坡元，但最近該地已達到每方呎一千坡元。

租金水平亦有明顯升幅，RAFFLES PLACE 的多層商業樓宇每方呎租金已達六至七坡元。以 SHELL TOWER 爲例，其低點爲每方呎只租三坡元，現在則轉七至七點五坡元。

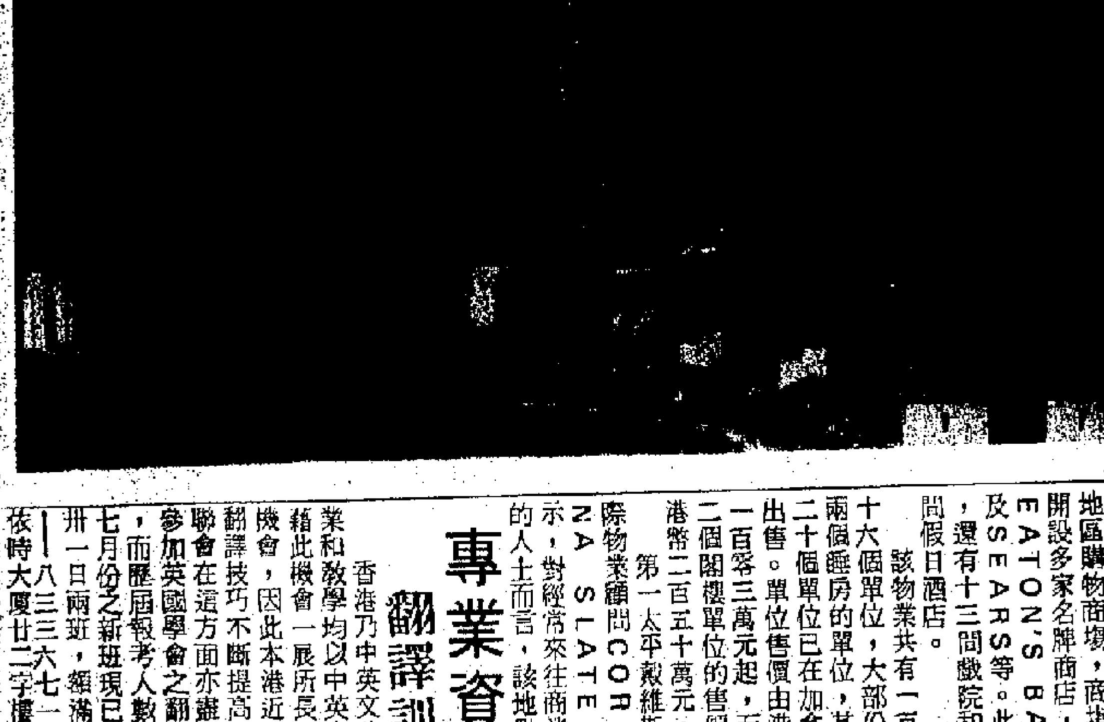
當地寫字樓需求最爲突出，由出口及轉口帶動的經濟活動，令商業樓宇供不應求，商業中心區，包括 RAFFLES PLACE 及其沿海一帶尤其明顯。租金從兩年前的每平方呎三元五角坡元增加至現時的六元五角坡元，而優質寫字樓售價則由每平方呎六百坡元之低點回升至現時的每平方呎一千五百坡元，且升勢仍穩步持續。

酒店方面，由於已沒有新的供應納入市場，而近年新加坡的旅遊業增長亦十分穩健，入住率相應提高，房租由於需求增長，於近期已多次提升。因此，酒店買賣十分活躍，較早前 MERIDIEN HOTEL 就以每間三十萬坡元的高價成交。由於市況持續向好，一些已經推出市場的酒店，亦因市價不斷上升而由業主收回，暫價而沽。

新加坡物業市場最近亦會經過較大的波動，八三、八四年是個黃金時代，但八五年隨着經濟衰退而下挫，而今次的上升軌跡，目前已經進入第二個浪潮。第一浪是在八七及八八年，而第二浪則是由今年開始，目前當地物業市場已由當年的買家市場轉變成現在的賣家市場。

一些投資者不顧作爲第一批進入市場者，於是便成爲第二浪的參與者。當地的面積只有香港的二分一，因此土地發展會有限度。

另一個令租賃業權住宅樓宇價格上升較快的原因，是因爲當地政府政策可能有變之故，新加坡的公積制度中，當地居民可以向政府申請公積金撥款用來置業，但如果其所購買的樓宇的租用期只餘下少於七十年，目前政府的政策是不一定要批准撥款；但據當地的傳聞，由於許多人認爲現在政府推出的土地絕大部份是九七年期，上述的撥款政策並不合理。故此，政府將來對這方面的政策會有所改變。



新加坡商業中心的高層商業大廈。

溫哥華康麗苑二座推出 單位售價103萬港元起

康麗苑第二座俯瞰METROTOWN MALL，從那裡乘架空火車往溫哥華商業區，只需十二分鐘車程，是溫哥華市最大最新的地區購物商場，商場內開設多家名牌商店，如EATON'S BAY及SEARS等。此外，還有十三間戲院和一問假日酒店。

該物業共有一百四十六個單位，大部份爲兩個睡房的單位，其中二十個單位已在加拿大出售。單位售價由港幣一百零三萬元起，而十二個閣樓單位的售價爲港幣二百五十萬元。

第一太平戴維斯國際物業顧問CORINNA SLATER表示，對經常來往商業區的人士而言，該地點非常理想，交通比RICHMOND、COQUITLAM、NEW WESTMINSTER和SURREY更方便。

每個單位樓底高九呎，設備包括玻璃牆的日光浴平台、精銅門鎖的古老大門、鑄鐵洗手盤及雲石廚房地產板等。閣樓單位更有私人陽台、主人房內有雲石面梳粧台，部份閣樓單位還設有雲石壁爐。

從這座樓高二十七層的大廈，可俯瞰整個溫哥華市和遠眺海岸山脈（COAST MOUNTAINS）、弗雷澤河（FRASER RIVER）以及著名的溫哥華港。

這項物業預期在一九九零年十二月完工。（香港地產）

屋宇天地

●逢星期一、六出版●

專業資歷助移民 翻譯訓練接受報名

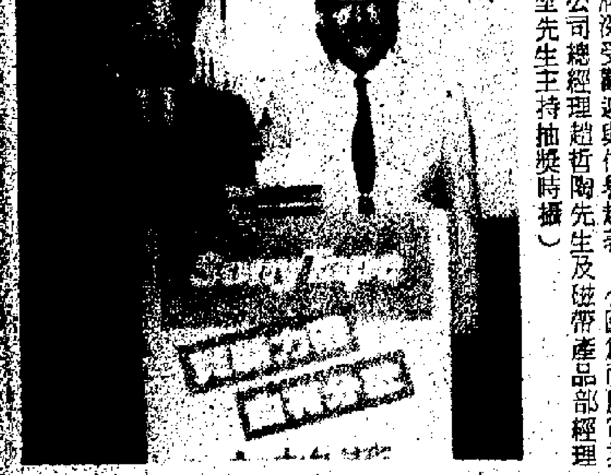
香港乃中英文化交匯之繁盛都市，無論工商業和教學均以中英文爲主，因此翻譯人員更可藉此機會一展所長，反增加移民到彼邦就業之機會，因此本港近年學習翻譯之風甚熾，因而翻譯技巧不斷提高，可謂人才輩生，翻譯發展聯會在這方面亦盡綿力，數年來不斷訓練學員參加英國學會之翻譯考試成績卓越，有目共睹，而歷屆報考人數更佔全港八十五%。關該會七月份之新班現已開始招生，日期爲廿四日及卅一日兩班，額滿即止如有任何疑問請致電五一八三三六七一九查詢或親臨灣仔軒尼詩道依時大廈廿二字樓該會報名。

買新力帶自有分數 反應熱烈圓滿結束

由新力牌香港總代理福原實業有限公司舉辦的「買新力帶自有分數」換禮物及大抽獎活動，自推出以來，反應十分熱烈，成績斐然。

新力牌各類錄音帶，一向是高質素的保證，最能保留質音神髓，故此一直深受樂迷及各界歡迎。爲酬謝顧客多年愛戴，故特別舉行是次換禮物及大抽獎活動。顧客除可參加大抽獎外，集齊盒內附送之印花，累積足夠分數，便可換取不少名貴獎品，獎品包括WALKMAN耳筒機、手提收音機、耳筒及旅行袋等，故此反應十分踴躍，不少禮品早已被換領一空。

是次大抽獎，已於七月十八日假該公司舉行，抽出五名大獎者，各得新力牌FH——三一三高級音響組合一套。此次活動之成功足證新力牌深受歡迎與信譽超著。（圖爲福原實業有限公司總經理趙哲陶先生及磁帶產品部經理胡鴻堃先生主持抽獎時攝）



新葵涌區的工業大廈已有十年以上樓齡。

特稿

殘舊新型廠厦混成一堆 有損葵涌區的潛力發展

·長江·

葵涌區是一個傳統的工業區，隨着時間的轉變，一座一座的新型工廠大廈相繼落成，有些廠廈的樓齡較長，而且因長年累月的污染，工廈外貌已十分殘舊，還有設備及設施等都較新型廠廈爲差，這形成葵涌區廠廈甚爲參差，在新型廠廈中也會混雜不少的舊廠。

由於葵涌區的範圍廣大，而舊型廠房多分佈於葵涌道、和宜合道，打磚坪街，梨木道等一帶，甚至有部分的廠房樓高只得三，四層，這些舊廠厦，部分是有其重建的價值，加上葵涌區可供發展的地皮不多，面對土地供應不足的情況下，舊型工廠大廈更有重建的必要。

不過，由於舊廠重建所涉及的問題很多，其中是區內交通運輸的問題，雖然葵涌區亦有地下鐵路運輸服務，以及巴士及小巴往來，但仍不足以應付葵涌區內居民及從其他地區前來葵涌工作的人士使用，而目前葵涌區交通流量已經達到飽和程度。

葵涌區具有其發展工業區域的條件，主要區內有多個政府公共屋邨及私人屋邨，計有石梨貝邨，梨木樹邨，石蔭邨，葵興邨，葵盛邨等，這些公屋可提供不少工源，可爲在該區設廠的廠商解決勞工問題，而且又吸引區外人士前來工作，此外，葵涌區又鄰近葵涌貨櫃碼頭，在貨運方面可縮短在運輸上所需的時間，但是區內的運輸網已達到負荷不已的程度，故此興建交通道路網絡來解決這問題，對葵涌工業區的發展有極大的輔助。

廠家對該區的廠房要求，也多以細小單位爲主，由於本港出口表現平平，有部分小型廠家寧願租用廠房也不肯買，但也有部分廠家將生產工序移入大陸，只呆留寫字樓及陳列室部門在港，故此廠家對廠房面積需求，也因而減細，而一、二千平方呎的單位則頗受歡迎。

雖然本港整體樓市因北京事件而受到冲擊，但廠厦所受的影響則較輕微，故此，葵涌區如位於地鐵或近貨運站的廠房，價格仍然高企，而承接力也較其他廠房爲佳，而二手樓市場的轉售並不太活躍，主要是價格高企，以及新盤不多，買賣集中於現有的轉手盤，而且買家多爲自用，所以很少把廠房放盤。

葵涌廠房往往受到其他地區廠廈的影響，尤其是九龍灣及長沙灣，這直接影響廠家的選擇，而葵涌廠房的轉手較爲活躍的樓盤，多是集中在較新的飛亞，蘇濤，金基等廠房，現時葵涌區廠房的價格平均每方呎約六百五十至七百元之間，而租金約六至七元五角不等，這視乎廠厦位置，樓齡及設施等因素而定。

目前轉手較爲活躍的飛亞工業中心，平均每方呎大百元，租金約八元，華達工厦平均每方呎五百五十元，租金約六元，金基工厦每方呎六百五十元，租金約六元二角，蘇濤工商中心平均每方呎五百五十元一呎，裕林工厦約六百三十八元一呎，萬勝工業大厦則六百五十元一呎，萬美達工業大厦約六百元一呎。租金方面，葵順大厦每方呎五元八角，樂聲工業中心每方呎六元三角，而盈業工業中心則七元五角一呎。

葵涌較新型廠廈的租售價格已與觀塘，長沙灣及九龍灣相若，現時惟一要解決區內交通運輸，這問題是整個葵涌工業區的發展命脈，由於該區在去年有多個新盤同時推出，市場未能立時吸納，需一段時間才消化，標價走勢亦有平穩。

新型與殘舊的廈房混在葵涌區。

新舊樓宇空置單位激增
物業市道難打破悶局

今年新樓供應量大幅上升，而炒家持有的單位急求脫手，加上大批移民人士住所紛紛放盤，使現時無人承接的房地產市況更形黯淡。

預料年內樓價將可再跌三至四成。

香港地產物業界人士指出，儘管財團試圖藉中區花園道停車場地皮的標投托價，以支撐地產市道，但實際上將注定事與願違。因爲現時物業市道之死寂狀態，絕非偶然的「突發」現象，而是整體價格過高形成的大調整過程。只不過是北京六四大屠殺在香港引起的信心危機，加速了大調整的來臨而已。所以，任何托市或人爲刺激之舉，都可能產生反效果，使置業者卻步，加深市場危機。

香港市區田土注冊處的資料顯示，今年上半年經登記的樓宇買賣合約，比去年同期略減；但六月份的樓宇買賣契約登記數字，則由五月份的五千零四十六宗下降至三千二百五十一宗，跌幅達百分之三十五。樓宇買賣在六月份急跌，反映六四北京大屠殺造成的震盪。

業內人士透露，六月五日以後，整個樓市幾乎處於停頓狀態，無論樓花、現貨單位、舊樓等交易都靜止下來，很多已交訂金的買方，到預定的交易期也拒絕前往律師樓辦理買賣手續，引起空前的混亂。現在的情況是，樓價的下跌尚在其次，最嚴重的是一般市民都產生了對前途的恐慌感，人們對於在本地的「安居樂業」已失去了興趣。六月市道的逆轉，只是一個開端。七月的交投量顯然進一步萎縮。據悉，部分發展商對於爭購撻訂而拒絕依約完成交易手續的訂戶，已作口頭警告，謂若再堅持違約，將循法律途徑追究，並且發出律師信。但由於撻訂情況太過普遍，所以若買方仍不就範，賣方也只好不了了之。

買家撻訂而市況死寂，成因主要有二：一是因爲六四北京屠城後，香港樓價即時至少已下跌至少兩成，所以買家放棄一萬元訂金，起碼可省回十多二十萬元，兩害相衡取其輕，這是理所當然。另一是有的買家根本打消了置業的原意，決心設法離開香港，樓價平與貴反屬次要。

誠如分析家所指出，面對中共這個依靠槍殺人民和鎮壓來維持反動統治的封建法西斯集團，如無「意外」，九七以後就要由它來接收香港主權，試想香港人又怎麼可能有信心。現在不僅是一些有錢人爲了「買保險」而花錢移民，而是幾乎所有的人都爲了逃避九七大限的災劫而尋覓後路。既然稍微有一點經濟條件的人都不願意在香港作長居打算，則香港樓價又怎能不下跌，以及危機重重？

當六月初剛發生北京大屠殺慘案時，曾有經濟學家預測，在今後一兩年內，本港樓價將普遍下跌三成至五成。於今僅隔一個多月，房地產價格實際上已下跌大約二成；但仍乏人問津。一些實力比較單薄的炒家，持有的樓花或現價樓宇單位，削價兩成仍無法脫手，乃出現資金週轉不靈的情況，甚至停止向銀行供款，使銀行也受到困擾。倘若這種現象再持續三個月至半年，銀行將會有大量「斷當」物業推出拍賣，使樓價再次脫幅下瀉。

雖然目前仍有部分實力較雄厚發展商，有見於市道淡靜，考慮到即使減價一、兩成推出新樓盤，也會有較積極的反應，所以乾脆將開盤計劃擱置，採取觀望態度。但由於二手盤及舊樓盤大量充塞，不斷將樓價拖低，現已使該等地產發展集團感到無奈，進退兩難。看來，他們終將不得不選擇大幅減價一途，務求將已發展的樓宇單位套現，再作打算。市場分析家預料，在今年底之前，新樓價比年初高位時可能減半，中小型樓宇，售價回降至每平方呎六百元左右並非奇事。所以，有意購樓自住的人士，不妨耐心等待。反正現時是買價市場，持有現金不愁買不到平夾靚的居住單位。倒是近期銀行收緊了按揭尺度，一方面是估價轉趨保守，另一方面是按揭成數減低，所以買家必須預備較充裕的現金，否則可能碰釘子。其實，這也是促成樓價非降不可的另一個原因。

據一家物業顧問行指出，踏入七月，地產市道稍爲好轉，問盤的人明顯增多，但實際成交意慾依然非常淡薄。部份豪華住宅、廠房、舖位及寫字樓的叫價，較「六．四」事件前已跌去百份十五至三十，但仍未見承接力，成交非常淡落，反映該類別的物業直至目前仍未能找到新的支持點。中下價住宅樓恐怕是唯一例子，尤其是較著名的屋邨。

據該物業顧問行的數據顯示，多個屋邨在「六．四」前每呎的樓價與近日比較：太古城與杏花邨由一千五百元跌至一千三百元，跌幅約百份十五；康怡花園由一千六百五十元跌至一千四百元，跌幅百份十五；麗港花園由一千五百二十元跌至一千二百八十元，跌幅爲百份十六；學士台由一千八百元跌至一千五百元，跌幅爲百份十七；沙田第一城由一千三百二十元跌至一千元，跌幅百份廿四；海濱花園由一千二百元跌至九百六十元，跌幅百份二十；麗城花園由一千二百八十元跌至九百八十元，跌幅百份廿三；綠楊新邨由一千五百元跌至一千二百五十元，跌幅百份十七。

然而道祇是「六．四」事件一個月後的首個下跌支持點而已。這是否已顯示樓市遭受的創傷已經復原，抑或是在此水平徘徊一段時間後再有滑落情況出現呢？還要進一步觀察。

值得考慮的是，倘若有意置業自用者持有足夠的現金，倒不妨選擇合意的舊樓下手。事實上，從現在開始，因業主移民而等待轉手的住宅單位、廠廈單位、寫字樓單位和商業舖位，將不斷增加，使二手樓市場貨源空前充足。然則，這類樓宇價格下跌，將屬無可避免。再者，由於過去兩年物業市道好景，發展商競相推出各類樓宇發展計劃，使新樓供應量大增，尤其是私人中小型住宅單位，今年新增供應量預計超過三萬個，在六四北京屠城後頓成滯銷貨。所以，更形成移民樓不得不賤價求售。據一些物業代理商透露，在港島東區，如灣仔、北角，一直到筲箕灣，一些移民人士出讓的舊樓，即使樓齡不超過十年者，要價也比新樓低百分之三十以上，有的且是裝修簇新，並附送家具。其比起新樓更有地點適中之利。正是「益用家」。

總之，現在的情況是新樓滯銷，而炒家樓與移民樓則大量充塞，預料到今年底時，私人住宅單位空置率將在百分之七以上。如果樓價不調低至合理水平，相信很難突破悶局。（葉世庚 一九八九年七月二十一日）

政治衝擊兼前景不明朗下
地王標價已算不俗

花園道地王發展成本龐大，且九三年才可落成，資金回籠期越九七年，在種種不利因素困擾下仍有五份標書亦出價接近市場估計，應可說是發展商對前景投信任票了。

倍受矚目的中區花園道地王招標已於去週四截標，共有五個財團參與投標，初步消息指出投標價介乎二十五至二十七億元之間，較市場預期價三十億略爲偏低，反映出財團對政經前景仍抱有相當謹慎態度，但此地王仍有五家財團出標，其中更有日本伊藤忠商事參與，因此亦可顯示出發展商對未來政經前景不是太悲觀的。

以今次花園道地王投標價及其日後發展成本情況而言，財團所出之投標價經歷北京六四血腥洗禮後已不算低了，事實上，地產商在政治局勢不明朗影響下，出價審慎是可以理解的，而該項涉及六十億元總投資的發展計劃，有近五個集團參與競投，足以顯示地產商對後市仍有信心。

一家國際測計師行投資部負責人指出，三十億元將是一個理想價錢，如果花園道地王真是以二十七億元成交，對買家比較有利。以二十七億元售價計算，該地皮的樓面地價爲每方呎二千元，連同建築費及利息成本，每方呎總成本爲四千八百元，以十一厘息投資回報率計算，要有合理利潤，建成樓宇的每方呎租值需爲五十五元，數年後要將一幢中環商廈以這個租值租出，相信困難不大。此外，劉紹鈞測量師行董事長劉紹鈞認爲，在目前信心仍未回復的時候，花園道地王的賣出價假如在二十億元以上，已經顯示買家對香港前途非常有信心。花園道地王的價錢會在廿五億至卅億元之間，發展商不但要在一個月內付清費用，而且在未來兩至三年還要再投資約二十億元作建築費用，換言之，投資額會達五十億元之巨，可見發展商對香港前途很具信心。

值得注意問題是，花園道地王發展成本高昂，且剛經歷北京六．四血腥慘劇之後，港人對前途信心空前低落，還有九七問題及重新激發的移民潮等不利因素困擾，而地王最快要九三年才落成有收益，距九七只有四年左右時間，發展商資金回籠期要跨越九七年限，綜結以上種種原因，今次花園道地王仍有五個財團出標，標價更接近市場一般預期之三十億元，情況已算不俗了。須知市場估計不須承租機會成本，估計較中肯以致偏高在所難免，但目前本港物業市道調整仍未結束，政經前景亦非一片光明（起[illegible]前景抱悲觀態度人不[illegible]），因此[illegible]發展商[illegible]定信[illegible]任票了。（[illegible]一九八九年七月廿二日）

銀行下半年業務開展更慢

信貸生意由第二季開始放慢

北京鎮壓學運事件加速淡化

「六．四」北京事件，使本港銀行業的投信態度收緊，以致有人批評爲「銀行落雨收傘」的行動，其實，站在商業行爲來說，這種做法是無可厚非的，因爲這事件做成政治心理及經濟層面的衝擊巨大，在此敏感局勢下，不單銀行業要作出自保，其他與內地有貿易往還的企業同樣將一切計劃暫時擱置下來，即使市民方面，也紛紛收緊支出，多個錢在手，當有急需時尚能有轉圜餘地，況且，事件發生後，中資銀行更一度受到擠提的冲擊，據一些金融業估計，中資銀行被提存或將被提存的存款達廿五億美元，而這種敏感性的擠提一旦蔓延開來，對本港經濟做成的不良後果是不難想像的。嚴格來說，銀行業因六月開始較明顯地收縮貸放，對上半年的業績影響不會很大，且在一定的程度上，今年上半年銀行業已在緩緩收縮信貸，在「六．四」事件前，本港利息是保持升勢的，利息上升對銀行放貸已有實質的影響，但爲了壓抑經濟過熱及通貨膨脹，自今年第二季開始，銀行業務開展已緩緩由旺轉淡，「六四」事件祇是將業務進一步淡化而已。

今年上半年的銀行業業務發展大致可分爲兩個階段。由一月份至四月份的頭四個月之內，本地經濟持續向好的發展帶動銀行的信貸業務有可觀的增長，踏進五月份，北京政局的變盪衝擊了香港經濟的正常步伐，而銀行業的各項信貸顯得較前謹慎得多。因此，銀行業在過去六個月以來的業務並不是單純性地順利，有起有伏，預料下半年的情況會繼續見疲淡。

頭四個月的銀行信貸在經濟保持活躍的帶動下續有明顯增長，而有多個行業的信貸需求特別殷切，包括：（一）一般買樓置業活動相當壯旺。銀行業首季放予購買私人住宅樓宇的按揭貸款，按季與按年增長率，分別達到百分之六．四和百分之三三．三，而購買「居者有其屋」的貸款按季增長率也有百分之二．七。（二）本地大型的建築工程同樣活躍。值得一提的，是銀業行首季對建築工程用的貸款，由去年底的五八八億元一下子增至八四二億元，其按季的增長率高達百分之四三．一，是極爲可觀的增長。（三）內部消費需求也相當強烈。批發及零售業向銀行求取的信貸，有大幅增長，其按季增幅爲百分之九．五。（四）工業及貿易的貸借不比其他行業遜色，並爲有力地支持整體經濟的發展。有貿易首季的融資需求續保穩定的增長，進一步鼓勵製造業加強投資與再投資活動。製造業在三月底向銀行的借貸按季增長率爲百分之十一．六。

踏入五月份，銀行業務展開較前數月的情況差勁，該月份的總貸款和墊款爲一〇四九一點七七億元，比前月下降了百分一點七，比二月底時亦只增加百分一點三。其中供香港用的貸款爲六二五點六一億元，增加百分之三；供港到達香港之商品貿易貸款爲九三點三二億元，銳減百分廿一點七。

在香港使用之其他貸款爲五三三九點一三億元，增加百份二；在香港以外使用之其他貸款爲六九六點四億元，銳減百份五點六，不明地方使用之貸款爲[illegible]億元，減百份六點九。在總貸款中，以港元計貸款爲四八三[illegible]三一億元，增加百份二，以外幣計貸款爲五六五三點四七億元，減少百份四點六。

從上面各大項的貸款表現（按月比較），三項與進出口貸款有關的貸款，都出現大幅度的回退；其次則可看到內部的信貸需求增長放慢，同時五月份北京政局已開始出現動盪情況多少也有關係。工商業暫緩投資計劃，待事情明朗化後始定行止，而貿易卻保持穩定的發展。六月份的金融統計數字尚未發表，故未能有數可依地分析該月份情況。但自發生「六．四」事件之後，工商業進一步收縮業務，銀行業也較易不隨意放貸，有理由相信銀行業業務在六月表現更差勁。

展望下半年，本港經濟景氣會保持低迷，歐美經濟增長可能進一步放慢，對工業新投資與重投資有不利影響，本地消費市場會否逐漸活躍起來（本港利息在下半年開始出現回落趨勢），使各行商業得以挽回初夏的劣勢，目前仍是未知數，加上海外與本港與內地的經貿聯繫或再會減少，這些不明朗利淡因素，目前尚無改善跡象。這對銀行業務發展有利淡影響，預計下半年業績成長率有可能比上半年縮細。（[illegible] 一九八九年七月廿日）

港府發行外匯基金短期債券
有助强化聯繫率匯

港府的外匯基金短期債券很可能在今年底正式發行。這將更有利於利率調節和港元對美元匯價穩定於七點八。港府發行外匯基金短期債券，充分表明港府保持聯繫匯率制度的決心。

市場有估計港府會在十月發行外匯基金短期債券，但看來還要遲些時才能成事，因爲當局首先要通過立法程序豁免外匯基金短期債券的利息稅，始推出此項票據。豁免外匯基金短期債券利息稅顯然沒有甚麼阻難，問題是要排處理的個案甚多，故該項債券免稅的立法排期可能稍爲需時。

在現階段而言，港府金融事務科正籌備發行外匯基金短期債券，解決若干技術上的問題，包括設立結算系統和委任市場的莊家。當局已先後與多個金融機構接觸過，研究如何設立結算系統，而它最近似有意自己設立結算中心，不會假手於人。至於委任莊家，相信大部份被邀的銀行都樂於担此責任。若事情順利，香港的貨幣市場將在年底新增一項具吸引力票據。外匯基金短期債券將可使港府在有需要時通過市場的操作，調節港元貨幣市場的供求關係及利率，穩定港元對美元的匯價。

港府近年持續地爲鞏固港元聯繫匯率制作出新措施，其中主要方面爲外匯基金與匯豐銀行的新會計安排、外匯基金短期債券和銀行公會的負利率備用規條等，全部在當局加强對港元利率影響力上著手。這是有效可行的做法。因爲[illegible]期[illegible]立法通過，而立法[illegible]上，市場的[illegible]利率的調節是[illegible]的措施。

自從有了外匯基金與匯豐銀行的新會計安排，[illegible]港元貨幣及外匯市場[illegible]聯繫匯率調整之[illegible]。不過，港元貨幣市場仍有具實力的銀行集團進行投機買賣[illegible]。當局有了外匯基金短期債券，應可在市場產生一定的制衡作用，盡量減少人爲控制市況的現象。擬推出的外匯基金短期債券的發行辦法，是在十三個星期內每週發行二至三億元爲期九十一日[illegible]，十三個星期的發行會使債券累積數值二十六億元至三十九億元，而債券到期後港府可通過買賣債券，抽緊或放寬銀行同業市場的貨幣供應，調節市場利率。

維持聯繫匯率有助於香港的繁榮安定[illegible]（中通社評述）

投資信心低落影響下
工業生產內遷將會減慢

珠江三角洲生產基地的生產亦會受到影響，而移民情緒高漲，將打擊本地投資，減緩工業生產內遷。

本港工業內遷生產在過去十年相當蓬勃活躍，因而造就了珠江三角洲的經濟起飛和充滿生機，與及帶來龐大就業機會，而珠江三角洲作爲本港工業加工基地，亦使本港工業勞工缺乏及工資高昂問題得到緩和，不過經歷北京六四血腥悲劇後，港廠內遷將會減慢，甚至退縮。原因是工業界對未來信心銳降，而較早前工業總會一項調查顯示，七成半廠商計劃移民，已可反映出工業界對前途信心之低落了，尤對內地投資爲然，因此港廠內遷減少，是可預期的。

儘管目前已內遷之工廠，生產運作如常，而目前香港貿易發展局總幹事蘇澤光亦表示，珠江三角洲的生產運作，及其與本港的貿易，均無受到北京局勢影響，有份在該地區投資的商人毋須過分憂慮。他指出，據貿易發展局了解，廣東加工區在「六．四」後完全沒有交不到貨的跡象，工人還比前更充足，效率亦比前提高。對於今後的中港貿易前景，他估計，如果大陸的加工業未受影響，本港的出口轉口業應該沒有困難。不過，由於大陸的購買力預料將會減弱，因此本港未來的入口轉口應該會相應下降。

目前珠江三角洲的生產運作如常是不足以反映日後其發展一如過往般蓬勃的，因爲珠江三角洲的生產動力主要來自香港，目前本港工商業投資已嚴重地受到北京六．四血腥事件損害，未來投資定會減慢甚至收縮，何況六．四事件亦令外商對港商將產品大量在內地加工而感有心，恐防一旦政治再出現動盪而影響到交貨期，加上現時港商在內地的工廠生產目前亦有一定麻煩，主要是[illegible]技術人員多不願回內地，而離開特區[illegible]上也不如過往方便，是有部份[illegible]不願[illegible]往甚或轉業了。

港商在內地設廠將減，最主要還是來自投資信心不前影響。原因是廠商計劃移民人數大增有關，根據工業總會一項調查結果顯示，「六．四」屠城事件令本港工業家對前途信心大挫，被訪者中七成半有意移民，較早前政局未明時上升一半，但只有四成廠家有意檢討其在港投資計劃，顯示在謀求自身安全之餘，大部分廠家仍視香港爲理想經營地，但大部都只會集中在回報期短的投資項目，本港工業走向高科技似乎遙遙無期。

大部份被訪廠家又認爲，中國領導人保證開放改革的口號只屬空言，他們需要當局一些實際行動作爲證明，當權派繼續大舉捕壓學運支持者只會進一步嚇走外資。事實上，部分廠家更恐怕中共會對支持學運及參與遊行的港人進行清算，[illegible]。有三成被訪者表示[illegible]把生產基地轉往香港及中國以外的地方。

工總共訪問了本港七十六家來自塑膠、玩具、紡織及電子等七個行業的廠家，雖然其中七成表示其國內業務受到運輸交通困難等輕微影響，但因爲本港工業家生產基地集中在珠江三角洲，未有任何工業受到嚴重影響，但面對國內嚴峻的經濟局勢可能因爲當局的武力鎮壓進一步惡化，不少被訪者預計玩具及電子等極度依賴中國的行業將經歷一段困難時期。

從工業總會這項調查中可清楚反映出工商界對北京政權信心是何等低落了，而他們對北京政權缺乏之信心，最終是會具體地反映在投資收縮，業務重心遷離本地，以致其本身亦以移民逃避對前景的憂慮。

值得一提問題是，本港工業以中小企業爲主，這些廠商一旦移民，估計多會將本身業務轉讓或結束的，因此大量廠商擬移民，不單止不利未來本港工業投資，甚至對工業內遷步伐拖慢，更有可能出現收縮現象的。（麥鈞 一九八九年七月廿二日）

六．四事件後遊客大幅減少
本港酒店業受衝擊

業商估計六月份遊客可能減少二成，而酒店租住率則降至六至七成之間。期望十及十一月能回升上九成水平。

六至八月本來是本港旅遊業的淡季，但近幾年本港旅遊業發展蓬勃，遊客來港人數不斷增加，導致六至八月的淡季亦出現轉旺的情形，酒店租住率在此期間亦達到八成左右。而此種表現亦吸引投資者在港大量興建酒店，以能應付遊客不斷增多的需求。酒店前景正一片興旺。

不過，今年的六．四北京血腥屠城事件，令本港旅遊業受到正面的冲擊。現時時尚未有官方數字公佈，但據酒店業人士估計，六月份及七月上半月遊客來港數字可能有二成的跌幅，[illegible]許會更大。而酒店租住率亦跌至六至七成之間，有的甚至在六成之下。今年不少酒店已恢復夏季的減價行動，業內競爭加劇。

香港旅遊協會公共關係部經理洪黃麗玲透露，旅協已經定出計劃，在本月底開始向海外推出特別推廣活動，並會以專業人士爲目標。這些特別推廣活動，屬於一連串的。她說，有三十家在本港的大型酒店，會向遊客提供優惠，凡住宿六晚只需交付四晚費用；百貨公司和零售公司也會由本月底起進行大減價；另外，國際食品節定於今年八月十三日至九月十三日在本港舉行。

由於本港的酒店已經增加，將可以提供更多房間予遊客使用。她表示，希望本港給予遊客提供優惠之後，可以吸引到更多遊客來港，並且將逗留時間延長。

洪黃麗玲表示，旅協首先向會接近本港市場入手，主要目標是南亞、台灣、日本和東南亞，務求爭取這些地方的遊客在短期內來港。至於歐洲、美加及澳紐等距離較遠的地點，也會有類似宣傳計劃，因爲這些地方的遊客，必須較多時間部署。

一間高級酒店的負責人表示，目前遊客向香港酒店預訂房間的情況仍甚冷淡，部份甚至有取消現象，前景不妙。除了大陸的局勢不穩、仍然實行戒嚴、封鎖、白色恐怖、對遊客拆罪林等等之外，少歐美遊客以爲香港亦甚混亂，故此素性取消了到香港及大陸的行程。

目前酒店業人士期望十至十一月的旅遊旺季到來能使租住率回升上九成以上。而去年此段期間會出現爆滿，一般相信九成租住率應可達到，但維持的時間不會很長，因經港往大陸的遊客不易完全恢復，而去年本港酒店正盛，此類遊客佔重要地位。

從目前的形勢來看，一兩年內本港酒店不足的現象將不會出現，而一些新酒店則陸續加入服務，競爭十分激烈。近來已有投資者將興建酒店的計劃改變。

而值得一提的是，近幾年來本港酒店租金不斷上升，主要是由於地價、租金、設備、薪金等經營成本增重所致。按照計劃，今年稍後旅遊業入旺時，大部份酒店仍會加租，此舉可能會造成深遠的影響。（柳楠）

英銀行界貸款增加

（特訊）據外電報道：銀行情報處宣佈，六月份英國清算銀行向私人企業提供的英鎊貸款，經季節性調整後增加二十五億英鎊，增幅少於五月份的三十五億英鎊。未經調整六月份英國清算銀行的英鎊貸款增加四十八億英鎊。六月份英國銀行向私人提供的貸款只有增加十二點六億，少於去年同期的二十點三億英鎊。英倫銀行發表六月份的臨時數字顯示，M0增長點七，M3增長二點八，M4增長二點四，增長率分別是M0五點五，M3二十一點九和M4十八點六。

世界茶葉產量去年增百份三

（特訊）據科威特《火炬報》報道，美國農業部最新估計，世界茶葉產量一九八八年創記錄，達二百四十多萬噸，比一九八七年多百分之三。

美國農業部說，茶葉產量增加是由於適宜的氣候條件和茶葉生產國，如中國、印度和斯里蘭卡等國擴大茶葉種植所取得的。

美國進口的茶葉去年比一九八七年增加百分之十六，達九萬多噸，花費了一．一六億美元。

台灣銳意整頓金融業

從採取一連串新銀行法引起的地下投資公司事件說到建立另一國際金融中心以取代香港……。

台灣的新銀行法和因而引起的地下投資公司事件，暴露出當地的金融政策似欠周詳，和當地的銀行及金融市場的發展追不上社會經濟的急劇膨脹，[illegible]不從詳和有遠見地加速發展銀行金融業，相信台灣今後的經濟發展會被拖慢。

地下投資公司在台灣相當活躍。其各類的投資活動涉及的資金異常龐大及層面廣泛，使當地[illegible]分析家相信可以增加台灣的生產總值約百分之五十。台灣去年的經濟生產總值爲[illegible]二百億美元，即非法的黑市投資會製造六[illegible]億美元的財富，可見地下投資公司在台灣的非正式經濟領域中之舉足輕重。但地下投資公司的非法投資活動，確在一定程度上擾亂台灣的經濟秩序，取締地下投資公司無疑是合理的做法。可惜是台灣當局的處理操之過急，遂引致市場出現種種動盪。

曾經提出過，處理地下投資公司措施不當，會使台灣的股市及地產業波動不穩。台灣的股市在過去一個多星期反覆波動，有若干地下投資公司受到其客戶的強大壓力下暫停出金，台灣當局期內不斷作出「調節」，反映出其金融政策欠缺長遠觀點及搖擺不定。

台灣的金融當局過去一直嚴加管制銀行金融業，使其發展遠遠追不上社會經濟的迅速步伐，卻有存在著許多漏洞，被地下投資公司違法地吸收存款，製造出頗多矛盾的現象。台灣的銀行業受不少限制，服務質量與效率未能適應社會的需求，加上存貸款利率有上限及下限，使市場有說法謂這落後於經濟十年至十五年。在銀行業缺乏競爭力之下，地下投資公司遂應運而生。

過去好幾年以來，台灣經濟的急速發展爲社會帶來龐大的累積財富。可是，台灣的投資市場十分有限，使資金缺乏出路，形成願意以高息吸取資金的地下投資公司其門如市。據不完全的估計，地下投資公司以種種形式收集的資金，約佔銀行存款的百分之四十。

大量的游資卻碰到投資市場有限的問題。在台灣，現時最爲活躍的股市，也只有一百六十多間上市公司，與曾超過一千億元新台幣的全日成交額的情況，並不協調。當局較早前聲稱要取締地下投資公司，已引起股市波動，但暫時未有波及地產市場。

在打擊市場的違法投資活動的同時，台灣當局宜長遠、詳細地制訂一套銀行金融政策，大力發展金融市場，如放寬銀行業的經營，促進金市活動，開設資本市場、期貨市場等，形成一個較全面而健全的金融體系，才有利於整體經濟的發展。否則，台灣經濟今後不易進一步起飛。

香港是亞洲重要的金融中心之一。以國際化的程度來說，亞洲其他區難出其右。然而，由於受香港前途問題的困擾，外資銀行在香港設立地區總部的積極性受到一些影響。在這種情況之下，亞洲一些地區希望在一九九七年之後，取代香港的金融中心地位。台灣便是其中之一。但從台灣金融業發展情況看，想要取代香港金融中心的地位，短期內是難以實現的。

細數台灣的銀行業，台灣現有公營銀行十三家、民營銀行十一家，共計二十四家，合共有分行九百一十七家。在這二十四家銀行之中，實質經營國際性業務的只有三家，其餘除了一家中央銀行，其他十三家的業務範圍集中在台灣本島，另外七家更是以經營地方業務爲主的區域性銀行。同時，從實際的經營權屬而言，台灣銀行完全合乎民營運作程序的並不多。例如世華銀行百分之五十的股權掌握在台灣十七家行庫手中，副董事長爲國民大會秘書長，因此要擺脫官方介入色彩似乎不易。

此外，如中國國際商業銀行是因台灣退出聯合國時，怕其在海外的權益不保，在名義上改爲民營，但實際上其決策權是操於台灣當局手中。其他如上海商業儲蓄銀行和各地區的中小企業銀行，則大多負有政策性功能，各行負責人常由政府財金部門派遣有力人士担任。

在外資銀行方面，在台灣設有分行的共有三十二家，其中只有三家擁有兩家分行。但是外資銀行只能開設一家，至多兩家分行，辦理的業務也只局限於外匯相關的事務及少許台幣業務。在台灣的三十二家外資銀行，分別來自海外十二個國家或地區，其中十二家是美資，五家是法資，三家是英資，港資只有一家匯豐銀行，在世界十大銀行佔有大比例的日本銀行，在台灣亦只有一家。

正當台灣在一片開放銀行民營化的要求和爭議聲中，香港銀行已不斷走向國際化。現時，香港的持牌銀行數目接近一百七十家，其中三十二家是在香港註冊，一百三十多家是在海外註冊。各銀行在香港開設的分行合共一千四百家。此外，據香港銀行業監理處發表的一九八八年年報資料顯示，截至去年底，世界排名頭二十家銀行之中，十九家在香港設有分行，在世界排名首五十家銀行之中，四十四家在香港設有分行。

上述統計資料顯示，在金融業務開展方面，台灣跟香港仍然有很大的距離。另一方面，金融系統的發展，必須有一個強大的經濟作爲後盾，就如美國及日本支持了紐約及東京金融業的發展，香港則有整個珠江三角洲，甚至整個中國作爲腹地，加上轉口貿易異常蓬勃，足以支持其作爲地區金融中心的地位。台灣近年經濟發展雖然迅速。但台灣的經濟能否支持台北發展成爲香港、東京或紐約般的金融中心，仍需拭目以待。（綜合中通社評述）

上半年對美德英輸出紡織品
配額運用率略告下降

但未表示出口數量退縮，因配額運用量比去年同期增加，對美國輸出熱門配額轉讓價大部分上升，但對西德及英國輸出熱門配額轉讓價卻告下降。

今年上半年香港紡織品對三個主要市場輸出，大致上仍有穩定的發展，雖然配額運用率比去年同期低一些，但亦不會表示出口量退縮，因配額運用量比上年度增加。

根據港府貿易署統計，今年上半年對美國輸出紡織品（包括成衣）配額運用總量爲四億四千七百五十二萬餘平方米，運用率百分之四十點八四（去年同期運用量四億四千二百〇六萬餘平方米）。

第一組棉、毛、人造纖維非成衣，配額運用量六千九百〇九萬餘平方米，運用率百分之三十五點二〇（去年同期運用率百分之三十八點二五）。

第二組棉、毛、人造纖維成衣，配額運用量三億一千七百六十五萬餘平方米，運用率百分之四十三點八五（去年同期運用率百分之四十四點八九）。

第三組棉麻及絲麻非針織成衣，配額運用量八百七十五萬餘平方米，運用率百分之二十一點六七（去年同期運用率百分之二十三點二六）。棉麻針織成衣，配額運用量五千一百五十五萬餘平方米，運用率百分之三十八點七〇（去年同期運用率百分之二十四點八六）。

從第一組至第三組配額運用情況來看，第一組與第二組配額運用率比去年同期略爲下降，第三組絲麻及棉麻非針織成衣配額運用率則比去年同期上升。

今年上半年本港紡織品（包括成衣）對歐洲共同市場輸出，然額運用情況呈個別發展。據貿易署統計，今年上半年對歐洲共同市場輸出紡織品，對西德付運登記量一千六百八十八萬三千二百四十三公斤，配額運用率百分之三十三．八，比去年同期運用率百分之三十六．七減少三．九。對英國付運登記量二千八百六十四萬三千五百六十四公斤，配額運用率百分之四十五．七，比去年同期運用率百分之四十七．四，減一．七。

至於今年上半年對西德輸出的門類成衣數目配額運用情況，第四類棉針織汗衫運用率百分之四十八．六（去年同期四十七．三）。第五類毛衫運用率百分之四十二．五（去年同期五十九．三）。第六類長西褲運用率百分之五十六．一（去年同期四十三．八）。六類A運用率百分之五十五．一（去年同期四十九）。第七類女裝恤衫運用率百分之五十二．六（去年同期五十八．四）。第八類男裝恤衫運用率百分之四十四．一（去年同期五十五．一）。

對英國輸出二類A牛仔布運用率百分之廿九．七（去年同期三十四）。第四類棉針織汗衫運用率百分之五十二．五（去年同期五十三．三）。第五類毛衫運用率百分之四六．五（去年同期五十五．二）。第六類長西褲運用率百分之六〇．五（四十六．六）。六類A運用率百分之六十二．八（去年同期四十九）。

最近對美國輸出的成衣熱門類目配額轉讓價大部分上升，因爲現在是付運的旺月，供應聖誕節銷售的成衣付運進入頻忙階段，需求配額的出口商和製造商，急於購入配額，到了將近付運才購入配額，不若過去預早購入配額，因爲預早購入配額要先付配額轉讓價百分之五十。但亦有若干類熱門類目配額轉讓價下降，因爲訂單較少。三四五類棉質套衫配額每打由六月中的三百六十元升至四百七十元，三四七及三四八類棉質梭織外西褲（主要爲牛仔褲）配額每打由六月中的二百三十五元，升至二百五十元，三三八及三三九類棉針織恤衫配額每打由六月中的一百九十五元升至二百一十二元，四四五及四四六類粗針羊毛衫配額每打由六月中的七十五元升至九十五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫配額每打由六月中的五十八元升至八十五元。但三四〇類棉梭織女恤衫配額每打由六月中的二十八元降至十六元，三四二類棉梭織男恤衫配額每打由六月中的二十八元降至二元。原因是最近美國大部分買家轉向台灣及東南亞訂購。至於近年美國市場不甚流行的棉麻及絲麻混合纖維仿毛衫配額轉讓價反覆下降，八四五（一）類非針織植物纖維仿毛衫配額每打由六月中的二十八元降至二十二元。

關於西德和英國這兩個主要市場，由於香港成衣今年上半年輸出減少，最近新訂單注入亦不多，例如第五類針織毛衫，對西德輸出配額轉讓價每打由六月中的一百四十元降至七十五元，對英國輸出配額轉讓價每打由六月中的八十五元降至五十二元。

今年下半年香港成衣及其他紡織品對美國、西德、英國這三個主要市場輸出，相信仍有個別表現，對美國輸出表現較佳，對西德及英國輸出則較爲遜色。（關鳳翔。七月二十二日）

經濟增長放緩中
四小龍對美貿盈增

首五月香港對美貿盈三十二億美元，顯示美國仍爲香港無可取代的最重要市場。

日本以及亞洲四小龍五月份對美貿易盈餘再大幅上升，導致美國整體貿易赤字從四月份的八十二億九千萬美元，激增至一百零二億四千萬美元。這種情況頗不利於美國與該等國家改善貿易關係。若此趨勢持續，料將再度刺激美國國會與民間保護主義抬頭。

美國商務部公佈的資料顯示，在五月份，對日貿赤經季節性修訂後，從四月份的三十九億美元躍升至四十三億美元，增幅百分之十。

對四小龍的貿赤亦升幅更達百分之三十一。五月份逆差總額爲二十億零二千七百三十萬美元，而四月份是十五億四千七百二十萬美元。其中台灣是繼日本之後的對美貿易盈餘最大國家，五月份上升至十億零八千七百一十萬美元，四月份爲八億四千零四十萬美元，去年五月爲七億零九百三十萬美元。

至於香港對美貿易盈餘，今年五月份也大幅跳升，據美國商務部統計，美國對香港貿易赤字，從四月份的三千二百九十萬美元激增至二億二千三百九十萬美元。

新加坡五月份對美貿易盈餘，則從四月份的一億一千九百三十萬美元，增至二億一千三百萬美元。去年五月爲一億五千七百四十萬美元。

在四小龍中，只有南韓對美貿易盈餘下降。由四月份的五億四千四百六十萬美元，下降至五月份的五億零一百萬美元。

日本加上四小龍在五月份對美貿易盈餘額，是六十三億美元，比四月份增加九億美元或百分之十六。相當於五月份美國貿赤增加總額的一半。

因此，美國對日、台、韓、新的貿易壓力增加，是顯而易見的。倒是對香港或可望網開一面。因在六四北京大屠殺事件中，香港的處境頗得到美國的同情。

據港府統計處資料，今年頭五個月港產出口至美國總值二百四十九億八千萬港元，相當於三十二億〇二百萬美元，比去年減少百分之二，至於經香港轉口往美國的貨品，今年頭五個月總值二百三十四億九千四百萬港元，相當於三十億一千二百萬美元，比去年同期增百分之四十三。兩項綜計，今年頭五個月出口至美國總值六十二億二千二百萬美元，同期從美國進口總值三十億一千二百萬美元，比對盈餘三十二億一千萬美元。

上述數字充分反映出，美國仍是香港最重要以及其他地方無法取代的市場。

不過，有跡象顯示，美國外貿失衡的改善狀況並不穩定。五月份貿赤突增，便是明證。目前美國經濟放緩，聯儲局爲了避免衰退，寧願放鬆銀根。倘若經濟停滯的情勢持續，則國內對進口貨的需求便將減少。這是對香港不利的。此外，如果美國與日本，台灣，南韓的貿易矛盾加深，進而產生貿易報復的情況，也將可能連累香港。這是值得港人注意的。（公孫義 一九八九年七月二十一日）

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD
永隆銀行
電話：5-8268333

香港新聲國樂團

專訪

新聲國樂團是由一羣香港本地年青國樂手組成的樂團。發起人吳朝勝是現任團長。由本港年青國樂指揮家邱少彬（岩生）担任藝術指導。國內有近年成員會在歷屆校際音樂比賽中獲獎，部分團員更[illegible]

[illegible]大會堂。八八年一月十二日首演該團藝術指導邱少彬新作「飛雲舞曲」于荃灣大會堂，四月九日演奏于沙田大會堂，六月十七日，演奏于石籬邨，七月三日，與北京古箏獨奏家熊岳合作，作世界首演古箏獨奏曲「瀟湘水雲」（我國[illegible]

最近于七月廿三日（星期日）晚八時，新聲將于沙田大會堂演奏廳與區域市政局合辦一場「港台音樂家作品匯演」。有作品參加這次音樂匯演的作曲家有陳能濟，盧亮輝，郭迪揚，楊育強，董榕森，陳如祁，吳宗憲，歐宗慶，參加獨奏的音樂家有歐鍾慶，高玉玫，溫金[illegible]

[illegible]從事指揮，作曲及教育工作。早期任香港中樂團業餘時期之指揮，爲香港國樂發展作出極大貢獻，隨後更協助香港中樂團走上職業化之軌道。

陳能濟之作品有交響合唱「兵車行」，[illegible]編的「穆桂英掛帥」，「神州賦」，「四[illegible]

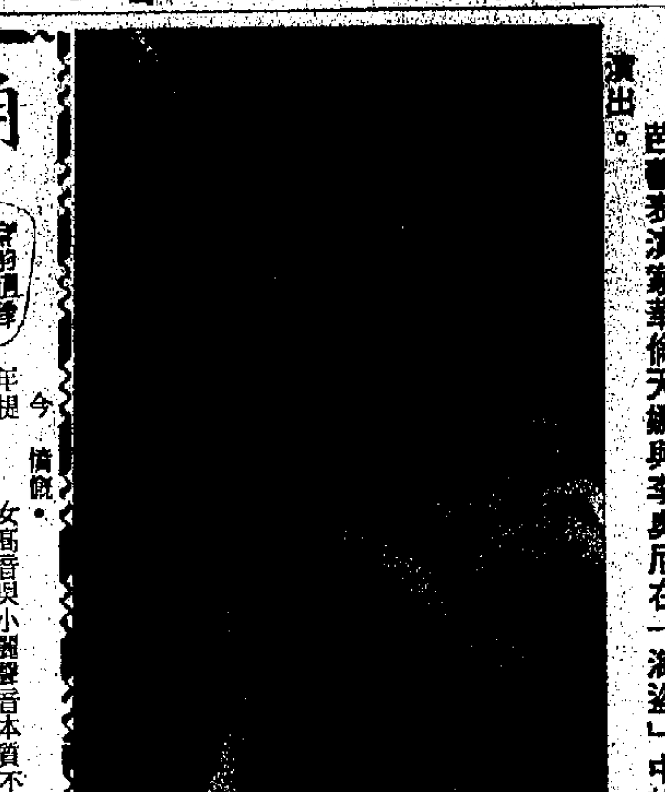
[illegible]倫多華人室樂團，YORK MILLS CONCERT & CHAMBER ORCHESTRAS中担任獨奏。現時，李君仍跟隨[illegible]KIMANG及ADRIENNE SHANNON。

※附筆：[illegible]一九八二年落成，九月十三日舉行啓用典禮。

※「長恨歌」上演，飾演唐明皇的許慶強因病缺席，與許兄份屬老友，謹在此向許兄慰問。

※「近期華人主辦的音樂會，以鄧「小[illegible]

音樂週刊



足本港製「天鵝湖」首次躍登香港舞台

香港第一次自行製作大型芭蕾舞劇「天鵝湖」（柴可夫斯基作曲）足本。爲隆重其事，主辦機構香港芭蕾舞團特邀國際知名編舞家及芭蕾舞巨星來港助陣，並訂於九月四至十日假香港演藝學院歌劇院演出八場。

整齣舞劇由當今極負盛名的編舞家安達·普哥斯基創作。屆時，五十位舞蹈員將同台演出，共展舞藝，並由香港管弦樂團現場伴奏，葉詠詩及加爾·威美頓輪流執棒指揮。

九月八（星期五）及九日（星期六）晚上的演出特別邀請蘇聯著名舞星華倫天娜·哥茲洛娃及李奧尼·哥茲洛夫擔綱演出。二人本爲蘇聯波索爾芭蕾舞團成員，一九七九年雙雙投奔西方。

「天鵝湖」演出每晚八時舉行，九月八日的晚會匯演則提早至晚上七時十五分，九月九及十日並加開三時日場。郵購訂票七月十五日開始，詳情將於稍後公佈。門券並將於八月七日起在城市電腦售票網公開發售，夜場票價爲一百八十元，一百四十元，九十元及五十元，日場爲一百五十元，一百元，九十元及五十元。

芭蕾表演家華倫天娜與李奧尼在「海盜」中的演出。

天鵝湖的編劇及主要演出者介紹如下：

安達·普哥斯基

安達·普哥斯基一九三九年出生於巴黎，雙親爲俄裔人士。他曾拜娜拉夫人等多位流亡西方的俄裔舞蹈家爲師，然而最初卻以舞台劇演員身份踏足舞台，在法蘭西喜劇院演出莫里哀的劇作。到十八歲，他已在多個法國舞團中擔任過舞蹈員，不過，真正重大的發展，還要留待一九五七年在莫斯科青年舞蹈節中贏得銀獎章之後。

那年夏季，他加入倫敦節日芭蕾舞團，首次在安東·杜連的「四人幽會」中演出，翌年聖誕主演「胡桃夾子」一角後，即被擢升爲首席舞蹈員。一九六〇年起，他先後出任古爾華侯爵士大芭蕾舞團等多個舞團的首席舞蹈員，又在美國及歐洲多個舞團及電視節目中擔任客席舞蹈員。他曾任紐約市芭蕾舞團首席舞蹈員四年，期間巴蘭欽更特別爲他創作新舞。一九六七年，他轉投倫敦節日芭蕾舞團，跟嘉蓮娜·森梭娃一同出任首席舞蹈員。

一九七二年，二人自組新倫敦芭蕾舞團，並率團赴英國，歐洲，遠東，中東，北美，南美巡迴演出。普哥斯基並展開其編舞生涯，他在期間編的十個芭蕾作品大部份已成爲全球各地多個芭蕾舞團的演出劇目。

一九七七至七八年，他出任羅馬歌劇院芭蕾舞總監，自此即成爲當受歡迎的客席編舞家，曾作品先後由多個舞團演出，包括倫敦節日芭蕾舞團、北部芭蕾舞團、SW皇家芭蕾舞團、格蘭芭蕾舞團、紐西蘭芭蕾舞團、澳洲芭蕾舞團、香港芭蕾舞團、意大利羅馬歌劇院、米蘭史卡拉歌劇院、佛羅倫斯及多利諾歌劇院、巴黎歌劇院（魔鬼羅拔芭蕾舞團）、智利聖地牙哥芭蕾舞團以及美國西部芭蕾舞團、匹茲堡芭蕾舞團等。

他曾經編過五齣長篇芭蕾舞劇，包括「安娜·嘉倫妮娜」（澳洲芭蕾舞團、PACT芭蕾舞團及西部芭蕾舞團）、「三步兵」（澳洲芭蕾舞團、PACT芭蕾舞團及聖地牙哥芭蕾舞團）、「齊瓦哥」（CAPAB芭蕾舞團）、「維多利亞」（挪威國家芭蕾舞團）以及「偉大格斯比」（匹茲堡芭蕾舞團）。他的獨幕芭蕾作品則包括「羅密歐與茱麗葉」（倫敦市芭蕾舞團）、「祈禱」、「暴風」、「巴原斯及阿莉安娜」、「那一個感覺」等。此外，他也重新編排一些古典劇目，其中「胡桃夾子」在一九八五／八六年度舞季便由北部芭蕾舞團創下三百六十八場的演出紀錄，至於「睡美人」一出則由羅馬歌劇院排演，「天鵝湖」在一九八六年由格蘭特堡節日歌劇院首演。

他兼擅小品長篇，在今日國際芭蕾舞壇上，誠爲最多元化及最受注目的編舞家之一。

華倫天娜·哥茲洛娃

一九八三年加入紐約市芭蕾舞團爲首席舞蹈員至今，前屬蘇聯波索爾芭蕾舞團。出生地：莫斯科。

「她舞得像冰上琪淋，動作帶點隱藏及伸展寬廣，技巧華美，伸展撼式的微笑，扣人心弦。」（紐約郵報舞評克拉夫·班尼斯）

一九七三年，她隨同學院到美國巡迴演出，一年後加入波索爾芭蕾舞團。一九八〇至八二年間，她應澳洲芭蕾舞團邀請出任客席舞蹈員，她曾爲CBS電視台演出特備節目「巴芙洛娃」。此外，她又在「起步」重演中角色，演維拉·芭朗諾娃一角，好評如潮。在劇中一節，飾演第十街大屠殺一節。其後在高治·巴蘭欽同節舞改編，由紐約市芭蕾舞團演出，她飾演脫衣舞孃一角。她加入紐約市芭蕾舞團後，先後跳過巴蘭欽的（G大調交響曲）、（小夜曲）、（西方交響曲）、（愛之歌圓舞曲）以及巴蘭欽——羅賓士合編的（火鳥）。此外，她又演過羅賓士的（四季）、（一次聚會上的舞蹈）以及湯馬遜的（依索娜之芭蕾）。在彼得·馬田斯的（REJOUISSANCE）舞中她擔任了其中的一個角色。最近，她又參與（DAVIDSBUNDLERTANZE）（羅拔·舒曼作曲）及（四重奏）（布拉姆斯——荀伯克作曲）中的第四樂章之演出。

李奧尼·哥茲洛夫

一九八三年加入紐約市芭蕾舞團爲首席舞蹈員至今，前屬蘇聯波索爾芭蕾舞團。出生地：莫斯科。

「哥茲洛夫跳出了編舞者要求的那份光采。他的舞姿洗練，古典而優雅。」（紐約時報舞評人安娜·姬賽哥芙）

李奧尼·哥茲洛夫出生於莫斯科，後入波索爾芭蕾舞院習舞，畢業後並加入舞團，成爲首席舞蹈員。十三年間，他跳過的舞劇包括「羅密歐與茱麗葉」、「天鵝湖」、「吉賽爾」、「睡美人」、「神劇」、「舞孃」，以及「胡桃夾子」。一九七九年，他投奔西方，先後跳過謝羅·羅賓士、格蘭·達特利、羅蘭·畢地、約翰·格蘭高以及艾雲·艾利等著名編舞家的作品。

一九八〇至八二年，他出任澳洲芭蕾舞團客席舞蹈員，並演出全新版本的「胡桃夾子」。此外，他又曾爲智利國家芭蕾舞團演出全齣「天鵝湖」及「唐吉訶德」。一九八二年，他在音樂劇「起步」重演中飾演康斯坦天尼·摩羅仙尼，大獲好評。

其後，他以首席舞蹈員身份加入紐約市芭蕾舞團，先後主演過喬治·巴蘭欽的「神曲」、「小夜曲」、「G大調交響曲」、「星條」以及最近重演的「愛之歌圓舞曲」。他又在謝羅·羅賓士「四季」中負責「秋季」之演出，及在羅賓士與巴蘭欽合編的「火鳥」中獻技。在彼得·馬田斯的「REJOUISSANCE」首演中，他又擔任了其中的要角。

香港新聲國樂團

角聲合唱團有進步

周文珊

京韻鐘聲

今年提早到外地遨遊，才發現原來香港暑假期間，樂壇是如此活躍，民辦樂藝團百花齊放，百鳥爭鳴，這是好現象，尤其是六、四事件以後，香港人面臨彷徨與抉擇的時候，用歌聲來撫慰受傷的心靈，也是港人救港之一法。

七月十六日聽了香港老牌合唱團之一——角聲合唱團的「戰爭與和平」專輯演唱會。

成立已有二十四載的角聲，香港團員的凝聚力頗強，他們經常保持四十多人的陣容，主要的原因是充分發揮團員的潛能，音樂會的指揮除發起人紀福柏先生外，還有多位團員擔任，各人指揮一組歌曲，擔任獨唱亦是三位本國團員，不假外人，這樣全由團員拍網節目，使團員更有積極性。

當晚他們演出廿多首歌曲，以抗戰歌曲，和思鄉歌曲爲主，亦有數首頌讚和平的歌曲，大部分爲中文歌曲，這些歌曲頗能引起一般聽衆的興趣，沒有曲高和寡的顧忌，所以當晚的上座率相當不錯。

音樂會開始由紀福柏指揮唱出：「滿江紅」、「長城謠」、「蘇武牧羊」，大家唱來甚爲投入，指揮的處理亦相當細緻。

中高音鄧仕超獨唱「二月裡來」和「嘉陵江上」，音色很美，唯歌曲處理稍欠層次，「二月裏來」重覆多次，如依歌辭的意境將後段加多一點激情，效果還會更好，是二首的後段也欲一些情緒。

女高音與小麗聲音本質不錯，音量還可以增加，唯發聲方面還可更進一步，使頭腔共鳴更廣，例如「思鄉曲」的中段，需要更濃厚的歌聲，表現敵人入侵故鄉的緊張氣氛。

梁文忠指揮唱出「松花江上」、「黃水謠」和「回憶」三曲的，梁先生的指揮是屬於抒情一類的，「回憶」最能發揮他的風格。

休息以後由李孟松指揮演唱「旅客」、「故鄉」「回頭是岸」，此首歌好像是黃友棣作曲，節目單上漏印了，李先生是屬於激進一派，由他來指這組歌曲也很適合，團員在不同的指揮手下，唱出不同意境的歌曲，表現也更多姿采。

混聲小組合唱是當晚較強的一組，大家的歌聲和節奏沒有問題，只是唱來較平淡，歌曲的強弱處理，能帶出歌辭的不同張力，付給文學新的使命，而不是平舖直敘的唱出。

中音林永耀獨唱「歸不得故鄉」「勇士骨」兩首，他有豐富的樂感，而這兩首歌也是抗戰歌曲的表表者，唯一缺憾是在低音區，唱者未能發出濃厚的音色和音量，一般人以爲唱低音時不需要多的共鳴，而將共鳴腔收窄，如果用唱高音的共鳴腔發揮在低音上，就可營造出更富戲劇性的效果。

最後一組兩首英語歌曲：「A SONG OF PEACE」、「LET THERE BE PEACE ON EARTH」和較通俗的歌曲「願」，馮錦麟指揮，並編寫後兩首的合唱，第一首音樂是選自芬蘭國寶西貝留士的「芬蘭頌」配上歌頌和平的辭，馮先生樂感豐富，帶出了和平的訊息，最後一首重唱時，聽衆一齊加入合唱，希望和平、自由、博愛的歌聲傳遍整個世界！

一篇偏袒的樂評

樂音

閱龍六月十二日及六月十九日香港音樂專科學校卅九週年音樂會的樂評後，感到龍力先生和徐飛先生的評語相距甚大。前者評得中肯，後者頗有貶人和偏袒的意味。本人當時亦在會場內，故敢下數筆以討論之。

龍力先生在評語裡有中肯的評論，且帶有鼓勵性，不愧是一位資深的樂評者。如在結他協奏曲這項目裡，龍力說其「嚴肅、優美、認真……」，但徐飛先生只看見獨奏者的緊張。但凡演奏家都有進場緊張的一面，這就是爲甚麼聽音樂會和聽唱片的分別。若演奏者沒有一點進場緊張，一是他已吃了鎮靜劑，二是本身並沒有音樂性格，三是他已漠視了觀衆。若徐飛先生在每篇評文中說演奏者很緊張，他可說對了，但觀衆和讀者並不要看這些，而是要看演奏者對作品的演繹，熱愛和技巧的程度。

在龍力先生的評論中，雖是精簡，而每句都言之有物，但徐飛先生則太囉唆和多言。如在獨唱項目裡說「所選之曲目鋼琴並沒有甚麼表現。」伴奏是用來襯托獨唱者，而不是用來獨奏的。

在徐飛先生的評文中，還有許多貶人之處出現。但在許翔威所作的「詠梅」項目裡，徐先生則加大讚賞此作品，讀來令人懷疑。徐飛評其他節目時只看到表面的東西，但許「詠梅」時則甚爲投入，全以褒詞躍出，遺憾的是女聲合唱時仍有人唱錯音，並不如他所說「能克服該曲在音準和演繹上的難度。」龍力評此作品時則是「可能經驗所限，全曲沙石甚多。」綜合各點，本人認爲徐飛先生褒讚許翔威作品而大貶其他參加演出者是甚不合理的。說深一點，徐飛先生的「詠梅」評論，是一篇偏袒的文章。是否屬自捧就不得而知否。

作爲一個好的樂評家，本身最好便是該樂器的演奏家，不然，應是一個資深而有經驗的欣賞者，可在有建設的評論中，帶音樂家走上康莊大道，而不是辦有私情去自捧或去捧別人的，若有此成份，評論則變成小道文章而不值一看了。

醉人的小提琴演奏
——呂思清爐火純青技驚四座

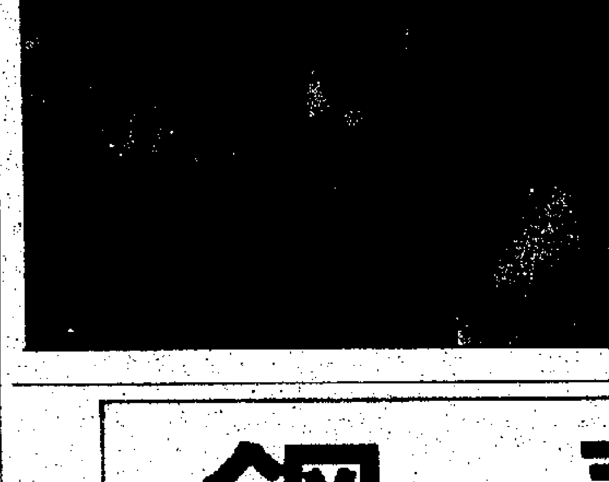
樂見樂聞

（美加通訊）四月二十二日晚上八時，在安省科學中心禮堂聽，呂思清小提琴演奏，由李希源鋼琴伴奏，全院滿座。中場時還有數十人等着入座（有什麼不對吧）。

多倫多中國籍小提琴家演奏的，過去有來林昭亮，今天來了呂思清。前者由落成不久的湯遜音樂廳邀請而來的，後者乃由加入社會主辦，造成哄動。呂思清乃由多倫多華僑音樂協會邀請，音樂協會乃由多倫多華人即是說，胞大衆，驚四座，其技藝之精湛已達爐火純青，已無懈可擊。音樂會上，筆者全神貫注，特意找呂思清演奏過程中的差錯，結果總算找到了一地方，一撥絃演奏不如理想（見下半場第二首樂曲，共出現兩次）。其餘技巧，無論長弓、短弓，以及頑皮可愛的跳弓，出神入化，造詣之深堪稱一絕。相應，每首樂曲也就放射出無比光彩。由於大受歡迎，「安哥」三次才放人。但呂君今年才二十歲，已揚名國際樂壇，傑出成就已毫無懷疑，肯定了音樂家崇高地位。

伴奏鋼琴的李希源充分與小提琴合作無間，表現了高度才藝。李君現在的事業指標是醫生，音樂則屬於副業。醫生醫人身體，音樂醫人心靈，兩者兼而有之，實在了不起，這類人才難求。

呂思清，一九六九年出生於青島海濱名城，四歲就跟父親學習提琴。八歲被中央音樂學院附中破格錄取，有「神童」美譽。師從王振山教授。一九八一年底，赴英國就讀於耶胡迪·梅紐因學校，師從諾里斯夫人。八三年英國皇家業餘交響樂協會授予他八二年度銀質獎章。同年四月獲英國第一屆耶胡迪·梅紐因國際青少年小提琴比賽少年組第一名。一九八四年回國，仍就讀中央音樂學院附中，師從王振山教授。一九八六年獲北京青少年小提琴比賽「中國作品演奏優秀獎」。一九八七年十月，第三十四屆意大利「帕格尼尼」國際小提琴比賽獲第一名，成爲該項比賽有史以來第一個摘取桂冠的東方人，並獲得了特殊的榮譽。意大利公開報紙對呂思清的評價極高，稱他是來自中國的帕格尼尼。呂思清曾和英國皇家愛樂樂團、中國中央樂團、廣播交響樂團、中央歌舞劇院交響樂團、中國青年交響樂團、中國少年交響樂團、意大利熱那亞歌劇院交響樂團合作演出多次，到西班牙、英國、印度、法國、西德、南斯拉夫、瑞士及香港等地演出，曾參加了芬蘭薩沃林納歌劇節、瑞士第四十三屆蒙特洛藝術節、香港一屆青年弦樂節等節目。



（圖：呂思清）

李希源

李希源，二十一歲，曾於一九八八年在猶他州鹽湖城舉行的「堅拿·巴索」（GINA BACHAUER）國際鋼琴比賽中獲得「NINA KAYE YOUNG-PIANIST-OF-MOST PROMISE」獎項，同時得到當地的評判團及傳播媒介的一致好評。

李希源五歲開始學習鋼琴，「一九八三年考獲皇家音樂學院（ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC）的鋼琴表演文憑。經常參加各類音樂節及比賽，曾獲得多個獎項及獎學金。

李君曾經參加大師指導班包括KENDAL TAYLOR、KARL SCHNABEL及DOROTHY TAMBMAN；此外，李君也曾分別在皇家音樂學院，美國安大略省藝術館，及在AMHERST MUSIC FESTIVAL中舉辦獨奏會；及在MISSISSAUGA YOUTH ORCHESTRA：多倫多華人室樂團；YORK MILLS CONCERT & CHAMBER ORCHESTRAS中担任獨奏。現時，李君仍跟隨皇家音樂學院的BORIS LYSENKO教授研習鋼琴，他過去的老師包括JANICE LIN、SWEENEY及KIMANG ADRIENNE SHANNON。

附筆：

※萊湯遜音樂廳於一九八二年落成，九月十三日舉行啓用典禮。林昭亮於一九八四年到訪，演出時間已忘記。

※多倫多華人音樂協會的主席是青年作曲家黃安倫。

※「長恨歌」上演，飾演唐明皇的許慶強因病缺席，與許兄份屬老友，謹在此向許兄慰問。

※「近期華人主辦的音樂會，以那一個最出色？」幾位好友提出詢問。「鋼琴家蓋多多和呂思清。」我爽朗明快地作答。

專訪

新聲國樂團
——中樂界的新生力量——

采方

新聲國樂團是由一羣本港青年國樂手組成，發起人吳朝勝爲現任團長，本港青年國樂指揮家邱少彬担任藝術指導。成員有近半數曾獲歷屆校際音樂比賽獎，由此可知質素甚佳，朝氣勃勃……。

新聲國樂團是由一羣香港本地年青國樂手組成的樂團。發起人吳朝勝是現任團長。由本港年青國樂指揮家邱少彬（岩生）担任藝術指導。團內有近半成員曾在歷屆校際音樂比賽中獲獎，部分團員更有超過十年的演奏經驗。再加進一些近年活躍於本港樂壇的年青新秀，新聲樂團的陣容更加壯大，組織更加完善，在音樂表現上更加生氣勃勃。

新聲成立的日子雖然不長，但力求組織完善，紀律良好，訓練嚴格，以確保演奏水準不斷提高。新聲發展的方向是雅俗共賞。一方面是將一些優秀的傳統的器樂曲和藝術歌曲加以推廣，另一方面又改編及演奏一些大家耳熟能詳的民歌小調，甚至是流行音樂。這樣兼收並蓄，目的是使新聲的演奏風格達到多樣化。

新聲國樂團自一九八七年七月成立以來，曾先後參與多場音樂演奏會。除了在香港多個地區有演奏活動之外，更曾赴中國深圳爲深圳大學的藝術節演奏中樂。過去兩年來，新聲國樂團參與演出的音樂會大小場次相當多，計有：

八七年七月卅一日，創團首演于荃灣大會堂，九月九日，與香港女聲合唱團合作演出于香港大會堂，十二月十二日，單獨演奏于香港大會堂。

八八年一月十二日首演該團藝術指導邱少彬新作「霓裳舞曲」于荃灣大會堂，四月九日，演奏于沙田大會堂，六月十七日，演奏于石籬邨，七月三日，與北京古箏獨奏家熊岳合作，作世界首演古箏獨奏曲「瀟湘水雲」（我國年青指揮家，作曲家閻惠昌作曲），演出于荃灣大會堂，七月三十日爲女高音任善仲奏演出于沙田大會堂，八月二日，演出于山景邨，九月六日，與振聲合唱團合作演出于香港大會堂，十一月十二日，演出于香港大會堂，十一月十九日，爲深圳大學藝術節演出于該大學音樂廳，十二月十八日，爲西貢藝術節演出于西貢社區會堂。

八九年一月十二日，廿二日，二月十一，十四分別演出于大埔楊屋道（荃灣），深井及荃灣大會堂。

最近于七月廿三日（星期日）晚八時，新聲將于沙田大會堂演奏廳與區域市政局合辦一場「港台音樂家作品匯演」。有作品參加這次音樂匯演的作曲家有陳能濟，盧亮輝，郭迪揚，楊育強，董榕森，陳如祁，吳宗憲，歐宗慶，龍，吳宗憲，指揮有陳能濟，邱少彬。演奏作品中，有五首是香港首演的。它們合奏曲是：「歡樂節日」，笙獨奏「山鄉風情」，琵琶與樂隊「靜夜琵琶吟」，笛子獨奏「恆春民謠隨想」及胡琴協奏曲「西施」。

繼此次音樂會後，新聲還主辦（區域市政局贊助）一場「港台青年樂手交流音樂會」於八九年八月二十日晚。

新聲此次音樂會的客席指揮陳能濟，印尼華僑，一九六五年畢業于北京中央音樂院，師事著名作曲家杜鳴心教授。七三年來港定居，從事指揮，作曲及教育工作。早期任香港中樂團業餘時期之指揮，爲香港國樂發展作出極大貢獻，隨後更協助香港中樂團走上職業化之軌道。

陳能濟之作品有交響合唱「兵車行」，改編的「穆桂英掛帥」，交響樂「神州賦」，「水墨五幅」——「歸田園居」二胡與樂隊「四面人」，柳琴與樂隊「遠山的呼喚」，琵琶與樂隊「靜夜琵琶吟」，最新作品有中樂團在今年香港藝術節開幕禮上演奏之委約作品「琵琶協奏曲」。

新聲的藝術指導兼指揮邱少彬在本港出生，少年時即熱愛中樂，對各種樂器性能均有深入了解。爲求進一步加深理論認識，先後隨陳能濟，施金波，周文珊等教授學習。近年在黃友棣教授，楊育強教授的指導下，以論文「國樂團內諸樂器分析研究」考取碩士文憑。

邱少彬現任職市政局香港中樂團。並先後隨中樂團訪問澳洲，日本，南韓，中國，新加坡等地演出。

該團除指揮外，還得到音樂界知名人士担任樂團顧問。他們是（以筆劃爲序），于粦，周文珊，施金波，陳烈，陳能濟，梁耀明，楊育強，盧家熾，羅永暉，陳容可與強勁。

新聲國樂團指揮邱少彬（岩生）

赫德保加小號專輯

年僅二十七歲的瑞典青年赫德保加（H. HARDENBERGER），現已成爲國際樂壇著名小號演奏家。

他學成於瑞典馬爾默音樂學校、巴黎音樂學院，在法國土倫和熱那亞國際音比賽中榮獲兩項小號冠軍之後，便以小號演奏家的身份活躍於國際樂壇，會與世界許多著名樂團合作演出，很受歡迎，名揚海外。

一九八七年，他爲PHILIPS錄製的首張唱片是海頓的「Eb大調小號協奏曲」。去年又錄了此款小號專輯「在海灘上」（422344-2）。碟中所收的十二首曲目都是十分動聽的小號小品，既有藝術性，又有娛樂性，如伊貝爾的「即興曲」、雷格爾的「浪漫曲」、湯普森的「在海灘上」、迪尼庫的「霍拉舞曲」以及孟德爾遜的「蜜蜂的婚禮」等。

赫德保加對小號音色的控制異常出色，中音明亮、圓潤，高音脆亮，挺拔。他的快速舌奏也很精彩，技巧高明，音型活潑，聲响明亮，斷音效果尤好，惹人欣賞。（史君亮）

荃灣兒童合唱團招收新團員

荃灣兒童合唱團成立至今已有十多年之歷史，一向本着爲區內培育音樂幼苗爲宗旨，讓兒童及青少年能夠在成長的過程中，盡早接受音樂文化的陶冶，使兒童有更平衡和多元化的身心發展。

合唱團除了以音樂教育爲目的外，更著重孩子們的合羣性，合唱團提供團體生活和學習的團體生活較自由和開放的精神中使他們學習合羣和分工合作的重要。

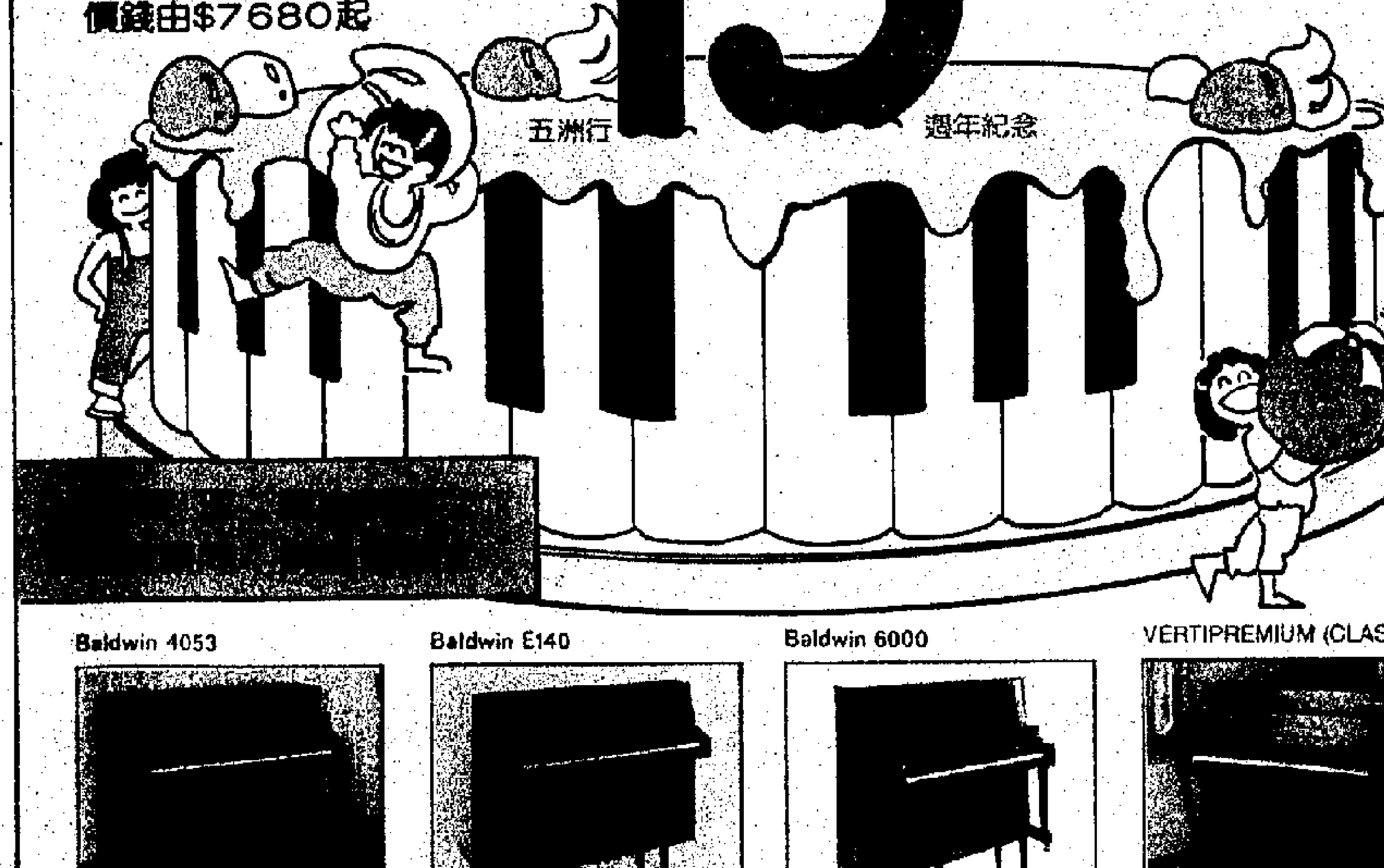
現合唱團爲適應日俱增之團員數目，故設立新組別，新組成立後，合唱團屬下設有培育組和演出組，培育組適合六歲至九歲之小朋友參加，著重基礎音樂訓練，實以合適之兒歌以作實踐；演出組適合九歲以上至十四歲之兒童及青少年參加，須有基本之音樂知識。有意參加之小朋友可電〇一四九二〇七四七查詢，或於八月五日及十二日（星期六）下午二時半至六時親臨荃灣石圍角邨停車場大廈地下八號（惠康超級市場側）荃灣文藝康樂協進會報名。

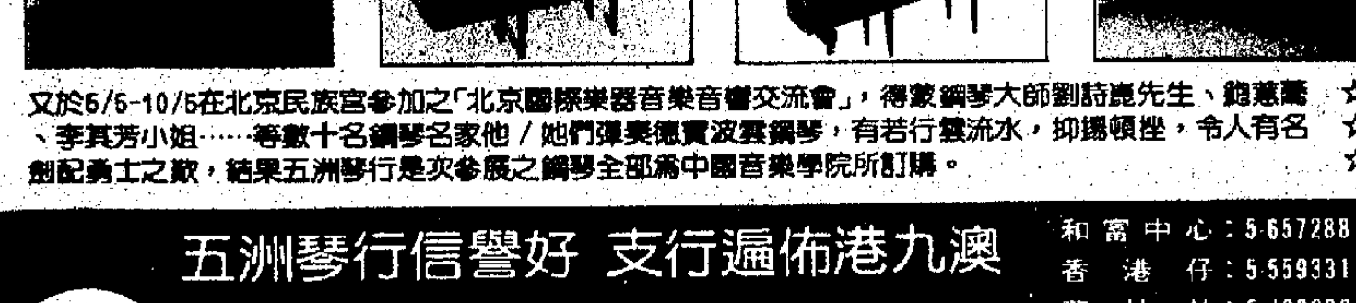
演出各合唱團經常參加並每年的週年音樂會外，除上年會參加區域市政局主辦之小天使大合唱之演出，又獲邀請於國際兒童合唱節演出，於節目中又與海外兒童合唱團攜手演出。此外經常參與演出電視台之兒童節目。

鋼琴展銷

●七月二十八日至三十一日
（星期五至星期一）
●上午十一時至下午八時
●荃灣中心第一期商場蘇州樓
S12地舖 TEL: 0-4999199
●琴書樂器特價攤位（六折起）
●獨家首創免息分期或可分
36期月供弍佰餘元起
●全新鋼琴一律特價後再九折
價錢由$7680起

●直達荃灣中心交通路線如下：
a. 巴士：30, 39A, 37M
b. 荃灣地鐵站專線小巴：
95M, 95
c. 荃灣中心備有停車場





又於6/6-10/6在北京民族宮參加之「北京國際樂器音樂音響交流會」，得蒙鋼琴大師劉詩昆先生、鮑蕙蕎、李其芳小姐……等數十名鋼琴名家他／她們彈奏德寶波雲鋼琴，有若行雲流水，抑揚頓挫，令人有名劍配勇士之歎，結果五洲琴行是次參展之鋼琴全部爲中國音樂學院所訂購。☆☆ ☆☆ ☆☆

五洲琴行信譽好 支行遍佈港九澳

五洲琴行

總行：香港中環興旱利街21-27號新陸大樓地下 5-213561（3線）

和富中心	5-657288	（2線）
香港仔	5-559331	（2線）
薄扶林	5-488296	（2線）
地鐵新葵興	0-4238608	（2線）
青衣美景	0-4950336	（2線）
荃灣中心	0-4999199	（2線）
西環	5-488138	（8線）
澳門荷蘭園	560342	（2線）

圖文傳真：(852) 5-595211　電傳：72181 TEXCH HX　電掛：TEXCHEM Hong Kong

總代理：Trebel 德寶鋼琴 西德註冊，榮獲九次國家性獎項　Baldwin 美國琴王波雲 世界三大名琴 音色華麗完美　Technics 樂聲牌電子琴　CASIO 金石電子琴

地點道中之利。正是「益用家」。總之，現在的情況是新樓滯銷，而炒家樓與移民樓則大量充塲，預料到今年底時，私人住宅單位空置率將在百分之七以上。如果樓價不調低至合理水平，相信很難突破悶局。（葉世庚 一九八九年七月二十一日）

……具信心。值得注意問題是，花園道地王發展成本高昂，且剛經歷北京六．四……

……害，未來投資定會減慢甚至收縮，何況六．四事件亦令外商對港商將產品大量在內地加工而戒有心，恐防一旦政治再出現動盪而影響到交期，加上現時港商在內地的工廠生產目前亦……

……增有關，根據工業總會一項調查結果顯示，六．四屠城事件令本港工業家對前途信心大挫，被訪者中七成半有意移民，較月初政局未明時上升一半，但只有四成廠家有意檢討其在……不利未來本港工業投資，甚至對工業內選步伐拖慢，更有可能出現收縮現象的。（麥鈞 一九八九年七月廿二日）

……過去好幾年以來，台灣經濟的急速發展爲社會帶來龐大的累積財富。可是，台灣的投資市場十分有限，使資金缺乏出路，形成願意以……一家中央銀行，其他十三家的業務範圍集中在台灣本島，另外七家更是以經營地方業務爲主的區域性銀行。同時，從實際的經營權屬而言……金融系統的發展，必須有一個強大的經濟作後盾，就如美國及日本支持了紐約及東京金融業的發展，香港則有整個珠江三角洲，甚至……

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費二十元，如多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿(法律性廣告、請携備身份証)

聘請

津小教師 港南區津小聘體數教師有意具履歷址電照函本報432號信箱

助理文員 九龍津小聘助理書記5號一日到職履歷照片電話函本報信箱1302號

津小書記 九龍區津小聘請書記有意者寄履歷格式本報1303信箱

會計師行 聘會計文員中級程度有經驗要求薪金電話寄旺角郵局信箱7915

下午教師 油尖區聘音樂大專學院或師範均可詳履歷近照電話函本報信箱1299

聘請教師 新界某額資助中學聘請英史數理教師請函附詳履歷寄本報964號信箱

津中教師 誠徵英文及地理教師文憑學位不拘經驗函荃灣青山道九咪半釋慧文中學洽

聘經驗兼職 翻譯員及教師翻譯或教授英德法葡意泰文須有經驗電5:243917

誠聘幼師 上水屯門元朗幼稚園誠聘全半日幼師多名八月到日職或電4788487或4776786

粉嶺津小 誠聘英文數體音樂教師多名詳履照寄粉嶺安樂村安樂門街13號培靈學校

津小上午 誠聘音樂教師一位九月到職近照函大埔東昌街黃建常紀念學校

沙田津小 誠聘下午英文音體文憑教師詳履歷照函沙田郵政局信箱小學

旺角區中 文夜中學誠聘各科教師有意者具履歷電話函寄九龍洗衣街150號陳校長收

聘請補習教師 多名電零六三七二五八四

聘請兼職 女文員一般寫字樓工作中四程度無經驗上午工作請電K9713326

聘女文員 上環工程公司聘女文員中五程度懂打字有意請電5-440199約見

夜中教師 港九某夜校誠聘各科文憑教師具經驗者優先薪優有意電⑤881134劉小姐洽

洋行急聘 學校文員全職或兼職中三程度有意者請電三九一三零一四

屯門津小 誠聘數英教師多名經履歷函屯門景峰郵政局第三座彭校長或電0:4678107登記

油塘津小 下午校聘高級英文教師乙名有意請履歷函本報信箱1999號

葵涌全日制 小學聘音樂教師乙名函履歷本報信箱1434號

旺角津小 聘選修英兼體甲級教師多名請將履歷寄本報信箱1308號

文具店員 具油實行誠聘文具兼體貨區中文以上均可有意請電三八四〇五六一陳洽

屯門津小 何福堂小學下午校誠聘數英體育教師多名有意請電0:4597156

白田津小 或中教師乙名育英體聘街33號沙田區白田邨近照函九龍白田

沙田津小 上午語文兼普通話教師乙名請年代課教師及至全年0:6911426接洽

津中 誠聘下午年度生化物數學位教師詳履歷近照電話函本報信箱1430號

元朗旅行社 請擅長打字有經驗者優先請電0:4764001梁小姐洽

急聘幼師 香港胸洲區聘上午部女教助教各一名有意電1814070-8洽

中心幹事 中五工經驗負責青少年康樂活動與趣班導師K7448673聘

津中急聘 英文科學位教師乙名九月到職請電0:6567804約見

津小教師 文憑一名英文數學體育優先有意請電查詳學校履歷能到九月屯門兼職

誠聘幼師 元朗幼稚園誠聘全半日幼師多名八月到日職或電4788487或4776786

誠聘校役 元朗幼稚園請校役兩名八月到職有意請電4788487或4776786

沙田津小 下午校聘男甲級教師通科基督徒優先詳履歷近照寄本報信箱1428號

下午津小 聘體能育或音樂及普通科教師多名詳履歷附近照寄青衣郵政局信箱

英文小學 聘文員中學畢業者請9時至12時親臨九龍塘金巴倫道7號洽

英文小學 聘普通科教師9時至12時親臨九龍塘金巴倫道7號

誠聘幼師 沙田區幼師助教多名八月到職有意電0:6938371

屯門津小 聘數英教師多名經履歷函屯門景峰郵政局第三座彭校長收或電0:4678107

急聘幼師 上水聘半日幼師一名有意請電0:4761198

津小教師 離島各津小聘數學及英文教師一名有意請函寄報信箱409號合則約見

元朗幼稚園 誠聘教師薪優識琴優先具履歷寄元朗合益路73號D座4樓校監

聘請幼師 大埔區有意者請電0:6574168

英文小學 聘英文科兼音樂教師有意者9時至12時親臨九龍塘金巴倫道7號面洽

聘校務員 元朗幼稚聘校務員具3年履歷寄元朗合益路73號興發樓D座4樓

暑期工 至教育機構聘文員九月尾新三任即近照函本報信箱1429號

元朗津小 年聘音樂普通科男教師乙名有基督徒大業道禮修村志貞學校元朗

誠聘幼師 月到職全日或半日助教供午膳請於上午辦公時間電0:4981142

琴行急聘 教師高薪電3-651938

聘請會計 文員國小學話或電3-810452詳履歷

幼師主任 任及幼師多名八月履歷相片要求待遇函到職上水報1288信箱

津小教師 文憑一名英文數學體育優先有意請電查詳學校履歷能到九月屯門

誠聘幼師 幼稚園請上午正教及助教多名有意請電779369或幼師至12時

聘請幼師 半日全日幼師12及助教於上午九時至八時電K7580884洽

葵涌津中 聘請校工乙名有意請電③7441616洽

請教師 英中請國文數學英文地理歷史請電0:670541

津小教師 甲級音樂體育英文小學教師九龍彩雲郵箱第二號

沙田區 急聘經驗幼兒教師乙名有意請電0:6918988

津小教師 中級數體九月到職中年高官③4083883洽

屯門區 補習社聘兼職記者多名有意電0:4593164

沙田津中 學位教師世史物理數學電0-6488291

徵聘作者 撰寫中英函授課程實用會考大專教材學科道487號4字樓

聘 夜日均 ①副校長 ②主任 ③課程設計主任 ④商科秘書教師 H8382128 K7706711

費免講座 創業秘訣 移民全科 股票外滙 MIL 大學英語 K7706711 H8332166

誠聘幼師 葵涌有意請上午幼師八月到職0:4297897

津小教師 元朗區各科文憑教師請函九龍郵政局信箱

急聘教師 沙田聘請英文數學教師4名小學請函本報信箱43號

兼職庶務 年齡不拘體健無不良嗜好電五二四四六〇四洽

誠聘幼師 九龍城區幼稚園聘幼師數名畢業識琴經驗不拘已受訓更佳請電0-830839

津中校工 男性體健無不良嗜好有意請電0-4741576

上午幼師 屯門郵非牟利幼稚園聘幼師新優供午膳有意請電0:4651440

誠聘幼師 長安幼稚園聘請師經驗者優先有意請電0-4324024

元朗津小 誠聘甲級教師乙名履歷近照函元朗新田郵箱2號

沙田津小 聘甲級英數及普通科教師數名請具履歷近照函沙田禾輋邨學校

九龍津中 (節前為)聘①CM工藝教師(代課一年)②CM體育教師(代課一年)詳履歷近照函本報信箱1426號

中文／音樂／英文 九龍津中聘①中文(GM)②音樂(CM)③英文(CM代課，九月至一月)繕履歷近照証件副本函何文田忠孝街101號校長收或電③7601603張太收

聘幼師 助教 校務員 筲箕灣區工作有意者請電⑤691960林校長約洽

信差 中區廣告及出版公司工作年25以下男女均可學歷不拘即可上班爲合有意請親臨：香港皇后大道中103號協成行4字樓B座面洽

聖公會麥理浩夫人中心 誠聘育嬰園幼兒工作員一名，年十八歲以上五科合格善美勞，起薪$3210～$5935(調整中)。合意者請具履歷近照於七月卅一日前寄葵涌和宜合道22號總幹事收

沙田幼師 幼兒園急聘社署受訓工作員半日全日均可電0:6013278

聘請幼師 屯門區幼稚園請教師及助教有意者請將履歷寄機利士街郵政局信箱86181號接洽

聘請幼師 沙田區幼稚園請全日教師及上午教師及助教有意者請將履歷寄機利士街郵政局信箱86181號接洽

津小教師 九龍土瓜灣區下午津貼小學誠聘中、英、數、體育各科教師多名附詳歷及近照函本報966箱洽

幼兒工作員 英中五會考合格年21以上對弱智兒童有愛心於八月五日前函寄屯門大興邨興耀樓地下40—45號

聘 實驗室技術員 津中誠聘二級實驗室技術員具歷照寄葵涌興盛路83號校長收

聘物理治療員 屯門區特殊幼兒中心急聘一級或二級物理治療員持認可專業文憑請於八月五日前現繕履歷照片函屯門大興邨興耀樓地下40—45號

聘請幼師 九龍塘區幼稚園聘教師附履歷自報薪酬函本報959箱

旺角津小 急聘英文兼音樂資缺教師乙名九月到職履歷相片電話函大角咀櫻桃街十八號沙崙學校校長收

港島東區 補習中心誠聘合夥人分帳式免資金時間下午二至六時中五或以上程度有意者請詳履歷近照電話寄華僑日報信箱1605

津小書記 八月到職 將軍澳英明苑新辦資助小學聘助理書記年28以下懂打字簿記一般文書照片履歷本報信箱433號

聘請幼師 葵涌區 幼師多名—薪3000元起電0:4233470洽

九龍津中 誠聘電腦兼數科GM級教師九月到任有意請函履歷近照電話寄九龍城延文禮士道二號校長收

聘請幼師 大埔區幼稚園請教師及助教有意者請將履歷寄機利士街郵政局信箱86181號接洽

$3500 聘請看更 年不超過55歲體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期合意每日中午12時-2時電5-490882區洽或下午6時-10時洽

幼兒工作員 政府資助幼兒園誠聘基督徒幼兒工作員，中五程度，住將軍澳區優先。有意請附履歷近照寄牛頭角道55B利基大廈

幼稚園教師 沙田區幼稚園聘半日全日經驗教師助教薪優有意請電③628379 0:6426033

聘請幼稚園教師 港島東區某教會幼稚園聘請有使命感之基督徒教師多名有意者請電⑤

※※※※※※ 幼稚園屯門非牟利新校具規模附有中小學部現誠聘幼師請電：0-4562077 ※※※※※※

急聘幼師 ＊電者優師非＊ ＊K請先及牟＊ ＊2於薪助利＊ ＊1優教幼＊

北角中學 誠聘教師若干名分別任教英文、電腦、打字、美術等科。請將履歷及近照寄北角天后廟道190號培僑中學校務處。

聘請司機 深水埗區誠聘女褓母車司機數名如有意者電K7765557

經驗幼師 ※※※※※※※ 有意携履歷親到北角永興街10-16號二樓面洽。※※※※※※※

聘請助教 官塘教會幼稚園聘助教需中五畢業對幼兒工作有興趣者爲合薪優福利佳有意電K424008洽

實驗室助理員 英文書院聘實驗室助理員，中學理科畢業或以上，無須經驗，應徵者請電③7119206洽。

聘請幼師 深水埗及沙田區誠聘全日及半日教師數名如有意者電K7765557 0:6975622

津中教師 誠聘學位或文憑教師乙名任教中一至中三級數學及綜合科學有意者請函新界上水彩園郵(火車站側)鄧顯紀念中學或電0:6726820

沙田區幼稚園 急聘幼師助教有意電0:6473760

屯門區聘幼師 屯門區幼稚園誠聘幼師及幼兒工作員多名有意電：0:4587786洽

工程文員 ①男工程助理經驗②女文員經驗備親函待遇有關資料近照香港皇后大道中142—146號金利商業大廈頂樓

夜校教師 天主教夜中學誠聘中四中五英文科教師應徵請附履歷寄九龍官塘翠屏壹百號夜校校長收

各科教師 聘英數理化生教師多名詳履歷近照寄葵涌和宜合道一號

沙田津中 聘下年度以下科目教師：①學位教師：英文、中文、數學、物理理、化學、生物、歷史、地理。②文憑教師：英文、中文、歷史、地理、工藝、美術。有意請詳函封註明主修、副修科目附履歷近照寄本報信箱1433號

聘幼師 北角區聘經驗幼師助教全日半日均可有意請電H618887約見

新界區社團聘請二級行政主任 ①認可大學畢業生②倫大試獲二A三O或以上程度者③能書寫流暢中英文④具三年或以上有關工作經驗優先考慮 有意者請函履歷近照寄元朗郵箱18號

幼兒教師 港西區幼稚園聘上午及全日幼師字體端正識琴更佳電5-8198114洽

聘請幼師 港島幼稚園聘經驗上午及全日各級幼師字體端正樣貌端莊有意電5-8173177

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工有意請電H491181內線20

屯門區非牟利幼稚園 聘助教多名薪金面議有醫津膳津有經驗者優先有意者電0:4668131

設計與工藝科科主任 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘設計與工藝科科主任，須持有①香港工商師範學院教師文憑或②理工城市理工等高級文憑／証書。有意者請電：③7428374 與林小姐／陳小姐聯絡

留宿校工 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘留宿校工需略識文字刻苦耐勞無不良嗜好有意請繕履歷電話地址及近照兩張寄本報信箱1280號

急聘教師 中小學各級各科教師多名有意附歷函：九龍旺角郵政信箱78838號。

津中校工 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘校工須刻苦耐勞無不良嗜好識文字更佳有意請繕履歷電話地址及近照兩張寄本報信箱1281號

聘請記者 某大文化機構聘請記者，大專畢業或同等學歷有經驗者優先考慮有意者請來函華僑日報信箱205號

聘津校教師 ①年青男性，居元朗者較佳。②有興趣康體活動者。③函元朗郵箱214號約見

細牌司機 有假期另津貼補水 月入達$5000餘 文化公司請有良好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報243信箱

聘請印刷員工 本報印刷部聘請印刷員工能適合夜班工作者有意請晚上十二點電⑤463759⑤491181內線9翁先洽

LABORATORY TECHNICIAN REQUIRED BY A KOWLOON SUBSIDIZED SCHOOL IN SEPTEMBER. APPLY TO KOWLOON CITY P.O.BOX 89500

香港中華廠商聯合會職業先修中學 誠聘下午度教師 ①音樂教師乙名(學位／文憑教師均可) ②數理科學位教師兩名 ③英文教師乙名(學位／文憑教師均可) 有意請詳繕履歷附電話及近照函九龍昌街298號校監收

急聘女文員 港島區急聘女文員數名須中學畢業懂打字、薪優有意請電⑤407738約見

TEACHER, GRADUATE, FOR ENGLISH AND LOWER FORMS HISTORY REQUIRED BY A KOWLOON SUBSIDIZED SCHOOL IN SEPTEMBER. APPLY TO KOWLOON CITY P.O. BOX 89500

護老

百樂護老院 專業醫護護理入住電器設備美景八樓C座③669701歡迎

文苑護老 佐敦道交通方便月仟伍佰有住宅細房冷氣

仁濟護老 佐敦興德別墅經驗護理廉價大廈D1③666795號獨立雅苑

平安護理 醫生駐診經驗護士護理清靜可教路124D地下3-368573

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號全電話：3-822503

啓善國際 西醫主診專業護理中心3復行路界限街106C 3659987

永康護老 通便利雅花園註冊護理單人房西院3719②7166236

日昌護老 服務深水埗近理交通有分K785869 K619253

弱智住宿照顧 首創私營弱智宿舍，由專業醫生及社工主理，全面訓練及照顧，包括醫療、食宿、訓練、康樂等。報名請電：培澤弱智協進會0-4540768

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

松苑護老 九龍塘區 醫護主理 月費2000 K371056 372926

順福老人院 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 獨立花園別墅24小時護理收費平不收按金及什費困難者代爲申請援助金0—4888801 0—4887031

華泰護老院 大坑道19號一樓虎豹別墅側 設備完善 私家花園 註冊西醫 經驗護士 食宿一流 $1500起 ⑤8903723 ⑤763745

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-4716407-8 0-4718397

博愛老人院 九龍塘高尚花園別墅環境優服務週、愛心 九龍塘喇沙利道53號 3—377708 九龍塘羅福道3號 3—366897 九龍塘施他佛道12號 3—382092

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

豪華老人院 九龍塘對衡道20號(喇沙利道口) ③374279 ③370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

百福老人院 香港區高尚老人院專爲移民家庭的老人服務。北角百福花園景福閣10F 5-618959 馮姑娘 5-646676 黃姑娘

羅福老人院 九龍塘羅福道3號近地鐵站巴士站、花園景色，僅有少量床位 電話：3-366897 3-386812

松柏國際(香港)協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 老人 護理：2300元起，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、飯等 宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3-856177

出讓 什項

全新急讓琴一部 鋼 K790138 回151 陳小姐

移民鋼琴 45特平深水埗昌華街號昌輝大廈4號地下41

鋼琴出讓 英國製88鍵裏外皆新電K7742018

現有巴西棉花約四百零八包招標承投，請與嘉米古公證行伍先生洽，電話⑤264111

夜冷56吋無梳機及數拾萬碼布匹 九成新台灣無梳織機40台零件、接頭機、油壓泵及大批布匹 地址：葵涌和宜合道123號聯發工業大廈第三期6字樓內洽(假日照常)

汽車 夜冷遊艇廠 大批柚木板壓刨光刨機曬床砂紙機運鋸7½匹風泵英國120匹車頭虾箩吊雞車屈喉機東芝BD4130影印機麗確電子打字機圖測枱大班枱椅鋼字枱文件柜梳化轉椅窗口1匹2匹冷氣機雪柜傢俬什物平沽新界馬灣荃灣碼頭座34B—52—53巴士元朗小巴到深井馬灣碼頭過海(前日星遊艇廠洽)電話5—9865221

房車出售 80年得勝四門房車2753CCO CD6772牌照屆滿日期28.2.90。詳情請電0-4226211內線579或376現代貨箱碼頭有限公司工程部士多房。 截收報價日期：87年7月28日下午四時正。

招生

飛魚授泳 香港飛魚陳耀邦教授電3-7418425 代表付朗多項香港紀錄亞奧運

暑期繪畫班 專業人士個別教授能在暑假中掌握繪畫技巧K7710930張先生

授泳 全體數十年教游成個男女人兒童小組成人安中中午電⑤66254774

安全托兒 國際二仟成功歲便費康殊電方稚⑤275592來校面洽

歐陽氏鋼琴提琴 學院教師佳保送非考試行歷史久70績純練月160尖⑥7836071旺7710794成

日華語商 註冊大專文憑速成費120元⑤6275592⑤6285816

灣仔補習 中小各科任擇早午晚班⑤275592費康開課今日

鋼琴電子琴 尖沙咀資勒大夏文憑女師招生考試保送3:672512

樂理班 報考皇家音樂學院八級樂理試電K7449607

琴音練生 鋼調訓招 班 拔萃琴行主辦K7445599

個別授泳 時間地點任擇費4第一堂20鐘10任12晚免伍後③7567661時

鋼琴兒童畫 文憑女教師八級成人速成國畫水彩素描③—7710937

專業教畫 招生室內設計油畫素描水彩書法③7712556(晚)

韓國話 小組教授佐敦中心204室③7353932商業

聖匠職業訓練夜校 遊艇船長班 汽車修理班 即將開班九龍紅磡大環道十號電3—633945 3—642730

國語日語 經驗數教移民二月速成冷氣K7708588 旅遊商業個別拼音標準

英語 秘書速記 電腦 移民英語TOFEL 0-6377183 H8382128 0-4769162 會計打字 日語國語 0-4593122 0-4146332 H8550988

精英游泳會 成人小童初級及改良班十節$380暑期班十五節$450分小組教授德福花園室內私家池電K7950061或親臨牛頭角淘大商場二期1樓85(日星琴行)洽 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

英語小組 太子道141長樂11/FB 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 當代圖書上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

漢鳴樓書畫研習社 賀文略 衛燕山 呂裕中 許實 教授工筆畫花鳥山水人物書法詩詞古畫鑑賞 彌敦道313號三樓2室K7704428 梁小姐洽

溫兆明留英游泳教練 澳洲泳池學校授泳 電話5-615737 傳呼1128606

港九德法烹飪學校 烹飪師傅教授各式各樣中西烹飪●適合移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓③7806427 ⑤755718

凱滎游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽授泳經驗豐富保証速成安全招男，女及兒童新生電：K651023

西人英語 個別或小組個別簡單升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉價樓2E近裕華。K693453

★★★琴藝中心★★★ 暑期兒童音樂美學班 每週三次，每次一小時，八月開班。全期340元，包琴，6—12歲。灣仔活道12號二樓 ⑤8387515

東京日語 倫敦英語 北京普通話 暑期課程已開始接受報名 東京教樂學園(香港)3~910316 九龍旺角彌敦道742號道亨銀行大廈4樓旺角地鐵站及火車站步行5分鐘

華僑書院校外課程 (主講：伍進濂) 室內設計 文憑 彌敦道611 萬隆大廈14字樓 3—852181 全科專業訓練(日間個別)

凱熊游泳訓練 成人班兒童組每週新班398元11堂室內私家池接蛙踩水缺課補足暑期班車接498元送恤背囊電寄彩圖簡九龍城衙前圍道150地下K377246 K367073

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583 ⑤464459

分類廣告熱綫電話

服務時間：每日上午十時至下午五時半

5-462583
5-464459

即日來電 明日刊出

圖文傳真：5—594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

華僑日報各區廣告服務處

服務處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號(華人銀行大廈樓下)	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號(近山東街口)	3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	3-7307682
西環	皇后大道西十四號西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246II樓灑蓮軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣東街九號B地下(文海圖書公司)	5-8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行	3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行	3-714647
深水步	九龍青山道129號頤輝大廈地下光明地產公司	3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-436938
元朗	元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-4760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免車擠	
大字四個	細字卅四個(一個位計)刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算	

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：024 038 084 109 111 112 113 119 129 141 144 147 162 172 179 196 197 202 203 204 205 208 209 211 213 214 212 217 223 225 226 227 229 230 233 234 235 239 240 241 244 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：910 912 914 915 918 920 923 927 933 934 937 939 940 941 942 943 944 945 946 947 951 953 954 955 956 957 959 961 982 983 984 986 988 992 993 994 995 996 997 998

中區辦事處信箱號碼：401 406 408 409 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 422 424 425 460 467 468 469 474 476 478 479 488 494 495 497 500 509 514 515 516 518 519 520 522 524 525 526 528 530 540 552

旺角辦事處信箱號碼：1221 1228 1235 1236 1242 1243 1245 1246 1247 1253 1255 1256 1260 1263 1267 1268 1269 1270 1273 1275 1276 1278 1279 1280 1281 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1298 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1419 1422 1423 1424 1427 1432 1435 1438 1440 1443 1444 1447 1452 1454 1456 1457 1458 1461 1463 1465 1466 1467 1468 1470 1471 1472 1473 1474 1476 1477 1478 1479 1480 1496

北角分處信箱號碼：1528 1544 1545 1556 1558 1557 1563 1571 1572 1573 1574 1575 1576 1577 1578 1581 1582 1587 1554 1556 1564 1611 1613 1614 1616 1517 1565 1567 1683 1684 1685 1693 1694 1621 1623 1624 1625 1627 1632 1636 1642 1643 1646 1637 1675 1686 1688 1691 1695 1697

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租

九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918 (假日照常)

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

收購不交吉

全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家
分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交
假日及晚間電話：054846833
測量師•估價師 地產代理 5-412282 忠誠

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3-928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下(水務局對面)

出讓 九龍 村屋平售 新田錦上路一棟三層每層500呎交通便全棟平售65萬自讓免佣0-4881330

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊出字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣；上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

課室平租 旺角彌敦道商廈一單位內有補習傢俬冷氣合日夜班即可用齊備3-7713189劉

旺舖平租 免頂千八 青山道最旺地點適合寫字樓醫務所跌打館之用合意請電話：3-805012，3-805192洽

西貢 新安村530尺1/F裝修好入牆櫃分體冷氣車位交通便合單身業主平售電③7929833林洽

45萬 大角咀彬街13號兩伙850呎合住宅小工梯業主自售自讓③953847

港九物業

收購樓舖 交吉或不交吉 無須看樓成交快 可代按揭中環結志街24號地下浩棧 ⑤443955 ⑤453381

出讓 香港

浩棧 銅鑼灣蘭芳道 吉住每呎850元 二樓單邊2200呎 四樓1512 二百萬 結志街 ⑤443955

租賃 香港

補習轉讓 北角補習社地點極佳學生多設備齊全讓有愛心教育人士 7979168 叫8499

香港中區 近地鐵樓 新裝修高級七年樓 ... 請電 ... 洽

富港 銅鑼灣近地鐵 FUKONG 特設暑假探親移民前長租特平套房 房廳日270 月七折 5-8905506 FAX 5-768673

租賃 九龍

錦田公路 約700呎 ... 0-4887050 陳洽夜電 ③8786380梁洽

冷氣房租 套房徵迎遊客或單位月租金... 旺角③949568

半邊舖位 招租 道205號合舖 ... 服務等生意合作亦可 租金面洽

元朗振興 新舖五呎交通便合 ... 免佣0-4 ...

旺角 一房一廳平租二千六 代理K 864918

租讓 美孚租售 六百呎合補習... 業主免佣K 7419359

徵求 徵求合作 只有多項 ... 除地方家庭內亦可 資金有利可圖 函本報信箱1607

入籍澳洲 男 ... 女籍 ... 有本報信箱1606

誠徵女友 男 ... 函本報信箱965

鋼琴 暑期生急徵 *出價較高* 不論新舊損 3—819015 蔡老師洽

代女徵婚 大學畢業 ... ③7352530

徵男友 女 ... ③7352052

姊徵老伴 女 ... 本報信箱1598號

徵求鋼琴 本人欲徵舊鋼琴一部自用不拘新舊 K 8369939

誠徵女友 男30至40 ... 函本報信箱

收修鋼琴 技術 ... K 7445599 找蔡琴行

投機生意 專業化工 ... 黃邊板等 洽H 4670626

誠徵伴侶 男 ... 本報信箱1605號

徵男友 女 ... 本報信箱1286

誠徵女友 男 ... 函本報信箱1435號

移民加國
徵 AB ... K 7893092128
徵良伴 男 ... 本報信箱957
誠徵男侶 本人有事業經濟基礎 ... 信箱1427

德森婚姻 專業介紹 香港各界正式註冊 ... ⑤8386176 李小姐

收購鋼琴 *香港鋼琴服務公司* ③7662028

誠徵女友 男 ... ⑤789057

求女伴 男 ... 33391

作家徵友 某男作家50歲著作多書 老實可靠敬徵高尚寂寞無丈夫經濟好健康婦女為友守秘函華僑日報信箱532號

徵女友 男 ... 本報信箱430

誠徵女伴 男 ... 本報信箱1305

中年女友 女 ... 本報信箱963

誠徵女友 男 ... 本報信箱1310號

徵 英數理化補習 ... K 7883802128

男32

美加姻緣 本會有專業人士 ... 政府註冊

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

美國機會 運籌在幄 美籍港男大學教育居美十年專業擬備長遠厚利生意計劃徵求合作資金具生意眼及有管理經驗者可直接參與業務運作並可辦理移民絕對保密本報431信箱。

誠徵女友 男男53歲單身國內各處貨源廣闊有固定客路長期每月定貨單台灣貨外國各種類貨品原料進入國內生意徵求洋行女友有現成生意先友後婚共同營商誠意請附照電址本報1297信箱必覆守密

南豐之旅 夜遊香江 善用餘暇結識良朋知己增進感情星期六晚出發只限未婚失婚男女彌敦道611號萬隆大廈1203室③7803803

1965年首創香港，專爲女士解決婚姻疑難，免費詢問

眞善美婚姻服務公司 爲未婚擇偶。爲失婚重建家庭。星期日休息 電3-328615 5-8902550上午10時至晚7時 波斯富街83號波斯富大廈1樓A10-7室 彌敦道343號永安證業大廈1302室 爲事業、爲前途、爲健康，莫再遲疑 本公司婚姻同業商會會員，遵守自律

資深專業社工策劃

喜來登婚姻顧問

Enlighten Marriage Consultants

電腦分析 新婚彩師 婚姻輔導 / 撮合姻緣 花車花球 專業提供 / 政府註冊 化裝攝影 收費合理 / 絕對保密 新居設計 歡迎詢問

香港中環德輔道中62號萬宜大廈628室 5-8691202

知己電腦婚姻

鳴謝亞視港角鏡專訪成婚會員
歡樂今宵明珠特別介紹電腦操作
政府註册③320088
地址彌敦道580號彌敦中心1902室

享譽傳播界 資料最佳 撮合遍世界

國際電腦婚姻 政府註册

全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
美加姻緣⑤8921282
香港灣仔駱克道184銀城商厦1403室

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302
政府註册專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問報導電腦及電視錄影助選經驗豐合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密
香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

南豐婚姻

創辦十年醫生護士官商秘書工程師教師會計師外籍男女委托急徵保密彌敦道611號萬隆大廈12字樓1203室國際酒樓對面早10晚8例假照常
電③884482 7803803

政府註册幾婚姻商會核准可靠穩健

幸福婚姻服務有限公司

自從尖沙咀河內道二號五樓按上午每日11-8時星日11-1無香港免臨門73年成立③689986③665857 客多優秀，相逢何必曾相識 電腦即選，佳偶請臨此中尋 謝傳播二百餘次訪問美加澳設分行

免費講座 創業秘訣 移民全科 股票外滙 MIL 大學英語 K7706711 H8332166

商業

上門補習 費新到不界府滿各輔可區導換均學可生不功收課手港親導續九臨師 K 714368

經驗教師 啟科學發展經驗經期補中小學英文數學各組級年廿書全致院 H 713478

路德會聖馬太 夜中學

F4,F5專科補習班

英文、物理、數學、附加數、化學。本校特色：由一羣資深教師策劃及管理，課程針對會考編排，八月開課，每週一節。地址：牛頭角下邨第八座K 7567066（九龍灣地鐵站恒生銀行出口）

暑期補習 英國倫敦大學應屆碩士學位及各中小學生補習數學物理英語會話及各科 ... 請電 ... 0804

瑪麗諾... 0各校：科6個3 ...

英語 日語電腦 打字 TOEFL 中小補習 0-4593122 0-4769162 0-4146332

補習 5化誠 ...

中五英文 ...

大專補習 ...

數

英國牛津 大學 ... 二年 ...

個別數理 科 主任 ... 5-4041233 5-231460

港大試 F5 F7 ...

中學教師 補習 ... K 759161

補習

東亞電腦婚姻協進會 政府註册⑤8336302

外埠婚姻 現有多名美加澳籍人仕委託本會物色身件伴侶詳情請聯絡本港人仕

GALIF ARCHITECT SEEKS FAMILY MINDED FINE IADY UNDER35. 2045CARMEN ST, W. COVINA, CA 91792. U, S, A, PHOTO a MUST.

奇華 結婚 禮餅

馳譽港九 數十多年

奇華 金黃 蓮蓉

精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友

總公司及工場 九龍長沙灣青山道666號 奇華工業大厦 電話三一七八五六〇六六

門市部：
- 觀塘：九龍觀塘道316號 電話三一七四三七七七
- 旺角：九龍旺角上海街458號 電話三一八四五一九六
- 深水埗：九龍北河街193號 電話三一八六四五八二
- 青山道：九龍青山道406號 電話三一七四一壹六一式
- 油蔴地：九龍上海街218號 電話三一七七一五〇〇七
- 土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大廈 電話三一六四八六五四
- 紅磡：九龍紅磡蕪湖街58號 電話三一六四四五一八
- 荃灣：新界荃灣眾安街79號 電話〇一四九三八五一式
- 灣仔：香港灣仔莊士敦道106號 電話五一七二八八一八
- 吉之島：香港鯛魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話五一八八五五九九一內綫五三四

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

台灣工商貿易名錄 台灣最大最新版各行業應有資料分類中英對照列四萬家商號貨人及種類項目等資料極廣泛實用速電③884987

書報

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器舊畫什物歡迎遠近各區請電H477355權記 K 7161111 叫7554洽

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

民商職外分通緝秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中1508A 刑業員寓居姦影密外踪女角747富字角121海心0地下15A 證調行外離證錄跟跟調活彌一中B英一兩一一地南 據查踪居婚據音踪踪查動敦號心座皇號業樓室鐵豐樓

水晶地板 清潔乾洗 打蠟地氈 室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

名相命家 鍾應堂 指判姓掌精細點斷名相批命老四數好前程秘風水運局代 2275五樓... 3050

鋁質加工廠 廠房設於東莞 承接押出鋁料之加工包括各款波浪板及坑通等 加工項目：切割、鑽孔、氧化 香港聯絡電話：5-655570 (留電即覆)

東方縮放晒圖 機器電器或照原大二樓彌敦道六七四新築翻印影K 950355

疝氣帶 愛羣行 威靈頓街45號 造製國美

立成會計 二一八四三七六五一 退稅 生 ... 洽 ... 專辦理 IO

待聘 各業

遺失聲明
本人陳展寧現遺失大昌貿易行汽車服務中心有限公司職員證第MSC2612號除向公司報失外特此聲明作廢 本人陳啟明現遺失大昌貿易行汽車服務有限公司職員證第MSC2778號除向公司報失外特此聲明作廢 本人黃榮輝現遺失大昌貿易行汽車服務中心有限公司職員證第MSC5499號除向公司報失外特此聲明作廢 本人莫銀現遺失大昌貿易行汽車服務中心有限公司職員證第MSC1750號除向公司報失外特此聲明作廢

遺失

催收租金 文為方合港天后廟道十號三樓本人 促請主收租 ...

啓事

立信搬運有限公司 (提防假冒) 九.7701199 九.7701276 1959年創立 香.665622 搬屋始祖 港.665634

中聯搬運有限公司 5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288

搬運

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

尖沙咀星光行1427—1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903—4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302372 3-7356817
星期一至五 朝九晚七辦公 週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島

行程種類全港最多

華欣七岩東芭五、六、七天	由$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天	由$3290起
布吉島四、五、七天	由$3500起
布吉島、華欣七岩七天	$4490
清邁、曼谷、布吉島九天	$5050
非泰聯遊七天	$3990

多增遊：（1）暹羅人工海浪園（2）模型城
布吉島住宿兩晚或三晚新行程，任君選擇
乘搭國泰、泰航，天天出發(可延期返港)

泰星馬·星馬·泰星

泰星馬九天	$6190
馬星（檳城，馬六甲）泰九天	$6190
馬泰（布吉島），星七天、八天	由$5490起
馬星（檳城，馬六甲）六天	$4840
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天	$5190
馬來亞（檳城，怡保，邦咯島）六天	$4100
泰星六天	$5140

行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本·韓國

本州七天豪華團	$6590
本州橫濱博覽會七天	$6790
本州五天、六天	由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七、八天	由$7490起
東北日光廸士尼六天、七天	由$6290起
東北、北海道廸士尼七天	$7190
日本北海道六天、七天	由$7190起
韓國本州廸士尼八天	$7190
韓國九州八天	$7390
韓國溫陽四天、五天	由$3880起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *獨家安排蒙古烤肉 *台北住最高級之統一大飯店

多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村

台北四天	$2820	環島阿里山六天	$3660
台北花蓮四天	$2820	環島阿里山七天	$4080
台北花蓮五天	$3240	環島阿里山八天	$4500

*早機去，晚機返。
*純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧

高級 四天、五天、六天、七天 由2490起
宿霧 五天、七天 由3350起

多增遊：（1）碧桃灘、大窩郡、百島嶼（2）紅磨坊夜總會（3）餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅。
乘搭國泰，早機去，晚機返。
天天出發，可延期返港

星晨旅遊 MorningStar

日本

本州橫濱博覽會七天豪華團 天天出發	$6,790
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 逢四、六出發	$5,390
東北(仙台、松島、鐘乳洞)七天豪華團 逢二、五、六、日出發	$6,590
北海道、廸士尼七天豪華團 逢五、日出發	$7,590
九州、本州八天豪華團 逢四、五、六出發	$7,890

日、韓

鹿兒島九州七、八天豪華團 逢星期二出發	$6,690起
韓國、本州廸士尼八天豪華團 逢星期日出發	$7,890
韓國、九州九天豪華團 逢星期一出發	$8,190
東京、韓國、九州九天豪華團 逢星期一出發	$8,590
韓國濟州四、五天豪華團 逢星期三出發	$4,090

台灣、印尼

台灣四天渡假團 逢四、六出發	$2,890
台灣環島六天高級團 逢一、三、五、日出發	$3,690
台灣環島阿里山八天高級團 天天出發	$4,590
印尼峇里島五天豪華團 逢三、五、六、日出發	$4,990
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 逢三、五、六、日出發	$5,790

歐洲

歐洲十天精選團 逢星期二、六出發	$10,990
歐洲十二、十三天渡假團 凡參加四至六月出發之歐洲十二、十三天渡假團，可獲特價優待，報名從速	
十二天$12,990特價 逢星期二、六出發	$12,290
十三天$13,790特價 逢星期一、二出發	$13,190
歐洲十五天豪華團 逢星期三、六出發	$14,890
東南歐十七天特選團 逢星期一、二出發	$16,490
西班牙地中海十七天豪華團 逢星期一、六出發	$17,090

美、加

夏威夷、美加東西岸七、九、十、十二天豪華遊 逢星期二、六出發	$8,990起
夏威夷、美加西岸九、十一天豪華遊 逢星期三、五出發	$11,190起
夏威夷、全美加(東西岸)十三、十五、十七天 逢星期三、五出發	$17,490起
美加東岸九天豪華遊 逢星期一、五出發	$15,190
美加西岸七、九天豪華遊 逢星期一出發	$9,490
美加東西岸十一、十三、十五天豪華遊 逢星期一出發	$15,690起

澳紐

紐西蘭(南北島)八天探索團 逢星期五出發	$13,790
紐澳(南北島)十、十二天豪華團 逢星期五出發	$15,790起
澳紐(北島)十天豪華團 逢星期一出發	$15,990
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七天豪華團 逢星期一、五出發	$11,690
大堡礁、黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 逢星期一出發	$12,990起
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七、九天豪華團 逢星期二、五出發	$10,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨七、九天豪華團 逢星期二出發	$9,390起

- 九龍尖沙咀星光行1529-1532室(由廣東道口入) 3-7368368(9線)
- 香港皇后大道中64號達卡佛大廈1701-3室 5-218161(9線)
- 荃灣地鐵總站南豐中心1701室0-4165473(6線)
- 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 3-320955(8線)
- 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上)5-8907233(5線)
- 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481(6線)
- 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001(4線)
- 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122

機票部熱線電話：3-7350333(6線)，5-243068(4線)
星期日及公衆假期照常辦公

牌照編號 350018

華僑日報 聘請專欄 前程新頁

收費廉宜 收效卓著
熱線電話：5-467933

基本面積 2格X2.75吋（不折）（不扣）
收費 HK$80.
超越此面積
收費以HK$30. 一格吋計

香港荷李活道106至116號 電話：5—407738 圖文傳眞：5—594238

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

星期一至星期五 朝九晚七辦公 週末週日及公眾假期 朝九晚五

提供移民資料

當你決定移民或準備在移民的地方置業前，最好能到當地視察清楚，親身體驗一下當地的生活情況，了解其就業情形及社會制度等，這總比身處香港隔山買牛實際得多。參加康泰主辦之旅行團，本社專業領隊及當地導遊將會把當地涉及移民之一切資料客觀而詳盡地告訴您，如貴客有所要求，更可介紹當地華籍移民律師及地產置業公司直接提供服務。

與移民有關的旅行團已從熱門之美加、澳紐，擴展至星、馬、泰國、菲律賓甚至台灣。

歐洲
BRITISH AIRWAYS

九天逍遙遊	$9290
十二天渡假團	$11990
十三天渡假團	$13290
十五天豪華團	$14490
十六天豪華團	$15490

*增遊荷蘭小人國及乘船暢遊萊茵河，於慕尼黑著名啤酒屋品嚐德國豬手
*增加成本，選乘客機橫渡英倫海峽，方便過關，節省交通時間
*增加成本，採用TGV特快火車往巴黎，快捷省時
*採用直航班機往返歐洲，無須轉機或停留過夜
*機票有效期爲90天，回程可自由停留尾站，不另收費

美加

美、加西岸七天/九天	$9790 起
全美、加西東岸十天/十二天	$15490 起
夏威夷、西岸（賭城）加拿大九天/十一天	$11,290 起
溫哥華、多倫多五天/七天	$9450 起

七月送大禮：美國東西岸十天7月20日出發

暢遊：紐約、華盛頓、三藩市、拉斯維加斯、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場

獨家贊助1989 港姐澳洲外景拍攝

遊澳洲 $8,990 特惠價錢 同等享受

澳洲

七天豪華團	$8990
七天黃金海岸逍遙遊	$9390
九天紐西蘭、南北島寫意遊	$13390
十天紐澳黃金海岸豪華團	$15790

*暢遊澳洲各大名城及名勝，暢遊紐西蘭著名溫泉區，路多盧亞及維多摩螢火蟲洞
*增加成本，增遊西班牙馬術樂園及黃金海岸著名之海洋世界
*乘搭國泰直航澳洲，中途無須停站
*機票有效期60天，團友可停留澳洲各大城市
*免費代辦簽證，全程住宿豪華酒店，品嚐中西美食

星輝 3-320408-0 3-325513-5

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $3880起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北

泰國 $3030起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

星馬泰·台灣·美加專線·機票特價·快證

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

歡迎同業諮詢 電話:5-217355 牌照號碼:350412

• 日本專線總代理旅遊
東京廸士尼五天團
日本本州廸士尼七天團
鹿兒島九州東京八天團
日本北海道六天團

• 廈門專線總代理旅遊
廈門、泉州、集美鼓浪嶼五天團
廈門、鼓浪嶼、武夷山福州、泉州八天團
• 專售世界各地機票、中國直航機，包機
• 代訂世界各地大城市酒店服務。
• 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証
• 專辦大陸各線旅行團

歐美
牌照號碼：350149 3-7393398

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬星泰	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	羅馬	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證 $190
各地特快簽證·平機票

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5-447821 5-447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094

雙十國慶豪華團
全程8天 $3700 10月5日；10月7日出發 名額有限，報名從速

台灣旅行團	
4天全台北	2820
5天台北花蓮	3240
6天全台灣	3660
8天全台灣	4500
台北華華300	天成290

印尼探親28天4400
印尼耶加達日惹峇厘島五天團 5499；7天團6199
專辦 入台證 印尼簽商務多次證

台灣百貨包收包賺包你滿意

金門 平價機票 3-7719151
牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

一心旅遊
尖東:3-7397773 中環:5-213223
旺角:3-7803233 荃灣:0-4984367

台証 $100（九天出）
暑假有大量平價機票出售
機票十酒店（四天3晚）

台灣$1550	菲律賓$2090	布吉島$2580	多倫多$8899
泰國$1990	星加坡$2890	澳洲$7498	三藩市$7688
韓國$3190	吉隆坡$2850	溫哥華$3990	羅省$7288
日本$3690	印尼$3370	越南$4990	紐約$7988

日本旅行

• 日本火車證：有效期內，不限次數、距離，乘搭日本鐵路交通。
• 日本酒店證：通用全日本52城市，97間酒店網，HK$450起
• 機場巴士證：毋須轉車便可直達東京市內各大酒店。
*凡購買火車證壹張或訂房滿兩晚者，奉送精美卡片銀包乙個，先到先得！
熱線電話：3-7211348 5-8683399

台灣專綫·KTS·金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好 *中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $1180 台北花蓮四天 $999 台北四天 $888 台証全套多次 $111

專售移民留學 探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288 LEE WAH
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

雙十國慶團
10月7, 8, 28, 29日出發
多款行程，任君選擇，費用由$3590起
費用包括入台證 歡迎個人參加及社團委託
韓台十一天觀禮團，日台十二天觀禮團
總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
國府招待台北台中參觀祖國十大建設
海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚爲奇觀
僑委會專員接送機環島遊覽各地名勝
—歡迎個人及社團報名參加8月15日截止—

南北越順化蜆港10天 $11500 25/7, 15/8
SAIGON VIETNAM 越南
貨運 僑滙 郵包 旅遊 探親 商務
11天 $4990（包簽證）保證 專人隨團往返 逢週一、四出發
柬埔寨金邊探親團11天 $6990

香港彌敦道636號銀行中心905室 LEE WAH TRAVEL: RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD., H.K. TELEX: 35428 OTOHK FAX: 3-7806331

司諾
旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選$ 5190起	新航歐洲假期遊$13398起
翠明假期夏威夷$ 5298起	國泰歐洲假期遊$11498起
新航美洲假期遊$ 7699起	翠明假期歐洲遊$ 9990起
翠明假期美加遊$ 9698起	英航歐洲精華遊$ 9990起
西北美加精華遊$ 8990起	國泰澳紐假期遊$ 9990起
聯合美洲假期遊$11990起	新航澳紐假期遊$ 8680起
大韓美加精華遊$ 8099起	澳航澳紐精華遊$ 8790起
西北美加里程遊$ 7999起	翠明假期澳紐遊$ 8498起
國泰加拿大假期$ 9490起	國泰澳紐里程遊$ 8498起
翠明假期加拿大$ 9798起	文明古國之旅遊$16680起
加航加拿大精華$ 9690起	東非肯雅勝景遊$13998起
國泰加拿大里程$ 9598起	金字塔中東北歐$18980起

得其利 招牌響噹噹！
旅行社代理商牌照No. 240188
各地特快帶台本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣大陸旅客 特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：(3)7801275（3線）

菲航假期
Licence No. 350307

馬尼拉，碧濤灣四天團	$2460
馬尼拉、宿霧五、六天團由	$3320起
菲泰聯遊七、八、九天 由	$3990起

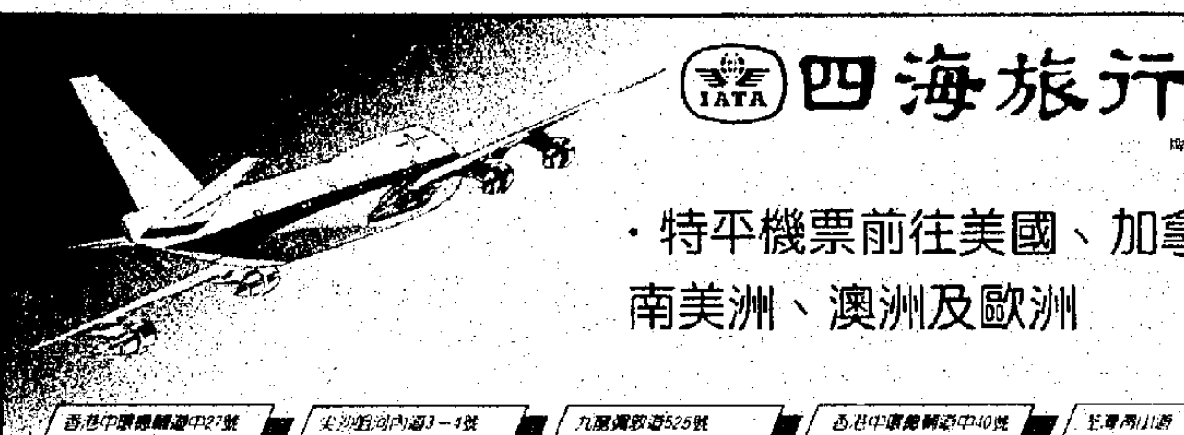
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一
3-882121 3-321188 5-8901186 3-808080
*電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
*精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
歡迎電話查詢
（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊 七天$1,488

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1690起 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔。
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發
5-8101333

夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：
1）本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；
2）本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；
3）本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社；任職領隊者可獲免費旅遊之機會。
課程包括（即將開課★報名從速）
*801旅遊從業員文憑課程 *803票務文憑課程IATA
*802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程 *3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院，查詢電話：5-416105（下午二時至六時）
中環租庇利街10號實興大厦5/F502室（中央街市側）

四海旅行社
牌照號碼：350161



· 特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

香港中環德輔道中27號安樂園大厦1樓 5-8682823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大厦7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶華大厦A座20樓 3-7802237
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓 5-232065
荃灣青山道南豐中心1022室 0-4112668

麗斯
專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

華閩旅遊有限公司
總公司：香港中環德輔道中71號永安集團大厦2107-2110室 電話：5-8104118 航空部：5-8108688
銅鑼灣：軒尼詩道417-421號4字樓 電話：5-8336993 海外旅遊部：5-8590722
旺角：彌敦道582-592號信和中心303室 電話：3-7708211 牌照號碼：350027

旅遊服務
• 福建五天豪華團 逢星期三出發$2180
• 福建八天豪華團 逢星期六出發$2890
乘搭港龍直航班機往返香港、廈門 住宿廈門信息酒店或同級
• 汕頭五天豪華團 逢星期二、四、六出發 $998 乘豪華客船往返，住宿汕頭國際或同級
• 福建省居民泰國、香港十二天豪華遊 $6980起
• 專辦台胞團往中國各地旅遊探親

航空服務
*包機 香港⇄福州 香港⇄廈門 每天直航 香港⇄南昌 逢星期五直航
*代售 中國民航、港龍航空、香港至全國各地 福州、廈門、廣州、上海、北京至全國各地 世界各地廉價機票
電腦訂位 快捷妥當 商務探親 歡迎查詢

酒店服務
• 提供中國各地145間酒店訂房 電腦訂位 價錢特平
北京：建國、崑崙、香格里拉、展覽會賓館。
上海：錦江、遠洋、希爾頓。
廣州：中國、花園、東方。
廈門：信息、鷺江、悅華。
福州：西湖、溫泉、東湖。
大連：富麗華。杭州：黃龍。
西安：鐘樓。汕頭：國際。
南京：金陵。成都：錦江。
天津：凱悅。桂林：桂山。

車船服務
*包車 香港至深圳、廣州、汕頭 香港至廈門、泉州、福州
*代售 香港至廈門、廣東各地客輪船票 廣州至全國各地來回火車票
簽證·買單
• 專辦各國護照到中國快速簽證
• 辦理香港買單，全國各地提貨

加拿大特快移民
加拿大滿地可埠法律事務移民，專業李先生、駱先生前三月份來港接辦第十五批加拿大移民業已全部獲准，又四、五月份在港台兩地接辦第十六批加移民現正着手安排七月前在港見移民官。又李駱先生準于七月中再到港接見第十七批移民申請有意移民者請電話聯系預定時間接見，五年經辦成功率百分之百，不收訂金，不收按金，辦成才收費，辦不成功分文不收。
香港旅遊移民顧問公司
地址：九龍彌敦道363號恒成大廈1201室
電話：3-882803 駱先生 牌照號碼240028
傳呼機晚上同日：3-833833—755

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
牌照號碼：350135

桂林五天豪華直航團
住宿喜來登或花園酒店 $1790
住宿錦桂或凱悅飯店 $1690

昆明四，五天直航團
住宿金龍飯店 $1990/$2190

海南五天豪華直航團
住宿海口泰華或金融酒店 $1790

桂林錦桂飯店香港總代理
聯通旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022

韓國專線

漢城4/5天	$3890起
慶州、釜山5天	$4390
雪嶽山5天	$4390
全韓國7天	$5390
濟州4/5天	$4090起
漢城、台北6天	$4890

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2750起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $3350起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

威威旅遊 3-7801271
牌照號碼：350019
雙十國慶七天團
$2490
以上收費包個人入台証住宿酒店來回機票
實地參觀考察自由祖國台灣10月7·8·29·31日出發
台北機票十酒店 $1650 天天出發
台灣快証 $150 台灣百貨包賺免按金
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

港股反覆進行調整 二四四零有承接力 港府陸續賣地獲得支持

市場人士分析：自前本港股市在技術調整中推進。在上週恒生指數跌破了「二五〇〇」後，市場中的壓力將會繼續出現。因而，大市的調整，估計在本週內繼續進行。基於目前本港的社會經濟情況，及通脹，地產方面的情況，大市在「二四四〇」的水位上，應該有相當大的支持力。大市在調整中回落到「二四四〇」的支持點時，便應該出現較佳的反彈。

市場人士分析：花界地區的官地拍賣，其圓滿地王的開價結果，無疑，對於地產及股市，是產生一定的影響的。以港府在本月及下月繼續推出官地拍賣的情況來看，港府對於本港地產的前景，仍然具有信心。

在本月廿——二十五日，將有三幅屬於新[illegible]中一幅是位於粉嶺上水，面積爲七千三百三十平方米，用作私人住宅發展用途。另外一幅乃爲亦位於粉嶺上水之工業及發展用地，面積爲三千六百四十一平方米。第三幅則爲住宅用地；面積爲二千九百零六平方米，位於大埔市。

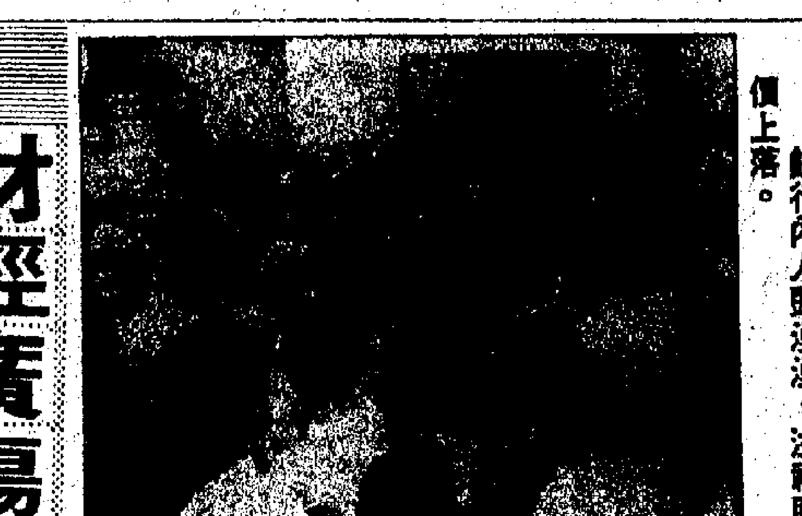
除此之外，在下月十七日，亦有兩幅住宅用地及一幅工業用地拍賣。三幅官地亦全位於新界。那幅工業用地位於粉嶺上水，面積爲一千二百九十五平方米。而那兩幅住宅用地，一幅位於粉嶺上水，面積爲七千七百七十八平方米；另一幅則位於屯門市，面積爲二萬一千零九十平方米。

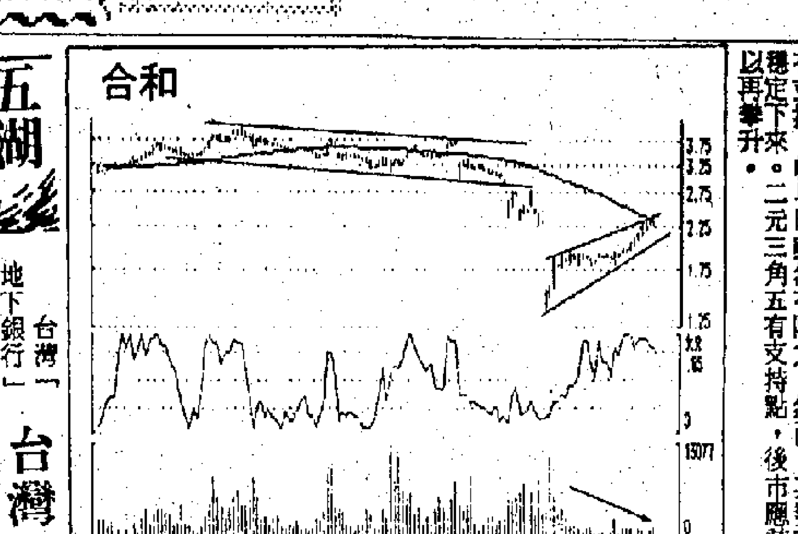
此外，仍有一些屬於傑投及以甲——乙類換地權證成交換股的官地出售。

市場人士分析：港府在目前投資信心頗爲穩定的情形下，陸續將有價值之官地推出拍賣競爭，這顯示出對於市場有信心。如果對市場缺乏信心的話，在這個時候推出官地拍賣，其結果可能會導致至在拍賣時收回，便就會大大地打擊信心。

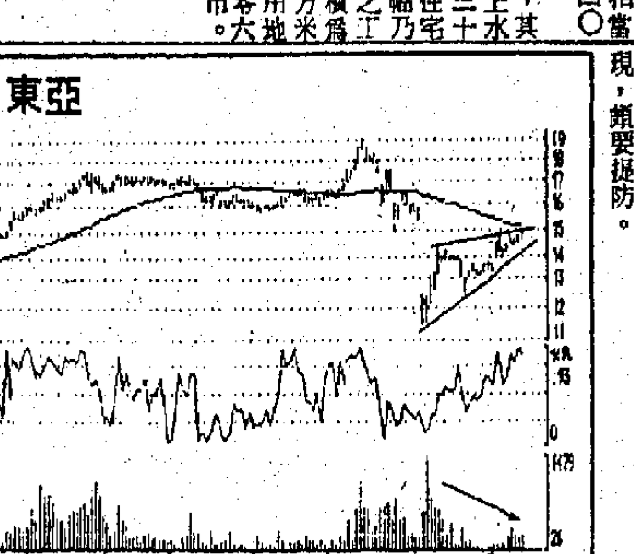
市場人士分析：本港地產股與股市有密切的關係，有着密切的互相影響關係。既然，港府對於地產前景看好，而事實上目前本港的地產市道，已較之兩個星期之前，穩好得多。樓盤的交易，亦告活躍起來。這麼一來，自然也就間接地給股市帶來一定的信心及支持力。

市場人士分析：在地產有支持的情形下，則本港股市在「二四四〇」的水位上，相當大的支持力，這一個水位上反[illegible]重新納入[illegible]推進可期。


銀行內人頭湧湧，注視股價上落。



大陸投資概念股之一的「合和」，近日見有支持。較早時雖然有阻力，然而，其勢亦該穩定下來。二元三角五有支持點，後市應該可以再攀升。



銀行股走勢一直也較爲緩慢，「東亞」亦不例外，最近大市回穩，「東亞」亦隨之上升。不過，在十五元關口，現階段有上升阻力出現，須要提防。

財經廣場
錢璐主編

唾臉自乾有幾人

百家言 ●諸子儀

阿諸，凡夫俗子一名。舉凡是凡夫俗子的人，多熱衷於名利，但爲是不是那麼的擲晒老命去追求名利，然而，一旦有人肯俾三分薄面，則便已經是開心得不得了，尤勝過中六合彩——三獎。

所以，假期之時，喜與家人往相熟之食肆去進食，無他，任起部長俾以三分薄面。

一日，往泳畔之食肆，雖非五星級，亦爲四星半，只見人頭湧湧，登記排隊者，大有人在。部長一見阿諸來到，速速招呼，千方百計，找了一張枱。香見周圍等位的人流露出羨慕的眼光，阿諸倒有點飄飄然。

當然，耳畔亦聞「媽」聲。人總有這麼的一個劣根性，便是只將恭維的說話聽入耳，而對於「問候」乃當作聽唔到。

埋單結賬，照例蓋上了「全免」之印，是否眞正的「全免」，無從核對，因爲既是俾足面，自己那好意思去核對呢！

一次，與友亦往該食肆聚餐，埋單時，友人心水淸，何以故，「全免」等於不免，此一「全免」之章印，乃只是一個象徵而已，其實等於有收加一。友人欲發作詢問，阿諸連忙攔住。事關一旦爭吵起來，大家有癮，以後想搵位飲茶亦難。

人生處世，有時候明知被人摑笨，也千萬不要立刻表示出自己有此發覺，直斥其非。不是大原則的事，何不假裝胡塗。而是在適當的時候，稍爲透露一下自己明知被摑笨，如此，對方自會心中有愧。

這樣做，與唾臉自乾的修養，當然仍是相當大之火候。

當今之世，能夠做到唾臉自乾的，絕無僅有。炒股票而被經紀食價，最佳者乃向其索取當日之成交行情表，若對方會食價，自然心中有數。

五湖四海 高眺

台灣熱錢再來港 入市執低P/E股

台灣「地下銀行」被掃蕩後，大量熱錢已自台灣湧入香港，吸納低P/E之香港股票，是以超人李之股份最吃香，四哥之恆基系亦受抬捧。

台灣近年股市如日中天，一如七三年之香港，股價大幅上升，股民如痴如醉，不少股民都獲巨利，打擊地下銀行後，台灣與香港之間，已流行高P/E流向低P/E，即沽出當地股的計賺錢數，繼而吸納偏低之港股，這股動力，亦令近期港股獲「生水」注入，有生龍活虎之勢。

基金許語高眺，台灣幫乃統稱，各路英雄，都有不同途徑，匯集香江，尤其七月中旬以後，「柯打」如雪片飛來，但問寶號，亦蒙光顧，吸納之對象，以長實，新地，置地，和黃爲主。

超人李之「孖寶」，自「六四」事件後，股價大跌，但超人李則採取低調姿態，似乎有意俾機會人家執平貨，台灣幫算來算去，認爲長實，和黃極具吸引，所以當佐指衡越二四五〇，已擺明車馬收集，落實都以一個「孖寶」爲主。

自從「六四」事件及黃德北事件之後，香港作爲台灣貿易之中轉站有增無減，香港角色，他日港股投機意味更濃，亦屬必然之事。值得一提者，李明治系會受台灣幫熱捧過，以聯海、聯地P/E已降至不足三倍，台灣幫若然回頭捧場，必有可觀升幅。

海港企業息率較高 市價盈利率七點七

股海風雲 郭楓

海港企業有限公司董事局在七月十九日發表八九年度的業績及派息報告。在八九年三月三十一日爲止之會計年度，有除稅後綜合純利二億一千八百一十萬元，和八八年之盈利數字(一億七千七百一十萬元)相比較，計增長四千一百萬元，增長幅度爲百分之二十三點二。如果計及非經常性項目進賬(八八年度無此項)五百三十萬元，可分配盈利總額更達二億二千三百四十萬元，增長幅度爲百分之二十六點二。

由於盈利增長可觀，海港企業董事局決定派八九年度末期息每股六角正，連同已派發之中期息每股一角三仙，合共七角三仙。這比上年所派發之六角六仙半增派六仙半或百分之九點八。

在八九年度內本港旅遊業十分蓬勃，海港企業擁有及經營的三間酒店(香港酒店、太子酒店及馬可孛羅酒店)都錄有頗高之房間租出率，因此盈利有百分之二十三點二的增長。不過，自從由包氏家族掌握控制權之後，派息政策有很大變化。以海港由怡和集團控制時，派息比率接近百分之百，但近幾年來已逐漸下降。八八年度平均每股賺取盈利八十四仙，派息六十六仙半，派息比率百分之七十九點二；但八九年度平均每股盈利一元〇四仙，派息則爲七十三仙，派息比率爲百分之七十點二。

海港的業績報告指出，北京六．四事件已對本港酒店業經營產生嚴重影響。旅客數字下降之外，新酒店又加入競爭。不過，海港企業已進行多項業務推廣計劃，包括提供旅客之個人服務及更加善用資源。同時，因爲財政健全，有能力面對新的挑戰。

海港屬下之管理公司馬可孛羅國際已和北美奧麗酒店合併，因此改名爲奧麗酒店亞太集團，同時將三間在港之酒店亦冠之奧麗。海港企業董事局認爲此項轉變可以進一步推廣其國際市場。

海港企業的股價近期已升爲八元〇五仙。以八九年度平均每股盈利一元〇四仙及派息七角三仙計，市價盈利率爲七點七倍，殖息率九厘一。以數字而言甚具吸引力，因除息後股價調整爲七元四角半，來年維持舊息，殖息率將達九厘八呢！

計中計

謝心

明的一套，暗的一套

兩面三刀

阿尚

計策本身，並無忠奸之分，問題乃在於運用者之心意及其使用程度而已。

有時候，一個人做事，其出心乃是好意，但是，往往後果卻是適得其反，出現了惡劣的效果，乃致出現了好事變成壞事。

不過，有些計策確實是不敢恭維，其正邪忠奸的比例，乃是有很大的距離。

在奸計之中，「兩面三刀」，乃是最被人鄙視的奸計。

最初出現「兩面三刀」的批評，乃是四十年代的大陸反右。當年，共產黨批評右派時，便以「兩面三刀」來形容右派的奸惡行爲。

所謂「兩面」，便是兩個面孔，陽的一個，陰的一個。在張三的面前是一副面孔，而在李四的面前，即又是另外的一個面孔。

具體地說，在公開場合，在政府的面前，與暗地裏，私人的聚會所擺出來的一副面孔，便是另一副面孔。

簡單地說便是陽奉陰違。

所謂「三刀」，便是左一刀、右一刀，暗地裏還加上一刀。力求將對方置於死地。

我們撇開政治不談，這「兩面三刀」，委實是要不得的。正所謂人不做暗[illegible]時候，在政治[illegible]的競爭，有[illegible]什麼政策、計策也好，也得要光明正大。

阿昌是一個十分聰明的人，他在商場中之所以吃得開，便在他於處事圓滑。然而，過份的圓滑，卻使到他有一次撞了大板。

阿昌頂頭有個老板陳大亨，那大亨乃爲大老板，最近對於遊艇這一門生意頗有興趣，有意以高價收購一間船廠。於是，便着阿昌計劃進行這件事。

阿昌打探到舊同學老張的船廠，其東家有意出售該船廠，以便移民。如果阿昌依照陳大亨的旨意去做，便萬事大吉，可是，利慾薰心，便與舊同學老張商量，由老張出頭將這間船廠買了下來，自己則爲不出名之股東之一。

一切也辦妥後，阿昌便將收購的計劃交給陳大亨。那大亨對這一個收購計劃十分欣賞，說是讓自己考慮兩三天，作出最後決定。阿昌一心可以賺大錢，等候日子來臨。三日後，陳大亨卻對阿昌說放棄收購這間船廠的計劃，因爲發現這船廠最近換了股東，恐妨有詐，待再研究才作決定。阿昌的「兩面一計」，可謂慘矣。

沉默是金

地王輝手記

上週大市兩升三跌，全週指數雖微跌二十點七三，但在全世界股市都創新高，利率趨降兼減息之下，乃無法反升，實是令人氣餒，政治大氣候始終困擾香港，自從北京學運以來，大四事件已嚴重打擊港人信心，經濟受損更不在話下，更可惜的是，血洗天安門至今亦已差不多兩個月，雖然中國政府不斷發出聲明中國已恢復安定，在平息「反革命動亂」中亦已取得決定性勝利，但新聞封鎖之下，一切消息來源只是根據官方電視台電台報紙，一切傳媒千遍一律，學習四、二六社論與鄧小平六九講話；而戒嚴令之解除遙遙無期，軍隊雖云已逐漸撤離北京，但卻不斷搜捕不同政見人仕，秘密處理，近期茅頭更直指香港聲色俱厲，殺氣騰騰港人信心一次又一次遭受嚴重打擊，不要說如何保持香港安定繁榮，連如何保持對本港歸屬感亦成問題，處於此種形勢底下，港人如何放心投資，股票市場本已是最敏感的場合，港股多年來均無法恢復港人八七股災前之盛況，實不無道理，對經濟，國際上之指失已不多考慮這種因素，長遠來說對香港實幹多於利，只單憑港人力量，如何撐起香港說來猶如紙上談兵而已。

本週初本已不少外來基金入市，多種大藍籌均見大量買盤，成交亦逐日增加在週四且高達十四億多元，形勢雖非大好亦見有突破現象，可惜週五北京人民日報一篇措詞嚴厲對本港民運份子之抨擊，又將近兩週來逐漸培養起對股票市場之信心擊毀無遺，最令人迷惘的是，北京當權者突竟誰人的話是可信，總書記聲言井水不犯河水，港澳辦則力言保持一國兩制，五十年不變，但人民日報則聲有不許香港搞對抗，更聲言今後要遵從黨中央領導，那麼是否香港將來實行資本主義，大陸實行社會主義，這是否亦不服從黨中央領導，中英聯合聲明究竟要不要遵守，基本法有沒有受憲法保障，這些問題對本港及海外投資者均非常困擾，後市在無所適從之下，要突破就更加難上加難，下週演變難料，還是投資者有決定性影響，在目前實在不宜輕舉妄動。

策略

宜採觀望

上週尾市出現頗大回吐，令人對本週之市道要採保留。主因仍是北京之強硬警告，令港人移民潮可能又會再起矣！這個信心危機何時能渡過，只有多等一段時間，希望一切都只是過度敏感，讓時間去醫治創傷吧！

投機市場總是利用[illegible]左右市價，有波動才有機會。現在看來二千六百點，可能是沽貨的時機，而入貨點要在二千四百點左右了。

有時回想港人都幾悲，因爲北大人一不高興「獅子怒吼」，便會使人心惶惶，股市下挫，

大市由二千二百點起步，升至近二千六百點回落，中間價是二千四百點，這個預期都算合理。現在，無妨等一等，看外資有何反應，因爲上週尾市沽貨者，只是本地基金及華資，外資仍未知道發生什麼事。如大市回頭，則不排除要多跌一些才有眞正支持，暫時只好退避三舍，觀望一下了。

底牌

寶至黃

「冠亞」上市後，其業績進度，亦頗見有增長，截至三月止之八九年度，其營業額爲十一億三千九百萬元，較上年度同期增長了百分八點一，而除稅後的盈利達到六千八百五十萬元，較上半年度亦增加了百分三十七點九。

「冠亞」的業務主要是生產鐘錶及經銷名牌商品。「冠亞」有幸是外銷爲主的工業股，所受「六．四」事件對於本港的打擊，乃較之其他爲輕。

「冠亞」遷冊百慕達，成立控股。其動向，頗爲值得我們注意。

今年三月，「冠亞」供股集資，二供一每股供六角五仙，集資一億四千萬元，乃而其中的三千六百萬元，是作爲發展一隻牌子之手表在本港生產及推銷之安排，而另外的四千萬元，則作爲投資東莞廠房之用；三千萬元則作爲償還銀行債項之用，餘款則作爲發還及保留之用。

「冠亞」位於東莞的廠房，佔地四十五萬平方呎，首期已完成並且投產，每年的產量可以達到三至四百萬隻，而第二期工程預期在九零年中完成，則其年產量便大大地增加。

本年度內，「冠亞」的邊際利潤會大爲提高，估計全年的盈利，可以上升至一億二千萬元，增加百分七十，P/E爲三點三倍，相當不俗。

冠亞邊際利潤上升 P/E只爲三點三倍

華僑經濟

半年空運增長放緩

首六月出口付貨十七萬九千公噸，增幅百分五點八，期間經歷淡季表現反覆，展望下半年則仍看穩。

六．四屠城事件會使本港工貿各業受到陣陣無情的震盪，空運一則亦不例外，但經過六月份的一陣低潮後，空運付貨總算亦已復常，而總結上半年本港空運出口尚見保持，但增幅業較過去兩年大爲放緩了。

根據香港空運貨站提供資料顯示，今年首六月經由該站處理空運貨總量爲三十二萬二千[illegible]百噸，比對去年同期增長百分八點一；其中包括出口十七萬九千八百噸，增長率百分五點八；入口十四萬三千噸，增幅百分十一點二。

上半年空運出口付貨增長不及一成，較諸上兩年的增長幅度明顯放緩，主要原因一方面是基於歐美市場需求增勢減慢。另方面亦是因爲過去兩年急速增長之後基數已大爲提高，廠商付運能夠保持去年水平已足夠空運業商忙個不休。

然據空運業內人士指出，今年空運出口大致保持平穩。但實際貨運生意有顯著的減弱，原因主要是空運業內競爭甚激烈，空運與速遞業之間也互相競爭，傳統空運代理商的貨源並不穩定，貨源不足的情況隨時出現。

以六月份空運貨站資料顯示，期間本港出口付貨二萬八千九百公噸，比對去年增長百分四點二；入口二萬五千三百噸，增長率百分一點三，總計出入口總數五萬四千三百噸，增長率百分二點八。

六月份本港空運出口與其他許多行業一樣，北京屠城事件亦使六月份本港空運出口一度受到拖慢，一些原本需要由內地運港的付貨未能及時輸送，使本地貨源驟然減少，但在月底之前付貨已漸恢復，而且有一些原本並非以運出口的船貨也因時間急迫而轉採空運，使原本屬於淡季的空運付貨驟增，儘管空運淡季仍未告一段落，但空運出口總算回復正常。鑒於空運出口歷來均以下半年表現較佳，大多數市場訂貨均以歐美十二月節市爲目標，愈是接近聖誕新年，空運付貨便愈呈急迫擠擁，相信今年亦不例外，同時，近年歐美買家因不想過量存貨，訂單均偏向小量而且急迫，致使空運需求隨之增加，儘管歐美市場需求處於放緩聲中，但空運付貨相信不應受大大影響，反而還會因急單付貨而增加，故下半年空運業表現仍是樂觀的。(彭明 七月二十二日)

台灣致力金融改革

以工業爲基礎的台灣經濟已需要建立一套完善的金融市場系統，以適應龐大資金流動所產生種種問題甚至流弊，此爲能否作爲地區性金融中心先決條件。

台灣在近十年的經濟發展可說是突飛猛進，但基本上仍是以勞力密集工業拾級而上，在現階段所累積的經濟實力漸見雄厚，但涉及金融事業方面卻尚有不足之處，倘要成爲一個合乎國際水準的金融中心，非要在金融制度上作出更完善的建制不可。

據台灣消息報導，新頒佈的銀行法與初步允許三家國際經紀行在台灣設立分行這些措施激起人們對台灣成爲類似香港或新加坡的金融中心的希望。新的銀行法例是容許新的私人銀行設立和批准外國機構吸納存款，提供長期貸款和經營信託業務。法例亦容許外國和本地銀行自由訂定利率。

台灣是在一九八[illegible]年首次容許設立離岸銀行單位，並在一九八七年放寬外匯管制。

國營的交通銀行副總裁秉乾(譯音)說：「新近的銀行業自由化將有助於台灣進一步邁向成爲地區性金融中心」。

他們說，貨幣市場正在發展，證券市場在未來幾年亦將有更大擴展餘地。

美國銀行副總裁普魯斯魯努說，「我想台灣正有一個很好的機會，在五年內成爲一個金融中心。」他認爲台北的地理位置很好，同時亦具備成爲金融中心的基本條件。

標準渣打銀行區域經理比利士丁說：「我認爲新加坡是一個很好的榜樣，肯定地台灣具備所有金融中心的條件。」

外國和本地銀行人士均同意，台灣要成爲眞正的金融中心之前，仍有很多問題需要克服，需要做到的包括更自由的外匯進出和更自由化的股市貨幣市場及通訊，包括外匯的買賣。

台灣現時容許每人每年調出資金五百萬美元，但在引入資金則設限在二十萬美元。政府限制外國人士直接在本地股票市場投資，同時亦限制貨幣市場進行短綫買賣。

中興票據財務公司副總裁梁先生說，「台灣現仍缺之專業資格人士。」

台灣銀行副總裁王先生說，台灣經濟體系內，包括外留和本地市場均較香港或新加坡爲大，但在服務行業內的水平則仍落後。他說，如果政府繼續讓台灣市場自由化，台北是有機會較預期爲快地成爲金融中心。他補充：「台灣要達到金融中心的水平預期需要三至四年。」

經濟發展步伐在世界上大多數地區均會較社會和法制的發展快速，台灣近年因經濟增長快速而帶來種種金融問題便是甚爲明顯，例如資金過熱和地下投資公司的非法吸金活動便是促使政府需要新訂銀行法例主因，但要這項法例行之有效和解決這個尾大不調的地下錢莊的問題便不容易，倘不能迅速有效地將銀行體系健全化，其他金融市場所需具備條件亦將難以有效發展，台灣財金部門的行政魄力相信是要面對考驗的時候了。(彭明七月廿二日)

除非經濟露出疲態 加國緊縮政策 放寬機會甚微

高利息是加元升因

加拿大多倫多一些經濟學家表示，儘管美國的利率有所下降，但由於加拿大政府的主要目標是抑制通脹，故加拿大的利率將繼續維持在高水平。

經濟學家們認爲，由於加拿大的通脹威脅仍然存在，故利率下降的機會甚微。

到六月份爲止的過去一年，加拿大的通脹率爲百分之五點四，明顯高於五月份的通脹年率百分之五和八八年的通脹率百分之三點九。

加拿大財長威爾遜在上周於巴黎所發表的講話中指出，加拿大的高通脹令政府難以作出放寬貨幣政策的決定。

自六月初以來，加拿大央行一直將利率維持在十二厘三的水平。但許多美國的商業銀行的優惠貸款利率則已經由十一厘降至十厘半。由於自今年春季以來美國和加拿大之間的利率差距逐步擴大，故一些經濟學家們認爲這是導致加元對美元匯上升的主要原因。

經濟學家們指出，加拿大的經濟增長已踏入第七年，預計明年的經濟增長將有所放緩，一些經濟學家甚至認爲，加拿大經濟甚至存在陷入衰退的可能。

根據一個調查報告所列明的估計數字，八九年加拿大的經濟增長率將爲百分之二點五，九〇年的增長率將降至百分之一點五，而明顯低於八八年的增長率百分之四點五。

今年首季，加拿大的國內生產總值增長年率仍達百分之三點八。加拿大財長威爾遜曾於六月份表示，由於首季的經濟強勁增長，故央行所實施的高利率是適當的。

今年六月份，加拿大的失業率爲百分之七點三，降至自八一年下季以來的最低點，經濟學家們相信在經濟出現明顯放緩的證據之前，加拿大政府不會作出放寬貨幣政策的決定。(譯自路透社特稿)

地產專欄

利率調降刺激下

物業 新盤 陸續 出籠

市銷反應雖未如理想，但仍有用家入市支持，顯示市場仍有承接力，只要用家觀望情緒淡退，市道可相機回穩的。

北京六．四事件後迄今已一個多月，物業市道在期間先後共兩次減息合共一厘，加上銀行對樓宇按揭亦較六月初期寬，因此物業市道亦有轉穩之勢，故此最近已有較多新盤推出，可是經減價後之新盤，銷路未見旺盛，此情形除可反映出炒家無入市外，用家觀望情況仍普遍，但市道回穩仍有跡可尋。

北京六．四事件後，首個推出之北京發[illegible]大廈，由於地點旺盛，兼銀行亦肯提供高達九成按揭，市場亦出現一定承接力，加上六月初迄今，銀行最優惠利率先後兩次調低共一厘，對穩定市道及刺激人心皆有一定幫助，故此近日發展商推出新樓盤已有增加之勢，其中半山區日前便有南豐發展推出位於千德道之慧明苑，與及由大昌地產推出位於摩羅廟交加街的慧林閣共兩個樓盤，但反應則未見熱烈，據大昌地產發言人報稱，他們推出的慧林閣，爲一幢二十四層高共四十八個單位的住宅大廈，每個單位面積劃一爲九百平方呎，平均價每平方呎一千四百七十元，較他們原來在六月四日以前擬定的樓價，減低了百分之二十三。

雖然該區鄰近的慧明苑亦在同一期間出售，而且價錢較高，平均價每平方呎一千七百五十元，不過由於客觀條件，例如慧林閣的地點較低，沒有海景，而且祗是獨立一幢大厦，設施自然較前者少，所以售價亦稍爲低。而慧林閣的對象將會以中環上班，及附近一些受拆樓影響搬盤的舊街坊爲主。

除以以上樓盤外，位於薄扶林第三街的仁信大廈亦擬全幢出售，只是尚未有成交。

從近期發展商陸續調低樓價推出新樓盤情況看來，顯示出發展商已認爲現時市道已較穩定，雖然反應未如理想與缺乏炒家入市有一定關係，但仍有用家入市承担，多少反映出市道正陸續回穩中。(江亮)

本港金市一週概況

金價反覆稍升

週六收市價三四六八全週升十六元波幅四十四元。美元及利率動向仍未明朗，金價走勢將較飄忽。

去週金市除週四及週五作較大幅度的升跌外，其他交易天均平淡。

週三美國勞工部公布，六月份消費物價指數僅上升百分之〇．二，爲十六個月來最低增幅，比市場估計的百分之〇．三爲低。五月份消費物價指數增幅曾高達百分之〇．七。連續多項數字均反映美國通脹放緩，聯邦基金利率及銀行利率進一步下降的機會增大。不過市場人士仍要觀望聯邦儲備局長在國會聽證會上的發明發表，才能確實政府的貨幣政策。市場有消息稱美國五月份貿易赤字急增，重上百億大關，可能成爲減低貼現率的障礙。

黃金價格在美元的堅穩走勢下，終於跌破三百七十美元大關。週四本港倫敦金價收市爲三六八．一〇及三六八．六〇美元。同日本港九九金價則下降三十四元。

週四，美國聯邦儲備局主席格林斯潘在衆議院銀行業委員會上暗示，銀根暫時不會進一步放寬，美元兌主要貨幣均下跌，金價則上升。市場人士說，由於多項數字均顯示美國經濟放緩，在利率不變的情況下，市場沽售壓力增加。因爲缺乏了炒作的藉口。較早時市場預期會減息，反而刺激美元上升，原因是一般相信減息會迅速刺激經濟復甦，中期是對美元有利。近期美元走勢飄忽，投機風浪頗大。

美國聯邦儲備局主席格林斯潘說，爲了避免一次不必要的，有破壞性的衰退，聯儲局在七月初放鬆了銀根，因爲它發覺通脹的壓力正在減少。

他說，潛在的通脹率並沒有惡化，不過，目前的通脹還是太高，因此，貨幣政策有必要繼續着重於逐步實現貨幣穩定的進展打好基礎。然而，這個結果未必包含經濟須顯著下降的意思，聯儲局的政策，必須警惕經濟活動出現漸增性疲弱的跡象。

他指出，今年上半年通脹加劇，主要是短暫事件引起的，尤其是能源和食品大幅漲價所引起的。撇開飲品和能源，零售通脹一直保持在百分之四點七五左右，與去年一樣。潛在物價趨勢顯著穩定，部分原因是美元在外匯市場上升值。

格林斯潘相信，雖然美國貿易赤字在五月份大幅上升，但赤字必將繼續下降。迄今出口趨勢仍然完整無損，其數字仍是振奮人心的。

他認爲利率已大幅調低。調低利率的影響已開始在市場上顯現出來。不過，他又指出中央銀行必須謹慎小心，切勿以資金充斥銀行系統，以致再度引起通脹。

週五本港九九金價又回升卅四元，倫敦金則回升上三三七美元。不過週六美元又告回升，反映美元近期的走勢頗不穩定，投資者對美元去向亦捉摸不定。

去週九九金價走勢，週一升五元，週二升八元，週三休市，週四跌卅四元，週五升卅四元，週六升三元。週六收市價三四六八，全週升十六元，最高價爲週六之三四六九，最低價週四之三四二五，波幅四十四元。(柳橋)

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
十七日	三四五七	三四五九	三四五五	三四五七
十八日	休市			
十九日	三四六一	三四六八	三四六一	三四六五
二十日	三四二九	三四三三	三四二五	三四三一
廿一日	三四五五	三四六六	三四五五	三四六五
廿二日	三四六三	三四六九	三四六三	三四六八

基本設施走入樽頸 泰國經濟成長受到拖累

該國投資局會試圖鼓勵海外投資發展曼谷郊區，但未能收效。

泰國那顯著的經濟增長成績正受到基本設施不足所拖累，皆因海外商家多希望找一處道路修建良好，海港擠碍少以及電力供應可靠的工商業中心。

泰國政府正感棘手，不知如何籌措數以億計的資金，以改善各項設施，推持經濟繁榮。

數年前開始，日本已一馬當先爲沉睡中的泰國領路，推使該國成爲增長迅速，由出口帶動經濟的國家。

泰國現時獲得的海外投資額，仍由有大半是來自日本的，然日本商人已變得愈來愈審慎，並表示泰國在堅持更廣泛地發展投資之前，必需先行建設其本設施。

日本商會主席苗良說，今年日本申請投資特權的國家已見減少。很多日本商人已轉向印尼，皆因當地工資較低，且馬來西亞的海港和道路設施，亦較泰國實行得太慢。」

他相信泰國經濟仍將繼續徐緩推進，不過，很多有潛力的商人卻感到，至少，在泰國的基本設施現階段，已達飽和點。

政府政策訂者對此一經濟日趨繁榮的現況，顯然是猝不及防的，而且，對其影響，亦有深切的憂慮。

泰國總理倉猜的經濟顧問拿朗齊指出「泰國的經濟和社會設施準備會有快速增長的情況。其間的政策制訂過程需時太久，而制度又過[illegible]

大量去年已獲批准的工程項目，積累而今仍未能正式開展的。

一位私營泰國發展調查處的首席經濟學家費茲特稱「我們確有點陷入困境。」

預料出去年的百分之十三，今年的經濟增長將放緩至百分之九點五至百分之十之間，然而，農產品價格飛漲，加上油價急升，都有可能令目前那百分之五的通脹率較對一年前加劇。全年首季申請稅收優惠投資局、和其機構利益的工程項目，已急跌百分之三十四。雖然如此，依然有

他透露，最重要的指標——今年首季開展的工業工程項目，雖比去年激增百分之六十六，但同時的總投資升幅卻達百分之一百零五。於此，日本仍穩坐首處位置，於七十大項中，日本便能佔去三十六項之多。其次便是台灣和美國。

費茲特稱「我們需要的是淸晰的指示。我們要加强選擇，以接納一些能幫助我們推進工業化至較高層次的投資。」

政府目前面對的最大難題，莫如怎樣資助其所擔保的所有項目以減低基本設施樽頸地帶的混亂局面。

公營部份的每年海外借款使高達十二億美元。而八九年至九四年間曼谷內的街道和海港、電力擴張以及高架鐵路各項開支成本，估計約需二千八百億銖(一百一十二億美元)。

泰國農民銀行總裁班揚在最近的一次研討會中稱，未來五年內，預料投資基金的需求額將超逾國內存款約七千億銖，或是國內總產值的七個百分點。

投資局會經營試鼓勵海內外投資者於郊區投資以減低曼谷的壓力。然大部份商人都同意，此次轉向活動已告失敗。

政治因素冲擊短暫 日圓長綫保持强勢

自民黨失權料無大量資金外逃，經濟基礎健全是幣值基本支持力。

經濟家們及經紀們表示，日本執政自民黨要是在參院選舉中慘敗，勢將使世界匯市對日圓喪失信心。目前廣泛揣測，自一九五五年成立以來就一直在日本執政的自民黨，在此次參院選舉中將遭到嚴重失敗。經紀稱，現政府前途不明朗將繼續破壞人們對日圓的信心。

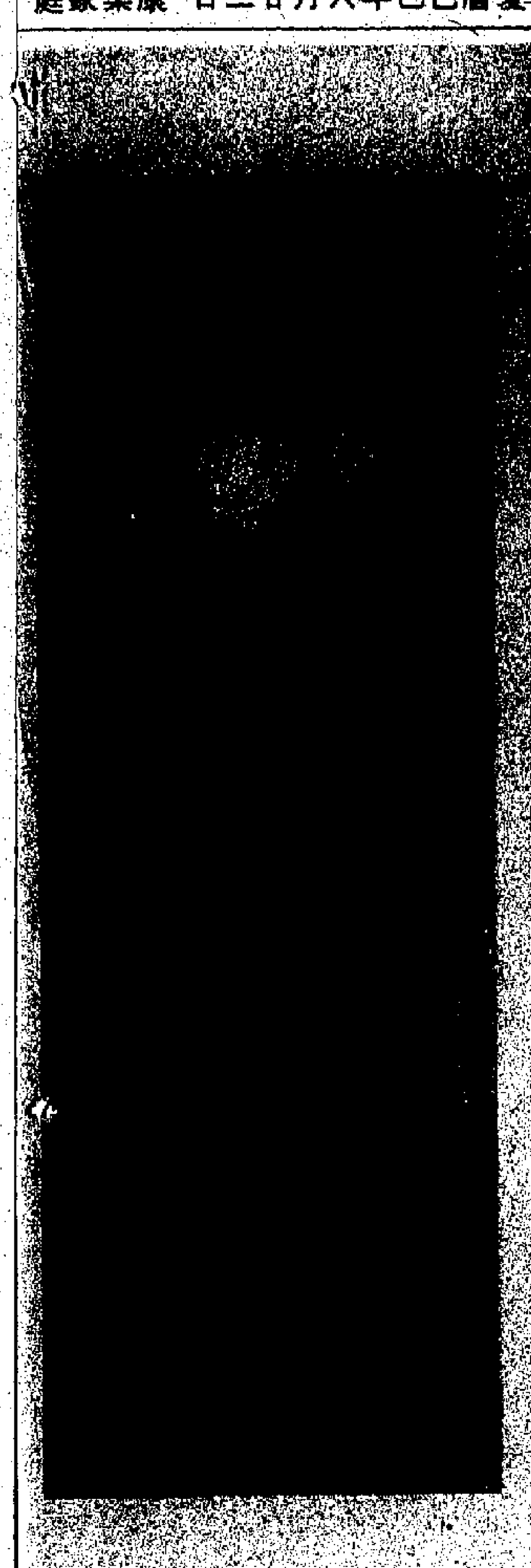
自民黨須在參院選舉的一二六個席位中贏得五十四席，方能保持其在參院的多數。政治分析家預測，自民黨將不能達到這個目標，但是它將仍然能夠控制着政府，因爲它在權力更大的衆議院中控制了多數。一經紀稱，市場早就預期自民黨在參院中會失去多數，問題在于失敗有多嚴重。分析家表示，選舉結果可能迫使早已爲桃色醜聞玷污的首相宇野宗佑辭職。

不過，有的經紀和分析家表示，對自民黨統治權的考驗並不預示對日本經濟能力的任何眞正威脅。東京一間大學的經濟學教授小野稱，在這混亂的時期，由於權力結構的變化尚不明朗，因此表現爲政治改組的一個長期而又痛苦的過程。但是，日本健全的經濟完整無損，通脹受到控制，此因，長期而言，日圓基本上仍然會保持強勢。

他稱，由於自民黨失權而使日本資金大量外逃或日圓地位控落可能性不大。

衆多經紀則認爲，選舉結果雖未必會引起恐慌性拋售日圓，但要是有其他利淡消息配合，日圓可能下跌。

丸紅公司外匯部經理宮尾稱，如果選舉結果導致宇野下台，日本的政治穩定性在國際公衆的眼裏將會進一步動搖，日圓的信用將遭破壞。華寶證券的經濟家柯爾表示，如自民黨對政府失去控制權，財政政策勢必受到影響。金融制度不明朗將持續一段時間，日圓下跌的潛在風險依然存在。(譯自路透社金融特稿)



潮流宴會服

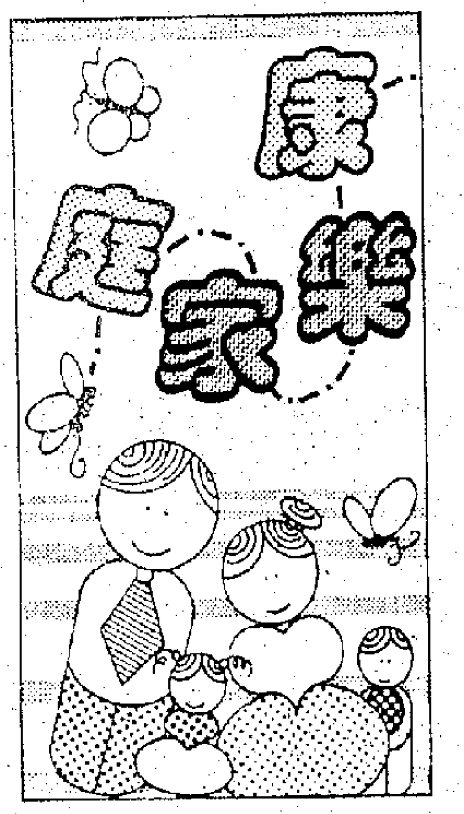
颱風襲港，氣壓驟降，翳悶潮濕的天氣令人喘不過氣，一場大風雨過後，陽光普照，風和日麗的時刻，又令人回復了愉快心情，做什麼事也顯得起勁。

女士們在打扮上也隨着天氣好轉，而分外興致勃勃，何況社交繁忙的人，最適宜下班後就要出席晚宴、餐舞會之類，爲自己挑選幾套合適的宴會服，來個佳人打扮。

今個夏季，宴會服式有不同的設計模式，但大致上仍以短爲時尚，亦有迎來席長的設計，裙子一般過膝，有傘裙，亦有直的，付帶蝴蝶結、花朵的裝飾，其中不乏拖尾和布條彩帶的點綴，增加服裝的變化性。

同時露肩露胸的式樣非常受歡迎，有靚肩膊的女士不容錯過這設計，至於能顯露閣肩的服裝亦很能襯托你的性感形象。

至於顏色的選擇，則全憑個人喜愛，艷紅、藍與黑，或是大花圖案，甚至黑白的幾何圖案組合，都各具風姿美態。



創會四十週年紀念

香港家庭福利會舉辦一連串活動

香港家庭福利會初名教會社會服務中心，早於一九三八年已經開始爲本港居民提供服務，援助貧困家庭，直到一九四九年，並成爲一獨立的家庭服務機構，並正式命名爲香港家庭福利會。經過個案工作方式，皆有需要的家庭提供補救及預防性的服務。

今年一九八九年正好是香港家庭福利會四十週年紀念，該會於八九下半年度推出連串會慶活動。詳情如下：

（一）與亞洲電視合辦「香港家庭福利會「下午茶」」節目時間——親情樂由七月開始，逢星期四下午二時廿分推出，爲期半年，藉此提供更多社會資源及專家意見，給予在職或家庭婦女。

（二）「家庭—九十年代中國社會研究」的家庭服務政策及推行模式一研討會，得到國際免稅品店社會服務基金資助，將於九月三十日上午九時假灣仔溫莎公爵社會服務大廈戴麟趾夫人禮堂舉行，與會講者來自香港、台灣及廣州，歡迎社工界或其他專業及有興趣人士參加，費用全免。

（三）一本名爲「STRENGTHENING FAMILIES—A COLLECTION OF FRONTLINE EXPERIENCES」個案集參考書將於十月初出版藉此提供一些家庭服務的實際工作經驗給予讀者，此書得到香港律師會資助，歡迎各界人士訂購。

（四）「傾心吐意樂滿家」展覽得到埃克森能源有限公司贊助，將於十月廿一至廿三日在香港家庭福利會新界（葵芳）分會作首展。其後在港九、新界各分會巡迴展出，是次展覽以家人溝通爲題，藉此加强家人之間維繫。

（五）一本以四十週年爲題的紀念特刊得到馬登基金贊助將於十月底出版，內容包括香港家庭福利會的歷史，發展與及現今服務介紹，歡迎各界人士索閱。

（六）聖誕咭設計比賽已於六月底經攝影名家水禾田，專業設計師關潤港機及香港家庭福利會總幹事馬偉東分別從高中組及初中組超過四百個參賽作品中選出優勝作品，並於四十週年紀念慶典頒發獎座。

（七）香港家庭福利會四十週年紀念慶典將於十一月廿九日舉行，屆時敦請港督夫人蒞臨主禮。

該會於日前接受國際免稅品店代表湯俊傑及香港女律師協會代表蕭詠儀致送支票以作活動經費同時湯先生更盛讚香港家庭福利會對社會作出的貢獻。

消暑解渴話冬瓜

·禎孫·

食療保健

端午節過後，正是各種瓜類上市的季節。

在果攤上可以買到大紅西瓜、蜜瓜；在菜市場里，可買到冬瓜、節瓜、黃瓜、絲瓜、林林總總，任君選擇。夏天流行吃瓜，不僅是因爲其他菜蔬少而又不好吃，更是因爲好多瓜類還有食療的作用，消暑又解渴。

冬瓜又名白瓜、枕瓜，爲葫蘆科植物冬瓜的果實。冬瓜原產印度和我國，它性質强勁，任何土地都可以栽培，但以南方產品的品質最好，寒地栽培的，肉質比較粗一些，太冷的地方，就很難結果。

冬瓜一般是白色，有圓形、扁圓形、長圓筒形等多種，果心中空，肉白色，很厚多汁。除了白色冬瓜外，還有一種青皮冬瓜，所以有白瓜之稱，隨着生長，愈大愈[illegible]。就營養價值來說，冬瓜在瓜類中是比較差的一種，它不如黃瓜，維他命和礦物質的含量都是很少，但是它有一種特殊的風味，兼有解暑之效。

冬瓜的子、皮、肉都均可入藥。歷代醫藥書籍對冬瓜的藥用方法均有較爲詳細的記載。

如中藥學指出：冬瓜氣味甘寒，能利尿，[illegible]

[illegible]……冬瓜雖然本身無味，但適於和其它葷素菜類一起燒來吃。冬瓜[illegible]吃法，南北都以做湯爲主，所不同的只是方式而巳。廣東菜式中，有「火腿冬瓜夾」、「冬瓜煲鴨」，用冬瓜做湯的有「冬瓜盅」。江南人，則喜愛「火腿冬瓜湯」。冬瓜是寒的瓜類，因此，對於體質虛弱，胃陽素有寒滯之人，不宜多食。

備忘錄

▲法國國際的藝術珍品製造商 CARRERAY CARRERA 將於明（廿五）日中午在港開設首間分店，其百年的卓越工藝及設計才華贏得各界的讚譽。

▲「香港書城」公司於今日至七月廿八日舉行書展，當中有部份書籍請得著名作家如：林燕妮、黃霑、鄭丹瑞、倪匡、亦舒……，在作品上簽名，而售出書價的百分之二十將會捐助東華三院。

▲香港東區婦女福利會定於本週三在會所舉行本月份例會商討會務及屬下之幼兒園及老人服務機構的工作。

·時裝新設計·

走進溫室裏賞花，妳看見一盤盤的灌木花卉，在適當的陽光、溫暖和水份孕育下，健康成長，散發出樸樸清香。妳喜歡不同品種的仙人掌，更加愛不釋手各種形態的君子蘭；嬌小玲巧，小小盆栽卻能觸動妳滿腔熱情，滿腔生意，溫室四季如春，最宜栽培脆弱小盤栽，無風無雨，無浪可翻，年年益壽，歲歲長春。妳可以選擇，妳希望成爲溫室裏的小花，備受愛護憐惜。奈何妳是大地裏粗生粗養的野薔薇，在風吹雨打之下傲然地怒放；自力更生，艱苦奮鬥之後，妳才可以在社會裏立足。淡慕溫室小花之餘，妳仍得穿上牛仔套裝在社會裏打滾，也許明日要負上栽培溫室小花的責任呢。（良港）

食物衛生加倍注意

·芙玉·

上星期在雜貨店無意買到一些靚腐皮，煮開來完全溶化，變成一般潔白，加入冰糖，比市面上賣的豆漿香濃美味百倍。奶奶吩咐大家喜歡飲腐皮糖水的就自便，待冷之後，放入雪櫃冰凍，那更可口。

煑糖水通常在晚飯後，那天晚上執拾好廚房，洗過澡，大B還要我替他溫默書弄好孩子們睡覺，已經筋疲力竭，倒在床上便呼呼入睡。第二天醒來，在進廚房做早餐，才醒起昨晚忘記把糖水放入雪櫃，打開煲蓋，嗅到一種酸味，小心查看，果然腐皮糖水變壞了；這樣好味的大半煲糖水倒去，眞捨不得，但回心一想，否則奶奶起床，她一定邊埋怨，一邊明知變酸了也要再吃些。馬上去做，快快連煲也洗淨，否則螞蟻爬上去。

我驚訝夏天的細菌爲何繁殖得那麼快？不要說是腐皮糖水就算早餐吃剩的餸菜放在廚房灶頭幾小時已變味，晚飯不能再吃。記得小時候，家庭使用雪櫃並不普遍，祖母將吃剩的餸放入紗窗櫃而且是先煮沸後才放進去。

祖母有隻鹹魚砵，永遠不清洗的，每餐放在飯面蒸，間一天放一片新鹹魚，吃剩的鹹頭鹹尾不浪費，都放入這砵頭，但奇怪鹹魚砵是不會變味的，而且是愈食愈好味，那就和人家的茶壺茶杯不清洗一樣。

鹹魚砵不變壞，相信是鹽的影響，我雖然好想擁個鹹魚砵，但現在的人說鹹魚吃了會生癌，而且鹹的東西影響腎和心臟，不宜多吃，同時又不衛生，所以只好打消主意。

夏天細菌繁殖快速，人們多飲了水和其他飲品，把胃酸沖淡，引起殺菌能力降低，所以對飲食衛生，身爲家庭主婦的要份外小心，必須供給絕對清潔新鮮的食物與人家，以保障一家的健康。

廚娘

「妳與心理衛生」

青協家教組主辦婦女課程，歡迎婦女界參加。

香港青年協會家庭生活教育組（深水埗）舉辦第三屆「活力家庭多姿采」之「心理衛生與妳」婦女課程，目的爲幫助婦女認識心理衛生及學習有效之鬆弛精神壓力的方法。

該課程將於八月三日下午二時卅分至四時卅分在蘇屋邨百合樓禮堂舉行。內容除介紹「什麼是心理衛生？」，「精神壓力的形成」外，並着重介紹「鬆弛精神緊張」的練習。歡迎十六歲以上之婦女參加，凡完成全部課程者，將可獲頒證書。查詢電話：三一八六七三零一，或逕向蘇屋邨百合樓禮堂（蘇屋青年中心）報名。辦公時間：下午二時至十時正。

夫婦何以不育？

中央健康教育組提供·

不育的問題，已成爲一個世界性的問題，香港二百萬已婚人士中，估計有十萬對夫婦無法生育。不育者通常會拒絕相信這個事實，或會說自己不需要孩子，甚至有些會情緒低落，或與外界隔絕，作爲逃避的方法。其實，祇要夫妻間冷靜下來討論，不是沒有辦法解決的。

根據統計，引起不育症的原因是男女各半，但有十分一的病例是找不到原因，稱爲「自發不育症」。要檢查不育的原因，女方要接受婦科檢查，男方則要進行精液檢驗以確定精子數量，還要觀察精子的形態及活動力，測定激素、檢查生殖系統、睪丸活組織、染色體及抗體等。

通常男性不育是因精索靜脈曲張，輸精管阻塞，生殖系統受到感染，或是性激素偏低等。治療方法包括切除精索靜脈，藥物療法與及人工授精等。

人工授精的成功率可達八成，過程是把供精者的精子輸入受精女方的陰道，與卵子結合。但在香港的華人社會，並不普遍接受這種做法，所以在進行人工授精之前，夫婦應仔細考慮清楚，因爲嬰兒的法律地位仍然未能確定，在精神上，宗教及社會各方面的看法，也需要加以考慮。

至於女性方面，排卵不正常，是造成不育常見的原因。治療方法主要是用藥物幫助激素的分泌，從而使卵泡生長及排卵。輸卵管疾病也是普遍的不育原因，其中包括性病或其他病菌引起的盆腔感染，或由於婦科手術後造成腹膜黏連等。治療方法要靠外科手術把輸卵管接通。

試管嬰兒是一項新突破，是利用體外受精及胚胎移植的技術，爲不育的夫婦服務。但接受治療的女方，必須在心理和生理方面，都適合進行體外受精及隨後的懷孕。雖然試管嬰兒是一個治療不育症的方法，但要取得整個手術的成功，必需長時間等候安排。而期望卻往往會過高，和收費實在太昂貴了。

以上所提供的方法，成功率並不是百分百的。所以，若治療失敗，千萬不要感到失望沮喪，或自卑自憐，試看現在有很多夫婦情願放棄生育，但仍過着快樂和無憂無慮的生活。至於領養嬰兒及繼嗣等方法，也是值得考慮的。

退而求其次

愛山物語

「移民」這一個問題，相信是近來可以進入熱門話題流行榜的前三名，平均每一星期我都被親朋戚友徵詢二至三次以上。

近來一見面，他們便開門見山地問：「喂，你有否打算移民？」看來移民眞是一個問題，有當朋友在選擇移民地點的今天，竟連東南亞之星加坡和菲律賓也列入考慮之列。

移民東南亞和香港有什麼分別呢？但，朋友說：這是退而求其次的想法。因「六·四」留給他們很大的陰影。美、加、澳洲、若不能進入的話，他笑說第三世界也要去了。況他婚後幾年爲了工作都沒要孩子，現在更打算要了移民不是偉大得爲了下一代，而是爲了倆口子活得快樂些，長久些。驟聽之下，也許有人要反駁他，難道移民後就一定活得快樂及長久些嗎？這是朋友的宿願。許多事物都沒一定的指標，況且這是將來的事，但我們不要殘忍得連人家的希望泡泡都吹破它；使它幻滅。希望是將來的支柱，我們都應祝福他們的希望。

認眞來說，沒有孩子的人移民反而好些，成人的思想及體力，相信也能抵受得外來的侵襲，若有孩子的話，當生活不順意的時候，多少都會連帶小孩受罪了。所以移民眞是人生大事，看看投奔怒海的越南難民，他們的處境眞令人嘆喟！但，港人的條件是比他們幸運及好得多。寄人籬下，必要大力掙扎一番，才能掙得一片小天地，到那時，還得要看看各人的前途及命運了。

NINA RICCI蝴蝶結皮鞋 踏出輕快愉悅的夏日步伐

朝氣勃勃的夏天經已降臨，熱愛生命的妳又可以打扮得花枝招展，顯示無窮活力的青春。但當你忙於配襯衣飾的時候，千萬不要忘記爲你的雙足添置一些時款，舒適的鞋子。

NINA RICCI今夏推出的「蝴蝶結」皮鞋系列最能散發的陽光魅力。這一系列的皮鞋全部採用高級皮革製造，加上精細的手工，特別切合妳的腳形，穿在腳上倍感舒適。同時，顧名思意，就在於它的「蝴蝶結」，以淨色一系列的皮鞋，再綴以大小不一，顏色不同的蝴蝶結爲主調，在素淨中顯繽紛，在平實中添生氣。在設計方面，共分有踭及平底兩類，無論上班或是逛街時穿着，均是最理想的選擇。

穿一身輕盈的白色便服，踏一雙綴了紅色、藍色蝴蝶結的白色平底鞋子，漫步於綠油油的草地上，就有如粉蝶在花間飛舞，自由自在。

中國婦女會慶祝會員生日聯歡會

香港中國婦女會上週五假喜萬年酒樓舉行本月份會員生日慶祝會。本月份生日會員有：主席胡永輝夫人，名譽委員黎敦義夫人，名譽副會長李樹培夫人及名譽委員陳乃强夫人。出席此次生日例會首長及委員有：胡永輝夫人，許志笙夫人，陳鳳舒夫人，蕭漢森夫人，李鈞洪夫人，龍鳳生夫人，陳維信夫人，李福棧夫人，施家宗夫人，胡其廉夫人及李國楨夫人等。

各位壽星婆在該會首長陪同下主持切生日禮餅，與衆分享，並舉行午餐聯歡，場面熱鬧。

圖爲：中國婦女會本月份生日壽星婆主持切生日蛋糕。（本報攝）

（迷娜麗姿蝴蝶結皮鞋系列。）

·講故事·

叮咚鈴和吉蒂

·小淑·

達明先生和達明太太養有三個孩子。大的女兒叫吉蒂，今年十歲；第二個兒子叫彼得，今年八歲；最小的一個兒子叫米高，只有五歲。

達明先生是個好父親，達明太太也是個好母親。他們倆都盡心意去教導孩子，希望他們長大了成爲一個完人。

每天晚上，達明太太做好一切家務，照顧孩子上床，爲他們說故事，哄他們睡覺，孩子們都入夢了，達明太太便會陪着丈夫坐在火爐旁閒話家常，一家人的生活很幸福。

這一天晚上，達明先生和太太要出外應酬，初時達明太太不肯去，因爲他要照顧孩子，可是達明先生却一定要她去，因爲這是重要的約會。達明太太只好請鄰居的溫妮太太來幫忙，溫妮太太一口便答應了，他們也就放心去應酬了。

那三個孩子因爲爸媽不在家，便頑皮起來，在屋裡攪得天翻地覆的。溫妮太太照顧他們吃了一頓晚飯，又叫他們洗澡上床，好不勞氣。待孩子們一個一個上得床來，她便說故事哄他們入睡，可是孩子們又嫌她說的故事不動聽，左問右問，左駁右駁的，溫妮太太沒有那麼好氣，索性不理他們，走到廳中的火爐旁坐下。她實在疲倦得要死，忍不住打起瞌睡來。

那三個孩子眼睜睜的躺在床上，那最小的米高想念着媽媽大哭起來。吉蒂連忙哄哄小弟弟，她模仿着媽媽的聲音，說着媽媽爲他們講的故事。

突然，一個小小的、光亮的銀鈴從窗外飛進來，發出叮咚叮咚的聲音，十分清脆。那三個孩子都瞪着驚奇的眼光，看那小銀鈴在房中盪來盪去。一會兒，那銀鈴的光漸漸微弱，出現了一個小仙女，她的手中拿着仙棒，微笑地對着孩子們，用那清脆而美妙的聲音在說話：

「小朋友，你們好？我是個小仙人。我住在對河的林中小屋裏。我的名字叫叮咚鈴，你們就叫我做叮咚鈴吧！」小仙女說。

「叮咚鈴？多好聽的名字呀！」那三個孩子一齊拍手，表示歡迎。吉蒂問道：「叮咚鈴，妳來幹什麼呀？」

叮咚鈴說：「是這樣的，我平時沒有什麼事做，專收容人間一些無依無靠的小孩子，他們的身世都十分可憐，有些父母雙亡，有些被人遺棄，有些被人虐待，不過他們的年紀都很少，很愛聽故事，可是我不會講。有一次，我經過你們這裏，無意中聽到你們的媽媽說故事給你們聽，哄你們睡覺。後來我更知道你們的媽媽，原來每晚都講故事給你們聽的，所以我想請吉蒂到我家來，說些故事給孩子們聽聽，讓他們也開心開心，不知吉蒂可否做得到？」

吉蒂聽了，說道：「這不成問題的。不過，我們怎樣去你家呢？」

「叮咚鈴連忙回答說：「這還不容易嗎？妳忘記我是個小仙人嗎？我可以用仙棒指引妳去的。」

「好啊！好啊！我們也要去。」彼得和米高一起嚷着。

小仙女點點頭，用仙棒一指，吉蒂、彼得和米高坐在一張飛氈上，從窗口飄出去了。他們轉眼間已飛越對岸，落在叮咚鈴的家中，果然看見有六個年紀只有四、五歲的小孩子，齊齊躺在一張大床上，可是個個都不肯睡覺。吉蒂走上前去，裝作大人模樣，好像是個小母親一般。她用那溫柔悅耳的聲音對孩子們說故事，彼得和米高也分別一個一個的拍哄他們入睡。這動人的場面使叮咚鈴的眼睛濕潤了。當孩子們一個一個帶着笑意進入夢鄉時，小仙女用飛氈送吉蒂姊弟三人回家去。

達明先生和太太回家時，發覺溫妮太太睡在長沙發上，他們立即走到睡房去，一看孩子們已呼呼熟睡，才放下心來。他們去喚醒溫妮太太，謝謝她的幫忙。

第二天早上，三個孩子起來，爭着對爸媽說出昨晚的奇遇，達明先生和達明太太却認爲他們只不過是做夢吧了！

好兒童

五粒星

南凱

藝文什記 一○八一
順治以指畫牛開風氣
雙魚

清順治帝曾以指作畫，利用指上的螺紋畫水牛，畫得形神兼備，既利用螺紋作為牛身，自會利用指甲寫綫條作牛之輪廓了。

為了皇帝也好此道，上有好者，下必有甚焉，清代畫家以指作畫是可以理解的，指畫之風在清初開始大盛。

我們的祖先，有留長指甲的習慣，也不一定十指皆留長而只是留長尾指之甲，作為生活上的小趣味，留長指甲使人知道此人不必作粗重工作，既然有留長指甲之風，以指甲來作畫作書便方便不過。

前曾見一幅廣東小名家羅某的扇面，指畫蘭葉，強勁綫條可觀，可以看得出，是指甲造出來的效果，用筆畫的，不可能如此。

雙魚小品

由此可見，指畫工夫若到的，大有可觀，高其佩傳世之指畫不少是山水。據說，高其佩習指畫，十年不成，心中懊喪，有一晚，夢見一老人，帶他進土室之內，土室中有紙，有水一盂，有墨而無筆，高其佩一時興起，以指蘸墨在指上作畫，醒後頓悟指畫之法，不用筆而用指，從此指畫成名。

為了既有順治指畫于前，高其佩之指畫又成名于後，于是清代不少畫家習指畫，一時成為風氣，但用指作畫，畢竟有了局限，寫小品易，寫大軸難，高其佩傳世之作多是小幅，原因在此。

其實要揮寫自如，還得用筆，用指畢竟有局限，綫條之粗幼，有了限制，不能有大筆淋漓之作，這使畫家只能滿足于纖巧的趣味，而難得大氣磅礡之勢。

指畫是文人餘事，偶然遣興而已，那知道見知于世，便捨筆而不用，不用筆而用指甲，其初不過……

指畫指書曾被人視為什技，于是又有人以口啣筆作書，足趾書，縱有也不過偶然遊興，而不是以此邀譽于時。近年來，指畫已罕見。

旁敲集

「恢復對香港的信心」
孫燕

這句話怎麼說？

因為「六、四」慘案發生之後，香港人驚於「九七」之後，香港「回歸祖國」，而北京的當權者是那樣的一羣人物組成了政府，那麼香港日後怎樣呢？

於是人心惶惶。據說對香港「失去信心」了，現在要「恢復」。

其實人們沒有對香港「失去信心」，只是對北京「失去信心」罷了。

所以「恢復對香港的信心」，其實應該是「恢復對北京的信心」才着實。

有些人說，「六、四」對香港影響深遠，光是經濟一項，如旅業的衰退，投資大陸做生意的熱心冷却，大批香港廠商打算移民，尤其是那種不同意經濟制裁中共的論調，拉到香港經濟會有「負面」影響上來等等，也視為與香港「失去信心」有關。

而這一切，歸是還要對北京「失去信心」的問題，與香港無關。

中共在閉關自守時代，香港不是不曾「失去信心」嗎？中港貿易，數量不大，但香港經濟逐步起飛。尤其是「文革」十年中，飛得更快，好像大陸越亂，香港更見繁榮似的。那時大家對香港有「信心」，你說不是事實嗎？

但以後就不同了，「九七」到來，香港「回歸祖國」了，「一國兩制」也罷，「五十年不變」也罷，總歸是「回歸祖國」了。那麼對香港的「信心」，也就轉移到對北京的「信心」。

「恢復對香港的信心」因此難於孤立理解。鄰居胡老伯說：「我對香港有信心，所以住了一世人，但對北京無信心，所以移民，一走了之。叫我恢復信心，對誰恢復？老實說，我始終對香港不會失去信心，不過已經過去了，不能混為一談。」也許說得有道理。

聽潮人語

第三類優先（下）
觀浪客

香港學生赴美留學，大部份都是進大學攻讀本科，這一點與從台灣及大陸去的，稍有分別，台灣和大陸的留學生，大都是讀完大學，取得學士學位，才赴美去讀研究院，台灣早年只許大學畢業生申請出國進修，近年才有到外國去攻讀大學本科課程的。至於中國大陸，公費留學生基本上是攻讀研究院。在大學已攻讀了的科系課程，進修研究院時就很難以改變，譬如一個歷史系學士，他就很難轉攻工科碩士。到美國攻讀大學本科，在這方面反而有較多的選擇。美國大學，第一、二年基本上仍屬於基礎課程，選讀科目也有較大的自由。美國崇尚通識教育，大學一、二年都要兼修文、理一些科目，因此香港學生讀完預科，到了那邊，仍可以酌情選讀自己既有興趣，未來職業市場又很需要的科目。讀完第二年，才真進入了「專業」範圍。

不過莘莘學子，他們進入大學時，對未來職業需要的考慮，却遠不如個人興趣看得重。他們很少會一開始就想到，自己所攻讀的專業，對將來欲憑此留下來不同，有什麼關係。美國勞工（技術）市場，雖隨着社會經濟發展，而時有不同（譬如六七十年代，美國大力發展太空計劃，太空技術人員需求甚殷，但時移勢易，現在再攻太空科系，畢業後要在美找工作，就很困難），但總的來說，留學生讀科技課程畢業後能藉此找到工作的機會也較大。不過即使修讀的是理工學系，工程系又較理科佳。有個子侄在港時熱中於天體物理，過了那邊讀了一年後，終於發覺這一門將來在美找工作不易，而轉讀了電腦科學，畢業後現在就是靠這一技術取得了第三優先的居留權。

不過留學生欲藉第三優先留下不走，也並非很順利。你讀了熱門科目，畢業有機構聘請並且肯替你申請專業移民，批出了還得等待排期。按理說既然批出了，可一面工作，一面等候，亦無大礙了。可是「你以為啦！」原來美國移民法有一條規定，以受聘工作名義申請移民，有個期限，一般是五年期。亦即是說，你受聘五年，就要終止，例外的最多延長一年。在這期間內，若你的第三優先居留仍輪不到你，便不能再在原機構工作，就失了資格，申請亦被取消。也不能以[illegible]延長簽證。由此可見，這項優先進展排期，對申請者的重要。

過往香港每年移民配額，得六百個，香港留學生藉此留下不走的機會很渺，好在現在配額已增至五千，輪候期大大加快了。

校園內外

教師的狼狽相
小雅

「香港的學生們欠缺自發性，從不肯主動提問題」。這話已經是老生常談，從我讀小學的時候，老師在課堂上教訓我們開始，以至今天我又以同樣的話教訓我的學生，這段日子經歷了幾許變遷，小學時候跟我一起坐在課室內被訓示的同學，一個個都已經先後踏出社會，結婚生子，然後各散東西，到現在偶爾在工作附近的地方碰到一、兩個小學時的同學，大家都已經把對方的名字忘了，只有遠遠的點頭招呼。

話說回來，現在的學生還是跟筆者當時的學生一樣，不肯動腦筋，也不肯提問題。從前我被老師責怪，現在我又在同一問題上責怪我的學生，不過，想深一層，自問是否有足夠的時間去讓學生提問題，很多時候時間實在太趕過了，總是到最後一分鐘才狼狽地抱起自己的課本離開課室，有時甚至無暇吩咐家課，只好趁班長小息的時候來領家課，然後再轉告班上的同學。其他同事的情況也好不了多少，有時候上課時間總是不夠，索性不接受提問。

新聞故事

「睇場」的故事
梁悅意

他們的意思，當然不願意屈服，他們計劃找多一些舊同僚來助陣，而針對他們化整為零的辦枱坐，亦可以用訂位方式化解。

翌日的晚上，他們又再「光臨」，看見許多桌上均有「留座」牌，帶頭的人怒道：「有沒有弄錯？跳舞也有留座的，現在我到了，那張枱到底給不給我？」

阿周及侍應道：「對不起，公司新規矩，接受客人訂桌，這些枱，早已有人定了。」

存心前來搗亂的人，看見四周均有腰部隆然的大漢，豈敢硬碰，只好退下，阿周及安妮，為感謝那些舊同僚助陣平亂，只好簽了一晚的單，酒水，小姐及生果全免，到了結賬時，這豈不是前門拒虎，後門進狼？」

阿周只好唉的一聲道：「我寧益他們，總好過益陀地飛。」

「長痛不如短痛，我不如設法帮帮舊同僚，先下馬威，他們一定有一段長時間不敢補頭的。」阿周的提議，安妮也只好贊成。辦法解決才好。」安妮苦笑道。

果然，經過大拘捕，掃蕩黑幫之後，四十八小時內，區內萬二分的太平。

怎料，暴風雨來臨之前，一切都會靜悄悄的。且說，幾天之後，阿周的二間夜店就被人大肆搗亂，玻璃門被打破，十多名頭戴鋼盔的惡漢，人人揹住一個麻包袋，利刀一揮，袋口鬆開，那些毒蛇就散滿了一地。

那些小姐及人客，看見隨處有蛇活躍，一些已被嚇到三魂不見了七魄，小姐們尖聲大叫，更是壓震屋瓦。

結果，阿周要急電當局派捉蛇專家前來捉蛇，這一晚，當然又沒有分毫的進賬了。

警方派人前來調查，當然問及最近有沒有人來勒收「睇場」費之類，阿周一一如實報知，到底有多少真正的辦法應付黑帮？阿周當然心知肚明的，然而，正當生意之難搞，阿周也開始體會得到了，安妮問他今後如何時，阿周唯有苦笑，說要詳細考慮才有答案了。（八）（本篇完）

名士風流

小伙記善解人意
太子森

每個人也有自己的生活習慣和嗜好，雖然說，這些生活習慣與嗜好，往往因為環境的變遷，而有所改變。不過，有時候一些自少便養成了的習慣嗜好，却又往往不是這麼輕易便可以改變得了的。

余老板在未發達之時，喜愛食雲吞麵孖水，所謂雲吞麵孖水，乃是其麵底是閻條。及後，發達後成為本地之大闊佬後，對於雲吞麵孖水仍為十分愛好，所以，亦經常叫伙記去買一些回來品嘗。

其中一個伙記，最為善解人意，對於余老板的喜愛，也十分了解，就算是雲吞麵孖水這麼的一件小事，亦知之甚詳。

所以，每當余老板在午間要吃雲吞麵孖水時，這一個伙記也親自去買。

一日，這個小伙記請假，乃着另外一個伙記去買雲吞麵孖水，豈料，買了回來後，却不合余老板的心水。

原來，這一個小伙記不辭勞苦，每天也跑到另外的一區去買雲吞麵孖水，而這一麵店是余老板十幾二十年來也吃慣了的，所以，頗合其口味。

余老板要移民了，帶了這小伙記一起去，因為這小伙記花幾月之工夫，學識煮合余老板心水的雲吞麵孖水。

各抒己見

放寬為誰？
·昇日·

新加坡放寬對香港人的移民法例。

結果，引起港人的哄動，前往領取申請表格的人絡繹不絕，甚至在宣佈放寬移民資格的翌日，人羣甚至聚集於駐港的新加坡專員署，可以說是暴露港人的恐慌心態。

大家都說，新加坡是自六四事件後，各國對吸收香港移民中，表現最寬大的國家。

新加坡專員公署宣佈凡是中學會考及格，有多年工作經驗，月薪超過六千港元的香港人，皆有資格申請移民。

當菲律賓的投資移民限額也擬由五萬美元增加至二十萬美元時，新加坡這樣的條件自然是寬大得很。

可以說她給予很多從來不敢奢想移民的人，燃起希望之火，難怪如斯哄動。

但每個申請者在交回表格時皆須繳付一千二百港元的申請費用，這費用可不少呢，這叫人不禁懷疑新加坡政府是否真的對港人特別寬宏體貼呢？

花朝

長鏡頭
美孚新邨開闢公園 需時多年快將啓用
圖、文：森溪

問題在於求證：「破壞易而建設難」。這是現在只半開放而未全開放的美孚新邨公園。這新公園是經過一個頗長年月去填海得到陸地，再計劃進而動工，方告初步闢成。

對一件事物的破壞很容易，但相反，建設則需一年二年，五年，將近八年。也好，廣大的美孚邨民終於有公園可享了。

公關麗人手記

貝莎問李默姊姊，日來又忙乜。但話又忙於加緊排一齣話劇。貝莎對此位阿姊拜服到六體投地。但寫幾張報紙之專欄，又去東歐「旅行」，既學唱京劇、又上電台、仲排演話劇，所謂六體者係貝莎連同領養於保良局之女兒也。

墾荊坊演再革命
貝莎

李默姊姊所排何劇？「華戲丹東之死選段，戲名「又再革命」。演話劇總要有個劇社名稱：「墾荊坊」是也。此劇成員、導演黃婉玲也，演員當然少唔得發燒友李默、重有梁家輝、江嘉華、楊淑貞、謝初明、黃雅文、洪朝豐。而且最妙者，李默在此劇中，扮演者並非靚女，而係一個法蘭西之美男，睇過此劇，貝莎生怕好多學生女會追求阿默，如往昔好多媽姐追求任劍輝咁。

貝莎據知，此劇之演員分成三組，一組演古之法國大革命人物也，一組演今日中國之民運也，第三組則為旁述，亦即話此劇既為時光隧道、又係今古齊觀好立體劇者。阿默姊話演期在本月廿八廿九，地點為藝術中心之小劇場。只演兩場如何夠皮？貝莎靜靜話你知，經費全由班發燒友自己掏腰包。收入多少在所不計。

黃老秘聞演話劇而嘆曰：今之香港話劇運動，於各項表演藝術中，位處最弱一環。劇社已寥寥可數，其存在者亦乏演出機會。多項表演藝術受到匡助，奈何就有人理會話劇此事。

不講話劇講木屐，陳太問想買對屐何處有售？相信全寫字樓有人知者，想買鞋則碰埋頭都有鞋舖。

黃老秘問：「買屐何用？今時今日尚有人着屐乎？」傻妹仔笑曰：「陳太移民，揾唔倒鞋，屐亦拈對走也。」「陳太亦莞爾而笑曰：非也。此為其妹移民後寫信歸囑買花屐一對焉。」

胡伯笑曰：「今之屐者為街市之賣魚與猪肉之檔，不妨去問吓佢地或知售店何在。」

拾趣篇

乖巧孩子詐作車禍 叫聲伯伯為了吃糖
溫霜

對門有個年約四五歲的男孩子，口齒伶俐，惹人喜愛。這年頭看來實在可憐，家無兄弟姊妹，孑然獨處，何以竟日，父母雖然疼愛有加，但寂寞難免。

孩子名叫鍾仔，只要有機會，便跑到街上來，幸喜我們是條住家街，平時絕少車輛駛入，騎着新買來的三輪車，往來馳騁，開心得很，偶而摔倒在地，人仰車翻，他躺在地上，不動不哭，鍾仔是受傷嗎？不！他是佯作出事以自娛耳。

尋且結識了附近幾個女孩子，年紀相若，終日不停嬉戲，鍾仔其小鬼頭春心動耶，父母知之，亦喜其有個玩伴。

當我走過鍾仔面前時，往往會高聲叫句：「伯伯你好」！還不是為也會給他糖果的原故，但有時亦會大鬧情緒，不瞅不睬的。

有一天，鍾仔帶着女朋友上門來了，彬彬有禮，看來並非是討糖果吃，予之不去，還要多給兩份，問之原來是歸饋父母的，像鍾仔可謂孝道有加了。

微言集

鸚鵡學舌
隼羅

晨早的公園，許多人帶着鳥籠到來做運動，鳥籠掛立在樹枝上，樹枝有早已拼在那裡的鐵綫勾，可以把籠子勾住，沒有樹沒有集，這時是牠們早晚接觸自然界的機會，所謂接觸也只是被關在籠子裡方圓之內，翅膀無用武之地，跳上跳下也不能有大動作，否則碰頭即使不至于流血，痛也會有的。人做他們的早操，牠可以在籠中引類呼朋，引類却引不到，不過呼朋的聲音不停，有人聽到了。有一個籠中的鳥兒，向着遊人偶然叫一聲「早晨，食咗未？」，顯然道不是鳥類的語言，而是人類的語言，比如說，人爭子長所備，但是真是假無從稽考，聽數，人學不懂的却大多，不懂的語言，某些鳥倒可以學幾句人類的隻言片語，比如了哥或鸚鵡，經過剪舌學習，可以講幾句人類的語言，經常是重複那幾句，時近黃昏，牠叫「早晨」，其實牠未必知其意。

鸚鵡能言，據說林黛玉臨死，正是賈寶玉與寶釵成大統之時，她說時說「寶玉，寶玉，你好」，鸚鵡學得這一句，逢人便說「寶玉，寶玉你好」，紅樓夢中有否這樣描寫，記不起了，但改編的戲曲中却有這樣的話。

鸚鵡不知道句話的意思，學了便叫不停，此所以人稱重複別人語言的，為鸚鵡學舌，而了哥亦會學話却無人去說。

大概鸚鵡在鳥類中比較體面，色彩豐富，了哥則粟布溜秋所以同樣學舌，却有不同的身價。

有人聽了大人物的話，自己如禽沒有腦，又不堪寂寞，非說些討好不可，于是只好拾人口沫，倒甚可哀。

水經加壓幾乎可以無堅不摧
盛山

較早前中國總理李鵬以何詞解釋坦克車及子彈對付寸鐵學生及人民，原因是中國缺乏橡膠子彈及水炮，由上一小段談話中可見李鵬的解釋是何等牽強，無知，但從科學角度去探討另一問題，則發現水的威力，可變成大炮般威力。

在現代科技下是的而且確，並且已普遍應用到開山劈石以致細微到手術切割的範疇哀，由此可見只要善於用水，其威力是無窮無盡的。

水的威力從何而來，主要是科學家透過把加高壓的水，讓它從零點一至二毫米的劈咀劈射出來的，它的速度可超越音速，其破壞力就視乎其噴射力強度和持久性而定了。而水力切割現時已廣泛地應用開山劈石的建築工程中，例如日本青函隧道的工程，會使用加入研磨材料噴流技術，切斷了厚達七十厘米的鋼筋水泥，開鑿了六個聯繫隧道的入口。「水滴石穿」是活生生的例子，並且快捷安全。

噴射水流除可以開山劈石，開鑿隧道外，對其他硬物、軟物體如紙及布等，也可以照如宜，甚至可以用作手術刀。

北海道大學醫學第一外科內野純一教授，便會使用低壓噴射水流作手術刀，進行肝臟手術，而據內野教授指出，肝臟佈滿血管，動手術時再謹慎亦會切斷血管，導致大量出血，但以噴射水流切割，可以切割肝臟，而減少切斷其他血管機會，令出血大為減少，較正常手術刀減少高達九成，而至今為止，用噴射水力處理肝臟癌症腫瘤手術個案已逾六十宗病例了。

水的威力似乎無窮無盡，只要有更耐得住超高壓的水管發明，水力就可以進一步提高，在噴射水流中加入微粒研磨，石榴石、炭化硅等磨料，噴射出來的水柱可以提高三倍威力，幾乎可以說是無堅不摧的，甚至核電廠之反應爐，為堅固金屬外殼包裹，如加堅固混凝土包住，以傳統方法是極難將其解體，且危險性高，但以水力切割方法便簡單得多了，因為可以在一定距離外以混有磨料水柱[illegible]切割部份，將有放射污染部份切割解體，還有創屑會隨水流落下，減少飛揚空中，更易於處理，由此可見水力切割威力何等巨大，應用前景是如何廣闊了，當然以水炮等低壓水柱噴散人羣，總也是防暴方式之一，但總勝以實槍實彈和坦克對付手無寸鐵人士了。

超時空

一青年自稱夢幻，自信終有一日打破時空作天外旅行，母甚憂，告父設法阻止，其父果然使他不再提了。母欣然問他甚麼方法？父說：「他向我羅下個月零用，我話他在上個月已超越時空，預去未來半年的使用了。」（凌）

科學的性知識專欄 性世界

夫導妻演
風

貴婦的打扮也通過透視暴露一下

在荷里活拍的大銀幕色情影，夫導妻演的事例屢見不鮮；但，色情小電影存在的夫導妻演現象，却叫人感到有點那個了。估計單在芝加哥一地，就有五十雙夫婦合作拍小電影。由丈夫指導妻子，一絲不掛的和男演員大演性戲，往往還嫌不夠迫真肉感，要男演拚命在自己妻子身上捏殘跌蹦，旁人就不易了解做丈夫的心情是怎樣了。而且，妻子每日要和幾個男演員合演性戲，和妓女沒有甚麼分別。他們有真正夫婦名份及關係，丈夫却不介意把妻子供其他人肆意玩弄，一般人眼中簡直匪夷所思。

性幻想牽連到的
聖占士

幾乎每個人都有性幻想，性幻想從某種意義上說，會給我們中的多數人，提供了一種無害的情趣，或是對某種苦惱以逃避。

有一位二十九歲的女性，結婚七年後，丈夫對性生活越來越失去了興趣，她那時雖然還愛丈夫，但是却尋求自我解脫，她發現自己常常想着一位健壯的有魅力的男影星，幻想着他取代了她的丈夫。

這個女的後來找到了一份職業，在同事中有一位漂亮的男性，瀟灑極了，這男子的風度使她傾倒。在特殊的夫妻生活中，慢慢漸地，她便鍾情了這個男人。

於是，婚外戀就在這個女子的身上發生，但是兩年之後，她的丈夫明顯地又一帆風順起來了，她覺得不能捨棄這個丈夫，但是不貞的行為是配偶所最難承受的事，這是一件潛在的破壞夫妻關係的秘密，她担心她的婚外戀被暴露，丈夫決不會善罷甘休的。那麼，她應該不該告訴丈夫知道呢？她苦惱極了。

她現在被情夫糾纏着，如果不對情夫盡性的義務的話，萬一姦情被暴露，她真的不知如何對付丈夫？她向知心姐妹求救。

她表明，她開始婚外戀兩年了，那時她感到家庭生活太枯燥，同丈夫的性生活幾乎等如零，她表示和這個男子僅是肉體上的事情，以為在不影響婚姻的情況下把握着這件事，但現在認識到這件事走得太遠了。該冒險把這件事告訴丈夫嗎？但又害怕失去眼前的一切。

她的知心姐妹替她盤算這一婚外戀的嚴重性及其後果，很難判斷她的丈夫能否接受妻子身上所發生的事情，是否把秘密向丈夫分開，只能由她自己負責作出決定。但起碼應該從現在起，立即中止這種婚外戀的關係。

這件事情的過失不在於性幻想，因為性幻想給性想象插上飛翔的翅膀，即使在夫妻正常的性生活中也可倍增快感，在丈夫性冷淡時也可以多方設法感染自己的配偶，這個少婦錯誤的不該做了出牆紅杏。注意性幻想中牽連到的問題，請勿走上移情別戀的道路。

智慧廣場

新娘二度花燭夜

每一個米赫里教的丈夫，都不會享受妻子的初夜，因為，女子嫁入夫家時，丈夫不超過十歲，妻子却已二十歲了（傳統規定，妻子比丈夫年長一倍才是好事）。雖然十歲小丈夫未懂人道，但仍需進行洞房的周公禮，於是，新娘初夜，依例要由家中一位已婚長者代為初開蓬門了。

米赫里教是自什葉派的分支教派，約八萬教徒大都分是伊朗人，小部分為叙利亞人，分佈在兩國交界幼發拉的河上游夾岸。長久以來，從未被正式承認國籍。米赫里教所神奉的是雷神，傳說雷神之子都未滿十歲均有兒女成行，因而家家戶戶在兒子到了十歲便替其成家立室。十歲未能行夫婦之禮，如果不能執行就是對雷神不敬，就由別人來代替了花燭夜，小丈夫一身衫服，坐在一旁，看着自己的妻子和叔伯或兄長握霧雲，事後，新娘把身上衣服脫下好好收藏，留待他日小丈夫可以行房（大約要到十五六歲由父母安排擇日再一次正式洞房）時，再穿起來，重演當日的雲雨情，因此，新娘這套新衣做得特別講究。

性俗奇趣錄

開採太空礦
孫飛

科技之窗

隨着人類對物質需求不斷增加，地球上的礦產資源將會越來越少，部份稀有金屬很快消耗殆盡。有鑑於此，美國太空總署的科學家，根據近年太空科技發展的趨勢，提出了開採「太空礦藏」的新構想。

經現代天文觀測證實，太陽系各大行星，小行星和各個衛星，都是差不多在同一時期和同樣的環境下形成的，也是由同樣的物質所構成，所以地球上具有各種各樣的礦藏，上述那些星體上自然也存在着各種礦藏，甚至有些小行星和衛星上的礦產資源，比地球的蘊量豐富，而且更易於開採。

太陽系內的一些小行星，含有比地球豐富得多金屬礦產資源，而且多是暴露在表層，可以進行露天開採，比如在火星與木星軌道範圍內的許多小行星，其表面坦露的鐵礦與多種類型的礦等，範圍通常達數公里以上。

僅一顆小行星上的鎳含量，以目前地球人類消耗鎳的速率來計算，就足夠供應一千左右年，為什麼一些小行星的表面存着大量的金屬礦呢？天文學家指出，這些小行星原是由大行星破碎分裂出來的，其表面就是大行星的深層部份，所以很多礦藏外露表面，故此不必像開採地球上的礦產那樣深挖，開採十分方便哩！

萬水千山

不可居無樂
李默

本來，我是一個不可一日無音樂的人。

可是，由於許多原因，我失去了我的音樂，這是「環境所迫」，但我相信，一個人和他所喜愛（能令他感到愉快）的東西，是「兩情若是長久時，又豈在朝朝暮暮」的，到了一個最適合的時候，無論是由於爭取或自然，它自然又再來臨。

在更早前的幾年，我聽音樂的方式是惹人討厭的那種——若是播同的，重覆十多廿篇一點也不稀奇，更由於偏喜磅礴交響樂的關係，容不得他人的性和耳朵。

那就減至很少，雖然，那時，友人為我配了一套很考究的音響器材，但是，大多數的使用，是為打牌時播放一些古靈精怪的流行曲（雖然我對這些俗歌也找到妙處），後來，終於有機會可以自由自主了，才聽了那麼一年半載，那套有七八年歷史的音響，不是這件出了毛病，就是那件損壞了的零件，致令擴音器幾次差點爆炸。就在把它再送去重修，或者另添一套的矛盾下，又停頓了三四年，飢渴於音樂的幾年。

蘇東坡說：「不可食無肉，不可居無竹」。依我所說，那就該是「不可食無肉，不可居無樂」。如今終於另置一套音響，頗覺興奮，總有樣東西更勾留住我的步，然後，一起來就開着（還備耳筒以防擾人），覺得世界變得興奮又美麗。

最貴的鴿子
田克

一磅黃金的價值是五萬美元，但，一隻一磅重的鴿又却值十三萬二千美元，由英國一家培育賽鴿公司訓練出來的一隻鴿子，成為世上最貴的鴿子。

這隻三歲大的賽鴿，在一次長距離比賽中，擊敗了二萬一千隻對手獲得冠軍，初次顯示牠驚人實力。後經專家細心研究，證實牠的飛行能力，辨別方向和熟習航程，都屬天才，因而為另一家賽鴿服務公司以破紀錄的價錢（上一次最貴賽鴿售價是七萬三千八百美元）購入之後，計劃用牠進行繁殖，希望將來生下來之後代，都是珍貴的賽鴿。

尋根究底

黑芝麻治鬚髮早白
申孜

白髮早生，令人煩惱。頭髮變白是由於毛髮的色素與胞因某種原因失去功能，停止或減少分泌黑色素所致。防治毛髮早白，需在全面攝食的前提下，適當多吃些粗糧、豆類、綠色蔬菜和瓜果等多含維生素B的食物。番茄、柿子、馬鈴薯和動物肝臟，都含有一定量的銅、鐵元素等，是合成黑色素必不可少的金屬元素。

黑芝麻的主要成份是脂肪酸、蛋白質、黑色素和亞麻油酸和卵磷脂等。黑芝麻糊也是促進白頭髮變黑的一種有效藥膳。

黑芝麻除了治療鬚髮早白之外，還可治療老年體弱眩暈、便燥以及產婦奶水不足等症，還可用以治療肝腎虛損、汗斑、脫髮、咳嗽、氣喘和關節炎等症，並有再生黑色素的功效，是補肝腎、潤五臟的強壯滋補藥。

醫案隨錄
中醫張濟森

肝鬱血虛（六）

韓太繼續說：「因此我便再去婦科覆枯，醫生要我做超聲波素描，並檢查過陰道等等，而結果亦未有發現是什麼病，給了些藥丸我晚上服，睡熟了當然不會覺得腹痛啦！但現在又常在日間悶燥燥作痛，現在已經四十天了，仍未來第二次月經，啊！我的先生說你醫學滋深，要我一齊來請你診治。我現在真是很煩啊！」

診斷結合明確，相信你是有辦法為我解決病情的。我忙對韓太說：「妳太過獎了！請不必心煩！我先與妳診脈，然後開方。」

她的脈象弦細而數，舌絳津乾，按韓太的表現屬忠燥型，肝氣易動，動而不暢易郁結，上月來經，因失血過多，肝失藏血，現已肝血不足，所以適期亦未經至，至於腹脹不休，經科學枯查未發現病變還好，此乃冲妊血脈不和所致。先用舒肝活血法，方用逍遙散加甘麥大棗湯主之。

韓太服藥三劑以後，腹痛已消失，再服調經湯三劑，月經忽然來潮，來經時服膠艾四物湯，經過十多天的調理，韓太全愈了，兩夫婦因病得癒而感到非常欣喜。

PUT OUT
西蒙

PUT OUT（成語）。使熄滅，撲滅，出版，使不高興，激怒，生產，逐出，費神，使脫臼，困擾，使不便。

SHE PUT THE LIGHT OUT AND WENT TO SLEEP. 她熄燈睡覺。

THEY PUT OUT THE FIRE WITH WATER. 他們用水把火撲滅了。

THEY PUT OUT FIFTY NEW BOOKS LAST SEASON.
上一個季度他們出版了五十本新書。

HE IS VERY PUT OUT, NONE OF US KNOWS WHY.
他很不高興，誰也不知道是什麼原因。

THE COMPANY PUTS OUT 13 NEW MACHINES EVERY MONTH.
這公司每個月生產十三部新機器。

IF YOU CAN'T BE QUIET I'LL HAVE YOU PUT OUT!
如果你不安靜，我就要把你趕出去！

NO ONE LIKES HER; SHE NEVER PUTS HERSELF OUT TO HELP PEOPLE. 沒有人喜歡她，她從不費神幫助別人。

I CAN'T PLAY TENNIS TODAY, I'VE PUT MY SHOULDER OUT.
我今天不能打網球，我的肩膀脫臼了。

HE IS NEVER PUT OUT BY UNEXPECTED QUESTIONS.
他從不被意外的問題所窘住。

WILL IT PUT YOU OUT IF I BRING ANOTHER GUEST.
如果我帶另一位客人來，會不會使你不便？

合英咀華

旅遊記趣

到倫敦必看舞台劇
步行人

且說「噢，加爾各答」的那一場肉搏戲，看看已到了最後關頭。正是「說時遲，那時快」，在旁伺候的女護士，早個止看，施出閃電段手，把早已準備的膠片，把小伙子那話兒牢牢貼住。

這時候，台上氣氛緊張得很，有一位男士已看得性起，再也忍耐不來，還好有勞護士的纖纖玉手，他為解決，台下人只見有所動作，當然亦不會不明白是在幹什麼的，雖然明知是假，也引得通堂大笑，尤其是婦女們嘩聲震天。在這一煞那的時候，大幕徐徐而下，觀眾們到酒吧間休息了。

酒吧除沽酒外，還有紀念冊，還刊了男女演員履歷，來頭可真不少，難免「噢！加爾各答」，在倫敦經年演出，而賣座不衰啊！

後來我每到倫敦，必看，會到代理售票處購票，望門興歎不知幾次，結果還要到戲院才能如願，有一次更要表露身份，說是從香港來，才被通融關照入場，雖然是樓座，也勝於被拒於門外。

話說回來，曾托一位朋友去買票，却被他的洋太太指我是鹹濕，以後還是自己去想辦法的好。

除「噢！加爾各答」外，我還欣賞過幾部帶有裸體的舞台劇，須知英國舞台劇最負盛名，對白尤妙，可惜自己英語程度有限，耳朵享受不若眼睛的好，先後看過「毛髮」和「睡衣遊戲」，各有妙處不同，容日再說。

康樂家庭

▲「香港書城」公司於七月廿八日舉行書展，當中有部份書籍請得著名作家如：林燕妮、黃霑、鄭丹瑞、倪匡、亦舒……在作品上簽名，而售出書價的百分之二十將會捐助東華三院。

回春氣功的故事

莊道正

——還童顏三星高照

第十三勢：還童顏

功法：這套功法主要是在頭部做工夫，特別是顏面部位。久練此功，可使皮膚滋潤、細嫩、富有光澤、減少皺紋、不長晒痕和老人斑，故名『還童顏』，又稱『潤膚功』。此功共分十四節：

第一節　三星高照

動作：1.預備姿勢：含笑靜立，展胸收腹，肌肉放鬆，雙腿併攏，手臂置於身體兩側，吸呼緩慢均勻，目光向前平視，神態自然。

2.起勢：雙手手心向下，由前向上徐徐升起，經過頭頂『神庭穴』，手心『勞宮穴』向上，兩手虎口『合谷穴』相對，使上肢腕、肘、肩軸三節，下肢胯、膝、踝三節自然拉開，腳跟微微抬起，形成六順。在兩手上舉的同時，展胸收腹，儘量多吸新鮮空氣（即道家所謂宇宙天空活氣，此動作稱為『服氣』），吸氣時注意細、細、無聲，吸盡後翻掌，兩手按原路線慢慢落下，復歸原位；同時將濁氣排出，如此連做三次（道家稱第一次舉手為福星、二次為祿星、三次為壽星）是為三星高照。此功吸氣時，手心勞宮穴向上是吸天陽，起養血活血調血作用；手心向下是吸地陰，起養氣的作用。陰陽二氣均勻，活血化瘀，體健神足。（二三五）

元宮奪艷記

十七：八不沙之死

「孩兒知道，就是不敢說。」妥懽貼睦爾說。

「父皇去了，沒人疼你們，如果我也會去了，你能照顧你的弟弟嗎？」八不沙說。

「母親到哪裏去？」妥懽貼睦爾說。

「不到哪裏去，就住在大都的宮城裏，不過說說罷了，你能照顧弟弟嗎？」八不沙說。

「能。」妥懽貼睦爾說：「我會照顧弟弟。」

八不沙把兩個孩子抱了，流下淚來，說：

「乖孩子，你們將來要吃很大的苦哩！」

「我不怕吃苦，皇上總不能把我這個侄子殺頭吧！」妥懽貼睦爾說。

八不沙把孩子抱得緊緊的，隨後放了手，說：

「你們去玩吧！」

過了三天，沒有動靜，八不沙越想越可疑，和世㻋暴卒的上都南天，左右來告，說皇太子去了帳幕中，料是有什麼要事商量，不要趁皇太子圖帖睦爾不在，便做了不可告人的事？幾次和不答失里接談，見到她那種輕佻的樣子，說話又像是市井無賴，一點也不顧到面皮，看來是個淫蕩的人。為了討好這兩個權臣，說不定和伯顏也是通的，這太卑鄙了。可是她現在是皇后，任她作威福，總胆敢把寡嫂送給他們，無論怎樣，總是皇太后，雖然沒有冊封，身份是定了的，大不了一死，他們有什麼光采呢？且看她如何？

這天不答失里又請八不沙去赴宴了，還是老樣子，燒羊、蒸魚、爆雞、鮮果……院子裏的燒羊坑炭火融融。

說了幾句寒暄話，就坐下喝酒，八不沙都不辭。這天八不沙赴宴時的打扮與前不同，盛裝而來，就是皇太后的身份，瓔珞、項圈，珠翠滿頭，一身錦繡，好像逢到了大典。不答失里見了一怔，却不會說什麼，料想必有交代。

喝了幾杯酒，不答失里盡說閒話，由幾個宮女擊鼓跳舞助興。不答失里高興得很，常常瞇着眼睛笑個不住。看來她常常在舉行這種宴會，請王公大臣的家屬進宮來同歡，只惜沒見過其他人。大都是陌生的地方，惟一的親人撒答八剌給禮踢過後，又放到了東安州去，覺得自己太孤單。如今這位弟媳又要欺負她，該怎麼辦？連日打算的就是這件事。果然，不答失里終於開了口，說：

「姐姐，今天有個回音了吧？撒答八剌有救沒救，全在姐姐一念之間。」八不沙正起臉來，端出皇太后的架子，說：「不答失里，你身為皇后，却做這等不知廉恥的事，眼裏沒有皇太后，還有先帝嗎？還有皇上嗎？上次不曾責罵你，當你酒後胡言，今天又來放肆，難道皇上把你寵壞了，我就治不得你！」（九九）

・高旅・

櫥窗內外

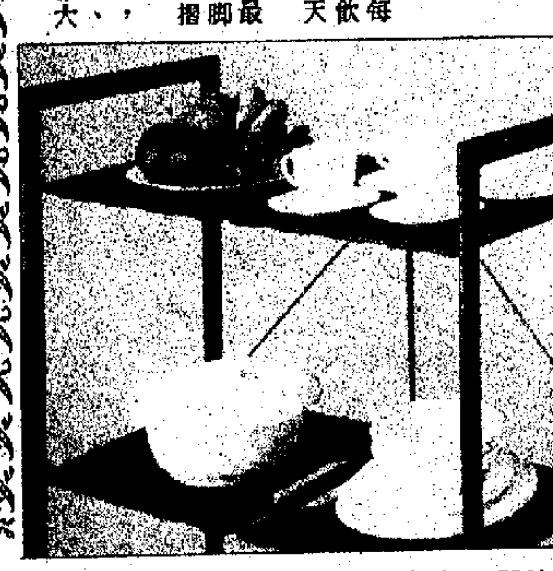
可摺合餐車 配高級餐具

・赤松・

趁着放暑假，媽咪可以輕鬆一陣，無須每日為孩子的功課緊張，相約幾個知己到家中飲下午茶，或搞個茶會，讓小孩子歡樂地玩一天，媽咪們則舒服地坐下來談天說地。

圖中有張小型餐枱，是茶會或小型聚會最合用的，是西德出品，黑白兩色供選擇，枱腳配有滑輪，容易推動，用完又可摺合起來，摺合後只有六厘米，宴客自用皆宜。

另外，枱上的餐具是一套高級不碎餐具，一套廿四件，供四人用，包括餐盤、甜品碟、杯碟、湯砵及連蓋大湯砵，全白款式，高雅大方，同時可放進微波爐使用。



車廂遇到的女人

・呂陽・

我坐在梳化上，一口接一口地抽烟斗中那種酒味烟絲。這烟斗是靜買給我的。

對着靜給我寫的那張粉彩人像，我說：「她丈夫富有，她多才多藝，寫作、繪畫都很出色。」

「那太可惜了。是天妒英才麼？」高說。

「不，是我們緣盡於此，我們成不了夫妻，也注定了她跟我只可以做情人，若硬要的話她就要飄返瑤池。」

「是她的丈夫反對，令她苦惱麼？腦海中給不愉快的事煩繞，便容易撞着車子。」

「她入稟離婚，她的丈夫已同意她離——。」

「靜女士有多少兒女？」

「兩個，兒子十七，女兒十二。」

那是我參加她的喪禮時才知道的，靜告訴我只有一個十歲的兒子。

「她多大了？」

「四十五歲，長相只似三十許。」我說。

我在心裏想過，設使靜沒有遇上我，她是否可免於此禍？

高在翻閱相簿，她讚靜的美麗和福氣。我說靜富有而又是個才氣橫溢的女人，平凡的丈夫未能滿足她。

靜的家翁富甲一方，父蔭的遮蓋使靜的丈夫游手好閒。

靜之到香港來生活，是尋求藝術才華的發揮，愛情生活的再造。畢竟她年紀不輕，富有的男人，她不放在眼裏，而且那種男人，只有慾而乏愛。

另一些年輕的藝術工作者，他們眼中靜已是個老太婆。

飄泊失意中，她偶然發現了我。

靜對我的愛，近乎要將我來一次塑造，好令我能令到她的適意，以致將我供奉起來。

我反對束縛，不喜歡她給我的模式，因此我們也常常吵鬧，可是誰也不能失去對方，吵過了我們又和好如初。（十）

海隅小品

從無到有英雄妻

六樓居士

筆者曾談到劉備的孫夫人，在元人雜劇中變成了「孫安小姐」，在京劇中又成了「孫尚香」，都是戲劇家杜撰的名字。戲劇家杜撰名字當然不止孫夫人，也不限于歷史人物。現在且把「水滸傳」為例，看看戲劇家杜撰的手法何其新奇。

明代李開先寫了本「林沖寶劍記」，是根據「水滸傳」改編的，情節作了很大變動，林沖娘子不是自殺身亡，而是終于與林沖團圓結局，死去的只是使女錦兒。本來，林沖的娘子姓張，小說裏並無名字，「寶劍記」却說她叫張貞娘。高衙內本來也沒有字，此劇又說他叫高朋。

還有陳與郊撰的「靈寶刀傳奇」，也搬演林沖故事，劇中除了林沖娘子叫張貞娘之外，那審訊林沖的府尹又有「竹之有」的名字，而高衙內稱為「高朋」，和「寶劍記」相同，此劇也是大團圓結局，離不開俠士佳人的老套。因有「寶劍記」在前，故此劇上演甚少。

搬演武松故事的明人傳奇，有著名戲劇家沈璟的「義俠記」。此劇把武松打虎、殺嫂、酒店遇張青、快活林打蔣門神、殺張都監等情節都收了進去。武松在「水滸」中是個單身漢，此劇却杜撰一個武松妻子賈氏，讓她與武松同上梁山，又是一場圓圓好戲。

許自昌的「水滸記」，主要是演宋江故事。此劇也捏造一個宋江的妻子孟氏，把她寫成十足賢慧的女性，任由宋江斂娶閻婆惜，毫不在意，更平添一場張文遠調戲宋江之妻，以及閻婆惜死後向張文遠索命的情節。以後崑曲的「殺惜」「活捉」等折子戲都是從此劇分出來的。還有個「鬧元宵傳奇」是寫盧俊義的，作者是李素甫。此劇先說李固是個乞丐，為盧俊義收留，在盧家管理帳目。又說張文遠，即閻婆惜的情人，逃到北京當上孔目，和李固通同一氣，勾引盧妻賈氏，陷害盧俊義。都是「水滸」所無的。

時遷偷甲的故事，亦有范希哲的「偷甲記」。劇中徐寧的[illegible]雲，婢女叫綉烟。呼延灼之妻姓李，叫呼延理，都在此[illegible]現。

戲劇家總要把無名氏化作有名氏，已經成為一種風氣了。最有趣的是出[illegible]武松之妻[illegible]宋江之[illegible]團圓結[illegible]程式。

香江雜詠

颱風

颱風戈登，斜指粵西登岸，香港得益幾場夜雨。正是：

係威係勢是戈登
八號風球落未曾
還幸此風斜刺去
帶來豪雨近三更

京華感舊錄

北大「十枝花」馬鈺

周簡段

馬幼漁（裕藻）先生是三、四十年代北大知名教授，他的千金馬鈺也曾在北大轟動一時，那是因為她美貌出衆的緣故。

馬鈺是一九二八年春季考入北京大學預科的，因為身體不適休學半年。一九三零年轉入政治系本科，與如今大陸政要朱穆之、[illegible]翰（[illegible]者鄧廣銘（現為北大歷史系主任）[illegible]現為北大英語系教授，比較文學研究所所長）[illegible]同窗。

當時，北大女生不多，加上馬鈺天生麗質，身材窈窕，因此格外引人注目，[illegible]們戲稱為「萬綠叢中一點紅」。

當時北大學生時興在課餘學習鋼琴、提琴、攝影、唱歌、演昆曲、演話劇、跳舞，還有各種體育活動，組織同鄉會，同學會，馬鈺參加了鋼琴班和昆曲班，會受清華大學昆曲教師[illegible]傅侗之邀合演「游園」。由於她的活躍和[illegible]抛頭露面，熟悉和注意她的人就更多了[illegible]。

一次，馬鈺在她的課桌上發現別人[illegible]「萬綠叢中一點紅」字樣，頓時就生了大氣，而且立即用紙擦掉了。不料，第二天，她的桌子上又出現了，「杏眼圓睜，柳眉倒豎」的「題詞」。

一九二八年十二月北大三十周年校慶前夕，校方動員僅有的幾位女生表演節目。馬鈺在盛情難却之下，答應演一段單人舞，名叫「佬鶴舞」。離校慶日祇有兩周時間，馬鈺祇好天天去找孔德學校的女體育教師排練，完全是急就章性質。記得那天是在北河沿的三院大禮堂演出。時值隆冬臘月，舞台邊生了幾個大火爐。但看得出馬鈺仍凍得瑟瑟發抖，跳了幾下便下場了。後來馬鈺自己回憶說：「我本來就沒有舞蹈基礎，簡直不知道怎麼上的場，也不知怎麼下來的，祇見黑壓壓一片人頭晃動，跳完掌聲雷動，[illegible]氣喘吁吁……」盡管如此，[illegible]非要她再演一個不可。她祇好請女師大[illegible]同學跳「燕子舞」代自己謝場。

批旗山下

移民去也

王方

天娜是個女秘書，她跟着一個好波士，她的波士李建邦由一個部門主管，步步高升，一直升至那個大機構的董事總經理，天娜自然也是水漲船高，雖然仍然只是做李建邦的女秘書，但已經由部門主管的秘書，變成總經理的秘書，身份地位已大不同，人工當然也加了很多。

但在這三年的時間中，天娜常常為一個問題而煩惱，就是移民。這三年內，天娜已有不少熟人移了民，特別是那些與她一齊學秘書課程的女同學。因為，在那一段時間中，以秘書身份移民加拿大，是可以加分數的，特別容易獲得批准，不少小秘書也以這樣的條件移了民。

在這段時間中，天娜自然十分動心，她曾向波士提出過辭職要求，當波士問清楚她辭職的原因，是為了移民之後，便對她說：「天娜，現在才是一九八六，距離一九九七尚有十一年，何必那麼心急呢。不要說你，我也準備移民，但移民也不用這麼早呀！」

「那你準備幾時才移民呀？」

「最早都要一九九二啦，一九九二距離一九九七還有五年，怎樣說都來得[illegible]！」

就這樣，天娜[illegible]移民之意，一拖就[illegible]年，直至她看到熟人紛紛[illegible]，而以秘書身份移民加[illegible]大，早已滿額，現在[illegible]有分，而且很困難。

這一天，天娜又向波士提交了一封辭職信，李建邦看了那封信，便說：「天娜，你何必這麼心急移民呢，何况，現在以秘書身份移民已沒有分數，不如做三年積蓄一筆錢，以投資移民身份辦手續更好啦！」

「我擔心那時已經來不及啦！」

「現在你以秘書身份移民，不容易呀！」

「不，我這次辭職，是結婚，不是移民！」

「哦，既是結婚，你取假期好啦，何必辭職？」

「我未婚夫是澳洲人，結了婚，我跟他回澳洲去！」

李建邦一楞，問道：「為了移民，你真的要作出這麼大的犧牲，連鬼都肯嫁？」

「什麼鬼不鬼的！」天娜恨恨地說：「你看看澳洲那個總理，多麼有人性，為了中國那些枉死的學生與市民，竟然流下了同情之淚。」

李建邦聽了，半响作聲不得。心想，她既然去志已決，留她也沒有用，便說：「祝你們同諧白首。」說罷，也有點黯然。

萬象

生存應是為了能享受 要享受就先付出血汗

葉玲女士主持 為君解結信箱

如果說生存為了享受的話，則在面對工作時，必須努力，一切努力必然要付出代價，這項代價就是奮鬥！

奮鬥與努力，肯定是艱辛的，恆久的，和在精神上，思想上都要用功。

這，無異已啟示了：享受之前，是要經過努力及腦力作為代價，其實，人生要得到任何事物，都要付出代價！

代價亦有用金錢去付，也會用勞力去付。

自然，也可用血和汗去付，金錢付出的代價，是可以計算的，也會是有極限的。

而血與汗付出的代價，是難以計算的，一如思想和努力所付出的代價相同，是無法衡量和計値的，亦等於：會大於金錢的付出了。

這節話，是告訴我們，許多人得到的享受，他們事前可能付出了巨大代價。

而妳或你享有同樣享受的話，就必須有決心付出代價，也暗示了：世間上許多享受，不會無條件[illegible]獲得。

除非是[illegible]少數的例外。

例如：[illegible]之後，例如：生長在大富之家[illegible]相連的[illegible]後得到，包括由於太不努力[illegible]之後，和放縱自己之後。

[illegible]等於存心走向墮落，存心走向失敗，存心走向黑暗！這是自招的，也是[illegible]的途徑下生活着。

[illegible]人，就是太不自愛，這種人，也太沒有上進心，這種人，也太沒有生存及立足於社會上的知識了。

同時，也沒有認識清楚：人生原是美麗的，快樂的，生存時是最有意義的，也是最快樂的。

而這一切，我們本來都可爭取，且是人人平等的，每個人都有同等機會及權利得到的。如果自己主動放棄了，是自己不夠聰明，是自己不珍惜生命時刻！

萬靈門

第十四章 掃穴犁庭

人群中發出一片驚「啊」聲道：

「還有誰呢？」

查素娥道：「還有一位，就是使諸位中毒的[illegible]藥的製造者，『千面鬼醫』上官倫。」

人群中有人訝問道：

「『千面鬼醫』上官大俠，是正人君子，怎會[illegible]惡人的擺佈的？」

「因為……」查素娥含笑接道：「上官大俠受了人家『瑜珈術』的控制。」

人群中有人長嘆道：

「這些年來，大家都以為上官大俠遇害了，想不到却是這麼一回事……」

只聽另一人「咦」了一聲道：

「這解藥倒是靈驗光的，嗨！查掌門人，這解藥是哪兒來的啊？」

查素娥道：

「解藥是上官大俠的弟子，張三張大俠所提供的……」

人群中又有人問道：

「目前，在幕後主持大局的，就是張大俠麼？」

「不！」查素娥含笑接道：

「幕後主持大局的，另有其人，一共兩位，其中一位是以『四海窮神』錢太多前輩身份，高坐貴賓席上，目前已恢復本來面目，有『無不通』之稱的吳伯同大俠。」

說着，並招手向仍然與李雲娘、百里玄等人並立斜坡上的吳伯同一指。

「啊……」

人群中發出一串驚「啊」之後，班拉卡居然主動發問道：

「還有一個是誰？」

查素娥答非所問地道：

「我所帶來的兩位侍女，閣下是否也會注意過了？」

班拉卡一怔道：

「我怎會去注意兩個下人！」

查素娥神秘地笑道：

「你可別瞧不起下人，我不妨老實告訴你，我手下的貞貞、素素兩位侍女，目前正在協助張三大俠分發解藥哩？」

・諸葛青雲・（七六）

過氣老千

十四：五十億賀金

一方面是喜事將至，却與邪惡同來。

這是從事「偏門」的人經常遇到甚至是硬門硬的事情。

威水、又新、羅刹、天鑽幾位董事，對這種事情，雖說習慣了的。但喜事和本身有關，還是第一遭。

不過四名董事對老天機把這秘密訊息突然通知，而這之前，美國「鬮仔」他的朦然不知，實在說不過去，并且無從估計其原因。

老天機雖然報憂也算得是報喜，是喜上加喜。

「那大財團如果要以一億億嚟的資金下注，幾位看來也不願放手？」

「我們的經營，跟他們有甚麼關係？」威水冷笑，又氣憤憤的。

「全香港全世界有這麼多賺錢的生意經營，難道他們有本領一口吃掉？」

羅刹興奮地說：「我接受財團祝賀，那是人情。若論生意經，不便混為一談吧。」

天鑽則說：「他們幹嗎一起喝血？」她指的是「大鱷」一夥。

「喝血的東西都是一樣的。不過不管如何，歡迎他們來道賀，歡迎『新抱』出詭計，出賣『新抱』的『嫁粧』，不必了！」說得很佻皮很幽默。

老天機拍掌稱快。

但你不要接受，人家偏要你接受。

「二億元賀禮！」老天機又帶來口訊。

我的這話大的行檔，只值「二億元」又新嘻着咀。「看看我們每晚的場面，下注比二億元還要多幾倍！別拿二億嚇人呀，算是賀金，將就將就。……」

在眼前這社會的財產來去，億字只等如過去的百萬元，連千萬也談不上。

老天機倒像是那兩個集團的代言人似的：「那麼，究竟要還是不要，賣還是不賣，賀禮！最後要多少？」

「我的賀禮嗎？五十億吧！不過是賀禮。」羅刹冷靜得很。

・林擒・

僑樂村

佳人夢

三七一：最後一次服務

他將她輕抱入懷，溫軟的咀唇，吻遍她的粉面，將淚兒洗去，繼續柔聲說。

「因為我對人生的下注從沒回應，明白嗎？蘭施，我祇能和朋友叙叙發發牢騷，下小注，玩小牌或撲克，看到勝利，我便安慰滿足了，我不會亂來拖累你的，他們也不是壞人。」

經過了子建今晚的自白，蘭施比較了解他，可憐的子建，祇能這樣麻木自己，纔可以生存在蘭施身畔，否則便應該立刻離去奮鬥，又怎可以倚靠蘭施歌唱而養活自己？假如沒有勇氣再去掙扎的話，早便應該毀滅自己了。

雖然這是他精神和自信極度崩潰之下產生的變態思想，但也算是他對蘭施真摯崇高愛情下的一點奉獻。

因此蘭施寧願自己私下失望和痛苦，但也不願勉強他而失去他，這就是愛吧？

不過，經過了這一夜，蘭施不會太厭惡子建了，她明知自己在嘗愛的苦杯，倒也甘心情願。

惟一了解她的祇有詠琴，現在的詠琴像一切得到了大解放，她不但解決了生活，而且聲譽日隆，收入也增加了，她不時往私下去探候家姑，今天她將過民多天的衣服，全搬了出來，親手將每一件刷淨摺好，她不但沒有難過傷感，而且很有意思的默想。

「這是我對你的最後一次收拾服務了，看你以後能找到像我這樣的妻子麼？」

翠瑩

霧之戀

……今天沒有犯什麼過錯。下班的時候，郭志南抒了一口氣。

閑遠看到凱莉和娜的朝電梯口走去，郭志南醒覺地故意留在座位，亂翻着文件，待她進了電梯，他才重新收拾桌面。

他如此的逃避姻緣，也不知是第幾回了。

晚飯，回到家，郭志南又呆在電視機前了。

電話鈴聲驟然響起來，劃破了沉寂的夜空，沉寂的心靈。

「喂？」郭志南緊張分分地抓起聽筒。

「喂，郭志南先生在嗎？」是郭若梅！是她那既陌生又熟識的聲音！沒有人可以清楚郭志南現今的心裏，是多麼興奮，多麼安慰。

「若梅，我是呀！」郭志南一言一頓的說着。

「噢，志南，我竟認不出你的聲音來！」郭若梅的聲線放軟了下來。

「什麼時候回來的？」

「嗯……昨天。」

她才回來就急找自己了，郭志南想，興奮莫名：「一切可好嗎？」郭志南問。

「唔，我們可以見面詳談嗎？」郭若梅要見面，郭志南自是求之不得。

「當然好！明天晚上吃晚飯吧？」郭志南提議。

對方遲疑了一會，說：「明天？我看後天晚上好，一些……」

兩個人裏邊郭志南雖然嫌太遲了，但還是願意遷從。約好了地點時間。（十七）

・曉儀・

梁叔的故事

岸邊人

香港沒有什麼好處，但有一樣好處，乃是教育事業十分先進，小學六年，固然免費，中學五年，亦可以申請免費，以梁叔的家庭而論，蕙芬一申請，家景清貧，百分之一百可以獲得批准。

她決不是沒有能力上學，為什麼呢？

王江章真想大胆的問問她，但始終不敢開口。

隆隆隆……隆隆隆隆……

衣車摩打的轉動聲，仍響個不停，但除了車聲，屋內依然是那樣沉寂，時間一分一秒地過去，不知過了多少時間。

「爸爸說你在港島那邊做事，是嗎？」還是蕙芬先開口：「到底做什麼工作呢？」

這一問，可叫王江章啞口無言。他有什麼工作，難道可以把「扒手」當作一行職業嗎？難道可以把這一行業告訴她？

「呀呀……」王江章楞住了，喃喃吶吶的說。

梁叔在事先，也沒有對他說過，沒有關照他如何應付，同時，有關照他的女兒，看來也沒萬不可詢問客人的職業，如何回答好呢，王江章當是不知所措，他決不能這樣說：「我是黑人物，我是扒手。」

一時之間，王江章楞楞的發呆，不知如何是好。

蕙芬那裏知道他的心事，見他那一副失魂落魄的樣子，不禁一笑，道：「看你這副樣子，認真好笑，哈哈……」

「我有什麼好笑？」

王江章面紅紅地。

「我問你一聲，你幹什麼的，有什麼要緊，你却緊張起來，其實，哈哈……」

「什麼？」王江章仍是面紅耳赤。

蕙芬看了他一眼，仍然笑着：「爸爸已經對我說過了，其實，做寫字樓後生也不是不好，二十世紀，原子時代，體力勞動，勝過腦力勞動呀。」（六十六）

濃霧下

・信華童・

一五四：欠下了高利貸

這一個來歷不明的電話，也終于洩露了多少來歷了，是太太欠下這個陌生人的錢，如欠下的是小數，對方不會如此狠狠的追討，也必定是輸乾了，向人家借，這可能進入了大耳窿的陷阱中。

欠下了大耳窿的錢，是永遠還不清的，想到此，李玉明又不禁為太太就憂，他早已預感到太太好賭，終會走上這一條路。剛才那人狠狠的說了一句：「欠債還錢。」假如不還錢，便還什麼呢。多少社會新聞發生在錢債關係上，欠債不還錢，便可能還命了。

李玉明呆呆的坐下來，他雖然與太太已沒有感情，他正要與她離婚，展開談判，看她提什麼條件，可是她已沒有回家兩晚了，而今又接到這個討債電話，可知道她在外已出了麻煩，她需要錢。

她現在那兒，東躲西躲，生怕給人家找着，她也必定希望丈夫早日回來，也只有丈夫才可以為她解決金錢的問題。

要知道太太下落，只有一條線索，便是向隣居太太，她的牌局朋友查問。

李玉明接到了這個陌生男人欠債還錢的電話，心下暗驚，太太必定是賭輸了錢，借下了大耳窿的錢，他與小珍已沒有感情，對小珍的行徑早已十分失望，但畢竟是夫妻，還未離婚，她發生了什麼事，做丈夫的總想知道一些，離婚總得給她一筆錢，讓她還了高利貸便是，日後如何生活，離了婚也便管不了，自己與麗麗已到了外國去。

要知道出了什麼事，玉明便想到與太太日常在一起的隣居來，是住在樓上的何太馬素貞，太太會多次與她到澳門去。

勾奇錄

垂危病人的心理

・福臨・

第二階段：憤怒和憤恨取代了否定的心情。「為什麼偏偏要我死！」看到了別人體魄壯健，精神奕奕時，就會激起羨慕和妒忌，以及憤憤難平的心理。他們也時常企圖擺脫這種惱人的感情，然而控制不了自己，無濟於事。

第三階段：病人經常估測自己的剩餘時間還可能有多少，常常會這樣說：「我知道自己不久於人世了，但是……」然後沉溺各種各樣的想像。比如說：「也許上帝會讓我活到女兒畢業，或者兒子完婚……」

第四階段：一旦病人放棄了這個「但是」那個「但是」，承認自己「正在走向末日」，就會進入了心情的悶悶不樂。這時，比較明智的做法是和病者談論自己對死亡所抱的態度，幫助病者正視現實和不幸。

第五階段：接受死亡。但就病人來說，他們不想孑然一身辭世，這就是為什麼絕大多數垂危者願意在家中死去的原因。死亡的傷感多半來自心靈的難過，尤其怕與親愛的人隔離開來。

從柯伯勒博士的研究所得，使一個垂危的人能夠從心理上作好安排，證實了使病人知道真相的好處。學者們相信在不久的將來，其它的國家也會發現向病人公開病情的好處，就再不會有意識地欺騙病人了。（下）

破落戶的春天

・朱秀娟・

宜君和三兩興趣相投契的女友逛街看電影，聽歌坐咖啡館，在她緊湊的安排下，寂寞！她是不認識的。

「嗯！」她想了一想：「不寂寞，曉農不在家我忙着聽電話，寫信。妳現在在家裏嗎？」

「是的，我剛從學校回來，對了，妳星期五穿甚麼衣服呀？」

「還不知道，到時還一件吧。」宜君腦海中把所有衣服想了一遍，已決定了那件白紗小禮服。

「大概是甚麼顏色呢？」她又加快了語調說：「是這樣的，我要送妳一束花，要先去訂，妳穿甚麼顏色，我訂個顏色配它。」

「真的，諸葛太太，你們真太好了，我實在不好意思，我這一來多麻煩呀，把你們都驚動了。」宜君對着電話，一如面對尚不太熟悉的諸葛太太一樣，惶恐極了。

「客氣甚麼呢，我結婚的時候，黃曉農也幫了忙的，大家在外面，碰得到就有緣，妳別太見外呀！」

「唉，那麼，我穿白的。」宜君有些無可奈何了。

「好，我去訂玫瑰。」

宜君笑了，諸葛太太果然會配顏色，白衣服是配玫瑰好。

「我先謝謝了。」

「不要客氣，有事打電話給我，如果你們馬上結婚的話，也得辦很多手續，我都知道，我再一一告訴妳。」

「我會打電話來的。」

「知道我的電話號碼嗎？」

「有的，曉農的電話簿上有。」

「對了，妳明天洗頭不洗？如果到洗髮店去，也得先訂好時間，要不然我把洗頭的工具借給妳，搖子，吹風機全套。」

「我和曉農商議商議。」宜君幾乎已忘了起洗個頭了，她向自己笑笑，在這應該最集中注意力的時候，她太分散她的心神到台北了；她父母多高興，青姨多高興，她的朋友們多高興（四三）

牛公垂傳

子楚

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號
問題趨嚴重政府要關注
行政處長九月接手
處理人才外流問題